

## ROLLER'S Rubinol 2000

ethanol-free

<i>deu-DEU</i> .....	2
<i>deu-AUT</i> .....	10
<i>deu-CHE</i> .....	18
<i>fra-CHE</i> .....	26
<i>ita-CHE</i> .....	34
<i>eng-GBR</i> .....	42
<i>eng-IRL</i> .....	49
<i>fra-FRA</i> .....	57
<i>ita-ITA</i> .....	64
<i>spa-ESP</i> .....	72
<i>nld-NLD</i> .....	80
<i>nld-BEL</i> .....	88
<i>fra-BEL</i> .....	96
<i>swe-SWE</i> .....	104
<i>nno-NOR</i> .....	111
<i>dan-DNK</i> .....	119
<i>fin-FIN</i> .....	127
<i>por-PRT</i> .....	135
<i>pol-POL</i> .....	143
<i>ces-CZE</i> .....	151
<i>slk-SVK</i> .....	159
<i>hun-HUN</i> .....	166
<i>hrv-HRV</i> .....	173
<i>srp-SRB</i> .....	180
<i>slv-SVN</i> .....	187
<i>ron-ROU</i> .....	194
<i>rus-RUS</i> .....	201
<i>ukr-UKR</i> .....	209
<i>ell-GRC</i> .....	216
<i>ell-CYP</i> .....	223
<i>tur-TUR</i> .....	230
<i>bul-BGR</i> .....	237
<i>lit-LTU</i> .....	244
<i>lav-LVA</i> .....	252
<i>est-EST</i> .....	260
<i>zho-CHN</i> .....	268
<i>jpn-JPN</i> .....	276
<i>kor-KOR</i> .....	283



# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 1 von 8

## ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

### 1.1. Produktidentifikator

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

#### Verwendung des Stoffs/des Gemischs

Wassermischbarer Kühlschmierstoff, ethanolfrei, mineralölfrei

### 1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firmenname: Albert Roller GmbH & Co KG  
Straße: Neue Rommelshauer Str. 4  
Ort: D-71332 Waiblingen  
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0  
E-Mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87  
Auskunftgebender Bereich: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Notrufnummer:

Deutschland: +49 (0) 7161 / 802-400

## ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

### 2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

#### Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Dieses Gemisch ist nicht als gefährlich eingestuft im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008.

### 2.2. Kennzeichnungselemente

#### Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

#### Besondere Kennzeichnung bestimmter Gemische

EUH208 Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.  
EUH210 Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

### 2.3. Sonstige Gefahren

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

## ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

### 3.2. Gemische

#### Chemische Charakterisierung

Glykolhaltiges Gemisch.

#### Gefährliche Inhaltsstoffe

CAS-Nr.	Stoffname	Anteil
	EG-Nr. Index-Nr. REACH-Nr.	
	Einstufung (Verordnung (EG) Nr. 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on	< 0,1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Wortlaut der H- und EUH-Sätze: siehe Abschnitt 16.

#### Spezifische Konzentrationsgrenzen, M-Faktoren und ATE

CAS-Nr.	EG-Nr.	Stoffname	Anteil
		Spezifische Konzentrationsgrenzen, M-Faktoren und ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on	< 0,1 %
		oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

## ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 2 von 8

## **4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen**

### **Allgemeine Hinweise**

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen. Bei Bewusstlosigkeit und vorhandener Atmung in stabile Seitenlage bringen und ärztlichen Rat einholen. Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

### **Nach Einatmen**

Betroffenen an die frische Luft bringen und warm und ruhig halten.

### **Nach Hautkontakt**

Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife.

### **Nach Augenkontakt**

Bei Augenkontakt die Augen bei geöffneten Lidern ausreichend lange mit Wasser spülen, dann sofort Augenarzt konsultieren.

### **Nach Verschlucken**

Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist). Reichlich Wasser in kleinen Schlucken trinken lassen (Verdünnungseffekt). Sofort Arzt hinzuziehen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

## **4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen**

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen.

## **4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung**

Es liegen keine Informationen vor.

## **ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung**

### **5.1. Löschmittel**

#### **Geeignete Löschmittel**

alkoholbeständiger Schaum, Löschpulver, Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>).

#### **Ungeeignete Löschmittel**

Wasservollstrahl.

### **5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren**

Gefährliche Zersetzungsprodukte: Kohlenmonoxid Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>). Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

### **5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung**

Im Brandfall: Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

### **Zusätzliche Hinweise**

Kontaminiertes Löschwasser getrennt sammeln. Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen.

## **ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung**

### **6.1. Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren**

#### **Allgemeine Hinweise**

Schutzmaßnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

### **6.2. Umweltschutzmaßnahmen**

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Verschmutzte Gegenstände und Fußboden unter Beachtung der Umweltvorschriften gründlich reinigen.

### **6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung**

#### **Weitere Angaben**

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder) aufnehmen. Das aufgenommene Material gemäß Abschnitt Entsorgung behandeln.

### **6.4. Verweis auf andere Abschnitte**

Schutzmaßnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

## **ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung**

### **7.1. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung**

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 3 von 8

## Hinweise zum sicheren Umgang

Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Für Frischluft sorgen. Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben. Zu vermeidende Bedingungen: Aerosolerzeugung/-bildung.

## Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz

Es sind keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

## Hinweise zu allgemeinen Hygienemaßnahmen am Arbeitsplatz

Am Arbeitsplatz nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

## 7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

### Anforderungen an Lagerräume und Behälter

Schützen gegen: Frost. Vor Hitze schützen. Gegen direkte Sonneneinstrahlung schützen. Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

Lagerklasse nach TRGS 510: 10

## 7.3. Spezifische Endanwendungen

Technisches Merkblatt beachten.

## **ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen**

### 8.1. Zu überwachende Parameter

#### Arbeitsplatzgrenzwerte (TRGS 900)

CAS-Nr.	Bezeichnung	ppm	mg/m <sup>3</sup>	F/m <sup>3</sup>	Spitzenbegr.	Art
102-71-6	2,2',2"-Nitrilotriethanol		1 E		1(l)	

#### DNEL-/DMEL-Werte

CAS-Nr.	Bezeichnung	Expositionsweg	Wirkung	Wert
102-71-6	2,2',2"-Nitrilotriethanol			
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		dermal	systemisch	6,3 mg/kg KG/d
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	systemisch	5 mg/m <sup>3</sup>
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	lokal	5 mg/m <sup>3</sup>
Verbraucher DNEL, langfristig		oral	systemisch	13 mg/kg KG/d
Verbraucher DNEL, langfristig		dermal	systemisch	3,1 mg/kg KG/d
Verbraucher DNEL, langfristig		inhalativ	systemisch	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Verbraucher DNEL, langfristig		inhalativ	lokal	1,25 mg/m <sup>3</sup>

#### PNEC-Werte

CAS-Nr.	Bezeichnung	Wert
102-71-6	2,2',2"-Nitrilotriethanol	
Süßwasser		0,32 mg/l
Meerwasser		0,032 mg/l
Süßwassersediment		1,7 mg/kg
Meeressediment		0,17 mg/kg
Mikroorganismen in Kläranlagen		10 mg/l
Boden		0,151 mg/kg

#### Zusätzliche Hinweise zu Grenzwerten

- a keine Beschränkung
- b Expositionsende bzw. Schichtende
- c bei Langzeitexposition: nach mehreren vorangegangenen Schichten
- d vor nachfolgender Schicht

Y: Ein Risiko der Fruchtschädigung braucht bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 4 von 8

biologischen Grenzwertes (BGW) nicht befürchtet zu werden  
Z: Ein Risiko der Fruchtschädigung kann auch bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht ausgeschlossen werden  
Blut (B)  
Urin (U)

## **8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition**

### **Geeignete technische Steuerungseinrichtungen**

Siehe Abschnitt 7. Es sind keine darüber hinausgehenden Maßnahmen erforderlich.

### **Individuelle Schutzmaßnahmen, zum Beispiel persönliche Schutzausrüstung**

#### **Augen-/Gesichtsschutz**

Gestellbrille mit Seitenschutz.

#### **Handschutz**

Geeignete Schutzhandschuhe tragen. Empfohlene Handschuhfabrikate: EN ISO 374. Geeignetes Material: NBR (Nitrilkautschuk). Durchbruchzeit: > 480 min (Dicke des Handschuhmaterials: 0.4 mm). Durchbruchzeiten und Quelleigenschaften des Materials sind zu berücksichtigen. Es wird empfohlen, die Chemikalienbeständigkeit der oben genannten Schutzhandschuhe für spezielle Anwendungen mit dem Handschuhhersteller abzuklären. Schutzcremes können helfen, ausgesetzte Bereiche der Haut zu schützen. Nach einem Kontakt sollten diese keinesfalls angewendet werden.

#### **Körperschutz**

Schutzkleidung.

#### **Atemschutz**

Bei sachgemäßer Verwendung und unter normalen Bedingungen ist ein Atemschutz nicht erforderlich. Bei Bildung von Spritzern oder feinem Nebel muss ein für diesen Zweck geeignetes, zugelassenes Atemschutzgerät getragen werden. Geeignetes Atemschutzgerät: Filtrierende Halbmaske (DIN EN 149), z.B. FFA P / FFP3.

### **Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition**

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

## **ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften**

### **9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften**

Aggregatzustand:	Flüssig	
Farbe:	rot	
Geruch:	mild	
		<b>Prüfnorm</b>
Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:		nicht bestimmt
Siedepunkt oder Siedebeginn und Siedebereich:		nicht bestimmt
Entzündbarkeit		
Feststoff/Flüssigkeit:		Keine Daten verfügbar
Untere Explosionsgrenze:		nicht anwendbar
Obere Explosionsgrenze:		nicht anwendbar
Flammpunkt:		nicht anwendbar
Zündtemperatur:		nicht bestimmt
Zersetzungstemperatur:		Keine Daten verfügbar
pH-Wert (bei 20 °C):		8 DIN 51369 (100 g/L)
Kinematische Viskosität: (bei 20 °C)		15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Wasserlöslichkeit:		mischbar
Verteilungskoeffizient n-Oktanol/Wasser:		nicht bestimmt
Dampfdruck:		nicht bestimmt
Dichte (bei 15 °C):		1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relative Dampfdichte:		nicht bestimmt
Partikeleigenschaften:		nicht anwendbar

### **9.2. Sonstige Angaben**

#### **Sonstige sicherheitstechnische Kenngrößen**

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 5 von 8

Pourpoint: nicht bestimmt  
Dynamische Viskosität: nicht bestimmt  
Auslaufzeit: nicht bestimmt  
Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

## ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

### 10.1. Reaktivität

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.2. Chemische Stabilität

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Bei bestimmungsgemäßer Handhabung und Lagerung treten keine gefährlichen Reaktionen auf.

### 10.4. Zu vermeidende Bedingungen

Hitze.

### 10.5. Unverträgliche Materialien

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte

Es liegen keine Informationen vor.

## ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

### 11.1. Angaben zu den Gefahrenklassen im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

#### **Akute Toxizität**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

CAS-Nr.	Bezeichnung				
	Expositionsweg	Dosis	Spezies	Quelle	Methode
2634-33-5	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on				
	oral	ATE 500 mg/kg			

#### **Reiz- und Ätzwirkung**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### **Sensibilisierende Wirkungen**

Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

#### **Krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkungen**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### **Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### **Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### **Aspirationsgefahr**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

### 11.2. Angaben über sonstige Gefahren

#### **Sonstige Angaben**

Bei Beachtung der allgemeinen Regeln des Arbeitsschutzes und der Industriehygiene besteht keine Gefährdung der Gesundheit des Personals beim Umgang mit diesem Produkt.

## ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

### 12.1. Toxizität

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

### 12.2. Persistenz und Abbaubarkeit

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 6 von 8

## 12.3. Bioakkumulationspotenzial

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

## 12.4. Mobilität im Boden

Keine Daten verfügbar

## 12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Die Stoffe im Gemisch erfüllen nicht die PBT/vPvB Kriterien gemäß REACH, Anhang XIII.

## 12.6. Endokrinschädliche Eigenschaften

Dieses Produkt enthält keinen Stoff, der gegenüber Nichtzielorganismen endokrine Eigenschaften aufweist, da kein Inhaltsstoff die Kriterien erfüllt.

## 12.7. Andere schädliche Wirkungen

Keine Daten verfügbar

## **ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung**

### 13.1. Verfahren der Abfallbehandlung

#### **Empfehlungen zur Entsorgung**

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden. Entsorgung gemäß EG-Richtlinien 75/442/EWG und 91/689/EWG über Abfälle und über gefährliche Abfälle in den jeweils aktuellen Fassungen.

#### **Abfallschlüssel - ungebrauchtes Produkt**

120110 ABFÄLLE AUS PROZESSEN DER MECHANISCHEN FORMGEBUNG SOWIE DER PHYSIKALISCHEN UND MECHANISCHEN OBERFLÄCHENBEARBEITUNG VON METALLEN UND KUNSTSTOFFEN; Abfälle aus Prozessen der mechanischen Formgebung sowie der physikalischen und mechanischen Oberflächenbearbeitung von Metallen und Kunststoffen; synthetische Bearbeitungsöle; gefährlicher Abfall

#### **Entsorgung ungereinigter Verpackung und empfohlene Reinigungsmittel**

Nicht kontaminierte und restentleerte Verpackungen können einer Wiederverwertung zugeführt werden. Wegen einer Abfallentsorgung den zuständigen zugelassenen Entsorger ansprechen.

## **ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport**

### **Landtransport (ADR/RID)**

- 14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.3. Transportgefahrenklassen:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.4. Verpackungsgruppe:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

### **Seeschiffstransport (IMDG)**

- 14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.3. Transportgefahrenklassen:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.4. Verpackungsgruppe:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
Marine pollutant: NO

### **Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)**

- 14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.3. Transportgefahrenklassen:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.4. Verpackungsgruppe:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

### **14.5. Umweltgefahren**

UMWELTGEFÄHRDEND: Nein

### **14.6. Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender**

Keine Daten verfügbar

### **14.7. Massengutbeförderung auf dem Seeweg gemäß IMO-Instrumenten**

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 7 von 8

Keine Daten verfügbar

## ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

### 15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

#### EU-Vorschriften

Verwendungsbeschränkungen (REACH, Anhang XVII):

Eintrag 75

Angaben zur IE-Richtlinie 2010/75/EU 48,4 % (522,4 g/l)

(VOC):

Angaben zur SEVESO III-Richtlinie Unterliegt nicht der SEVESO III-Richtlinie

2012/18/EU:

#### Nationale Vorschriften

Wassergefährdungsklasse: 1 - schwach wassergefährdend

Status: Einstufung von Gemischen gemäß Anlage 1, Nr. 5 AwSV

### 15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Stoffsicherheitsbeurteilungen für Stoffe in dieser Mischung wurden nicht durchgeführt.

## ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

### Änderungen

Dieses Datenblatt enthält Änderungen zur vorherigen Version in dem/den Abschnitt(en): 1,2.

### Abkürzungen und Akronyme

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Wortlaut der H- und EUH-Sätze (Nummer und Volltext)

H302 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.

H315 Verursacht Hautreizungen.

H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

H318 Verursacht schwere Augenschäden.

H400 Sehr giftig für Wasserorganismen.

EUH208 Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

EUH210 Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

### Weitere Angaben

Sicherheitsdatenblatt gemäß VERORDNUNG (EU) 2020/878 DER KOMMISSION vom 18. Juni 2020 zur Änderung des Anhangs II der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

---



# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 8 von 8

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen nach bestem Wissen unseren Erkenntnissen bei Drucklegung. Die Informationen sollen Ihnen Anhaltspunkte für den sicheren Umgang mit dem in diesem Sicherheitsdatenblatt genannten Produkt bei Lagerung, Verarbeitung, Transport und Entsorgung geben. Die Angaben sind nicht übertragbar auf andere Produkte. Soweit das Produkt mit anderen Materialien vermengt, vermischt oder verarbeitet wird, oder einer Bearbeitung unterzogen wird, können die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt, soweit sich hieraus nicht ausdrücklich etwas anderes ergibt, nicht auf das so gefertigte neue Material übertragen werden.

---

*(Die Daten der gefährlichen Inhaltsstoffe wurden jeweils dem letztgültigen Sicherheitsdatenblatt des Vorlieferanten entnommen.)*

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 1 von 8

## ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

### 1.1. Produktidentifikator

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

#### Verwendung des Stoffs/des Gemischs

Wassermischbarer Kühlschmierstoff, ethanolfrei, mineralölfrei

### 1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firmenname: Albert Roller GmbH & Co KG  
Straße: Neue Rommelshauer Str. 4  
Ort: D-71332 Waiblingen  
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87  
E-Mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Auskunftgebender Bereich: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Notrufnummer:

Deutschland: +49 (0) 7161 / 802-400  
VIZ Vergiftungsinformationszentrale Wien: +43 (0) 1 406 43 43

## ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

### 2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

#### Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Dieses Gemisch ist nicht als gefährlich eingestuft im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008.

### 2.2. Kennzeichnungselemente

#### Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

#### Besondere Kennzeichnung bestimmter Gemische

EUH208 Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.  
EUH210 Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

### 2.3. Sonstige Gefahren

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

## ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

### 3.2. Gemische

#### Chemische Charakterisierung

Glykolhaltiges Gemisch.

#### Gefährliche Inhaltsstoffe

CAS-Nr.	Stoffname	EG-Nr.	Index-Nr.	REACH-Nr.	Anteil
	Einstufung (Verordnung (EG) Nr. 1272/2008)				
2634-33-5	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on				< 0,1 %
		220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400				

Wortlaut der H- und EUH-Sätze: siehe Abschnitt 16.

#### Spezifische Konzentrationsgrenzen, M-Faktoren und ATE

CAS-Nr.	EG-Nr.	Stoffname	Anteil
		Spezifische Konzentrationsgrenzen, M-Faktoren und ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on	< 0,1 %
		oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

## ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 2 von 8

## **4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen**

### **Allgemeine Hinweise**

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen. Bei Bewusstlosigkeit und vorhandener Atmung in stabile Seitenlage bringen und ärztlichen Rat einholen. Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

### **Nach Einatmen**

Betroffenen an die frische Luft bringen und warm und ruhig halten.

### **Nach Hautkontakt**

Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife.

### **Nach Augenkontakt**

Bei Augenkontakt die Augen bei geöffneten Lidern ausreichend lange mit Wasser spülen, dann sofort Augenarzt konsultieren.

### **Nach Verschlucken**

Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist). Reichlich Wasser in kleinen Schlucken trinken lassen (Verdünnungseffekt). Sofort Arzt hinzuziehen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

## **4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen**

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen.

## **4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung**

Es liegen keine Informationen vor.

## **ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung**

### **5.1. Löschmittel**

#### **Geeignete Löschmittel**

alkoholbeständiger Schaum, Löschpulver, Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>).

#### **Ungeeignete Löschmittel**

Wasservollstrahl.

### **5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren**

Gefährliche Zersetzungsprodukte: Kohlenmonoxid Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>). Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

### **5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung**

Im Brandfall: Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

### **Zusätzliche Hinweise**

Kontaminiertes Löschwasser getrennt sammeln. Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen.

## **ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung**

### **6.1. Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren**

#### **Allgemeine Hinweise**

Schutzmaßnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

### **6.2. Umweltschutzmaßnahmen**

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Verschmutzte Gegenstände und Fußboden unter Beachtung der Umweltvorschriften gründlich reinigen.

### **6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung**

#### **Weitere Angaben**

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder) aufnehmen. Das aufgenommene Material gemäß Abschnitt Entsorgung behandeln.

### **6.4. Verweis auf andere Abschnitte**

Schutzmaßnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

## **ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung**

### **7.1. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung**

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 3 von 8

## Hinweise zum sicheren Umgang

Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Für Frischluft sorgen. Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben. Zu vermeidende Bedingungen: Aerosolerzeugung/-bildung.

## Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz

Es sind keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

## Hinweise zu allgemeinen Hygienemaßnahmen am Arbeitsplatz

Am Arbeitsplatz nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

## 7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

### Anforderungen an Lagerräume und Behälter

Schützen gegen: Frost. Vor Hitze schützen. Gegen direkte Sonneneinstrahlung schützen. Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

## 7.3. Spezifische Endanwendungen

Technisches Merkblatt beachten.

## **ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen**

### 8.1. Zu überwachende Parameter

#### Grenzwerte für Arbeitsstoffe (MAK/TRK, GKV 2021)

CAS-Nr.	Bezeichnung	ppm	mg/m <sup>3</sup>	F/m <sup>3</sup>	Kategorie	Herkunft
102-71-6	Triethanolamin	0,8	5 E		Tmw (8 h)	MAK
		1,6	10 E		Kzw (15 min)	MAK

#### DNEL-/DMEL-Werte

CAS-Nr.	Bezeichnung	Expositionsweg	Wirkung	Wert
102-71-6	2,2',2''-Nitrilotriethanol			
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		dermal	systemisch	6,3 mg/kg KG/d
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	systemisch	5 mg/m <sup>3</sup>
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	lokal	5 mg/m <sup>3</sup>
Verbraucher DNEL, langfristig		oral	systemisch	13 mg/kg KG/d
Verbraucher DNEL, langfristig		dermal	systemisch	3,1 mg/kg KG/d
Verbraucher DNEL, langfristig		inhalativ	systemisch	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Verbraucher DNEL, langfristig		inhalativ	lokal	1,25 mg/m <sup>3</sup>

#### PNEC-Werte

CAS-Nr.	Bezeichnung	Wert
102-71-6	2,2',2''-Nitrilotriethanol	
Süßwasser		0,32 mg/l
Meerwasser		0,032 mg/l
Süßwassersediment		1,7 mg/kg
Meeressediment		0,17 mg/kg
Mikroorganismen in Kläranlagen		10 mg/l
Boden		0,151 mg/kg

#### Zusätzliche Hinweise zu Grenzwerten

- a keine Beschränkung
- b Expositionsende bzw. Schichtende
- c bei Langzeitexposition: nach mehreren vorangegangenen Schichten
- d vor nachfolgender Schicht

Y: Ein Risiko der Fruchtschädigung braucht bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 4 von 8

biologischen Grenzwertes (BGW) nicht befürchtet zu werden

Z: Ein Risiko der Fruchtschädigung kann auch bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht ausgeschlossen werden

Blut (B)

Urin (U)

## **8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition**

### **Geeignete technische Steuerungseinrichtungen**

Siehe Abschnitt 7. Es sind keine darüber hinausgehenden Maßnahmen erforderlich.

### **Individuelle Schutzmaßnahmen, zum Beispiel persönliche Schutzausrüstung**

#### **Augen-/Gesichtsschutz**

Gestellbrille mit Seitenschutz.

#### **Handschutz**

Geeignete Schutzhandschuhe tragen. Empfohlene Handschuhfabrikate: EN ISO 374. Geeignetes Material: NBR (Nitrilkautschuk). Durchbruchzeit: > 480 min (Dicke des Handschuhmaterials: 0.4 mm). Durchbruchzeiten und Quelleigenschaften des Materials sind zu berücksichtigen. Es wird empfohlen, die Chemikalienbeständigkeit der oben genannten Schutzhandschuhe für spezielle Anwendungen mit dem Handschuhhersteller abzuklären.

Schutzcremes können helfen, ausgesetzte Bereiche der Haut zu schützen. Nach einem Kontakt sollten diese keinesfalls angewendet werden.

#### **Körperschutz**

Schutzkleidung.

#### **Atemschutz**

Bei sachgemäßer Verwendung und unter normalen Bedingungen ist ein Atemschutz nicht erforderlich. Bei Bildung von Spritzern oder feinem Nebel muss ein für diesen Zweck geeignetes, zugelassenes Atemschutzgerät getragen werden. Geeignetes Atemschutzgerät: Filtrierende Halbmaske (DIN EN 149), z.B. FFA P / FFP3.

### **Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition**

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

## **ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften**

### **9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften**

Aggregatzustand:	Flüssig	
Farbe:	rot	
Geruch:	mild	
		<b>Prüfnorm</b>
Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:		nicht bestimmt
Siedepunkt oder Siedebeginn und Siedebereich:		nicht bestimmt
Entzündbarkeit		
Feststoff/Flüssigkeit:		Keine Daten verfügbar
Untere Explosionsgrenze:		nicht anwendbar
Obere Explosionsgrenze:		nicht anwendbar
Flammpunkt:		nicht anwendbar
Zündtemperatur:		nicht bestimmt
Zersetzungstemperatur:		Keine Daten verfügbar
pH-Wert (bei 20 °C):		8 DIN 51369 (100 g/L)
Kinematische Viskosität: (bei 20 °C)		15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Wasserlöslichkeit:		mischbar
Verteilungskoeffizient n-Oktanol/Wasser:		nicht bestimmt
Dampfdruck:		nicht bestimmt
Dichte (bei 15 °C):		1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relative Dampfdichte:		nicht bestimmt
Partikeleigenschaften:		nicht anwendbar

### **9.2. Sonstige Angaben**

#### **Sonstige sicherheitstechnische Kenngrößen**

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 5 von 8

Pourpoint: nicht bestimmt  
Dynamische Viskosität: nicht bestimmt  
Auslaufzeit: nicht bestimmt  
Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

## ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

### 10.1. Reaktivität

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.2. Chemische Stabilität

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Bei bestimmungsgemäßer Handhabung und Lagerung treten keine gefährlichen Reaktionen auf.

### 10.4. Zu vermeidende Bedingungen

Hitze.

### 10.5. Unverträgliche Materialien

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte

Es liegen keine Informationen vor.

## ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

### 11.1. Angaben zu den Gefahrenklassen im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

#### **Akute Toxizität**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

CAS-Nr.	Bezeichnung				
	Expositionsweg	Dosis	Spezies	Quelle	Methode
2634-33-5	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on				
	oral	ATE 500 mg/kg			

#### **Reiz- und Ätzwirkung**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### **Sensibilisierende Wirkungen**

Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

#### **Krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkungen**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### **Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### **Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### **Aspirationsgefahr**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

### 11.2. Angaben über sonstige Gefahren

#### **Sonstige Angaben**

Bei Beachtung der allgemeinen Regeln des Arbeitsschutzes und der Industriehygiene besteht keine Gefährdung der Gesundheit des Personals beim Umgang mit diesem Produkt.

## ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

### 12.1. Toxizität

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

### 12.2. Persistenz und Abbaubarkeit

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 6 von 8

## 12.3. Bioakkumulationspotenzial

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

## 12.4. Mobilität im Boden

Keine Daten verfügbar

## 12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Die Stoffe im Gemisch erfüllen nicht die PBT/vPvB Kriterien gemäß REACH, Anhang XIII.

## 12.6. Endokrinschädliche Eigenschaften

Dieses Produkt enthält keinen Stoff, der gegenüber Nichtzielorganismen endokrine Eigenschaften aufweist, da kein Inhaltsstoff die Kriterien erfüllt.

## 12.7. Andere schädliche Wirkungen

Keine Daten verfügbar

## **ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung**

### 13.1. Verfahren der Abfallbehandlung

#### **Empfehlungen zur Entsorgung**

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden. Entsorgung gemäß EG-Richtlinien 75/442/EWG und 91/689/EWG über Abfälle und über gefährliche Abfälle in den jeweils aktuellen Fassungen.

#### **Abfallschlüssel - ungebrauchtes Produkt**

120110 ABFÄLLE AUS PROZESSEN DER MECHANISCHEN FORMGEBUNG SOWIE DER PHYSIKALISCHEN UND MECHANISCHEN OBERFLÄCHENBEARBEITUNG VON METALLEN UND KUNSTSTOFFEN; Abfälle aus Prozessen der mechanischen Formgebung sowie der physikalischen und mechanischen Oberflächenbearbeitung von Metallen und Kunststoffen; synthetische Bearbeitungsöle; gefährlicher Abfall

#### **Entsorgung ungereinigter Verpackung und empfohlene Reinigungsmittel**

Nicht kontaminierte und restentleerte Verpackungen können einer Wiederverwertung zugeführt werden. Wegen einer Abfallentsorgung den zuständigen zugelassenen Entsorger ansprechen.

## **ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport**

### **Landtransport (ADR/RID)**

- 14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.3. Transportgefahrenklassen:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.4. Verpackungsgruppe:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

### **Seeschiffstransport (IMDG)**

- 14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.3. Transportgefahrenklassen:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.4. Verpackungsgruppe:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
Marine pollutant: NO

### **Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)**

- 14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.3. Transportgefahrenklassen:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.  
**14.4. Verpackungsgruppe:** Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

### **14.5. Umweltgefahren**

UMWELTGEFÄHRDEND: Nein

### **14.6. Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender**

Keine Daten verfügbar

### **14.7. Massengutbeförderung auf dem Seeweg gemäß IMO-Instrumenten**

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 7 von 8

Keine Daten verfügbar

## ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

### 15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

#### EU-Vorschriften

Verwendungsbeschränkungen (REACH, Anhang XVII):

Eintrag 75

Angaben zur IE-Richtlinie 2010/75/EU 48,4 % (522,4 g/l)

(VOC):

Angaben zur SEVESO III-Richtlinie 2012/18/EU: Unterliegt nicht der SEVESO III-Richtlinie

#### Nationale Vorschriften

Wassergefährdungsklasse (D): 1 - schwach wassergefährdend

### 15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Stoffsicherheitsbeurteilungen für Stoffe in dieser Mischung wurden nicht durchgeführt.

## ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

### Änderungen

Dieses Datenblatt enthält Änderungen zur vorherigen Version in dem/den Abschnitt(en): 1,2.

### Abkürzungen und Akronyme

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Wortlaut der H- und EUH-Sätze (Nummer und Volltext)

H302 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.

H315 Verursacht Hautreizungen.

H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

H318 Verursacht schwere Augenschäden.

H400 Sehr giftig für Wasserorganismen.

EUH208 Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

EUH210 Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

### Weitere Angaben

Sicherheitsdatenblatt gemäß VERORDNUNG (EU) 2020/878 DER KOMMISSION vom 18. Juni 2020 zur Änderung des Anhangs II der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

---

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen nach bestem Wissen unseren Erkenntnissen bei



# Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 8 von 8

Drucklegung. Die Informationen sollen Ihnen Anhaltspunkte für den sicheren Umgang mit dem in diesem Sicherheitsdatenblatt genannten Produkt bei Lagerung, Verarbeitung, Transport und Entsorgung geben. Die Angaben sind nicht übertragbar auf andere Produkte. Soweit das Produkt mit anderen Materialien vermengt, vermischt oder verarbeitet wird, oder einer Bearbeitung unterzogen wird, können die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt, soweit sich hieraus nicht ausdrücklich etwas anderes ergibt, nicht auf das so gefertigte neue Material übertragen werden.

---

*(Die Daten der gefährlichen Inhaltsstoffe wurden jeweils dem letztgültigen Sicherheitsdatenblatt des Vorlieferanten entnommen.)*

# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 1 von 8

## ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

### 1.1. Produktidentifikator

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

#### Verwendung des Stoffs/des Gemischs

Wassermischbarer Kühlschmierstoff, ethanolfrei, mineralölfrei

### 1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firmenname: Albert Roller GmbH & Co KG  
Strasse: Neue Rommelshauer Str. 4  
Ort: D-71332 Waiblingen  
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87  
E-Mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Auskunftgebender Bereich: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Notrufnummer:

Deutschland: +49 (0) 7161 / 802-400  
Tox Info Suisse (Zürich): 145 (national) +41 44 251 51 51 (international)

## ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

### 2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

#### Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Dieses Gemisch ist nicht als gefährlich eingestuft im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008.

### 2.2. Kennzeichnungselemente

#### Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

#### Besondere Kennzeichnung bestimmter Gemische

EUH208 Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.  
EUH210 Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

### 2.3. Sonstige Gefahren

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

## ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

### 3.2. Gemische

#### Chemische Charakterisierung

Glykolhaltiges Gemisch.

#### Gefährliche Inhaltsstoffe

CAS-Nr.	Stoffname	EG-Nr.	Index-Nr.	REACH-Nr.	Anteil
		Einstufung (Verordnung (EG) Nr. 1272/2008)			
2634-33-5	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on				< 0,1 %
		220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400				

Wortlaut der H- und EUH-Sätze: siehe Abschnitt 16.

#### Spezifische Konzentrationsgrenzen, M-Faktoren und ATE

CAS-Nr.	EG-Nr.	Stoffname	Anteil
		Spezifische Konzentrationsgrenzen, M-Faktoren und ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on	< 0,1 %
		oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

## ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Massnahmen

# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 2 von 8

## 4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Massnahmen

### **Allgemeine Hinweise**

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen. Bei Bewusstlosigkeit und vorhandener Atmung in stabile Seitenlage bringen und ärztlichen Rat einholen. Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

### **Nach Einatmen**

Betroffenen an die frische Luft bringen und warm und ruhig halten.

### **Nach Hautkontakt**

Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife.

### **Nach Augenkontakt**

Bei Augenkontakt die Augen bei geöffneten Lidern ausreichend lange mit Wasser spülen, dann sofort Augenarzt konsultieren.

### **Nach Verschlucken**

Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist). Reichlich Wasser in kleinen Schlucken trinken lassen (Verdünnungseffekt). Sofort Arzt hinzuziehen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

## 4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen.

## 4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Es liegen keine Informationen vor.

## **ABSCHNITT 5: Massnahmen zur Brandbekämpfung**

### 5.1. Löschmittel

#### **Geeignete Löschmittel**

alkoholbeständiger Schaum, Löschpulver, Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>).

#### **Ungeeignete Löschmittel**

Wasservollstrahl.

### 5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Gefährliche Zersetzungsprodukte: Kohlenmonoxid Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>). Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

### 5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung

Im Brandfall: Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

### **Zusätzliche Hinweise**

Kontaminiertes Löschwasser getrennt sammeln. Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen.

## **ABSCHNITT 6: Massnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung**

### 6.1. Personenbezogene Vorsichtsmassnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

#### **Allgemeine Hinweise**

Schutzmassnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

### 6.2. Umweltschutzmassnahmen

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Verschmutzte Gegenstände und Fussboden unter Beachtung der Umweltvorschriften gründlich reinigen.

### 6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

#### **Weitere Angaben**

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder) aufnehmen. Das aufgenommene Material gemäss Abschnitt Entsorgung behandeln.

### 6.4. Verweis auf andere Abschnitte

Schutzmassnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

## **ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung**

### 7.1. Schutzmassnahmen zur sicheren Handhabung

# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 3 von 8

## Hinweise zum sicheren Umgang

Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Für Frischluft sorgen. Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben. Zu vermeidende Bedingungen: Aerosolerzeugung/-bildung.

## Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz

Es sind keine besonderen Massnahmen erforderlich.

## Hinweise zu allgemeinen Hygienemassnahmen am Arbeitsplatz

Am Arbeitsplatz nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

## 7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

### Anforderungen an Lagerräume und Behälter

Schützen gegen: Frost. Vor Hitze schützen. Gegen direkte Sonneneinstrahlung schützen. Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

## 7.3. Spezifische Endanwendungen

Technisches Merkblatt beachten.

## **ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen**

### 8.1. Zu überwachende Parameter

#### MAK-Werte (Suva, 1903.d)

CAS-Nr.	Stoff	ppm	mg/m <sup>3</sup>	F/ml	Kategorie	Herkunft
102-71-6	Triethanolamin (einatembar)	-	5		MAK-Wert 8 h	
		-	5		Kurzzeitgrenzwert	

#### DNEL-/DMEL-Werte

CAS-Nr.	Stoff	Expositionsweg	Wirkung	Wert
102-71-6	2,2',2''-Nitrilotriethanol			
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		dermal	systemisch	6,3 mg/kg KG/d
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	systemisch	5 mg/m <sup>3</sup>
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	lokal	5 mg/m <sup>3</sup>
Verbraucher DNEL, langfristig		oral	systemisch	13 mg/kg KG/d
Verbraucher DNEL, langfristig		dermal	systemisch	3,1 mg/kg KG/d
Verbraucher DNEL, langfristig		inhalativ	systemisch	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Verbraucher DNEL, langfristig		inhalativ	lokal	1,25 mg/m <sup>3</sup>

#### PNEC-Werte

CAS-Nr.	Stoff	Wert
102-71-6	2,2',2''-Nitrilotriethanol	
Süswasser		0,32 mg/l
Meerwasser		0,032 mg/l
Süswassersediment		1,7 mg/kg
Meersediment		0,17 mg/kg
Mikroorganismen in Kläranlagen		10 mg/l
Boden		0,151 mg/kg

### Zusätzliche Hinweise zu Grenzwerten

- a keine Beschränkung
- b Expositionsende bzw. Schichtende
- c bei Langzeitexposition: nach mehreren vorangegangenen Schichten
- d vor nachfolgender Schicht

Y: Ein Risiko der Fruchtschädigung braucht bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des

# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 4 von 8

biologischen Grenzwertes (BGW) nicht befürchtet zu werden

Z: Ein Risiko der Fruchtschädigung kann auch bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht ausgeschlossen werden

Blut (B)

Urin (U)

## **8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition**

### **Geeignete technische Steuerungseinrichtungen**

Siehe Abschnitt 7. Es sind keine darüber hinausgehenden Massnahmen erforderlich.

### **Individuelle Schutzmassnahmen, zum Beispiel persönliche Schutzausrüstung**

#### **Augen-/Gesichtsschutz**

Gestellbrille mit Seitenschutz.

#### **Handschutz**

Geeignete Schutzhandschuhe tragen. Empfohlene Handschuhfabrikate: EN ISO 374. Geeignetes Material: NBR (Nitrilkautschuk). Durchbruchzeit: > 480 min (Dicke des Handschuhmaterials: 0.4 mm). Durchbruchzeiten und Quelleigenschaften des Materials sind zu berücksichtigen. Es wird empfohlen, die Chemikalienbeständigkeit der oben genannten Schutzhandschuhe für spezielle Anwendungen mit dem Handschuhhersteller abzuklären.

Schutzcremes können helfen, ausgesetzte Bereiche der Haut zu schützen. Nach einem Kontakt sollten diese keinesfalls angewendet werden.

#### **Körperschutz**

Schutzkleidung.

#### **Atemschutz**

Bei sachgemässer Verwendung und unter normalen Bedingungen ist ein Atemschutz nicht erforderlich. Bei Bildung von Spritzern oder feinem Nebel muss ein für diesen Zweck geeignetes, zugelassenes Atemschutzgerät getragen werden. Geeignetes Atemschutzgerät: Filtrierende Halbmaske (DIN EN 149), z.B. FFA P / FFP3.

### **Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition**

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

## **ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften**

### **9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften**

Aggregatzustand:	Flüssig	
Farbe:	rot	
Geruch:	mild	
		<b>Prüfnorm</b>
Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:		nicht bestimmt
Siedepunkt oder Siedebeginn und Siedebereich:		nicht bestimmt
Entzündbarkeit		
Feststoff/Flüssigkeit:		Keine Daten verfügbar
Untere Explosionsgrenze:		nicht anwendbar
Obere Explosionsgrenze:		nicht anwendbar
Flammpunkt:		nicht anwendbar
Zündtemperatur:		nicht bestimmt
Zersetzungstemperatur:		Keine Daten verfügbar
pH-Wert (bei 20 °C):		8 DIN 51369 (100 g/L)
Kinematische Viskosität: (bei 20 °C)		15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Wasserlöslichkeit:		mischbar
Verteilungskoeffizient n-Oktanol/Wasser:		nicht bestimmt
Dampfdruck:		nicht bestimmt
Dichte (bei 15 °C):		1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relative Dampfdichte:		nicht bestimmt
Partikeleigenschaften:		nicht anwendbar

### **9.2. Sonstige Angaben**

#### **Sonstige sicherheitstechnische Kenngrössen**

# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 5 von 8

Pourpoint: nicht bestimmt  
Dynamische Viskosität: nicht bestimmt  
Auslaufzeit: nicht bestimmt  
Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

## ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

### 10.1. Reaktivität

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.2. Chemische Stabilität

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Bei bestimmungsgemässer Handhabung und Lagerung treten keine gefährlichen Reaktionen auf.

### 10.4. Zu vermeidende Bedingungen

Hitze.

### 10.5. Unverträgliche Materialien

Es liegen keine Informationen vor.

### 10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte

Es liegen keine Informationen vor.

## ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

### 11.1. Angaben zu den Gefahrenklassen im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

#### **Akute Toxizität**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

CAS-Nr.	Bezeichnung				
	Expositionsweg	Dosis	Spezies	Quelle	Methode
2634-33-5	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on				
	oral	ATE 500 mg/kg			

#### **Reiz- und Ätzwirkung**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### **Sensibilisierende Wirkungen**

Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

#### **Krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkungen**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### **Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### **Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### **Aspirationsgefahr**

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

### 11.2. Angaben über sonstige Gefahren

#### **Sonstige Angaben**

Bei Beachtung der allgemeinen Regeln des Arbeitsschutzes und der Industriehygiene besteht keine Gefährdung der Gesundheit des Personals beim Umgang mit diesem Produkt.

## ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

### 12.1. Toxizität

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

### 12.2. Persistenz und Abbaubarkeit

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 6 von 8

## 12.3. Bioakkumulationspotenzial

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

## 12.4. Mobilität im Boden

Keine Daten verfügbar

## 12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Die Stoffe im Gemisch erfüllen nicht die PBT/vPvB Kriterien gemäss REACH, Anhang XIII.

## 12.6. Endokrinschädliche Eigenschaften

Dieses Produkt enthält keinen Stoff, der gegenüber Nichtzielorganismen endokrine Eigenschaften aufweist, da kein Inhaltsstoff die Kriterien erfüllt.

## 12.7. Andere schädliche Wirkungen

Keine Daten verfügbar

## **ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung**

### 13.1. Verfahren der Abfallbehandlung

#### **Empfehlungen zur Entsorgung**

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden. Entsorgung gemäß EG-Richtlinien 75/442/EWG und 91/689/EWG über Abfälle und über gefährliche Abfälle in den jeweils aktuellen Fassungen.

#### **Abfallschlüssel - ungebrauchtes Produkt (SR 814.610.1, VeVA)**

120110 Abfälle aus Prozessen der mechanischen Formgebung sowie der physikalischen und mechanischen Oberflächenbearbeitung von Metallen und Kunststoffen; Abfälle aus Prozessen der mechanischen Formgebung sowie der physikalischen und mechanischen Oberflächenbearbeitung von Metallen und Kunststoffen; Synthetische Bearbeitungsöle; Sonderabfall

#### **Entsorgung ungereinigter Verpackung und empfohlene Reinigungsmittel**

Nicht kontaminierte und restentleerte Verpackungen können einer Wiederverwertung zugeführt werden. Wegen einer Abfallentsorgung den zuständigen zugelassenen Entsorger ansprechen.

## **ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport**

### **Landtransport (ADR/RID)**

14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer: Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

14.2. Ordnungsgemässe Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

UN-Versandbezeichnung:

14.3. Transportgefahrenklassen: Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

14.4. Verpackungsgruppe: Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

### **Seeschiffstransport (IMDG)**

14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer: Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

14.2. Ordnungsgemässe Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

UN-Versandbezeichnung:

14.3. Transportgefahrenklassen: Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

14.4. Verpackungsgruppe: Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

Marine pollutant: NO

### **Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)**

14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer: Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

14.2. Ordnungsgemässe Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

UN-Versandbezeichnung:

14.3. Transportgefahrenklassen: Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

14.4. Verpackungsgruppe: Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

### 14.5. Umweltgefahren

UMWELTGEFÄHRDEND: Nein

### 14.6. Besondere Vorsichtsmassnahmen für den Verwender

Keine Daten verfügbar

### 14.7. Massengutbeförderung auf dem Seeweg gemäß IMO-Instrumenten

Keine Daten verfügbar

# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 7 von 8

## ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

### 15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

#### EU-Vorschriften

Verwendungsbeschränkungen (REACH, Anhang XVII):

Eintrag 75

Angaben zur IE-Richtlinie 2010/75/EU 48,4 % (522,4 g/l)

(VOC):

Angaben zur SEVESO III-Richtlinie Unterliegt nicht der SEVESO III-Richtlinie

2012/18/EU:

#### Nationale Vorschriften

VOC-Anteil (VOCV): 0 %

### 15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Stoffsicherheitsbeurteilungen für Stoffe in dieser Mischung wurden nicht durchgeführt.

## ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

### Änderungen

Dieses Datenblatt enthält Änderungen zur vorherigen Version in dem/den Abschnitt(en): 1,2.

### Abkürzungen und Akronyme

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Wortlaut der H- und EUH-Sätze (Nummer und Volltext)

H302 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.

H315 Verursacht Hautreizungen.

H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

H318 Verursacht schwere Augenschäden.

H400 Sehr giftig für Wasserorganismen.

EUH208 Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

EUH210 Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

### Weitere Angaben

Sicherheitsdatenblatt gemäß VERORDNUNG (EU) 2020/878 DER KOMMISSION vom 18. Juni 2020 zur Änderung des Anhangs II der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

---

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen nach bestem Wissen unseren Erkenntnissen bei Drucklegung. Die Informationen sollen Ihnen Anhaltspunkte für den sicheren Umgang mit dem in diesem



# Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-Nr.: 36511**

Seite 8 von 8

Sicherheitsdatenblatt genannten Produkt bei Lagerung, Verarbeitung, Transport und Entsorgung geben. Die Angaben sind nicht übertragbar auf andere Produkte. Soweit das Produkt mit anderen Materialien vermengt, vermischt oder verarbeitet wird, oder einer Bearbeitung unterzogen wird, können die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt, soweit sich hieraus nicht ausdrücklich etwas anderes ergibt, nicht auf das so gefertigte neue Material übertragen werden.

---

*(Die Daten der gefährlichen Inhaltsstoffe wurden jeweils dem letztgültigen Sicherheitsdatenblatt des Vorlieferanten entnommen.)*

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 1 de 8

## RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

### 1.1. Identificateur de produit

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

#### Utilisation de la substance/du mélange

Lubrifiant réfrigérant miscible à l'eau, sans éthanol, sans huile minérale

### 1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Société: Albert Roller GmbH & Co KG  
Rue: Neue Rommelshauer Str. 4  
Lieu: D-71332 Waiblingen  
Téléphone: +49 (0) 7151/1727-0  
Téléfax: +49 (0) 7151/1727-87  
e-mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Service responsable: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Numéro d'appel d'urgence:

Allemagne: +49 (0) 7161 / 802-400  
Centre Suisse d'Information Toxicologique (Zurich): 145 (national) +41 44 251 51 51 (international)

## RUBRIQUE 2: Identification des dangers

### 2.1. Classification de la substance ou du mélange

#### Règlement (CE) n° 1272/2008

Ce mélange n'est pas classé comme dangereux dans le sens de règlement (CE) n° 1272/2008.

### 2.2. Éléments d'étiquetage

#### Règlement (CE) n° 1272/2008

#### Étiquetage particulier de certains mélanges

EUH208 Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.  
EUH210 Fiche de données de sécurité disponible sur demande.

### 2.3. Autres dangers

Aucune information supplémentaire et pertinente disponible.

## RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

### 3.2. Mélanges

#### Caractérisation chimique

Préparation contenant du glycol.

#### Composants dangereux

N° CAS	Substance	Quantité
	N° CE N° Index N° REACH	
	Classification (Règlement (CE) n° 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Texte des phrases H et EUH: voir RUBRIQUE 16.

#### Limites de concentrations spécifiques, facteurs M et ETA

N° CAS	N° CE	Substance	Quantité
		Limites de concentrations spécifiques, facteurs M et ETA	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
		par voie orale: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

## RUBRIQUE 4: Premiers secours

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 2 de 8

## **4.1. Description des premiers secours**

### **Indications générales**

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical. En cas de perte de conscience avec respiration intacte placer la victime dans une position latérale de sécurité et consulter un médecin. Enlever immédiatement les vêtements souillés, imprégnés.

### **Après inhalation**

Transporter la victime à l'air libre, la protéger par une couverture et la maintenir immobile.

### **Après contact avec la peau**

Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec eau et savon.

### **Après contact avec les yeux**

En cas de contact avec les yeux, rincer un moment avec de l'eau en gardant la paupière ouverte et consulter immédiatement un ophtalmologiste.

### **Après ingestion**

En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente). Faire boire de l'eau en grandes quantités par petites gorgées (effet de dilution). Appeler immédiatement un médecin. NE PAS faire vomir.

## **4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés**

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical.

## **4.3. Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires**

Aucune information disponible.

## **RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie**

### **5.1. Moyens d'extinction**

#### **Moyens d'extinction appropriés**

mousse résistante à l'alcool, Poudre d'extinction, Dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>).

#### **Moyens d'extinction inappropriés**

Jet d'eau à grand débit.

### **5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange**

Produits de décomposition dangereux: Monoxyde de carbone Dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>). Ne pas respirer les gaz d'explosion et d'incendie.

### **5.3. Conseils aux pompiers**

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.

### **Information supplémentaire**

L'eau d'extinction contaminée doit être collectée à part. Ne pas l'évacuer dans la canalisation publique ni dans des plans d'eau. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol.

## **RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle**

### **6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**

#### **Remarques générales**

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

### **6.2. Précautions pour la protection de l'environnement**

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol. Nettoyer soigneusement le sol et les objets souillés en se conformant aux réglementations relatives à l'environnement.

### **6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage**

#### **Autres informations**

Absorber avec une substance liant les liquides (sable, diatomite, liant d'acides, liant universel). Traiter le matériau recueilli conformément à la section Elimination.

### **6.4. Référence à d'autres rubriques**

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

## **RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage**

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 3 de 8

## **7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger**

### **Consignes pour une manipulation sans danger**

Utiliser un équipement de protection personnel. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Veiller à un apport d'air frais. Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence. Conditions à éviter: génération/formation d'aérosols.

### **Préventions des incendies et explosion**

Aucunes mesures particulières ne sont exigées.

### **Conseils d'ordre général en matière d'hygiène du travail**

Ne pas manger, boire, fumer ni priser pendant l'utilisation.

## **7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**

### **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage**

Protéger contre: Gel. Conserver à l'écart de la chaleur. Protéger des radiations solaires directes. Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.

## **7.3. Utilisation(s) finale(s) particulière(s)**

Tenir compte de la fiche des spécifications techniques.

## **RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle**

### **8.1. Paramètres de contrôle**

#### **Valeurs limites d'exposition (VME/VLE; Suva, 1903.f)**

N° CAS	Substance	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/ml	Catégorie	Origine
102-71-6	Triéthanolamine (inhalable)	-	5		VME 8 h	
		-	5		VLE courte durée	

#### **Valeurs de référence DNEL/DMEL**

N° CAS	Substance			
DNEL type		Voie d'exposition	Effet	Valeur
102-71-6	2,2',2'-nitrioltriéthanol			
Salarié DNEL, à long terme		dermique	systémique	6,3 mg/kg p.c./jour
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	systémique	5 mg/m <sup>3</sup>
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	local	5 mg/m <sup>3</sup>
Consommateur DNEL, à long terme		par voie orale	systémique	13 mg/kg p.c./jour
Consommateur DNEL, à long terme		dermique	systémique	3,1 mg/kg p.c./jour
Consommateur DNEL, à long terme		par inhalation	systémique	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Consommateur DNEL, à long terme		par inhalation	local	1,25 mg/m <sup>3</sup>

#### **Valeurs de référence PNEC**

N° CAS	Substance	
Milieu environnemental		Valeur
102-71-6	2,2',2'-nitrioltriéthanol	
Eau douce		0,32 mg/l
Eau de mer		0,032 mg/l
Sédiment d'eau douce		1,7 mg/kg
Sédiment marin		0,17 mg/kg
Micro-organismes utilisés pour le traitement des eaux usées		10 mg/l
Sol		0,151 mg/kg

### **Conseils supplémentaires**

- a sans limitation
- b Fin de l'exposition voire fin du processus
- c en cas d'exposition à long terme: après plusieurs postes superposées
- d avant la couche suivante

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 4 de 8

Y: Il n'y a aucun risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

Z: On ne peut pas aussi exclure un risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

sang (B)

Urine (U)

**8.2. Contrôles de l'exposition**

**Contrôles techniques appropriés**

Voir rubrique 7. D'autres mesures complémentaires ne sont pas nécessaires.

**Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle**

**Protection des yeux/du visage**

Lunettes avec protections sur les côtés.

**Protection des mains**

Porter des gants appropriés. Modèles de gants recommandés: EN ISO 374. Matériau approprié: NBR (Caoutchouc nitrile). Temps de pénétration > 480 min (Epaisseur du matériau des gants: 0.4 mm). Tenir compte des temps de résistance à la perforation et des caractéristiques de gonflement de la matière. Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques. Les crèmes de protection peuvent aider à protéger les parties de la peau exposées. Après un contact, ne les utiliser en aucun cas.

**Protection de la peau**

Vêtement de protection.

**Protection respiratoire**

Le port d'un masque respiratoire protecteur n'est pas nécessaire si l'utilisation s'effectue conformément aux règles et dans des conditions normales. En cas de formation de vapeurs d'aérosol ou de légère brume, il faut porter un appareil de protection respiratoire autonome approprié. Appareil de protection respiratoire approprié: Demi-masque filtrant (NF EN 149), p. ex. FFA P / FFP3.

**Contrôle d'exposition lié à la protection de l'environnement**

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

**RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques**

**9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles**

L'état physique:	Liquide
Couleur:	rouge
Odeur:	doux

**Testé selon la méthode**

Point de fusion/point de congélation:	non déterminé
Point d'ébullition ou point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:	non déterminé
Inflammabilité	
solide/liquide:	Aucune donnée disponible
Limite inférieure d'explosivité:	non applicable
Limite supérieure d'explosivité:	non applicable
Point d'éclair:	non applicable
Température d'auto-inflammation:	non déterminé
Température de décomposition:	Aucune donnée disponible
pH-Valeur (à 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Viscosité cinématique: (à 20 °C)	15 mm²/s ASTM D 7042
Hydrosolubilité:	miscible
Coefficient de partage n-octanol/eau:	non déterminé
Pression de vapeur:	non déterminé
Densité (à 15 °C):	1,08 g/cm³ DIN EN ISO 12185
Densité de vapeur relative:	non déterminé
Caractéristiques des particules:	non applicable

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 5 de 8

## **9.2. Autres informations**

### **Autres caractéristiques de sécurité**

Point d'écoulement: non déterminé  
Viscosité dynamique: non déterminé  
Durée d'écoulement: non déterminé

Aucune information supplémentaire et pertinente disponible.

## **RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité**

### **10.1. Réactivité**

Aucune information disponible.

### **10.2. Stabilité chimique**

Aucune information disponible.

### **10.3. Possibilité de réactions dangereuses**

Des réactions dangereuses ne se produisent pas si utilisé et stocké correctement.

### **10.4. Conditions à éviter**

Forte chaleur.

### **10.5. Matières incompatibles**

Aucune information disponible.

### **10.6. Produits de décomposition dangereux**

Aucune information disponible.

## **RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques**

### **11.1. Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) n° 1272/2008**

#### **Toxicité aiguë**

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

N° CAS	Substance				
	Voie d'exposition	Dose	Espèce	Source	Méthode
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	orale	ATE mg/kg	500		

#### **Irritation et corrosivité**

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

#### **Effets sensibilisants**

Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.

#### **Effets cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction**

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

#### **Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique**

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

#### **Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée**

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

#### **Danger par aspiration**

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### **11.2. Informations sur les autres dangers**

#### **Autres informations**

En respectant les règles générales de la protection du travail et de l'hygiène industrielle, il n'y a pas de risques de santé pour le personnel traitant ce produit.

## **RUBRIQUE 12: Informations écologiques**

### **12.1. Toxicité**

Pas de données disponibles pour le mélange.

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 6 de 8

## **12.2. Persistance et dégradabilité**

Pas de données disponibles pour le mélange.

## **12.3. Potentiel de bioaccumulation**

Pas de données disponibles pour le mélange.

## **12.4. Mobilité dans le sol**

Aucune donnée disponible

## **12.5. Résultats des évaluations PBT et vPvB**

Les substances contenues dans le mélange ne remplissent pas les critères pour les substances PBT et vPvB énoncés à l'annexe XIII du règlement REACH.

## **12.6. Propriétés perturbant le système endocrinien**

Ce produit ne contient aucune substance ayant des propriétés de perturbation endocrinienne chez les organismes non-cibles, car aucun constituant ne répond aux critères.

## **12.7. Autres effets néfastes**

Aucune donnée disponible

## **RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination**

### **13.1. Méthodes de traitement des déchets**

#### **Recommandations d'élimination**

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage. Elimination selon les directives communautaires 75/442/CEE et 91/689/CEE relatives aux déchets et aux déchets dangereux dans les versions respectivement en vigueur.

#### **Code d'élimination des déchets - Produit (RS 814.610.1, OMoD)**

120110 Déchets provenant de la mise en forme ou du traitement de surface physique et mécanique des métaux et des matières plastiques; Déchets provenant de la mise en forme et du traitement de surface physique et mécanique des métaux et des matières plastiques; Huiles d'usinage de synthèse; déchet spécial

#### **L'élimination des emballages contaminés**

Les emballages non pollués et complètement vides peuvent être destinés à un recyclage. Pour l'élimination des déchets, contacter le service agréé de traitement des déchets compétent.

## **RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport**

### **Transport terrestre (ADR/RID)**

#### **14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

#### **14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

#### **14.3. Classe(s) de danger pour le transport:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

#### **14.4. Groupe d'emballage:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

### **Transport maritime (IMDG)**

#### **14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

#### **14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

#### **14.3. Classe(s) de danger pour le transport:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

#### **14.4. Groupe d'emballage:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

Marine polluant:

NO

### **Transport aérien (ICAO-TI/IATA-DGR)**

#### **14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 7 de 8

**14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

**14.3. Classe(s) de danger pour le transport:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

**14.4. Groupe d'emballage:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

**14.5. Dangers pour l'environnement**

DANGEREUX POUR  
L'ENVIRONNEMENT:

Non

**14.6. Précautions particulières à prendre par l'utilisateur**

Aucune donnée disponible

**14.7. Transport maritime en vrac conformément aux instruments de l'OMI**

Aucune donnée disponible

## RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

**15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement**

**Informations réglementaires UE**

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):

Inscription 75

2010/75/UE (COV): 48,4 % (522,4 g/l)

Indications relatives à la directive 2012/18/UE (SEVESO III): N'est pas soumis au 2012/18/UE (SEVESO III)

2012/18/UE (SEVESO III):

**Législation nationale**

Teneur en COV (OCOV): 0 %

**15.2. Évaluation de la sécurité chimique**

Pour les substances de ce mélange, aucune évaluation de sécurité n'a été faite.

## RUBRIQUE 16: Autres informations

**Modifications**

Cette fiche de données de sécurité comporte des modifications par rapport à la version précédente dans la (les) section(s): 1,2.

**Abréviations et acronymes**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

DL50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen



# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 8 de 8

## Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)

H302	Nocif en cas d'ingestion.
H315	Provoque une irritation cutanée.
H317	Peut provoquer une allergie cutanée.
H318	Provoque de graves lésions des yeux.
H400	Très toxique pour les organismes aquatiques.
EUH208	Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.
EUH210	Fiche de données de sécurité disponible sur demande.

## Information supplémentaire

Fiche de données de sécurité conformément au RÈGLEMENT (UE) 2020/878 DE LA COMMISSION DE LA COMMISSION du 18 juin 2020 modifiant l'annexe II du règlement (CE) no 1907/2006

---

Les informations figurant dans cette fiche de données de sécurité correspondent à nos connaissances actuelles au moment de l'impression. Ces informations visent à fournir des points de repère pour une manipulation sûre du produit objet de cette fiche de données de sécurité, concernant en particulier son stockage, sa mise en oeuvre, son transport et son élimination. Les indications ne sont pas applicables à d'autres produits. Dans la mesure où le produit est mélangé ou mis en oeuvre avec d'autres matériaux, cette fiche de données de sécurité n'est pas automatiquement valable pour la matière ainsi produite.

---

*(Toutes les données concernant les composants dangereux ont été obtenues, respectivement, dans la dernière version de la fiche technique de sécurité du sous-traitant.)*

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Articolo No.: 36511**

Pagina 1 di 8

## SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

### 1.1. Identificatore del prodotto

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

#### Utilizzazione della sostanza/della miscela

Lubrorefrigerante idrosolubile, senza etanolo, senza olio minerale

### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta: Albert Roller GmbH & Co KG  
Indirizzo: Neue Rommelshauer Str. 4  
Città: D-71332 Waiblingen  
Telefono: +49 (0) 7151/1727-0  
E-Mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Dipartimento responsabile: Produktsicherheit / Product Safety  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87

### 1.4. Numero telefonico di

Germania: +49 (0) 7161 / 802-400

### emergenza:

Centro Svizzero d'Informazione Tossicologica (Zurigo): 145 (national) +41 44 251 51 51 (international)

## SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

#### Regolamento (CE) n. 1272/2008

Questa miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008.

### 2.2. Elementi dell'etichetta

#### Regolamento (CE) n. 1272/2008

#### Etichettatura speciale di determinate miscele

EUH208 Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare una reazione allergica.  
EUH210 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

### 2.3. Altri pericoli

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

## SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2. Miscele

#### Caratterizzazione chimica

Preparazione contenente glicole.

#### Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione (Regolamento (CE) n. 1272/2008)			
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-one			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

#### Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA

N. CAS	N. CE	Nome chimico	Quantità	
	Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA			
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisotiazol-3(2H)-one	< 0,1 %	
	per via orale: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100			

## SEZIONE 4: misure di primo soccorso

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Articolo No.: 36511**

Pagina 2 di 8

## **4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**

### **Informazioni generali**

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico. In caso di perdita di coscienza con respirazione presente, mettere l'infortunato in posizione laterale di sicurezza e consultare un medico. Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati.

### **In seguito ad inalazione**

Portare gli interessati all'aria aperta e tenere al caldo e a riposo.

### **In seguito a contatto con la pelle**

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.

### **In seguito a contatto con gli occhi**

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a lungo con acqua tenendo le palpebre aperte, poi consultare immediatamente il medico.

### **In seguito ad ingestione**

In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente). Far bere molta acqua a piccoli sorsi (effetto diluente). Consultare immediatamente il medico. NON provocare il vomito.

## **4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico.

## **4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non ci sono informazioni disponibili.

## **SEZIONE 5: misure antincendio**

### **5.1. Mezzi di estinzione**

#### **Mezzi di estinzione idonei**

schiuma resistente all'alcool, Estintore a polvere, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>).

#### **Mezzi di estinzione non idonei**

Pieno getto d'acqua.

### **5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Prodotti di decomposizione pericolosi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>).  
Non inalare i fumi dell'esplosione e della combustione.

### **5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

In caso d' incendio: Indossare un autorespiratore.

### **Ulteriori dati**

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

## **SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale**

### **6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

#### **Informazioni generali**

Misure di protezione: vedi sezione 7 + 8.

### **6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

### **6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

#### **Altre informazioni**

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

### **6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Misure di protezione: vedi sezione 7 + 8.

## **SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento**

### **7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Articolo No.: 36511**

Pagina 3 di 8

## Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Usare equipaggiamento di protezione personale. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Provvedere all'apporto di aria fresca. Manipolare ed aprire il recipiente con cautela. Condizioni da evitare: produzione/formazione di aerosol.

## Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Non è richiesta alcuna misura speciale.

## Raccomandazioni generali sull'igiene del lavoro

Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

## 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

### Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Proteggere da: Gelo. Conservare lontano dal calore. Proteggere dall'irradiazione solare diretta. Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

## 7.3. Usi finali particolari

Consulta la scheda tecnica.

## SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

#### Valori limite per l'esposizione (VME/VLE; Suva, 1903.f)

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/ml	Categoria	Provenienza
102-71-6	Triéthanolamine (inhalable)	-	5		VME 8 h	
		-	5		VLE courte durée	

#### Valori DNEL/DMEL

N. CAS	Sostanza	Via di esposizione	Effetto	Valore
102-71-6	2,2',2''-nitriлотrietanolo			
Lavoratore DNEL, a lungo termine		dermico	sistemico	6,3 mg/kg pc/giorno
Lavoratore DNEL, a lungo termine		per inalazione	sistemico	5 mg/m <sup>3</sup>
Lavoratore DNEL, a lungo termine		per inalazione	locale	5 mg/m <sup>3</sup>
Consumatore DNEL, a lungo termine		per via orale	sistemico	13 mg/kg pc/giorno
Consumatore DNEL, a lungo termine		dermico	sistemico	3,1 mg/kg pc/giorno
Consumatore DNEL, a lungo termine		per inalazione	sistemico	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Consumatore DNEL, a lungo termine		per inalazione	locale	1,25 mg/m <sup>3</sup>

#### Valori PNEC

N. CAS	Sostanza	Compartimento ambientale	Valore
102-71-6	2,2',2''-nitriлотrietanolo		
Acqua dolce			0,32 mg/l
Acqua di mare			0,032 mg/l
Sedimento d'acqua dolce			1,7 mg/kg
Sedimento marino			0,17 mg/kg
Microrganismi nei sistemi di trattamento delle acque reflue			10 mg/l
Suolo			0,151 mg/kg

#### Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo

a nessuna restrizione

b Fine dell'esposizione / del turno

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Articolo No.: 36511**

Pagina 4 di 8

c in caso di esposizione per molto tempo: dopo alcuni turni precedenti  
d prima del prossimo turno

Y: Se il valore limite di esposizione professionale (VLP) e il valore limite biologico (VLB) sono rispettati, non si teme il rischio di effetti riproduttivi

Z: Anche nel rispetto del valore limite di esposizione professionale (VLP) e del valore limite biologico (VLB), non si può escludere il rischio di effetti riproduttivi

sangue (B)

Urina (U)

## **8.2. Controlli dell'esposizione**

### **Controlli tecnici idonei**

Vedi alla sezione 7. Non sono necessarie ulteriori misure.

### **Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale**

#### **Protezioni per occhi/volto**

Occhiali con protezione laterale.

#### **Protezione delle mani**

Usare guanti adatti. Guanti consigliati: EN ISO 374. Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile). Tempo di penetrazione > 480 min (Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm). Si devono considerare i tempi di passaggio e il rigonfiamento del materiale. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore. Le creme protettive possono aiutare a proteggere le parti esposte della pelle. Non si dovrebbero usare mai dopo il contatto.

#### **Protezione della pelle**

Vestito protettivo.

#### **Protezione respiratoria**

Se usato correttamente e in condizioni normali non è necessario un respiratore. Se si formano spruzzi o nebbia fine bisogna indossare un respiratore omologato, adatto al caso. Respiratore adatto: Semimaschera filtrante (EN 149), per esempio: FFA P / FFP3.

#### **Controllo dell'esposizione ambientale**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

## **SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche**

### **9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico: Liquido  
Colore: rosso  
Odore: sopportabile

#### **Metodo di determinazione**

Punto di fusione/punto di congelamento:	non determinato
Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione:	non determinato
Infiammabilità	
Solido/liquido:	Nessun dato disponibile
Inferiore Limiti di esplosività:	non applicabile
Superiore Limiti di esplosività:	non applicabile
Punto di infiammabilità:	non applicabile
Temperatura di autoaccensione:	non determinato
Temperatura di decomposizione:	Nessun dato disponibile
Valore pH (a 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Viscosità / cinematica: (a 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Idrosolubilità:	mescolabile
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua:	non determinato
Pressione vapore:	non determinato
Densità (a 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Densità di vapore relativa:	non determinato

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Articolo No.: 36511**

Pagina 5 di 8

Caratteristiche delle particelle:

non applicabile

## **9.2. Altre informazioni**

### **Altre caratteristiche di sicurezza**

Punto di scorrimento:

non determinato

Viscosità / dinamico:

non determinato

Tempo di scorrimento:

non determinato

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

## **SEZIONE 10: stabilità e reattività**

### **10.1. Reattività**

Non ci sono informazioni disponibili.

### **10.2. Stabilità chimica**

Non ci sono informazioni disponibili.

### **10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

### **10.4. Condizioni da evitare**

Calore.

### **10.5. Materiali incompatibili**

Non ci sono informazioni disponibili.

### **10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

Non ci sono informazioni disponibili.

## **SEZIONE 11: informazioni tossicologiche**

### **11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008**

#### **Tossicità acuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-one				
	orale	ATE mg/kg	500		

#### **Irritazione e corrosività**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Effetti sensibilizzanti**

Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare una reazione allergica.

#### **Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### **11.2. Informazioni su altri pericoli**

#### **Altre informazioni**

Rispettando i regolamenti generali della protezione antinfortunistica e dell'igiene industriale, non c'è rischio per la salute del personale trattando questo prodotto.

## **SEZIONE 12: informazioni ecologiche**

### **12.1. Tossicità**

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Articolo No.: 36511**

Pagina 6 di 8

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

## **12.2. Persistenza e degradabilità**

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

## **12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

## **12.4. Mobilità nel suolo**

Nessun dato disponibile

## **12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

## **12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Questo prodotto non contiene alcuna sostanza che abbia proprietà endocrine negli organismi non bersaglio, in quanto nessun ingrediente soddisfa i criteri.

## **12.7. Altri effetti avversi**

Nessun dato disponibile

## **SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**

### **13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

#### **Informazioni sull'eliminazione**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Smaltimento secondo le direttive 75/442/CEE e 91/689/CEE (e successive modifiche ed integrazioni), relative a rifiuti e rifiuti pericolosi.

#### **Codice di rifiuto del prodotto (RS 814.610.1, OTRif)**

120110 Rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastica;  
Rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastica;  
Oli sintetici per macchinari; rifiuto speciale

#### **Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

Gli imballaggi non contaminanti e vuotipossono essere consegnati ad un centro di riciclaggio. Per lo smaltimento rivolgersi allo smaltitore autorizzato.

## **SEZIONE 14: informazioni sul trasporto**

### **Trasporto stradale (ADR/RID)**

#### **14.1. Numero ONU o numero ID:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **14.2. Nome di spedizione dell'ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **14.4. Gruppo di imballaggio:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

### **Trasporto per nave (IMDG)**

#### **14.1. Numero ONU o numero ID:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **14.2. Nome di spedizione dell'ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **14.4. Gruppo di imballaggio:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

Marine pollutant:

NO

### **Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

#### **14.1. Numero ONU o numero ID:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **14.2. Nome di spedizione dell'ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **14.4. Gruppo di imballaggio:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

### **14.5. Pericoli per l'ambiente**

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE:

No

### **14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Articolo No.: 36511**

Pagina 7 di 8

Nessun dato disponibile

## 14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Nessun dato disponibile

## **SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione**

### 15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

#### **Regolamentazione UE**

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 75

2010/75/UE (VOC): 48,4 % (522,4 g/l)

Indicazioni con riferimento alla direttiva Non soggetto alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III)

2012/18/UE (SEVESO III):

#### **Regolamentazione nazionale**

Tenore di COV (OCOV): 0 %

### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

## **SEZIONE 16: altre informazioni**

#### **Modifiche**

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 1,2.

#### **Abbreviazioni ed acronimi**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

#### **Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

H302 Nocivo se ingerito.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.

EUH208 Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare una reazione allergica.

EUH210 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

#### **Ulteriori informazioni**

Scheda di dati di sicurezza secondo il REGOLAMENTO (UE) 2020/878 DELLA COMMISSIONE del 18 giugno 2020 che modifica l'allegato II del regolamento (CE) n. 1907/2006

---



# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Articolo No.: 36511**

Pagina 8 di 8

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

---

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*

# Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Article No.: 36511**

Page 1 of 7

## SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

### 1.1. Product identifier

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

#### Use of the substance/mixture

Water-soluble cooling lubricant, ethanol-free, mineral oil-free

### 1.3. Details of the supplier of the safety data sheet

Company name: Albert Roller GmbH & Co KG  
Street: Neue Rommelshauer Str. 4  
Place: D-71332 Waiblingen  
Telephone: +49 (0) 7151/1727-0  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87  
e-mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Responsible Department: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Emergency telephone number:

Germany: +49 (0) 7161 / 802-400  
In England and Wales: NHS Direct: 0845 4647 or 111 In Scotland: NHS 24 - 08454 24 24 24 In Republic of Ireland: 01 809 2166

## SECTION 2: Hazards identification

### 2.1. Classification of the substance or mixture

#### GB CLP Regulation

This mixture is not classified as hazardous in accordance with GB CLP Regulation.

### 2.2. Label elements

#### GB CLP Regulation

#### Special labelling of certain mixtures

EUH208 Contains 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction.  
EUH210 Safety data sheet available on request.

### 2.3. Other hazards

No further relevant information available.

## SECTION 3: Composition/information on ingredients

### 3.2. Mixtures

#### Chemical characterization

Glycol-based mixture.

#### Hazardous components

CAS No	Chemical name	Quantity		
	EC No	Index No	REACH No	
	Classification (GB CLP Regulation)			
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %		
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Full text of H and EUH statements: see section 16.

#### Specific Conc. Limits, M-factors and ATE

CAS No	EC No	Chemical name	Quantity	
	Specific Conc. Limits, M-factors and ATE			
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %	
	oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100			

## SECTION 4: First aid measures

# Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Article No.: 36511**

Page 2 of 7

## **4.1. Description of first aid measures**

### **General information**

When in doubt or if symptoms are observed, get medical advice. If unconscious but breathing normally, place in recovery position and seek medical advice. Remove contaminated, saturated clothing immediately.

### **After inhalation**

Remove casualty to fresh air and keep warm and at rest.

### **After contact with skin**

After contact with skin, wash immediately with plenty of water and soap.

### **After contact with eyes**

After contact with the eyes, rinse with water with the eyelids open for a sufficient length of time, then consult an ophthalmologist immediately.

### **After ingestion**

If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious). Let water be drunk in little sips (dilution effect). Call a physician immediately. Do NOT induce vomiting.

## **4.2. Most important symptoms and effects, both acute and delayed**

When in doubt or if symptoms are observed, get medical advice.

## **4.3. Indication of any immediate medical attention and special treatment needed**

No information available.

## **SECTION 5: Firefighting measures**

### **5.1. Extinguishing media**

#### **Suitable extinguishing media**

alcohol resistant foam, Extinguishing powder, Carbon dioxide (CO<sub>2</sub>).

#### **Unsuitable extinguishing media**

Full water jet.

### **5.2. Special hazards arising from the substance or mixture**

Hazardous decomposition products: Carbon monoxide Carbon dioxide (CO<sub>2</sub>). Do not inhale explosion and combustion gases.

### **5.3. Advice for firefighters**

In case of fire: Wear self-contained breathing apparatus.

### **Additional information**

Collect contaminated fire extinguishing water separately. Do not allow entering drains or surface water. Do not allow to enter into soil/subsoil.

## **SECTION 6: Accidental release measures**

### **6.1. Personal precautions, protective equipment and emergency procedures**

#### **General advice**

Protective measures: see section 7 + 8.

### **6.2. Environmental precautions**

Do not allow to enter into surface water or drains. Do not allow to enter into soil/subsoil. Clean contaminated articles and floor according to the environmental legislation.

### **6.3. Methods and material for containment and cleaning up**

#### **Other information**

Absorb with liquid-binding material (sand, diatomaceous earth, acid- or universal binding agents). Treat the recovered material as prescribed in the section on waste disposal.

### **6.4. Reference to other sections**

Protective measures: see section 7 + 8.

## **SECTION 7: Handling and storage**

### **7.1. Precautions for safe handling**

#### **Advice on safe handling**

Use personal protection equipment. Do not eat, drink or smoke when using this product. Provide fresh air. Handle

# Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Article No.: 36511**

Page 3 of 7

and open container with care. Conditions to avoid: generation/formation of aerosols.

### Advice on protection against fire and explosion

No special measures are necessary.

### Advice on general occupational hygiene

When using do not eat, drink, smoke, sniff.

### 7.2. Conditions for safe storage, including any incompatibilities

#### Requirements for storage rooms and vessels

Protect against: Frost. Keep away from heat. Protect from direct sunlight. Keep container tightly closed in a cool, well-ventilated place.

### 7.3. Specific end use(s)

Observe technical data sheet.

## SECTION 8: Exposure controls/personal protection

### 8.1. Control parameters

#### Exposure limits (EH40)

CAS No	Substance	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fibres/ml	Category	Origin
57-55-6	Propane-1,2-diol, particulates	-	10		TWA (8 h)	WEL

#### DNEL/DMEL values

CAS No	Substance	Exposure route	Effect	Value
57-55-6	propane-1,2-diol			
Worker DNEL, long-term		inhalation	local	10 mg/m <sup>3</sup>
Worker DNEL, long-term		inhalation	systemic	168 mg/m <sup>3</sup>
Consumer DNEL, long-term		inhalation	systemic	50 mg/m <sup>3</sup>
Consumer DNEL, long-term		oral	systemic	85 mg/kg bw/day
Consumer DNEL, long-term		inhalation	local	10 mg/m <sup>3</sup>
Consumer DNEL, long-term		dermal	systemic	213 mg/kg bw/day

#### PNEC values

CAS No	Substance	Value
57-55-6	propane-1,2-diol	
Freshwater		260 mg/l
Marine water		26 mg/l
Freshwater sediment		572 mg/l
Marine sediment		57,2 mg/l
Soil		50 mg/l

#### Additional advice on limit values

- a no restriction
- b End of exposure or end of shift
- c at long-term exposure:
- d before next shift

Y: A risk of reproductive effects needs not to be feared if the occupational exposure limit value (AGW) and the biological limit value (BGW) is kept

Z: A risk of reproductive effects cannot to be excluded if the occupational exposure limit value (AGW) and the biological limit value (BGW) is kept

- blood (B)
- Urine (U)

### 8.2. Exposure controls

# Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Article No.: 36511**

Page 4 of 7

## Appropriate engineering controls

See section 7. No additional measures necessary.

## Individual protection measures, such as personal protective equipment

### Eye/face protection

Eye glasses with side protection.

### Hand protection

Wear suitable gloves. Recommended glove articles: EN ISO 374. Suitable material: NBR (Nitrile rubber). Breakthrough time: > 480 min (Thickness of the glove material: 0.4 mm). Breakthrough times and swelling properties of the material must be taken into consideration. For special purposes, it is recommended to check the resistance to chemicals of the protective gloves mentioned above together with the supplier of these gloves. Barrier creams can help protecting exposed skin areas. In no case should they be used after contact.

### Skin protection

Protective clothing.

### Respiratory protection

With correct and proper use, and under normal conditions, breathing protection is not required. When splashes or fine mist form, a permitted breathing apparatus suitable for these purposes must be used. Suitable respiratory protection apparatus: Filtering Half-face mask (EN 149), e.g. FFA P / FFP3.

### Environmental exposure controls

Do not allow to enter into surface water or drains.

## SECTION 9: Physical and chemical properties

### 9.1. Information on basic physical and chemical properties

Physical state:	Liquid
Colour:	red
Odour:	mild

	Test method
Melting point/freezing point:	not determined
Boiling point or initial boiling point and boiling range:	not determined
Flammability	
Solid/liquid:	No data available
Lower explosion limits:	not applicable
Upper explosion limits:	not applicable
Flash point:	not applicable
Auto-ignition temperature:	not determined
Decomposition temperature:	No data available
pH-Value (at 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Viscosity / kinematic: (at 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Water solubility:	miscible
Partition coefficient n-octanol/water:	not determined
Vapour pressure:	not determined
Density (at 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relative vapour density:	not determined
Particle characteristics:	not applicable

### 9.2. Other information

#### Other safety characteristics

Pour point:	not determined
Viscosity / dynamic:	not determined
Flow time:	not determined

No further relevant information available.

## SECTION 10: Stability and reactivity

# Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Article No.: 36511**

Page 5 of 7

## **10.1. Reactivity**

No information available.

## **10.2. Chemical stability**

No information available.

## **10.3. Possibility of hazardous reactions**

No hazardous reaction when handled and stored according to provisions.

## **10.4. Conditions to avoid**

Heat.

## **10.5. Incompatible materials**

No information available.

## **10.6. Hazardous decomposition products**

No information available.

## **SECTION 11: Toxicological information**

### **11.1. Information on hazard classes as defined in GB CLP Regulation**

#### **Acute toxicity**

Based on available data, the classification criteria are not met.

CAS No	Chemical name				
	Exposure route	Dose	Species	Source	Method
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	oral	ATE mg/kg	500		

#### **Irritation and corrosivity**

Based on available data, the classification criteria are not met.

#### **Sensitising effects**

Contains 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction.

#### **Carcinogenic/mutagenic/toxic effects for reproduction**

Based on available data, the classification criteria are not met.

#### **STOT-single exposure**

Based on available data, the classification criteria are not met.

#### **STOT-repeated exposure**

Based on available data, the classification criteria are not met.

#### **Aspiration hazard**

Based on available data, the classification criteria are not met.

### **11.2. Information on other hazards**

#### **Other information**

Keeping to the general worker's protection rules and the industrial hygienics, there is no risk in handling this product through the personnel.

## **SECTION 12: Ecological information**

### **12.1. Toxicity**

There are no data available on the mixture itself.

### **12.2. Persistence and degradability**

There are no data available on the mixture itself.

### **12.3. Bioaccumulative potential**

There are no data available on the mixture itself.

### **12.4. Mobility in soil**

No data available

### **12.5. Results of PBT and vPvB assessment**

The substances in the mixture do not meet the PBT/vPvB criteria according to UK REACH.

# Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Article No.: 36511**

Page 6 of 7

## **12.6. Endocrine disrupting properties**

This product does not contain a substance that has endocrine disrupting properties with respect to non-target organisms as no components meets the criteria.

## **12.7. Other adverse effects**

No data available

## **SECTION 13: Disposal considerations**

### **13.1. Waste treatment methods**

#### **Disposal recommendations**

Do not allow to enter into surface water or drains. This material and its container must be disposed of in a safe way. Waste disposal according to EC directives 75/442/EEC and 91/689/EEC in the corresponding versions, covering waste and dangerous waste.

#### **List of Wastes Code - residues/unused products**

120110 WASTES FROM SHAPING AND PHYSICAL AND MECHANICAL SURFACE TREATMENT OF METALS AND PLASTICS; wastes from shaping and physical and mechanical surface treatment of metals and plastics; synthetic machining oils; hazardous waste

#### **Contaminated packaging**

Non-contaminated packages may be recycled. Consult the appropriate local waste disposal expert about waste disposal.

## **SECTION 14: Transport information**

### **Land transport (ADR/RID)**

<b><u>14.1. UN number or ID number:</u></b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b><u>14.2. UN proper shipping name:</u></b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b><u>14.3. Transport hazard class(es):</u></b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b><u>14.4. Packing group:</u></b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.

### **Marine transport (IMDG)**

<b><u>14.1. UN number or ID number:</u></b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b><u>14.2. UN proper shipping name:</u></b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b><u>14.3. Transport hazard class(es):</u></b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b><u>14.4. Packing group:</u></b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.

Marine pollutant: NO

### **Air transport (ICAO-TI/IATA-DGR)**

<b><u>14.1. UN number or ID number:</u></b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b><u>14.2. UN proper shipping name:</u></b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b><u>14.3. Transport hazard class(es):</u></b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b><u>14.4. Packing group:</u></b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.

### **14.5. Environmental hazards**

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS: No

### **14.6. Special precautions for user**

No data available

### **14.7. Maritime transport in bulk according to IMO instruments**

No data available

## **SECTION 15: Regulatory information**

### **15.1. Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture**

#### **EU regulatory information**

Restrictions on use (REACH, annex XVII):  
Entry 75

2010/75/EU (VOC):	48,4 % (522,4 g/l)
Information according to 2012/18/EU (SEVESO III):	Not subject to 2012/18/EU (SEVESO III)

# Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Article No.: 36511**

Page 7 of 7

## National regulatory information

Water hazard class (D): 1 - slightly hazardous to water

### 15.2. Chemical safety assessment

Chemical safety assessments for substances in this mixture were not carried out.

## SECTION 16: Other information

### Changes

This data sheet contains changes from the previous version in section(s): 1,2.

### Abbreviations and acronyms

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AWSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Relevant H and EUH statements (number and full text)

H302	Harmful if swallowed.
H315	Causes skin irritation.
H317	May cause an allergic skin reaction.
H318	Causes serious eye damage.
H400	Very toxic to aquatic life.
EUH208	Contains 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction.
EUH210	Safety data sheet available on request.

### Further Information

Safety Data Sheet according to COMMISSION REGULATION (EU) 2020/878 of 18 June 2020 amending Annex II to Regulation (EC) No 1907/2006

---

The above information describes exclusively the safety requirements of the product and is based on our present-day knowledge. The information is intended to give you advice about the safe handling of the product named in this safety data sheet, for storage, processing, transport and disposal. The information cannot be transferred to other products. In the case of mixing the product with other products or in the case of processing, the information on this safety data sheet is not necessarily valid for the new made-up material.

*(The data for the hazardous ingredients were taken respectively from the last version of the sub-contractor's safety data sheet.)*



# Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Article No.: 36511**

Page 1 of 8

## SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

### 1.1. Product identifier

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

#### Use of the substance/mixture

Water-soluble cooling lubricant, ethanol-free, mineral oil-free

### 1.3. Details of the supplier of the safety data sheet

Company name: Albert Roller GmbH & Co KG  
Street: Neue Rommelshauer Str. 4  
Place: D-71332 Waiblingen  
Telephone: +49 (0) 7151/1727-0  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87  
e-mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Responsible Department: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Emergency telephone number:

Germany: +49 (0) 7161 / 802-400  
National Poisons Information Centre (Dublin): 01 8092166 In England and Wales:  
NHS Direct: 0845 4647 or 111 In Scotland: NHS 24: 08454 24 24 24

## SECTION 2: Hazards identification

### 2.1. Classification of the substance or mixture

#### Regulation (EC) No 1272/2008

This mixture is not classified as hazardous in accordance with Regulation (EC) No 1272/2008.

### 2.2. Label elements

#### Regulation (EC) No 1272/2008

#### Special labelling of certain mixtures

EUH208 Contains 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction.  
EUH210 Safety data sheet available on request.

### 2.3. Other hazards

No further relevant information available.

## SECTION 3: Composition/information on ingredients

### 3.2. Mixtures

#### Chemical characterization

Glycol-based mixture.

#### Hazardous components

CAS No	Chemical name	Quantity		
	EC No	Index No	REACH No	
	Classification (Regulation (EC) No 1272/2008)			
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %		
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Full text of H and EUH statements: see section 16.

#### Specific Conc. Limits, M-factors and ATE

CAS No	EC No	Chemical name	Quantity	
	Specific Conc. Limits, M-factors and ATE			
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %	
	oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100			

## SECTION 4: First aid measures

# Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Article No.: 36511**

Page 2 of 8

## **4.1. Description of first aid measures**

### **General information**

When in doubt or if symptoms are observed, get medical advice. If unconscious but breathing normally, place in recovery position and seek medical advice. Remove contaminated, saturated clothing immediately.

### **After inhalation**

Remove casualty to fresh air and keep warm and at rest.

### **After contact with skin**

After contact with skin, wash immediately with plenty of water and soap.

### **After contact with eyes**

After contact with the eyes, rinse with water with the eyelids open for a sufficient length of time, then consult an ophthalmologist immediately.

### **After ingestion**

If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious). Let water be drunk in little sips (dilution effect). Call a physician immediately. Do NOT induce vomiting.

## **4.2. Most important symptoms and effects, both acute and delayed**

When in doubt or if symptoms are observed, get medical advice.

## **4.3. Indication of any immediate medical attention and special treatment needed**

No information available.

## **SECTION 5: Firefighting measures**

### **5.1. Extinguishing media**

#### **Suitable extinguishing media**

alcohol resistant foam, Extinguishing powder, Carbon dioxide (CO<sub>2</sub>).

#### **Unsuitable extinguishing media**

Full water jet.

### **5.2. Special hazards arising from the substance or mixture**

Hazardous decomposition products: Carbon monoxide Carbon dioxide (CO<sub>2</sub>). Do not inhale explosion and combustion gases.

### **5.3. Advice for firefighters**

In case of fire: Wear self-contained breathing apparatus.

### **Additional information**

Collect contaminated fire extinguishing water separately. Do not allow entering drains or surface water. Do not allow to enter into soil/subsoil.

## **SECTION 6: Accidental release measures**

### **6.1. Personal precautions, protective equipment and emergency procedures**

#### **General advice**

Protective measures: see section 7 + 8.

### **6.2. Environmental precautions**

Do not allow to enter into surface water or drains. Do not allow to enter into soil/subsoil. Clean contaminated articles and floor according to the environmental legislation.

### **6.3. Methods and material for containment and cleaning up**

#### **Other information**

Absorb with liquid-binding material (sand, diatomaceous earth, acid- or universal binding agents). Treat the recovered material as prescribed in the section on waste disposal.

### **6.4. Reference to other sections**

Protective measures: see section 7 + 8.

## **SECTION 7: Handling and storage**

### **7.1. Precautions for safe handling**

#### **Advice on safe handling**

Use personal protection equipment. Do not eat, drink or smoke when using this product. Provide fresh air. Handle

# Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Article No.: 36511**

Page 3 of 8

and open container with care. Conditions to avoid: generation/formation of aerosols.

### Advice on protection against fire and explosion

No special measures are necessary.

### Advice on general occupational hygiene

When using do not eat, drink, smoke, sniff.

### 7.2. Conditions for safe storage, including any incompatibilities

#### Requirements for storage rooms and vessels

Protect against: Frost. Keep away from heat. Protect from direct sunlight. Keep container tightly closed in a cool, well-ventilated place.

### 7.3. Specific end use(s)

Observe technical data sheet.

## SECTION 8: Exposure controls/personal protection

### 8.1. Control parameters

#### Occupational exposure limits

CAS No	Substance	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cm <sup>3</sup>	Category	Origin
57-55-6	Propane-1,2-diol, total (vapour and particulates)	150	470		TWA (8 h)	
102-71-6	Triethanolamine	-	5		TWA (8 h)	

#### DNEL/DMEL values

CAS No	Substance	Exposure route	Effect	Value
57-55-6	propane-1,2-diol			
Worker DNEL, long-term		inhalation	local	10 mg/m <sup>3</sup>
Worker DNEL, long-term		inhalation	systemic	168 mg/m <sup>3</sup>
Consumer DNEL, long-term		inhalation	systemic	50 mg/m <sup>3</sup>
Consumer DNEL, long-term		oral	systemic	85 mg/kg bw/day
Consumer DNEL, long-term		inhalation	local	10 mg/m <sup>3</sup>
Consumer DNEL, long-term		dermal	systemic	213 mg/kg bw/day
102-71-6	2,2',2''-nitrioltriethanol			
Worker DNEL, long-term		dermal	systemic	6,3 mg/kg bw/day
Worker DNEL, long-term		inhalation	systemic	5 mg/m <sup>3</sup>
Worker DNEL, long-term		inhalation	local	5 mg/m <sup>3</sup>
Consumer DNEL, long-term		oral	systemic	13 mg/kg bw/day
Consumer DNEL, long-term		dermal	systemic	3,1 mg/kg bw/day
Consumer DNEL, long-term		inhalation	systemic	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Consumer DNEL, long-term		inhalation	local	1,25 mg/m <sup>3</sup>

# Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Article No.: 36511**

Page 4 of 8

## PNEC values

CAS No	Substance	Value
Environmental compartment		
57-55-6	propane-1,2-diol	
Freshwater		260 mg/l
Marine water		26 mg/l
Freshwater sediment		572 mg/l
Marine sediment		57,2 mg/l
Soil		50 mg/l
102-71-6	2,2',2''-nitrioltriethanol	
Freshwater		0,32 mg/l
Marine water		0,032 mg/l
Freshwater sediment		1,7 mg/kg
Marine sediment		0,17 mg/kg
Micro-organisms in sewage treatment plants (STP)		10 mg/l
Soil		0,151 mg/kg

## Additional advice on limit values

- a no restriction
- b End of exposure or end of shift
- c at long-term exposure:
- d before next shift

Y: A risk of reproductive effects needs not to be feared if the occupational exposure limit value (AGW) and the biological limit value (BGW) is kept

Z: A risk of reproductive effects cannot to be excluded if the occupational exposure limit value (AGW) and the biological limit value (BGW) is kept

blood (B)

Urine (U)

## 8.2. Exposure controls

### Appropriate engineering controls

See section 7. No additional measures necessary.

### Individual protection measures, such as personal protective equipment

#### Eye/face protection

Eye glasses with side protection.

#### Hand protection

Wear suitable gloves. Recommended glove articles: EN ISO 374. Suitable material: NBR (Nitrile rubber).

Breakthrough time: > 480 min (Thickness of the glove material: 0.4 mm). Breakthrough times and swelling properties of the material must be taken into consideration. For special purposes, it is recommended to check the resistance to chemicals of the protective gloves mentioned above together with the supplier of these gloves.

Barrier creams can help protecting exposed skin areas. In no case should they be used after contact.

#### Skin protection

Protective clothing.

#### Respiratory protection

With correct and proper use, and under normal conditions, breathing protection is not required. When splashes or fine mist form, a permitted breathing apparatus suitable for these purposes must be used. Suitable respiratory protection apparatus: Filtering Half-face mask (EN 149), e.g. FFA P / FFP3.

#### Environmental exposure controls

Do not allow to enter into surface water or drains.

## SECTION 9: Physical and chemical properties

### 9.1. Information on basic physical and chemical properties

Physical state:

Liquid

# Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Article No.: 36511**

Page 5 of 8

Colour: red  
Odour: mild

## Test method

Melting point/freezing point:	not determined
Boiling point or initial boiling point and boiling range:	not determined
Flammability	
Solid/liquid:	No data available
Lower explosion limits:	not applicable
Upper explosion limits:	not applicable
Flash point:	not applicable
Auto-ignition temperature:	not determined
Decomposition temperature:	No data available
pH-Value (at 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Viscosity / kinematic: (at 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Water solubility:	miscible
Partition coefficient n-octanol/water:	not determined
Vapour pressure:	not determined
Density (at 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relative vapour density:	not determined
Particle characteristics:	not applicable

## 9.2. Other information

### Other safety characteristics

Pour point:	not determined
Viscosity / dynamic:	not determined
Flow time:	not determined

No further relevant information available.

## SECTION 10: Stability and reactivity

### 10.1. Reactivity

No information available.

### 10.2. Chemical stability

No information available.

### 10.3. Possibility of hazardous reactions

No hazardous reaction when handled and stored according to provisions.

### 10.4. Conditions to avoid

Heat.

### 10.5. Incompatible materials

No information available.

### 10.6. Hazardous decomposition products

No information available.

## SECTION 11: Toxicological information

### 11.1. Information on hazard classes as defined in Regulation (EC) No 1272/2008

#### Acute toxicity

Based on available data, the classification criteria are not met.

CAS No	Chemical name				
	Exposure route	Dose	Species	Source	Method
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	oral	ATE 500 mg/kg			

# Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Article No.: 36511**

Page 6 of 8

## **Irritation and corrosivity**

Based on available data, the classification criteria are not met.

## **Sensitising effects**

Contains 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction.

## **Carcinogenic/mutagenic/toxic effects for reproduction**

Based on available data, the classification criteria are not met.

## **STOT-single exposure**

Based on available data, the classification criteria are not met.

## **STOT-repeated exposure**

Based on available data, the classification criteria are not met.

## **Aspiration hazard**

Based on available data, the classification criteria are not met.

## **11.2. Information on other hazards**

### **Other information**

Keeping to the general worker's protection rules and the industrial hygienics, there is no risk in handling this product through the personnel.

## **SECTION 12: Ecological information**

### **12.1. Toxicity**

There are no data available on the mixture itself.

### **12.2. Persistence and degradability**

There are no data available on the mixture itself.

### **12.3. Bioaccumulative potential**

There are no data available on the mixture itself.

### **12.4. Mobility in soil**

No data available

### **12.5. Results of PBT and vPvB assessment**

The substances in the mixture do not meet the PBT/vPvB criteria according to REACH, annex XIII.

### **12.6. Endocrine disrupting properties**

This product does not contain a substance that has endocrine disrupting properties with respect to non-target organisms as no components meets the criteria.

### **12.7. Other adverse effects**

No data available

## **SECTION 13: Disposal considerations**

### **13.1. Waste treatment methods**

#### **Disposal recommendations**

Do not allow to enter into surface water or drains. This material and its container must be disposed of in a safe way. Waste disposal according to EC directives 75/442/EEC and 91/689/EEC in the corresponding versions, covering waste and dangerous waste.

#### **List of Wastes Code - residues/unused products**

120110 WASTES FROM SHAPING AND PHYSICAL AND MECHANICAL SURFACE TREATMENT OF METALS AND PLASTICS; wastes from shaping and physical and mechanical surface treatment of metals and plastics; synthetic machining oils; hazardous waste

#### **Contaminated packaging**

Non-contaminated packages may be recycled. Consult the appropriate local waste disposal expert about waste disposal.

## **SECTION 14: Transport information**

### **Land transport (ADR/RID)**

#### **14.1. UN number or ID number:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.2. UN proper shipping name:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.3. Transport hazard class(es):**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

# Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Article No.: 36511**

Page 7 of 8

**14.4. Packing group:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### Marine transport (IMDG)

**14.1. UN number or ID number:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.2. UN proper shipping name:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.3. Transport hazard class(es):** No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.4. Packing group:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

Marine pollutant: NO

#### Air transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. UN number or ID number:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.2. UN proper shipping name:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.3. Transport hazard class(es):** No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.4. Packing group:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### 14.5. Environmental hazards

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS: No

#### 14.6. Special precautions for user

No data available

#### 14.7. Maritime transport in bulk according to IMO instruments

No data available

## SECTION 15: Regulatory information

### 15.1. Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

#### EU regulatory information

Restrictions on use (REACH, annex XVII):

Entry 75

2010/75/EU (VOC): 48,4 % (522,4 g/l)

Information according to 2012/18/EU (SEVESO III): Not subject to 2012/18/EU (SEVESO III)

(SEVESO III):

#### National regulatory information

Water hazard class (D): 1 - slightly hazardous to water

### 15.2. Chemical safety assessment

Chemical safety assessments for substances in this mixture were not carried out.

## SECTION 16: Other information

### Changes

This data sheet contains changes from the previous version in section(s): 1,2.

### Abbreviations and acronyms

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

# Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Article No.: 36511**

Page 8 of 8

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

---

## Relevant H and EUH statements (number and full text)

H302	Harmful if swallowed.
H315	Causes skin irritation.
H317	May cause an allergic skin reaction.
H318	Causes serious eye damage.
H400	Very toxic to aquatic life.
EUH208	Contains 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction.
EUH210	Safety data sheet available on request.

## Further Information

Safety Data Sheet according to COMMISSION REGULATION (EU) 2020/878 of 18 June 2020 amending Annex II to Regulation (EC) No 1907/2006

---

The above information describes exclusively the safety requirements of the product and is based on our present-day knowledge. The information is intended to give you advice about the safe handling of the product named in this safety data sheet, for storage, processing, transport and disposal. The information cannot be transferred to other products. In the case of mixing the product with other products or in the case of processing, the information on this safety data sheet is not necessarily valid for the new made-up material.

---

*(The data for the hazardous ingredients were taken respectively from the last version of the sub-contractor's safety data sheet.)*



# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 1 de 7

## RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

### 1.1. Identificateur de produit

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

#### Utilisation de la substance/du mélange

Lubrifiant réfrigérant miscible à l'eau, sans éthanol, sans huile minérale

### 1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Société: Albert Roller GmbH & Co KG  
Rue: Neue Rommelshauer Str. 4  
Lieu: D-71332 Waiblingen  
Téléphone: +49 (0) 7151/1727-0  
Téléfax: +49 (0) 7151/1727-87  
e-mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Service responsable: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Numéro d'appel d'urgence:

Allemagne: +49 (0) 7161 / 802-400  
Centre Antipoison et de Toxicovigilance de Paris: +33 (0) 1 40 05 48 48

## RUBRIQUE 2: Identification des dangers

### 2.1. Classification de la substance ou du mélange

#### Règlement (CE) n° 1272/2008

Ce mélange n'est pas classé comme dangereux dans le sens de règlement (CE) n° 1272/2008.

### 2.2. Éléments d'étiquetage

#### Règlement (CE) n° 1272/2008

#### Étiquetage particulier de certains mélanges

EUH208 Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.  
EUH210 Fiche de données de sécurité disponible sur demande.

### 2.3. Autres dangers

Aucune information supplémentaire et pertinente disponible.

## RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

### 3.2. Mélanges

#### Caractérisation chimique

Préparation contenant du glycol.

#### Composants dangereux

N° CAS	Substance	Quantité
	N° CE N° Index N° REACH	
	Classification (Règlement (CE) n° 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Texte des phrases H et EUH: voir RUBRIQUE 16.

#### Limites de concentrations spécifiques, facteurs M et ETA

N° CAS	N° CE	Substance	Quantité
		Limites de concentrations spécifiques, facteurs M et ETA	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
		par voie orale: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

## RUBRIQUE 4: Premiers secours

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 2 de 7

## **4.1. Description des premiers secours**

### **Indications générales**

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical. En cas de perte de conscience avec respiration intacte placer la victime dans une position latérale de sécurité et consulter un médecin. Enlever immédiatement les vêtements souillés, imprégnés.

### **Après inhalation**

Transporter la victime à l'air libre, la protéger par une couverture et la maintenir immobile.

### **Après contact avec la peau**

Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec eau et savon.

### **Après contact avec les yeux**

En cas de contact avec les yeux, rincer un moment avec de l'eau en gardant la paupière ouverte et consulter immédiatement un ophtalmologiste.

### **Après ingestion**

En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente). Faire boire de l'eau en grandes quantités par petites gorgées (effet de dilution). Appeler immédiatement un médecin. NE PAS faire vomir.

## **4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés**

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical.

## **4.3. Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires**

Aucune information disponible.

## **RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie**

### **5.1. Moyens d'extinction**

#### **Moyens d'extinction appropriés**

mousse résistante à l'alcool, Poudre d'extinction, Dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>).

#### **Moyens d'extinction inappropriés**

Jet d'eau à grand débit.

### **5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange**

Produits de décomposition dangereux: Monoxyde de carbone Dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>). Ne pas respirer les gaz d'explosion et d'incendie.

### **5.3. Conseils aux pompiers**

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.

### **Information supplémentaire**

L'eau d'extinction contaminée doit être collectée à part. Ne pas l'évacuer dans la canalisation publique ni dans des plans d'eau. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol.

## **RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle**

### **6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**

#### **Remarques générales**

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

### **6.2. Précautions pour la protection de l'environnement**

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol. Nettoyer soigneusement le sol et les objets souillés en se conformant aux réglementations relatives à l'environnement.

### **6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage**

#### **Autres informations**

Absorber avec une substance liant les liquides (sable, diatomite, liant d'acides, liant universel). Traiter le matériau recueilli conformément à la section Elimination.

### **6.4. Référence à d'autres rubriques**

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

## **RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage**

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 3 de 7

## **7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger**

### **Consignes pour une manipulation sans danger**

Utiliser un équipement de protection personnel. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Veiller à un apport d'air frais. Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence. Conditions à éviter: génération/formation d'aérosols.

### **Préventions des incendies et explosion**

Aucunes mesures particulières ne sont exigées.

### **Conseils d'ordre général en matière d'hygiène du travail**

Ne pas manger, boire, fumer ni priser pendant l'utilisation.

## **7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**

### **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage**

Protéger contre: Gel. Conserver à l'écart de la chaleur. Protéger des radiations solaires directes. Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.

## **7.3. Utilisation(s) finale(s) particulière(s)**

Tenir compte de la fiche des spécifications techniques.

## **RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle**

### **8.1. Paramètres de contrôle**

#### **Conseils supplémentaires**

- a sans limitation
- b Fin de l'exposition voire fin du processus
- c en cas d'exposition à long terme: après plusieurs postes superposées
- d avant la couche suivante

Y: Il n'y a aucun risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

Z: On ne peut pas aussi exclure un risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

sang (B)

Urine (U)

### **8.2. Contrôles de l'exposition**

#### **Contrôles techniques appropriés**

Voir rubrique 7. D'autres mesures complémentaires ne sont pas nécessaires.

#### **Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle**

##### **Protection des yeux/du visage**

Lunettes avec protections sur les côtés.

##### **Protection des mains**

Porter des gants appropriés. Modèles de gants recommandés: EN ISO 374. Matériau approprié: NBR (Caoutchouc nitrile). Temps de pénétration > 480 min (Épaisseur du matériau des gants: 0.4 mm). Tenir compte des temps de résistance à la perforation et des caractéristiques de gonflement de la matière. Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques. Les crèmes de protection peuvent aider à protéger les parties de la peau exposées. Après un contact, ne les utiliser en aucun cas.

##### **Protection de la peau**

Vêtement de protection.

##### **Protection respiratoire**

Le port d'un masque respiratoire protecteur n'est pas nécessaire si l'utilisation s'effectue conformément aux règles et dans des conditions normales. En cas de formation de vapeurs d'aérosol ou de légère brume, il faut porter un appareil de protection respiratoire autonome approprié. Appareil de protection respiratoire approprié: Demi-masque filtrant (NF EN 149), p. ex. FFA P / FFP3.

##### **Contrôle d'exposition lié à la protection de l'environnement**

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 4 de 7

## RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

### 9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

L'état physique:	Liquide	
Couleur:	rouge	
Odeur:	doux	
		<b>Testé selon la méthode</b>
Point de fusion/point de congélation:		non déterminé
Point d'ébullition ou point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:		non déterminé
Inflammabilité		
solide/liquide:		Aucune donnée disponible
Limite inférieure d'explosivité:		non applicable
Limite supérieure d'explosivité:		non applicable
Point d'éclair:		non applicable
Température d'auto-inflammation:		non déterminé
Température de décomposition:		Aucune donnée disponible
pH-Valeur (à 20 °C):		8 DIN 51369 (100 g/L)
Viscosité cinématique: (à 20 °C)		15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Hydrosolubilité:		miscible
Coefficient de partage n-octanol/eau:		non déterminé
Pression de vapeur:		non déterminé
Densité (à 15 °C):		1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Densité de vapeur relative:		non déterminé
Caractéristiques des particules:		non applicable

### 9.2. Autres informations

#### **Autres caractéristiques de sécurité**

Point d'écoulement:	non déterminé
Viscosité dynamique:	non déterminé
Durée d'écoulement:	non déterminé

Aucune information supplémentaire et pertinente disponible.

## RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

### 10.1. Réactivité

Aucune information disponible.

### 10.2. Stabilité chimique

Aucune information disponible.

### 10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Des réactions dangereuses ne se produisent pas si utilisé et stocké correctement.

### 10.4. Conditions à éviter

Forte chaleur.

### 10.5. Matières incompatibles

Aucune information disponible.

### 10.6. Produits de décomposition dangereux

Aucune information disponible.

## RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

### 11.1. Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) n° 1272/2008

#### **Toxicité aiguë**

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 5 de 7

N° CAS	Substance				
	Voie d'exposition	Dose	Espèce	Source	Méthode
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	orale	ATE 500 mg/kg			

## Irritation et corrosivité

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

## Effets sensibilisants

Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.

## Effets cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

## Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

## Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

## Danger par aspiration

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

## 11.2. Informations sur les autres dangers

### Autres informations

En respectant les règles générales de la protection du travail et de l'hygiène industrielle, il n'y a pas de risques de santé pour le personnel traitant ce produit.

## RUBRIQUE 12: Informations écologiques

### 12.1. Toxicité

Pas de données disponibles pour le mélange.

### 12.2. Persistance et dégradabilité

Pas de données disponibles pour le mélange.

### 12.3. Potentiel de bioaccumulation

Pas de données disponibles pour le mélange.

### 12.4. Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

### 12.5. Résultats des évaluations PBT et vPvB

Les substances contenues dans le mélange ne remplissent pas les critères pour les substances PBT et vPvB énoncés à l'annexe XIII du règlement REACH.

### 12.6. Propriétés perturbant le système endocrinien

Ce produit ne contient aucune substance ayant des propriétés de perturbation endocrinienne chez les organismes non-cibles, car aucun constituant ne répond aux critères.

### 12.7. Autres effets néfastes

Aucune donnée disponible

## RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

### 13.1. Méthodes de traitement des déchets

#### Recommandations d'élimination

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage. Elimination selon les directives communautaires 75/442/CEE et 91/689/CEE relatives aux déchets et aux déchets dangereux dans les versions respectivement en vigueur.

#### Code d'élimination des déchets - Produit

120110 DÉCHETS PROVENANT DE LA MISE EN FORME ET DU TRAITEMENT PHYSIQUE ET MÉCANIQUE DE SURFACE DES MÉTAUX ET MATIÈRES PLASTIQUES; déchets provenant de la mise en forme et du traitement mécanique et physique de surface des métaux et matières plastiques; huiles d'usinage de synthèse; déchet dangereux

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 6 de 7

## L'élimination des emballages contaminés

Les emballages non pollués et complètement vides peuvent être destinés à un recyclage. Pour l'élimination des déchets, contacter le service agréé de traitement des déchets compétent.

## RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

### Transport terrestre (ADR/RID)

**14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

**14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

**14.3. Classe(s) de danger pour le transport:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

**14.4. Groupe d'emballage:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

### Transport maritime (IMDG)

**14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

**14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

**14.3. Classe(s) de danger pour le transport:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

**14.4. Groupe d'emballage:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

Marine polluant:  
NO

### Transport aérien (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

**14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

**14.3. Classe(s) de danger pour le transport:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

**14.4. Groupe d'emballage:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

### **14.5. Dangers pour l'environnement**

DANGEREUX POUR  
L'ENVIRONNEMENT:

Non

### **14.6. Précautions particulières à prendre par l'utilisateur**

Aucune donnée disponible

### **14.7. Transport maritime en vrac conformément aux instruments de l'OMI**

Aucune donnée disponible

## RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

### **15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement**

#### Informations réglementaires UE

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):

Inscription 75

2010/75/UE (COV):

48,4 % (522,4 g/l)

Indications relatives à la directive

2012/18/UE (SEVESO III):

N'est pas soumis au 2012/18/UE (SEVESO III)

#### Législation nationale

Classe risque aquatique (D):

1 - présente un faible danger pour l'eau

### **15.2. Évaluation de la sécurité chimique**

Pour les substances de ce mélange, aucune évaluation de sécurité n'a été faite.

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 7 de 7

## RUBRIQUE 16: Autres informations

### Modifications

Cette fiche de données de sécurité comporte des modifications par rapport à la version précédente dans la (les) section(s): 1,2.

### Abréviations et acronymes

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

DL50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AWSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)

H302	Nocif en cas d'ingestion.
H315	Provoque une irritation cutanée.
H317	Peut provoquer une allergie cutanée.
H318	Provoque de graves lésions des yeux.
H400	Très toxique pour les organismes aquatiques.
EUH208	Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.
EUH210	Fiche de données de sécurité disponible sur demande.

### Information supplémentaire

Fiche de données de sécurité conformément au RÈGLEMENT (UE) 2020/878 DE LA COMMISSION DE LA COMMISSION du 18 juin 2020 modifiant l'annexe II du règlement (CE) no 1907/2006

---

Les informations figurant dans cette fiche de données de sécurité correspondent à nos connaissances actuelles au moment de l'impression. Ces informations visent à fournir des points de repère pour une manipulation sûre du produit objet de cette fiche de données de sécurité, concernant en particulier son stockage, sa mise en oeuvre, son transport et son élimination. Les indications ne sont pas applicables à d'autres produits. Dans la mesure où le produit est mélangé ou mis en oeuvre avec d'autres matériaux, cette fiche de données de sécurité n'est pas automatiquement valable pour la matière ainsi produite.

*(Toutes les données concernant les composants dangereux ont été obtenues, respectivement, dans la dernière version de la fiche technique de sécurité du sous-traitant.)*

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Articolo No.: 36511**

Pagina 1 di 8

## SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

### 1.1. Identificatore del prodotto

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

#### Utilizzazione della sostanza/della miscela

Lubrorefrigerante idrosolubile, senza etanolo, senza olio minerale

### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta: Albert Roller GmbH & Co KG  
Indirizzo: Neue Rommelshäuser Str. 4  
Città: D-71332 Waiblingen  
Telefono: +49 (0) 7151/1727-0 Telefax: +49 (0) 7151/1727-87  
E-Mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Dipartimento responsabile: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Numero telefonico di

#### emergenza:

Germania: +49 (0) 7161 / 802-400  
(1.) Centro antiveleni Napoli: +39 081-5453333 (2.) Centro antiveleni Firenze: +39 055-7947819 (3.) Centro antiveleni Pavia: +39 0382-24444 (4.) Centro antiveleni Milano: +39 02-66101029 (5.) Centro antiveleni Bergamo: +39 800883300 (6.) Centro antiveleni Roma (Policlinico "Umberto I"): +39 06-49978000 (7.) Centro antiveleni Roma (Policlinico "Agostino Gemelli"): +39 06-3054343 (8.) Centro antiveleni Foggia: +39 800183459 (9.) Centro antiveleni Roma (Ospedale Pediatrico Bambino Gesù): +39 06 68593726 (10.) Centro antiveleni Verona: +39 800011858

## SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

#### Regolamento (CE) n. 1272/2008

Questa miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008.

### 2.2. Elementi dell'etichetta

#### Regolamento (CE) n. 1272/2008

#### Etichettatura speciale di determinate miscele

EUH208 Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare una reazione allergica.  
EUH210 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

### 2.3. Altri pericoli

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

## SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2. Miscele

#### Caratterizzazione chimica

Preparazione contenente glicole.

#### Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione (Regolamento (CE) n. 1272/2008)			
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-one			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.



# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Articolo No.: 36511**

Pagina 2 di 8

## Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA

N. CAS	N. CE	Nome chimico	Quantità
	Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisotiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	per via orale: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

## SEZIONE 4: misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

#### Informazioni generali

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico. In caso di perdita di coscienza con respirazione presente, mettere l'infortunato in posizione laterale di sicurezza e consultare un medico. Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati.

#### In seguito ad inalazione

Portare gli interessati all'aria aperta e tenere al caldo e a riposo.

#### In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.

#### In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a lungo con acqua tenendo le palpebre aperte, poi consultare immediatamente il medico.

#### In seguito ad ingestione

In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente). Far bere molta acqua a piccoli sorsi (effetto diluente). Consultare immediatamente il medico. NON provocare il vomito.

### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico.

### 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 5: misure antincendio

### 5.1. Mezzi di estinzione

#### Mezzi di estinzione idonei

schiuma resistente all'alcool, Estintore a polvere, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>).

#### Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Prodotti di decomposizione pericolosi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>).  
Non inalare i fumi dell'esplosione e della combustione.

### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Indossare un autorespiratore.

#### Ulteriori dati

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

## SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

#### Informazioni generali

Misure di protezione: vedi sezione 7 + 8.

### 6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

#### Altre informazioni

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il

**Scheda di dati di sicurezza**  
secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**  
**Articolo No.: 36511**

Pagina 3 di 8

materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Misure di protezione: vedi sezione 7 + 8.

**SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento**

**7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

**Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Usare equipaggiamento di protezione personale. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Provvedere all'apporto di aria fresca. Manipolare ed aprire il recipiente con cautela. Condizioni da evitare: produzione/formazione di aerosol.

**Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Non è richiesta alcuna misura speciale.

**Raccomandazioni generali sull'igiene del lavoro**

Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

**7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

**Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Proteggere da: Gelo. Conservare lontano dal calore. Proteggere dall'irradiazione solare diretta. Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

**7.3. Usi finali particolari**

Consulta la scheda tecnica.

**SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale**

**8.1. Parametri di controllo**

**VALORI LIMITE DI ESPOSIZIONE PROFESSIONALE (D. lgs. 81/08 o ACGIH o direttiva 91/322/CEE della Commissione)**

N. CAS	Nome dell'agente chimico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cm <sup>3</sup>	Categoria	Provenienza
102-71-6	Triethanolamine		5		TWA (8 h)	ACGIH-2022

**Valori DNEL/DMEL**

N. CAS	Nome dell'agente chimico	Via di esposizione	Effetto	Valore
102-71-6	2,2',2'-nitriлотrietanolo			
Lavoratore DNEL, a lungo termine		dermico	sistemico	6,3 mg/kg pc/giorno
Lavoratore DNEL, a lungo termine		per inalazione	sistemico	5 mg/m <sup>3</sup>
Lavoratore DNEL, a lungo termine		per inalazione	locale	5 mg/m <sup>3</sup>
Consumatore DNEL, a lungo termine		per via orale	sistemico	13 mg/kg pc/giorno
Consumatore DNEL, a lungo termine		dermico	sistemico	3,1 mg/kg pc/giorno
Consumatore DNEL, a lungo termine		per inalazione	sistemico	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Consumatore DNEL, a lungo termine		per inalazione	locale	1,25 mg/m <sup>3</sup>

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Articolo No.: 36511**

Pagina 4 di 8

## Valori PNEC

N. CAS	Nome dell'agente chimico	Valore
Compartimento ambientale		
102-71-6	2,2',2''-nitriлотrietanolo	
Acqua dolce		0,32 mg/l
Acqua di mare		0,032 mg/l
Sedimento d'acqua dolce		1,7 mg/kg
Sedimento marino		0,17 mg/kg
Microrganismi nei sistemi di trattamento delle acque reflue		10 mg/l
Suolo		0,151 mg/kg

### Altre informazioni sugli valori limite

- a nessuna restrizione
- b Fine dell'esposizione / del turno
- c in caso di esposizione per molto tempo: dopo alcuni turni precedenti
- d prima del prossimo turno

Y: Se il valore limite di esposizione professionale (VLP) e il valore limite biologico (VLB) sono rispettati, non si teme il rischio di effetti riproduttivi

Z: Anche nel rispetto del valore limite di esposizione professionale (VLP) e del valore limite biologico (VLB), non si può escludere il rischio di effetti riproduttivi

sangue (B)

Urina (U)

## 8.2. Controlli dell'esposizione

### Controlli tecnici idonei

Vedi alla sezione 7. Non sono necessarie ulteriori misure.

### Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale

#### Protezioni per occhi/volto

Occhiali con protezione laterale.

#### Protezione delle mani

Usare guanti adatti. Guanti consigliati: EN ISO 374. Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile). Tempo di penetrazione > 480 min (Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm). Si devono considerare i tempi di passaggio e il rigonfiamento del materiale. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore. Le creme protettive possono aiutare a proteggere le parti esposte della pelle. Non si dovrebbero usare mai dopo il contatto.

#### Protezione della pelle

Vestito protettivo.

#### Protezione respiratoria

Se usato correttamente e in condizioni normali non è necessario un respiratore. Se si formano spruzzi o nebbia fine bisogna indossare un respiratore omologato, adatto al caso. Respiratore adatto: Semimaschera filtrante (EN 149), per esempio FFA P / FFP3.

#### Controllo dell'esposizione ambientale

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico: Liquido  
Colore: rosso  
Odore: sopportabile

#### Metodo di determinazione

Punto di fusione/punto di congelamento: non determinato  
Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione: non determinato  
Infiammabilità

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Articolo No.: 36511**

Pagina 5 di 8

Solido/liquido:	Nessun dato disponibile
Inferiore Limiti di esplosività:	non applicabile
Superiore Limiti di esplosività:	non applicabile
Punto di infiammabilità:	non applicabile
Temperatura di autoaccensione:	non determinato
Temperatura di decomposizione:	Nessun dato disponibile
Valore pH (a 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Viscosità / cinematica: (a 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Idrosolubilità:	mescolabile
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua:	non determinato
Pressione vapore:	non determinato
Densità (a 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Densità di vapore relativa:	non determinato
Caratteristiche delle particelle:	non applicabile

## 9.2. Altre informazioni

### Altre caratteristiche di sicurezza

Punto di scorrimento:	non determinato
Viscosità / dinamico:	non determinato
Tempo di scorrimento:	non determinato

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

## SEZIONE 10: stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.2. Stabilità chimica

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

### 10.4. Condizioni da evitare

Calore.

### 10.5. Materiali incompatibili

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

#### Tossicità acuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

N. CAS	Nome chimico	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-one	orale	ATE 500 mg/kg			

#### Irritazione e corrosività

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Effetti sensibilizzanti

Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare una reazione allergica.

#### Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Articolo No.: 36511**

Pagina 6 di 8

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### **11.2. Informazioni su altri pericoli**

#### **Altre informazioni**

Rispettando i regolamenti generali della protezione antinfortunistica e dell'igiene industriale, non c'è rischio per la salute del personale trattando questo prodotto.

## **SEZIONE 12: informazioni ecologiche**

### **12.1. Tossicità**

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

### **12.2. Persistenza e degradabilità**

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

### **12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

### **12.4. Mobilità nel suolo**

Nessun dato disponibile

### **12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

### **12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Questo prodotto non contiene alcuna sostanza che abbia proprietà endocrine negli organismi non bersaglio, in quanto nessun ingrediente soddisfa i criteri.

### **12.7. Altri effetti avversi**

Nessun dato disponibile

## **SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**

### **13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

#### **Informazioni sull'eliminazione**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Smaltimento secondo le direttive 75/442/CEE e 91/689/CEE (e successive modifiche ed integrazioni), relative a rifiuti e rifiuti pericolosi.

#### **Codice Europeo Rifiuti del prodotto**

120110 RIFIUTI PRODOTTI DALLA SAGOMATURA E DAL TRATTAMENTO FISICO E MECCANICO SUPERFICIALE DI METALLI E PLASTICA; rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastica; oli sintetici per macchinari; rifiuto pericoloso

#### **Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

Gli imballaggi non contaminanti e vuoti possono essere consegnati ad un centro di riciclaggio. Per lo smaltimento rivolgersi allo smaltitore autorizzato.

## **SEZIONE 14: informazioni sul trasporto**

### **Trasporto stradale (ADR/RID)**

#### **14.1. Numero ONU o numero ID:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **14.2. Nome di spedizione dell'ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **14.4. Gruppo di imballaggio:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

### **Trasporto per nave (IMDG)**

#### **14.1. Numero ONU o numero ID:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Articolo No.: 36511**

Pagina 7 di 8

<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b>14.4. Gruppo di imballaggio:</b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
Marine pollutant:	NO
<b>Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)</b>	
<b>14.1. Numero ONU o numero ID:</b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b>14.4. Gruppo di imballaggio:</b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b>14.5. Pericoli per l'ambiente</b>	
PERICOLOSO PER L'AMBIENTE:	No
<b>14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>	
Nessun dato disponibile	
<b>14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO</b>	
Nessun dato disponibile	

## SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

### 15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

#### Regolamentazione UE

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 75

2010/75/UE (VOC): 48,4 % (522,4 g/l)

Indicazioni con riferimento alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III)

2012/18/UE (SEVESO III):

#### Regolamentazione nazionale

Classe di pericolo per le acque (D): 1 - leggermente inquinante per l'acqua

### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

## SEZIONE 16: altre informazioni

### Modifiche

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 1,2.

### Abbreviazioni ed acronimi

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Articolo No.: 36511**

Pagina 8 di 8

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

---

## Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H302	Nocivo se ingerito.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
EUH208	Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare una reazione allergica.
EUH210	Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

## Ulteriori dati

Scheda di dati di sicurezza secondo il REGOLAMENTO (UE) 2020/878 DELLA COMMISSIONE del 18 giugno 2020 che modifica l'allegato II del regolamento (CE) n. 1907/2006

---

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

---

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*

# Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**No. del artículo: 36511**

Página 1 de 8

## SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### 1.1. Identificador del producto

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

#### Uso de la sustancia o de la mezcla

Líquido refrigerante soluble en agua, exento de etanol, exento de aceite mineral

### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía: Albert Roller GmbH & Co KG  
Calle: Neue Rommelshauer Str. 4  
Población: D-71332 Waiblingen  
Teléfono: +49 (0) 7151/1727-0 Fax: +49 (0) 7151/1727-87  
Correo elect.: info@albert-roller.de  
Página web: www.albert-roller.de  
Departamento responsable: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Teléfono de emergencia:

Alemania: +49 (0) 7161 / 802-400  
Servicio de Información Toxicológica (Madrid): +34 91 562 04 20

## SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

#### Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Esta mezcla no está clasificada como peligrosa según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008.

### 2.2. Elementos de la etiqueta

#### Reglamento (CE) n.º 1272/2008

#### Etiquetado especial de determinadas mezclas

EUH208 Contiene 1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona. Puede provocar una reacción alérgica.  
EUH210 Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

### 2.3. Otros peligros

No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

### 3.2. Mezclas

#### Características químicas

Preparación con glicol.

#### Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico	Cantidad		
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación (Reglamento (CE) n.º 1272/2008)			
2634-33-5	1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

#### Límites de concentración específicos, factores M y ETA

N.º CAS	N.º CE	Nombre químico	Cantidad	
	Límites de concentración específicos, factores M y ETA			
2634-33-5	220-120-9	1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona	< 0,1 %	
	oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100			

## SECCIÓN 4. Primeros auxilios



# Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**No. del artículo: 36511**

Página 2 de 8

## **4.1. Descripción de los primeros auxilios**

### **Indicaciones generales**

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica. En caso de pérdida del conocimiento y habiendo respiración, colocar en posición lateral estable y pedir consejo médico. Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.

### **En caso de inhalación**

Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo caliente y tranquilo.

### **En caso de contacto con la piel**

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón.

### **En caso de contacto con los ojos**

En caso de contacto con los ojos, aclarar los ojos abiertos con suficiente agua durante bastante tiempo, después consultar inmediatamente un oftalmólogo.

### **En caso de ingestión**

En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente). Dejar beber bastante agua a tragitos (efecto de dilución). Llamar inmediatamente al médico. NO provocar el vómito.

## **4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica.

## **4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Noy hay información disponible.

## **SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**

### **5.1. Medios de extinción**

#### **Medios de extinción adecuados**

espuma resistente al alcohol, Polvo extintor, Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

#### **Medios de extinción no apropiados**

Chorro de agua.

### **5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Productos de descomposición peligrosos: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). No inhalar gases de explosión y combustión.

### **5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

### **Información adicional**

Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales. No dejar que entre en el subsuelo/suelo.

## **SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**

### **6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

#### **Informaciones generales**

Medidas de protección: véase sección 7 + 8.

### **6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo. Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

### **6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

#### **Otra información**

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

### **6.4. Referencia a otras secciones**

Medidas de protección: véase sección 7 + 8.

## **SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**

### **7.1. Precauciones para una manipulación segura**

# Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**No. del artículo: 36511**

Página 3 de 8

## Indicaciones para la manipulación segura

Usar equipamiento de protección personal. No comer, beber ni fumar durante su utilización. Proporcionar aire fresco. Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia. Condiciones que deben evitarse: generación/formación de aerosol.

## Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

No son necesarias medidas especiales.

## Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo

Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

## 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

### Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Protegerse contra: Helada. Conservar alejado del calor. Proteger de las radiaciones solares directas. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

## 7.3. Usos específicos finales

Respetar la hojas técnicas.

## SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

### 8.1. Parámetros de control

#### Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cc	Categoría	Origen
102-71-6	Trietanolamina	-	5		VLA-ED	

#### Valores DNEL/DMEL

N.º CAS	Agente químico	Vía de exposición	Efecto	Valor
102-71-6	2,2',2"-nitrotriethanol			
Trabajador DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	6,3 mg/kg pc/día
Trabajador DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	5 mg/m <sup>3</sup>
Trabajador DNEL, largo plazo		por inhalación	local	5 mg/m <sup>3</sup>
Consumidor DNEL, largo plazo		oral	sistémico	13 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	3,1 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Consumidor DNEL, largo plazo		por inhalación	local	1,25 mg/m <sup>3</sup>

#### Valores PNEC

N.º CAS	Agente químico	Valor
102-71-6	2,2',2"-nitrotriethanol	
Agua dulce		0,32 mg/l
Agua marina		0,032 mg/l
Sedimento de agua dulce		1,7 mg/kg
Sedimento marino		0,17 mg/kg
Microorganismos en el tratamiento de las aguas residuales		10 mg/l
Tierra		0,151 mg/kg

#### Datos adicionales sobre valores límites

- a sin límite
- b Fin de exposición o fin de turno
- c en caso de exposición por largo tiempo: después de varios turnos
- d antes del turno siguiente

Y: Un riesgo de perjuicio de la reproductividad no se debe temer si se respeta el valor límite del lugar de trabajo

# Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**No. del artículo: 36511**

Página 4 de 8

(AGW) y del valor límite biológico (BGW)

Z: Un riesgo de la reproductividad no se puede excluir si se respeta el valor límite del lugar de trabajo (AGW) y el valor límite biológico (BGW)

sangre (B)

Orina (U)

## **8.2. Controles de la exposición**

### **Controles técnicos apropiados**

Véase sección 7. No hay que tomar más medidas.

### **Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal**

#### **Protección de los ojos/la cara**

Gafas con protección lateral.

#### **Protección de las manos**

Úsense guantes adecuados. Productos de guantes recomendables: EN ISO 374. Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo). Tiempo de penetración > 480 min (Espesor del material del guante: 0.4 mm). Hay que respetar el tiempo de rotura y los atributos de hinchamiento del material. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados. Cremas protectoras pueden ayudar a proteger partes expuestas de la piel. Tras contacto no utilizar la crema.

#### **Protección cutánea**

Ropa protectora.

#### **Protección respiratoria**

En caso de utilización correcta y bajo condiciones normales no es necesaria una protección respiratoria. En caso de producción de salpicados o niebla fina se tiene que utilizar para este caso un aparato respiratorio permitido. Aparatos respiratorios adecuados: Media máscara filtradora (EN 149), tal como FFA P / FFP3.

#### **Controles de la exposición del medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

## **SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas**

### **9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:	Líquido
Color:	rojo
Olor:	suave

#### **Método de ensayo**

Punto de fusión/punto de congelación:	no determinado
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	no determinado
Inflamabilidad	
Sólido/líquido:	No hay datos disponibles
Límite inferior de explosividad:	no aplicable
Límite superior de explosividad:	no aplicable
Punto de inflamación:	no aplicable
Temperatura de auto-inflamación:	no determinado
Temperatura de descomposición:	No hay datos disponibles
pH (a 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Viscosidad cinemática: (a 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Solubilidad en agua:	mezclable
Coefficiente de reparto n-octanol/agua:	no determinado
Presión de vapor:	no determinado
Densidad (a 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Densidad de vapor relativa:	no determinado
Características de las partículas:	no aplicable

### **9.2. Otros datos**

#### **Otras características de seguridad**

Temperatura de escurrimiento:	no determinado
-------------------------------	----------------

Fecha de revisión:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**No. del artículo: 36511**

Página 5 de 8

Viscosidad dinámica: no determinado  
Tiempo de vaciado: no determinado  
No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

Noy hay información disponible.

### 10.2. Estabilidad química

Noy hay información disponible.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Si la manipulación y el almacenamiento son de acuerdo a las disposiciones no surgen reacciones peligrosas.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Calor.

### 10.5. Materiales incompatibles

Noy hay información disponible.

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

Noy hay información disponible.

## SECCIÓN 11. Información toxicológica

### 11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

#### Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
2634-33-5	1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona				
	oral	ATE 500 mg/kg			

#### Irritación y corrosividad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Efectos sensibilizantes

Contiene 1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona. Puede provocar una reacción alérgica.

#### Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### 11.2. Información sobre otros peligros

#### Otros datos

Guardando las normas generales de trabajo e higiene industrial, no hay riesgo de tratar este producto para los trabajadores.

## SECCIÓN 12. Información ecológica

### 12.1. Toxicidad

No hay datos disponibles para la mezcla.

### 12.2. Persistencia y degradabilidad

No hay datos disponibles para la mezcla.

### 12.3. Potencial de bioacumulación

# Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**No. del artículo: 36511**

Página 6 de 8

No hay datos disponibles para la mezcla.

## **12.4. Movilidad en el suelo**

No hay datos disponibles

## **12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

## **12.6. Propiedades de alteración endocrina**

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

## **12.7. Otros efectos adversos**

No hay datos disponibles

## **SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**

### **13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

#### **Recomendaciones de eliminación**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. Evacuación según la orden de la UE 75/442/CEE y 91/689/CEE sobre residuos y sobre residuos peligrosos in las versiones actuales correspondientes.

#### **Código de identificación de residuo - Producto no utilizado**

120110 RESIDUOS DEL MOLDEADO Y DEL TRATAMIENTO FÍSICO Y MECÁNICO DE SUPERFICIE DE METALES Y PLÁSTICOS; Residuos del moldeado y tratamiento físico y mecánico de superficie de metales y plásticos; Aceites sintéticos de mecanizado; residuo peligroso

#### **Eliminación de envases contaminados**

Los embalajes no contaminados pueden ser reciclados. Contactar al eliminador aprobado correspondiente para una eliminación de residuos.

## **SECCIÓN 14. Información relativa al transporte**

### **Transporte terrestre (ADR/RID)**

#### **14.1. Número ONU o número ID:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### **14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### **14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### **14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

### **Transporte marítimo (IMDG)**

#### **14.1. Número ONU o número ID:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### **14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### **14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### **14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.  
NO

Contaminante del mar:

### **Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

#### **14.1. Número ONU o número ID:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### **14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### **14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### **14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

# Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**No. del artículo: 36511**

Página 7 de 8

## 14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: No

## 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No hay datos disponibles

## 14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

No hay datos disponibles

## SECCIÓN 15. Información reglamentaria

### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

#### Información reglamentaria de la UE

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 75

Datos según la Directiva 2010/75/UE 48,4 % (522,4 g/l)

(COV):

Datos según la Directiva 2012/18/UE No está sujeto a 2012/18/UE (SEVESO III)

(SEVESO III):

#### Legislación nacional

Clase de peligro para el agua (D): 1 - ligeramente peligroso para el agua

### 15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

## SECCIÓN 16. Otra información

### Cambios

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es): 1,2.

### Abreviaturas y acrónimos

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H315 Provoca irritación cutánea.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H318 Provoca lesiones oculares graves.

H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

EUH208 Contiene 1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona. Puede provocar una reacción alérgica.

# Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**No. del artículo: 36511**

Página 8 de 8

EUH210 Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

## **Indicaciones adicionales**

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el REGLAMENTO (UE) 2020/878 DE LA COMISIÓN de 18 de junio de 2020 por el que se modifica el anexo II del Reglamento (CE) n.o 1907/2006

---

La información contenida en esta ficha de datos de seguridad corresponden al estado actual de nuestro conocimiento hoy en día. Los datos aquí expuestos son un punto de apoyo al uso seguro de los productos mencionados en ella en almacenamiento, proceso, transporte y eliminación. Las indicaciones no deben ser utilizadas para otros productos. En caso de mezcla o proceso del producto la información aquí expuesta no necesariamente puede ser válida para el nuevo producto.

---

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-nr.: 36511**

Pagina 1 van 8

## RUBRIEK 1: Identificatie van de stof of het mengsel en van de vennootschap/onderneming

### 1.1. Productidentificatie

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Relevant geïdentificeerd gebruik van de stof of het mengsel en ontraden gebruik

#### Gebruik van de stof of het mengsel

Met water mengbaar koelsmeermiddel, ethanol-vrij, mineraalolie-vrij

### 1.3. Details betreffende de verstrekker van het veiligheidsinformatieblad

Firma: Albert Roller GmbH & Co KG  
Weg: Neue Rommelshauer Str. 4  
Plaats: D-71332 Waiblingen  
Telefoon: +49 (0) 7151/1727-0  
E-mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Bereik: Produktsicherheit / Product Safety  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87

### 1.4. Telefoonnummer voor noodgevallen:

Duitsland: +49 (0) 7161 / 802-400  
Nationaal Vergiftigingen Informatie Centrum (Bilthoven): +31 (0) 30 274 88 88  
Alleen bereikbaar bij accidentele vergiftiging voor een behandelend arts (24 uur per dag).

## RUBRIEK 2: Identificatie van de gevaren

### 2.1. Indeling van de stof of het mengsel

#### Verordening (EG) nr. 1272/2008

Dit mengsel is niet geclassificeerd als gevaarlijk conform de Verordening (EG) nr. 1272/2008.

### 2.2. Etiketteringselementen

#### Verordening (EG) nr. 1272/2008

#### Bijzondere etikettering voor bepaalde mengsels

EUH208 Bevat 1,2-benzisothiazool-3(2H)-on. Kan een allergische reactie veroorzaken.  
EUH210 Veiligheidsinformatieblad op verzoek verkrijgbaar.

### 2.3. Andere gevaren

Geen verdere beschikbare relevante informatie.

## RUBRIEK 3: Samenstelling en informatie over de bestanddelen

### 3.2. Mengsels

#### Chemische omschrijving

Glycol bevattend preparaat.

#### Gevaarlijke bestanddelen

CAS-Nr.	Stofnaam	Hoeveelheid		
	EG-Nr.	Index-Nr.	REACH-Nr.	
	Indeling (Verordening (EG) nr. 1272/2008)			
2634-33-5	1,2-benzisothiazool-3(2H)-on			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Volledige inhoud van de H- en EUH-zinnen: zie rubriek 16.

#### Specifieke concentratiegrenzen, M-factoren en ATE's

CAS-Nr.	EG-Nr.	Stofnaam	Hoeveelheid
	Specifieke concentratiegrenzen, M-factoren en ATE's		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazool-3(2H)-on	< 0,1 %
	oraal: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		



Datum van herziening:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-nr.: 36511**

Pagina 2 van 8

## **RUBRIEK 4: Eerstehulpmaatregelen**

### **4.1. Beschrijving van de eerstehulpmaatregelen**

#### **Algemeen advies**

In elk geval van twijfel of indien symptomen optreden, medische hulp inroepen. Bij bewusteloosheid en bestaande ademhaling in stabiele zijligging brengen en medisch advies inwinnen. Vervuilde, gedrenkte kleding direct uittrekken.

#### **Bij inademing**

Slachtoffer naar de frisse lucht brengen en warm en rustig houden.

#### **Bij aanraking met de huid**

Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water en zeep.

#### **Bij aanraking met de ogen**

Bij oogcontact ogen met geopende oogleden voldoende lang met water spoelen, daarna direct oogarts consulteren.

#### **Bij inslikken**

Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is). Rijkelijk water in kleine slokjes laten drinken (verduunningseffect). Onmiddellijk arts consulteren. GEEN braken opwekken.

### **4.2. Belangrijkste acute en uitgestelde symptomen en effecten**

In elk geval van twijfel of indien symptomen optreden, medische hulp inroepen.

### **4.3. Vermelding van de vereiste onmiddellijke medische verzorging en speciale behandeling**

Er is geen informatie beschikbaar.

## **RUBRIEK 5: Brandbestrijdingsmaatregelen**

### **5.1. Blusmiddelen**

#### **Geschikte blusmiddelen**

alcoholbestendig schuim, Bluspoeder, Kooldioxide (CO<sub>2</sub>).

#### **Ongeschikte blusmiddelen**

Sterke waterstraal.

### **5.2. Speciale gevaren die door de stof of het mengsel worden veroorzaakt**

Gevaarlijke ontledingsproducten: Koolmonoxide Kooldioxide (CO<sub>2</sub>). Explosie- en brandgassen niet inademen.

### **5.3. Advies voor brandweerlieden**

In geval van brand: Beschermende ademhalingsapparatuur met perslucht dragen.

#### **Bijkomend advies**

Gecontamineerd bluswater afzonderlijk verzamelen. Dit mag niet in de riolering of afvalwaterstroom terechtkomen. Niet in de grond/bodem terecht laten komen.

## **RUBRIEK 6: Maatregelen bij het accidenteel vrijkomen van de stof of het mengsel**

### **6.1. Persoonlijke voorzorgsmaatregelen, beschermingsmiddelen en noodprocedures**

#### **Algemene informatie**

Beschermingsmaatregelen: zie rubriek 7 + 8.

### **6.2. Milieuvorzorgsmaatregelen**

Niet in de riolering of open wateren lozen. Niet in de grond/bodem terecht laten komen. Vuil geworden voorwerpen en vloer onder inachtneming van milieuvoorschriften grondig reinigen.

### **6.3. Insluitings- en reinigingsmethoden en -materiaal**

#### **Overige informatie**

Met vloeistofbindende stoffen (zand, diatomeeënaarde, zuurbinder, universeel binder) opnemen. Het opgenomen materiaal volgens hoofdstuk "opslag van afvalstoffen" behandelen.

### **6.4. Verwijzing naar andere rubrieken**

Beschermingsmaatregelen: zie rubriek 7 + 8.

## **RUBRIEK 7: Hantering en opslag**

### **7.1. Voorzorgsmaatregelen voor het veilig hanteren van de stof of het mengsel**

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-nr.: 36511**

Pagina 3 van 8

## Advies voor veilig hanteren

Persoonlijke beschermingsuitrusting gebruiken. Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van dit product.  
Voor frisse lucht zorgen. Verpakking voorzichtig behandelen en openen. Te vermijden omstandigheden:  
ontstaan/vorming van aërosol.

## Aanwijzingen voor bescherming tegen brand en explosie

Er zijn geen speciale maatregelen noodzakelijk.

## Advies inzake algemene beroepsmatige hygiëne

Op de werkplaats niet eten, drinken, roken en snuiven.

## 7.2. Voorwaarden voor een veilige opslag, met inbegrip van incompatibele producten

### Eisen aan opslagruimten en vaten

beschermen tegen: Vorst. Verwijderd houden van warmte. Tegen zonlicht beschermen. In gesloten verpakking op een koele en goed geventileerde plaats bewaren.

## 7.3. Specifiek eindgebruik

letten op technisch blad met toelichtingen en verklaringen.

## RUBRIEK 8: Maatregelen ter beheersing van blootstelling/persoonlijke bescherming

### 8.1. Controleparameters

#### Wettelijke grenswaarden

CAS-Nr.	Naam van de stof	ml/m <sup>3</sup>	mg/m <sup>3</sup>	v/cm <sup>3</sup>	Kategorie	Oorsprong
102-71-6	Triethanolamine	-	5		TGG 8 uur	Privaat

#### DNEL-/DMEL-waarden

CAS-Nr.	Naam van de stof	Blootstellingsweg	Effect	Waarde
102-71-6	2,2',2"-nitrioltriethanol			
Werknemer DNEL, lange termijn		dermaal	systemisch	6,3 mg/kg lg/dag
Werknemer DNEL, lange termijn		inhalatief	systemisch	5 mg/m <sup>3</sup>
Werknemer DNEL, lange termijn		inhalatief	lokaal	5 mg/m <sup>3</sup>
Consument DNEL, lange termijn		oraal	systemisch	13 mg/kg lg/dag
Consument DNEL, lange termijn		dermaal	systemisch	3,1 mg/kg lg/dag
Consument DNEL, lange termijn		inhalatief	systemisch	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Consument DNEL, lange termijn		inhalatief	lokaal	1,25 mg/m <sup>3</sup>

#### PNEC-waarden

CAS-Nr.	Naam van de stof	Waarde
102-71-6	2,2',2"-nitrioltriethanol	
Zoetwater		0,32 mg/l
Zeewater		0,032 mg/l
Zoetwatersediment		1,7 mg/kg
Zeewatersediment		0,17 mg/kg
Micro-organismen in rioolwaterzuivering		10 mg/l
Bodem		0,151 mg/kg

#### Bijkomend advies voor grenswaarden

- a geen beperking
- b Beëindiging van de blootstelling resp. werktijd
- c bij langdurige blootstelling: na meerdere voorafgaande ploegendiensten
- d voor de volgende ploegendienst

Y: Indien de werkplekgrenswaarde (WGW) en de biologische grenswaarde (BGW) worden nageleefd, hoeft een

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-nr.: 36511**

Pagina 4 van 8

risico voor vruchtbeschadiging niet te worden gevreesd

Z: Een risico voor vruchtbeschadiging kan ook bij de naleving van de werkplekgrenswaarde (WGW) en de biologische grenswaarde (BGW) niet worden uitgesloten

bloed (B)

Urine (U)

## **8.2. Maatregelen ter beheersing van blootstelling**

### **Passende technische maatregelen**

Zie rubriek 7. Er zijn geen aanvullende maatregelen noodzakelijk.

### **Individuele beschermingsmaatregelen, zoals persoonlijke beschermingsmiddelen**

#### **Bescherming van de ogen/het gezicht**

Montuurbril met zijbescherming dragen.

#### **Bescherming van de handen**

Draag geschikte handschoenen. Aanbevolen handschoenenfabrikaten: EN ISO 374. Geschikt materiaal: NBR (Nitrilrubber). Doordringtijd > 480 min (dikte van het handschoenenmateriaal: 0.4 mm). Met doorbraaktijden en kweleigenschappen moet rekening gehouden worden. Het wordt aanbevolen zich over de bestendigheid tegen chemicaliën van de bovengenoemde beschermingshandschoenen voor speciaal gebruik met de handschoenenfabrikant te laten informeren. Beschermende crèmes kunnen helpen om blootgestelde delen van de huid te beschermen. Na contact met het product dienen deze in geen geval te worden gebruikt.

#### **Bescherming van de huid**

Beschermingskleding.

#### **Bescherming van de ademhalingsorganen**

Bij juist gebruik en onder normale omstandigheden is een middel ter bescherming van de ademhaling niet nodig. Bij vorming van spetters of fijne nevel dient een hiertoe bestemd geschikt en goedgekeurd ademhalingsapparaat te worden gedragen. Geschikte ademhalingsapparatuur: Filterend halfmasker (EN 149), b.v. FFA P / FFP3.

#### **Beheersing van milieublootstelling**

Niet in de riolering of open wateren lozen.

## **RUBRIEK 9: Fysische en chemische eigenschappen**

### **9.1. Informatie over fysische en chemische basiseigenschappen**

Fysische toestand:	Vloeibaar
Kleur:	rood
Geur:	mild

	Methode
Smeltpunt/vriespunt:	niet bepaald
Kookpunt of beginkookpunt en kooktraject:	niet bepaald
Ontvlambaarheid	
vast/vloeibaar:	Geen gegevens beschikbaar
Onderste ontploffingsgrens:	niet van toepassing
Bovenste ontploffingsgrens:	niet van toepassing
Vlampunt:	niet van toepassing
Zelfontbrandingstemperatuur:	niet bepaald
Ontledingstemperatuur:	Geen gegevens beschikbaar
pH (bij 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Viscositeit / kinematisch: (bij 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Wateroplosbaarheid:	mengbaar
Verdelingscoëfficiënt n-octanol/water:	niet bepaald
Dampspanning:	niet bepaald
Dichtheid (bij 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relatieve dampdichtheid:	niet bepaald
Deeltjeskenmerken:	niet van toepassing

### **9.2. Overige informatie**

#### **Andere veiligheidskenmerken**

Pourpoint:	niet bepaald
------------	--------------

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-nr.: 36511**

Pagina 5 van 8

Viscositeit / dynamisch: niet bepaald  
Uitlooptijdteit: niet bepaald  
Geen verdere beschikbare relevante informatie.

## RUBRIEK 10: Stabiliteit en reactiviteit

### 10.1. Reactiviteit

Er is geen informatie beschikbaar.

### 10.2. Chemische stabiliteit

Er is geen informatie beschikbaar.

### 10.3. Mogelijke gevaarlijke reacties

Bij handhaving en opslag conform de voorschriften treden geen gevaarlijke reacties op.

### 10.4. Te vermijden omstandigheden

Hitte.

### 10.5. Chemisch op elkaar inwerkende materialen

Er is geen informatie beschikbaar.

### 10.6. Gevaarlijke ontledingsproducten

Er is geen informatie beschikbaar.

## RUBRIEK 11: Toxicologische informatie

### 11.1. Informatie over gevarenklassen als omschreven in Verordening (EG) nr. 1272/2008

#### Acute toxiciteit

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

CAS-Nr.	Stofnaam				
	Blootstellingsroute	Dosis	Soort	Bron	Methode
2634-33-5	1,2-benzisothiazool-3(2H)-on				
	oraal	ATE 500 mg/kg			

#### Irritatie en corrosiviteit

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### Overgevoeligheidseffecten

Bevat 1,2-benzisothiazool-3(2H)-on. Kan een allergische reactie veroorzaken.

#### Kankerverwekkende, mutagene en voor de voortplanting vergiftige effecten

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### STOT bij eenmalige blootstelling

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### STOT bij herhaalde blootstelling

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### Gevaar bij inademing

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

### 11.2. Informatie over andere gevaren

#### Overige informatie

Wanner men zich houdt aan de algemene arbeidsvoorwaarden, levert dit produkt geen gevaar op voor de gezondheid van de werknemers.

## RUBRIEK 12: Ecologische informatie

### 12.1. Toxiciteit

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

### 12.2. Persistentie en afbreekbaarheid

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

### 12.3. Bioaccumulatie

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-nr.: 36511**

Pagina 6 van 8

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

## **12.4. Mobiliteit in de bodem**

Geen gegevens beschikbaar

## **12.5. Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling**

De stoffen in het mengsel voldoen niet aan de PBT/zPzB-criteria conform REACH, bijlage XIII.

## **12.6. Hormoonontregelende eigenschappen**

Dit product bevat geen stof met hormoonontregelende eigenschappen met betrekking tot niet-doelorganismen aangezien geen van de componenten aan de criteria voldoen.

## **12.7. Andere schadelijke effecten**

Geen gegevens beschikbaar

## **RUBRIEK 13: Instructies voor verwijdering**

### **13.1. Afvalverwerkingsmethoden**

#### **Overwegingen over de afvalverwijdering**

Niet in de riolering of open wateren lozen. Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren. Verwijderen volgens EG-richtlijnen 75/442/EEG en 91/689/EEG, in de telkens actuele versies, aangaande afval en over gevaarlijk afval.

#### **Afvalnummer - Afval van restanten / niet-gebruikte producten**

120110 AFVAL VAN DE MACHINALE BEWERKING EN DE FYSISCHE EN MECHANISCHE OPPERVLAKTEBEHANDELING VAN METALEN EN KUNSTSTOFFEN; afval van de machinale bewerking en de fysische en mechanische oppervlaktebehandeling van metalen en kunststoffen; synthetische machineolie; gevaarlijk afval

#### **Verwijdering van de besmette verpakking**

Niet vervuilde en volledig lege verpakkingen kunnen nogmaals gebruikt worden. Voor vuilverwerking zich wenden tot de verantwoordelijke erkende vuilverwerker.

## **RUBRIEK 14: Informatie met betrekking tot het vervoer**

### **Wegvervoer (ADR/RID)**

**14.1. VN-nummer of ID-nummer:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de**  
**modelreglementen van de VN:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.3. Transportgevarenklasse(n):** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.4. Verpakkingsgroep:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

### **Zeevervoer (IMDG)**

**14.1. VN-nummer of ID-nummer:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de**  
**modelreglementen van de VN:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.3. Transportgevarenklasse(n):** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.4. Verpakkingsgroep:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

Marine pollutant: NO

### **Luchtvervoer (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**14.1. VN-nummer of ID-nummer:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de**  
**modelreglementen van de VN:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.3. Transportgevarenklasse(n):** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.4. Verpakkingsgroep:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

### **14.5. Milieugevaren**

SCHADELIJK VOOR HET MILIEU: Nee

### **14.6. Bijzondere voorzorgen voor de gebruiker**

Geen gegevens beschikbaar

### **14.7. Zeevervoer in bulk overeenkomstig IMO-instrumenten**

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-nr.: 36511**

Pagina 7 van 8

Geen gegevens beschikbaar

## RUBRIEK 15: Regelgeving

### 15.1. Specifieke veiligheids-, gezondheids- en milieureglementen en -wetgeving voor de stof of het mengsel

#### EU-voorschriften

Gebruiksbeperkingen (REACH, bijlage XVII):

Vermelding 75

2010/75/EU (VOC): 48,4 % (522,4 g/l)

Oplysninger til direktiv 2012/18/EU (SEVESO III):  
Valt niet onder 2012/18/EU (SEVESO III):

#### Informatie over nationale regelgeving

Waterbedreigingsklasse (D): 1 - zwak waterbedreigend

### 15.2. Chemischeveiligheidsbeoordeling

Veiligheidsbeoordelingen met betrekking tot de stoffen in dit mengsel hebben niet plaatsgevonden.

## RUBRIEK 16: Overige informatie

#### Anderingen

Dit informatieblad bevat wijzigingen t.o.v. de vorige versie in rubriek(en): 1,2.

#### Afkortingen en acroniemen

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

#### Woordelijke inhoud van de H- en EUH-zinnen (Nummer en volledige tekst)

H302	Schadelijk bij inslikken.
H315	Veroorzaakt huidirritatie.
H317	Kan een allergische huidreactie veroorzaken.
H318	Veroorzaakt ernstig oogletsel.
H400	Zeer giftig voor in het water levende organismen.
EUH208	Bevat 1,2-benzisothiazool-3(2H)-on. Kan een allergische reactie veroorzaken.
EUH210	Veiligheidsinformatieblad op verzoek verkrijgbaar.

#### Andere gegevens

Veiligheidsinformatieblad volgens VERORDENING (EU) 2020/878 VAN DE COMMISSIE van 18 juni 2020 tot wijziging van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1907/2006.

---

Wij verklaren naar ons beste geweten dat de in dit veiligheidsinformatieblad opgenomen gegevens overeenkomen met onze kennisstand ten tijde van de druk. De informatie moeten aanwijzingen voor de veilige omgang met het in dit veiligheidsblad genoemde product bij opslag, verwerking, transport en afvalverwerking bevatten. De

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-nr.: 36511**

Pagina 8 van 8

gegevens zijn niet overdraagbaar op andere producten. Voor zover het product met ander materiaal vermengd of verwerkt wordt zijn de gegevens van dit veiligheidsblad niet zonder meer op het op die manier geproduceerde nieuwe materiaal overdraagbaar.

---

*(Alle gegevens omtrent de gevaarlijke bestanddelen zijn uit de laatste versie van het desbetreffende gegevensblad voor veiligheid van de toeleverancier afkomstig.)*

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-nr.: 36511**

Pagina 1 van 8

## RUBRIEK 1: Identificatie van de stof of het mengsel en van de vennootschap/onderneming

### 1.1. Productidentificatie

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Relevant geïdentificeerd gebruik van de stof of het mengsel en ontraden gebruik

#### Gebruik van de stof of het mengsel

Met water mengbaar koelsmeermiddel, ethanol-vrij, mineraalolie-vrij

### 1.3. Details betreffende de verstrekker van het veiligheidsinformatieblad

Firma: Albert Roller GmbH & Co KG  
Weg: Neue Rommelshauer Str. 4  
Plaats: D-71332 Waiblingen  
Telefoon: +49 (0) 7151/1727-0  
E-mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Bereik: Produktsicherheit / Product Safety  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87

### 1.4. Telefoonnummer voor

Duitsland: +49 (0) 7161 / 802-400

#### noodgevallen:

Belgisch Antigifcentrum (Brussel): +32 (0) 70 / 245 245

## RUBRIEK 2: Identificatie van de gevaren

### 2.1. Indeling van de stof of het mengsel

#### Verordening (EG) nr. 1272/2008

Dit mengsel is niet geclassificeerd als gevaarlijk conform de Verordening (EG) nr. 1272/2008.

### 2.2. Etiketteringselementen

#### Verordening (EG) nr. 1272/2008

#### Bijzondere etikettering voor bepaalde mengsels

EUH208 Bevat 1,2-benzisothiazool-3(2H)-on. Kan een allergische reactie veroorzaken.  
EUH210 Veiligheidsinformatieblad op verzoek verkrijgbaar.

### 2.3. Andere gevaren

Geen verdere beschikbare relevante informatie.

## RUBRIEK 3: Samenstelling en informatie over de bestanddelen

### 3.2. Mengsels

#### Chemische omschrijving

Glycol bevattend preparaat.

#### Gevaarlijke bestanddelen

CAS-Nr.	Stofnaam	Hoeveelheid
	EG-Nr. Index-Nr. REACH-Nr.	
	Indeling (Verordening (EG) nr. 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzisothiazool-3(2H)-on	< 0,1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Volledige inhoud van de H- en EUH-zinnen: zie rubriek 16.

#### Specifieke concentratiegrenzen, M-factoren en ATE's

CAS-Nr.	EG-Nr.	Stofnaam	Hoeveelheid
		Specifieke concentratiegrenzen, M-factoren en ATE's	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazool-3(2H)-on	< 0,1 %
		oraal: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

## RUBRIEK 4: Eerstehulpmaatregelen



Datum van herziening:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-nr.: 36511**

Pagina 2 van 8

## **4.1. Beschrijving van de eerstehulpmaatregelen**

### **Algemeen advies**

In elk geval van twijfel of indien symptomen optreden, medische hulp inroepen. Bij bewusteloosheid en bestaande ademhaling in stabiele zijligging brengen en medisch advies inwinnen. Vervuilde, gedrenkte kleding direct uittrekken.

### **Bij inademing**

Slachtoffer naar de frisse lucht brengen en warm en rustig houden.

### **Bij aanraking met de huid**

Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water en zeep.

### **Bij aanraking met de ogen**

Bij oogcontact ogen met geopende oogleden voldoende lang met water spoelen, daarna direct oogarts consulteren.

### **Bij inslikken**

Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is). Rijkelijk water in kleine slokjes laten drinken (verduunningseffect). Onmiddellijk arts consulteren. GEEN braken opwekken.

## **4.2. Belangrijkste acute en uitgestelde symptomen en effecten**

In elk geval van twijfel of indien symptomen optreden, medische hulp inroepen.

## **4.3. Vermelding van de vereiste onmiddellijke medische verzorging en speciale behandeling**

Er is geen informatie beschikbaar.

## **RUBRIEK 5: Brandbestrijdingsmaatregelen**

### **5.1. Blusmiddelen**

#### **Geschikte blusmiddelen**

alcoholbestendig schuim, Bluspoeder, Kooldioxide (CO<sub>2</sub>).

#### **Ongeschikte blusmiddelen**

Sterke waterstraal.

### **5.2. Speciale gevaren die door de stof of het mengsel worden veroorzaakt**

Gevaarlijke ontledingsproducten: Koolmonoxide Kooldioxide (CO<sub>2</sub>). Explosie- en brandgassen niet inademen.

### **5.3. Advies voor brandweerlieden**

In geval van brand: Beschermende ademhalingsapparatuur met perslucht dragen.

### **Bijkomend advies**

Gecontamineerd bluswater afzonderlijk verzamelen. Dit mag niet in de riolering of afvalwaterstroom terecht komen.

Niet in de grond/bodem terecht laten komen.

## **RUBRIEK 6: Maatregelen bij het accidenteel vrijkomen van de stof of het mengsel**

### **6.1. Persoonlijke voorzorgsmaatregelen, beschermingsmiddelen en noodprocedures**

#### **Algemene informatie**

Beschermingsmaatregelen: zie rubriek 7 + 8.

### **6.2. Milieuvorzorgsmaatregelen**

Niet in de riolering of open wateren lozen. Niet in de grond/bodem terecht laten komen. Vuil geworden voorwerpen en vloer onder inachtneming van milieuvorschriften grondig reinigen.

### **6.3. Insluitings- en reinigingsmethoden en -materiaal**

#### **Overige informatie**

Met vloeistofbindende stoffen (zand, diatomeeënaarde, zuurbinder, universeel binder) opnemen. Het opgenomen materiaal volgens hoofdstuk "opslag van afvalstoffen" behandelen.

### **6.4. Verwijzing naar andere rubrieken**

Beschermingsmaatregelen: zie rubriek 7 + 8.

## **RUBRIEK 7: Hantering en opslag**

### **7.1. Voorzorgsmaatregelen voor het veilig hanteren van de stof of het mengsel**

#### **Advies voor veilig hanteren**

Persoonlijke beschermingsuitrusting gebruiken. Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van dit product.

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-nr.: 36511**

Pagina 3 van 8

Voor frisse lucht zorgen. Verpakking voorzichtig behandelen en openen. Te vermijden omstandigheden: ontstaan/vorming van aërosol.

## **Aanwijzingen voor bescherming tegen brand en explosie**

Er zijn geen speciale maatregelen noodzakelijk.

## **Advies inzake algemene beroepsmatige hygiëne**

Op de werkplaats niet eten, drinken, roken en snuiven.

## **7.2. Voorwaarden voor een veilige opslag, met inbegrip van incompatibele producten**

### **Eisen aan opslagruimten en vaten**

beschermen tegen: Vorst. Verwijderd houden van warmte. Tegen zonlicht beschermen. In gesloten verpakking op een koele en goed geventileerde plaats bewaren.

## **7.3. Specifiek eindgebruik**

letten op technisch blad met toelichtingen en verklaringen.

## **RUBRIEK 8: Maatregelen ter beheersing van blootstelling/persoonlijke bescherming**

### **8.1. Controleparameters**

#### **Grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling**

CAS-Nr.	Naam van de agentia	ppm	mg/m <sup>3</sup>	F/m <sup>3</sup>	Kategorie	Oorsprong
102-71-6	Tri-ethanolamine	-	5		8 h	

#### **DNEL-/DMEL-waarden**

CAS-Nr.	Naam van de agentia	Blootstellingsweg	Effect	Waarde
102-71-6	2,2',2"-nitrilotriethanol			
Werknemer DNEL, lange termijn		dermaal	systemisch	6,3 mg/kg lg/dag
Werknemer DNEL, lange termijn		inhalatief	systemisch	5 mg/m <sup>3</sup>
Werknemer DNEL, lange termijn		inhalatief	lokaal	5 mg/m <sup>3</sup>
Consument DNEL, lange termijn		oraal	systemisch	13 mg/kg lg/dag
Consument DNEL, lange termijn		dermaal	systemisch	3,1 mg/kg lg/dag
Consument DNEL, lange termijn		inhalatief	systemisch	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Consument DNEL, lange termijn		inhalatief	lokaal	1,25 mg/m <sup>3</sup>

#### **PNEC-waarden**

CAS-Nr.	Naam van de agentia	Waarde
102-71-6	2,2',2"-nitrilotriethanol	
Zoetwater		0,32 mg/l
Zeewater		0,032 mg/l
Zoetwatersediment		1,7 mg/kg
Zeewatersediment		0,17 mg/kg
Micro-organismen in rioolwaterzuivering		10 mg/l
Bodem		0,151 mg/kg

#### **Bijkomend advies voor grenswaarden**

- a geen beperking
- b Beëindiging van de blootstelling resp. werktijd
- c bij langdurige blootstelling: na meerdere voorafgaande ploegendiensten
- d voor de volgende ploegendienst

Y: Indien de werkplekgrenswaarde (WGW) en de biologische grenswaarde (BGW) worden nageleefd, hoeft een risico voor vruchtbeschadiging niet te worden gevreesd

Z: Een risico voor vruchtbeschadiging kan ook bij de naleving van de werkplekgrenswaarde (WGW) en de biologische grenswaarde (BGW) niet worden uitgesloten

Datum van herziening:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-nr.: 36511**

Pagina 4 van 8

bloed (B)  
Urine (U)

## **8.2. Maatregelen ter beheersing van blootstelling**

### **Passende technische maatregelen**

Zie rubriek 7. Er zijn geen aanvullende maatregelen noodzakelijk.

### **Individuele beschermingsmaatregelen, zoals persoonlijke beschermingsmiddelen**

#### **Bescherming van de ogen/het gezicht**

Montuurbril met zijbescherming dragen.

#### **Bescherming van de handen**

Draag geschikte handschoenen. Aanbevolen handschoenenfabrikaten: EN ISO 374. Geschikt materiaal: NBR (Nitrilrubber). Doordringtijd > 480 min (dikte van het handschoenenmateriaal: 0.4 mm). Met doorbraaktijden en kweleigenschappen moet rekening gehouden worden. Het wordt aanbevolen zich over de bestendigheid tegen chemicaliën van de bovengenoemde beschermingshandschoenen voor speciaal gebruik met de handschoenenfabrikant te laten informeren. Beschermende crèmes kunnen helpen om blootgestelde delen van de huid te beschermen. Na contact met het product dienen deze in geen geval te worden gebruikt.

#### **Bescherming van de huid**

Beschermingskleding.

#### **Bescherming van de ademhalingsorganen**

Bij juist gebruik en onder normale omstandigheden is een middel ter bescherming van de ademhaling niet nodig. Bij vorming van spetters of fijne nevel dient een hiertoe bestemd geschikt en goedgekeurd ademhalingsapparaat te worden gedragen. Geschikte ademhalingsapparatuur: Filtrerend halfmasker (EN 149), b.v. FFA P / FFP3.

#### **Beheersing van milieublootstelling**

Niet in de riolering of open wateren lozen.

## **RUBRIEK 9: Fysische en chemische eigenschappen**

### **9.1. Informatie over fysische en chemische basiseigenschappen**

Fysische toestand:	Vloeibaar
Kleur:	rood
Geur:	mild

#### **Methode**

Smeltpunt/vriespunt:	niet bepaald
Kookpunt of beginkookpunt en kooktraject:	niet bepaald
Ontvlambaarheid	
vast/vloeibaar:	Geen gegevens beschikbaar
Onderste ontploffingsgrens:	niet van toepassing
Bovenste ontploffingsgrens:	niet van toepassing
Vlampunt:	niet van toepassing
Zelfontbrandingstemperatuur:	niet bepaald
Ontledingstemperatuur:	Geen gegevens beschikbaar
pH (bij 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Viscositeit / kinematisch: (bij 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Wateroplosbaarheid:	mengbaar
Verdelingscoëfficiënt n-octanol/water:	niet bepaald
Dampspanning:	niet bepaald
Dichtheid (bij 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relatieve dampdichtheid:	niet bepaald
Deeltjeskenmerken:	niet van toepassing

### **9.2. Overige informatie**

#### **Andere veiligheidskenmerken**

Pourpoint:	niet bepaald
Viscositeit / dynamisch:	niet bepaald
Uitlooptijdteit:	niet bepaald

Geen verdere beschikbare relevante informatie.

Datum van herziening:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-nr.: 36511**

Pagina 5 van 8

## RUBRIEK 10: Stabiliteit en reactiviteit

### 10.1. Reactiviteit

Er is geen informatie beschikbaar.

### 10.2. Chemische stabiliteit

Er is geen informatie beschikbaar.

### 10.3. Mogelijke gevaarlijke reacties

Bij handhaving en opslag conform de voorschriften treden geen gevaarlijke reacties op.

### 10.4. Te vermijden omstandigheden

Hitte.

### 10.5. Chemisch op elkaar inwerkende materialen

Er is geen informatie beschikbaar.

### 10.6. Gevaarlijke ontledingsproducten

Er is geen informatie beschikbaar.

## RUBRIEK 11: Toxicologische informatie

### 11.1. Informatie over gevarenklassen als omschreven in Verordening (EG) nr. 1272/2008

#### Acute toxiciteit

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

CAS-Nr.	Stofnaam				
	Blootstellingsroute	Dosis	Soort	Bron	Methode
2634-33-5	1,2-benzisothiazool-3(2H)-on				
	oraal	ATE 500 mg/kg			

#### Irritatie en corrosiviteit

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### Overgevoeligheidseffecten

Bevat 1,2-benzisothiazool-3(2H)-on. Kan een allergische reactie veroorzaken.

#### Kankerverwekkende, mutagene en voor de voortplanting vergiftige effecten

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### STOT bij eenmalige blootstelling

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### STOT bij herhaalde blootstelling

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

#### Gevaar bij inademing

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

### 11.2. Informatie over andere gevaren

#### Overige informatie

Wanner men zich houdt aan de algemene arbeidsvoorwaarden, levert dit produkt geen gevaar op voor de gezondheid van de werknemers.

## RUBRIEK 12: Ecologische informatie

### 12.1. Toxiciteit

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

### 12.2. Persistentie en afbreekbaarheid

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

### 12.3. Bioaccumulatie

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

### 12.4. Mobiliteit in de bodem

Geen gegevens beschikbaar

Datum van herziening:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000****Artikel-nr.: 36511**

Pagina 6 van 8

**12.5. Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling**

De stoffen in het mengsel voldoen niet aan de PBT/zPzB-criteria conform REACH, bijlage XIII.

**12.6. Hormoonontregelende eigenschappen**

Dit product bevat geen stof met hormoonontregelende eigenschappen met betrekking tot niet-doelorganismen aangezien geen van de componenten aan de criteria voldoen.

**12.7. Andere schadelijke effecten**

Geen gegevens beschikbaar

**RUBRIEK 13: Instructies voor verwijdering****13.1. Afvalverwerkingsmethoden****Overwegingen over de afvalverwijdering**

Niet in de riolering of open wateren lozen. Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren. Verwijderen volgens EG-richtlijnen 75/442/EEG en 91/689/EEG, in de telkens actuele versies, aangaande afval en over gevaarlijk afval.

**Afvalnummer - Afval van restanten / niet-gebruikte producten**

120110 AFVAL VAN DE MACHINALE BEWERKING EN DE FYSISCHE EN MECHANISCHE OPPERVLAKTEBEHANDELING VAN METALEN EN KUNSTSTOFFEN; afval van de machinale bewerking en de fysische en mechanische oppervlaktebehandeling van metalen en kunststoffen; synthetische machineolie; gevaarlijk afval

**Verwijdering van de besmette verpakking**

Niet vervuilde en volledig lege verpakkingen kunnen nogmaals gebruikt worden. Voor vuilverwerking zich wenden tot de verantwoordelijke erkende vuilverwerker.

**RUBRIEK 14: Informatie met betrekking tot het vervoer****Wegvervoer (ADR/RID)**

**14.1. VN-nummer of ID-nummer:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de**  
**modelreglementen van de VN:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.3. Transportgevaarlijkheidsklasse(n):** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.4. Verpakkingsgroep:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**Zeevervoer (IMDG)**

**14.1. VN-nummer of ID-nummer:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de**  
**modelreglementen van de VN:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.3. Transportgevaarlijkheidsklasse(n):** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.4. Verpakkingsgroep:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

Marine pollutant: NO

**Luchtvervoer (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**14.1. VN-nummer of ID-nummer:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de**  
**modelreglementen van de VN:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.3. Transportgevaarlijkheidsklasse(n):** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.4. Verpakkingsgroep:** Niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens de transportwetgeving.

**14.5. Milieugevaren**

SCHADELIJK VOOR HET MILIEU: Nee

**14.6. Bijzondere voorzorgen voor de gebruiker**

Geen gegevens beschikbaar

**14.7. Zeevervoer in bulk overeenkomstig IMO-instrumenten**

Geen gegevens beschikbaar

**RUBRIEK 15: Regelgeving**

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-nr.: 36511**

Pagina 7 van 8

## **15.1. Specifieke veiligheids-, gezondheids- en milieureglementen en -wetgeving voor de stof of het mengsel**

### **EU-voorschriften**

Gebruiksbeperkingen (REACH, bijlage XVII):  
Vermelding 75

2010/75/EU (VOC): 48,4 % (522,4 g/l)  
Oplysninger til direktiv 2012/18/EU (SEVESO III):  
Valt niet onder 2012/18/EU (SEVESO III):

### **Informatie over nationale regelgeving**

Waterbedreigingsklasse (D): 1 - zwak waterbedreigend

## **15.2. Chemischeveiligheidsbeoordeling**

Veiligheidsbeoordelingen met betrekking tot de stoffen in dit mengsel hebben niet plaatsgevonden.

## **RUBRIEK 16: Overige informatie**

### **Anderingen**

Dit informatieblad bevat wijzigingen t.o.v. de vorige versie in rubriek(en): 1,2.

### **Afkortingen en acroniemen**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### **Woordelijke inhoud van de H- en EUH-zinnen (Nummer en volledige tekst)**

H302 Schadelijk bij inslikken.  
H315 Veroorzaakt huidirritatie.  
H317 Kan een allergische huidreactie veroorzaken.  
H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel.  
H400 Zeer giftig voor in het water levende organismen.  
EUH208 Bevat 1,2-benzisothiazool-3(2H)-on. Kan een allergische reactie veroorzaken.  
EUH210 Veiligheidsinformatieblad op verzoek verkrijgbaar.

### **Andere gegevens**

Veiligheidsinformatieblad volgens VERORDENING (EU) 2020/878 VAN DE COMMISSIE van 18 juni 2020 tot wijziging van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1907/2006

---

Wij verklaren naar ons beste geweten dat de in dit veiligheidsinformatieblad opgenomen gegevens overeenkomen met onze kennisstand ten tijde van de druk. De informatie moeten aanwijzingen voor de veilige omgang met het in dit veiligheidsblad genoemde product bij opslag, verwerking, transport en afvalverwerking bevatten. De gegevens zijn niet overdraagbaar op andere producten. Voor zover het product met ander materiaal vermengd of verwerkt wordt zijn de gegevens van dit veiligheidsblad niet zonder meer op het op die manier geproduceerde nieuwe materiaal overdraagbaar.

# Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikel-nr.: 36511**

Pagina 8 van 8

*(Alle gegevens omtrent de gevaarlijke bestanddelen zijn uit de laatste versie van het desbetreffende gegevensblad voor veiligheid van de toeleverancier afkomstig.)*

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 1 de 8

## RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

### 1.1. Identificateur de produit

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

#### Utilisation de la substance/du mélange

Lubrifiant réfrigérant miscible à l'eau, sans éthanol, sans huile minérale

### 1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Société: Albert Roller GmbH & Co KG  
Rue: Neue Rommelshauer Str. 4  
Lieu: D-71332 Waiblingen  
Téléphone: +49 (0) 7151/1727-0  
Téléfax: +49 (0) 7151/1727-87  
e-mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Service responsable: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Numéro d'appel d'urgence:

Allemagne: +49 (0) 7161 / 802-400  
Centre Antipoisons (Bruxelles): +32 (0) 70 / 245 245

## RUBRIQUE 2: Identification des dangers

### 2.1. Classification de la substance ou du mélange

#### Règlement (CE) n° 1272/2008

Ce mélange n'est pas classé comme dangereux dans le sens de règlement (CE) n° 1272/2008.

### 2.2. Éléments d'étiquetage

#### Règlement (CE) n° 1272/2008

#### Étiquetage particulier de certains mélanges

EUH208 Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.  
EUH210 Fiche de données de sécurité disponible sur demande.

### 2.3. Autres dangers

Aucune information supplémentaire et pertinente disponible.

## RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

### 3.2. Mélanges

#### Caractérisation chimique

Préparation contenant du glycol.

#### Composants dangereux

N° CAS	Substance	Quantité
	N° CE N° Index N° REACH	
	Classification (Règlement (CE) n° 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Texte des phrases H et EUH: voir RUBRIQUE 16.

#### Limites de concentrations spécifiques, facteurs M et ETA

N° CAS	N° CE	Substance	Quantité
		Limites de concentrations spécifiques, facteurs M et ETA	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
		par voie orale: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

## RUBRIQUE 4: Premiers secours



Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 2 de 8

## **4.1. Description des premiers secours**

### **Indications générales**

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical. En cas de perte de conscience avec respiration intacte placer la victime dans une position latérale de sécurité et consulter un médecin. Enlever immédiatement les vêtements souillés, imprégnés.

### **Après inhalation**

Transporter la victime à l'air libre, la protéger par une couverture et la maintenir immobile.

### **Après contact avec la peau**

Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec eau et savon.

### **Après contact avec les yeux**

En cas de contact avec les yeux, rincer un moment avec de l'eau en gardant la paupière ouverte et consulter immédiatement un ophtalmologiste.

### **Après ingestion**

En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente). Faire boire de l'eau en grandes quantités par petites gorgées (effet de dilution). Appeler immédiatement un médecin. NE PAS faire vomir.

## **4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés**

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical.

## **4.3. Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires**

Aucune information disponible.

## **RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie**

### **5.1. Moyens d'extinction**

#### **Moyens d'extinction appropriés**

mousse résistante à l'alcool, Poudre d'extinction, Dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>).

#### **Moyens d'extinction inappropriés**

Jet d'eau à grand débit.

### **5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange**

Produits de décomposition dangereux: Monoxyde de carbone Dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>). Ne pas respirer les gaz d'explosion et d'incendie.

### **5.3. Conseils aux pompiers**

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.

### **Information supplémentaire**

L'eau d'extinction contaminée doit être collectée à part. Ne pas l'évacuer dans la canalisation publique ni dans des plans d'eau. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol.

## **RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle**

### **6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**

#### **Remarques générales**

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

### **6.2. Précautions pour la protection de l'environnement**

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol. Nettoyer soigneusement le sol et les objets souillés en se conformant aux réglementations relatives à l'environnement.

### **6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage**

#### **Autres informations**

Absorber avec une substance liant les liquides (sable, diatomite, liant d'acides, liant universel). Traiter le matériau recueilli conformément à la section Elimination.

### **6.4. Référence à d'autres rubriques**

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

## **RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage**

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 3 de 8

## **7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger**

### **Consignes pour une manipulation sans danger**

Utiliser un équipement de protection personnel. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Veiller à un apport d'air frais. Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence. Conditions à éviter: génération/formation d'aérosols.

### **Préventions des incendies et explosion**

Aucunes mesures particulières ne sont exigées.

### **Conseils d'ordre général en matière d'hygiène du travail**

Ne pas manger, boire, fumer ni priser pendant l'utilisation.

## **7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**

### **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage**

Protéger contre: Gel. Conserver à l'écart de la chaleur. Protéger des radiations solaires directes. Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.

## **7.3. Utilisation(s) finale(s) particulière(s)**

Tenir compte de la fiche des spécifications techniques.

## **RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle**

### **8.1. Paramètres de contrôle**

#### **Valeurs limites d'exposition professionnelle**

N° CAS	Noms des agents	ppm	mg/m <sup>3</sup>	F/m <sup>3</sup>	Catégorie	Origine
102-71-6	Triéthanolamine	-	5		8 h	

#### **Valeurs de référence DNEL/DMEL**

N° CAS	Noms des agents			
DNEL type		Voie d'exposition	Effet	Valeur
102-71-6	2,2',2''-nitrilotriéthanol			
Salarié DNEL, à long terme		dermique	systemique	6,3 mg/kg p.c./jour
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	systemique	5 mg/m <sup>3</sup>
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	local	5 mg/m <sup>3</sup>
Consommateur DNEL, à long terme		par voie orale	systemique	13 mg/kg p.c./jour
Consommateur DNEL, à long terme		dermique	systemique	3,1 mg/kg p.c./jour
Consommateur DNEL, à long terme		par inhalation	systemique	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Consommateur DNEL, à long terme		par inhalation	local	1,25 mg/m <sup>3</sup>

#### **Valeurs de référence PNEC**

N° CAS	Noms des agents		
Milieu environnemental		Valeur	
102-71-6	2,2',2''-nitrilotriéthanol		
Eau douce		0,32 mg/l	
Eau de mer		0,032 mg/l	
Sédiment d'eau douce		1,7 mg/kg	
Sédiment marin		0,17 mg/kg	
Micro-organismes utilisés pour le traitement des eaux usées		10 mg/l	
Sol		0,151 mg/kg	

### **Conseils supplémentaires**

- a sans limitation
- b Fin de l'exposition voire fin du processus
- c en cas d'exposition à long terme: après plusieurs postes superposées
- d avant la couche suivante

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 4 de 8

Y: Il n'y a aucun risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

Z: On ne peut pas aussi exclure un risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

sang (B)

Urine (U)

## **8.2. Contrôles de l'exposition**

### **Contrôles techniques appropriés**

Voir rubrique 7. D'autres mesures complémentaires ne sont pas nécessaires.

### **Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle**

#### **Protection des yeux/du visage**

Lunettes avec protections sur les côtés.

#### **Protection des mains**

Porter des gants appropriés. Modèles de gants recommandés: EN ISO 374. Matériau approprié: NBR (Caoutchouc nitrile). Temps de pénétration > 480 min (Épaisseur du matériau des gants: 0.4 mm). Tenir compte des temps de résistance à la perforation et des caractéristiques de gonflement de la matière. Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques. Les crèmes de protection peuvent aider à protéger les parties de la peau exposées. Après un contact, ne les utiliser en aucun cas.

#### **Protection de la peau**

Vêtement de protection.

#### **Protection respiratoire**

Le port d'un masque respiratoire protecteur n'est pas nécessaire si l'utilisation s'effectue conformément aux règles et dans des conditions normales. En cas de formation de vapeurs d'aérosol ou de légère brume, il faut porter un appareil de protection respiratoire autonome approprié. Appareil de protection respiratoire approprié: Demi-masque filtrant (NF EN 149), p. ex. FFA P / FFP3.

#### **Contrôle d'exposition lié à la protection de l'environnement**

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

## **RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques**

### **9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles**

L'état physique:	Liquide
Couleur:	rouge
Odeur:	doux

#### **Testé selon la méthode**

Point de fusion/point de congélation:	non déterminé
Point d'ébullition ou point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:	non déterminé
Inflammabilité	
solide/liquide:	Aucune donnée disponible
Limite inférieure d'explosivité:	non applicable
Limite supérieure d'explosivité:	non applicable
Point d'éclair:	non applicable
Température d'auto-inflammation:	non déterminé
Température de décomposition:	Aucune donnée disponible
pH-Valeur (à 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Viscosité cinématique: (à 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Hydrosolubilité:	miscible
Coefficient de partage n-octanol/eau:	non déterminé
Pression de vapeur:	non déterminé
Densité (à 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Densité de vapeur relative:	non déterminé
Caractéristiques des particules:	non applicable

### **9.2. Autres informations**

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 5 de 8

## Autres caractéristiques de sécurité

Point d'écoulement: non déterminé  
Viscosité dynamique: non déterminé  
Durée d'écoulement: non déterminé

Aucune information supplémentaire et pertinente disponible.

## RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

### 10.1. Réactivité

Aucune information disponible.

### 10.2. Stabilité chimique

Aucune information disponible.

### 10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Des réactions dangereuses ne se produisent pas si utilisé et stocké correctement.

### 10.4. Conditions à éviter

Forte chaleur.

### 10.5. Matières incompatibles

Aucune information disponible.

### 10.6. Produits de décomposition dangereux

Aucune information disponible.

## RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

### 11.1. Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) n° 1272/2008

#### Toxicité aiguë

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

N° CAS	Substance				
	Voie d'exposition	Dose	Espèce	Source	Méthode
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	orale	ATE mg/kg	500		

#### Irritation et corrosivité

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

#### Effets sensibilisants

Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.

#### Effets cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

#### Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

#### Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

#### Danger par aspiration

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### 11.2. Informations sur les autres dangers

#### Autres informations

En respectant les règles générales de la protection du travail et de l'hygiène industrielle, il n'y a pas de risques de santé pour le personnel traitant ce produit.

## RUBRIQUE 12: Informations écologiques

### 12.1. Toxicité

Pas de données disponibles pour le mélange.

### 12.2. Persistance et dégradabilité

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 6 de 8

Pas de données disponibles pour le mélange.

### **12.3. Potentiel de bioaccumulation**

Pas de données disponibles pour le mélange.

### **12.4. Mobilité dans le sol**

Aucune donnée disponible

### **12.5. Résultats des évaluations PBT et vPvB**

Les substances contenues dans le mélange ne remplissent pas les critères pour les substances PBT et vPvB énoncés à l'annexe XIII du règlement REACH.

### **12.6. Propriétés perturbant le système endocrinien**

Ce produit ne contient aucune substance ayant des propriétés de perturbation endocrinienne chez les organismes non-cibles, car aucun constituant ne répond aux critères.

### **12.7. Autres effets néfastes**

Aucune donnée disponible

## **RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination**

### **13.1. Méthodes de traitement des déchets**

#### **Recommandations d'élimination**

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage. Elimination selon les directives communautaires 75/442/CEE et 91/689/CEE relatives aux déchets et aux déchets dangereux dans les versions respectivement en vigueur.

#### **Code d'élimination des déchets - Produit**

120110 DÉCHETS PROVENANT DE LA MISE EN FORME ET DU TRAITEMENT PHYSIQUE ET MÉCANIQUE DE SURFACE DES MÉTAUX ET MATIÈRES PLASTIQUES; déchets provenant de la mise en forme et du traitement mécanique et physique de surface des métaux et matières plastiques; huiles d'usinage de synthèse; déchet dangereux

#### **L'élimination des emballages contaminés**

Les emballages non pollués et complètement vides peuvent être destinés à un recyclage. Pour l'élimination des déchets, contacter le service agréé de traitement des déchets compétent.

## **RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport**

### **Transport terrestre (ADR/RID)**

#### **14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

#### **14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

#### **14.3. Classe(s) de danger pour le transport:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

#### **14.4. Groupe d'emballage:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

### **Transport maritime (IMDG)**

#### **14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

#### **14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

#### **14.3. Classe(s) de danger pour le transport:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

#### **14.4. Groupe d'emballage:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

Marine polluant:

NO

### **Transport aérien (ICAO-TI/IATA-DGR)**

#### **14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 7 de 8

**14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

**14.3. Classe(s) de danger pour le transport:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

**14.4. Groupe d'emballage:**

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

**14.5. Dangers pour l'environnement**

DANGEREUX POUR  
L'ENVIRONNEMENT:

Non

**14.6. Précautions particulières à prendre par l'utilisateur**

Aucune donnée disponible

**14.7. Transport maritime en vrac conformément aux instruments de l'OMI**

Aucune donnée disponible

## RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

**15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement**

**Informations réglementaires UE**

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):  
Inscription 75

2010/75/UE (COV): 48,4 % (522,4 g/l)

Indications relatives à la directive  
2012/18/UE (SEVESO III): N'est pas soumis au 2012/18/UE (SEVESO III)

**Législation nationale**

Classe risque aquatique (D): 1 - présente un faible danger pour l'eau

**15.2. Évaluation de la sécurité chimique**

Pour les substances de ce mélange, aucune évaluation de sécurité n'a été faite.

## RUBRIQUE 16: Autres informations

**Modifications**

Cette fiche de données de sécurité comporte des modifications par rapport à la version précédente dans la (les) section(s): 1,2.

**Abréviations et acronymes**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

DL50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

# Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**N° de l'article: 36511**

Page 8 de 8

## Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)

H302	Nocif en cas d'ingestion.
H315	Provoque une irritation cutanée.
H317	Peut provoquer une allergie cutanée.
H318	Provoque de graves lésions des yeux.
H400	Très toxique pour les organismes aquatiques.
EUH208	Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.
EUH210	Fiche de données de sécurité disponible sur demande.

## Information supplémentaire

Fiche de données de sécurité conformément au RÈGLEMENT (UE) 2020/878 DE LA COMMISSION DE LA COMMISSION du 18 juin 2020 modifiant l'annexe II du règlement (CE) no 1907/2006

---

Les informations figurant dans cette fiche de données de sécurité correspondent à nos connaissances actuelles au moment de l'impression. Ces informations visent à fournir des points de repère pour une manipulation sûre du produit objet de cette fiche de données de sécurité, concernant en particulier son stockage, sa mise en oeuvre, son transport et son élimination. Les indications ne sont pas applicables à d'autres produits. Dans la mesure où le produit est mélangé ou mis en oeuvre avec d'autres matériaux, cette fiche de données de sécurité n'est pas automatiquement valable pour la matière ainsi produite.

---

*(Toutes les données concernant les composants dangereux ont été obtenues, respectivement, dans la dernière version de la fiche technique de sécurité du sous-traitant.)*

# Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikelnr.: 36511**

Sida 1 av 7

## AVSNITT 1: Namnet på ämnet/blandningen och bolaget/företaget

### 1.1 Produktbeteckning

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2 Relevanta identifierade användningar av ämnet eller blandningen och användningar som det avråds från

#### Användning av ämnet eller blandningen

Vattenblandbart kylsmörjmedel, etanolfri, mineraloljafri

### 1.3 Närmare upplysningar om den som tillhandahåller säkerhetsdatablad

Leverantör: Albert Roller GmbH & Co KG  
Gatuadress: Neue Rommelshauer Str. 4  
Stad: D-71332 Waiblingen  
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0  
E-post: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87  
Ansvarig avdelning: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4 Telefonnummer för nödsituationer:

Tyskland: +49 (0) 7161 / 802-400  
Giftinformationscentralen (Stockholm): 112 (National) +46 (0) 8 33 12 31  
(International)

## AVSNITT 2: Farliga egenskaper

### 2.1 Klassificering av ämnet eller blandningen

#### Förordning (EG) nr 1272/2008

Blandningen är inte klassificerad som farlig i meningen av förordningen (EG) nr 1272/2008.

### 2.2 Märkningsuppgifter

#### Förordning (EG) nr 1272/2008

#### Särskild märkning av vissa blandningar

EUH208 Innehåller 1,2-benzisotiazol-3(2H)-on. Kan orsaka en allergisk reaktion.  
EUH210 Säkerhetsdatablad finns att rekvirera.

### 2.3 Andra faror

Det finns ingen ytterligare relevant information tillgänglig.

## AVSNITT 3: Sammansättning/information om beståndsdelar

### 3.2 Blandningar

#### Kemisk benämning

Glykolhaltig beredning.

#### Farliga komponenter

CAS nr	Kemiskt namn	Mängd/halt
	EG nr	Index nr
	REACH nr	
	Klassificering (Förordning (EG) nr 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-on	< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Ordalydelse av H- och EUH-meningar: se under avsnitt 16.

#### Särskilda koncentrationsgränser, M-faktorer och uppskattad akut toxicitet (ATE)

CAS nr	EG nr	Kemiskt namn	Mängd/halt
		Särskilda koncentrationsgränser, M-faktorer och uppskattad akut toxicitet (ATE)	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisotiazol-3(2H)-on	< 0,1 %
		oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	



Reviderad datum:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikelnr.: 36511**

Sida 2 av 7

## AVSNITT 4: Åtgärder vid första hjälpen

### 4.1 Beskrivning av åtgärder vid första hjälpen

#### **Generell rekommendation**

I alla oklara fall eller om symptom uppträder, skall medicinsk rådgivning tillkallas. Om personen är medvetslös men andas normalt, lägg denne i framstupa sidoläge och kontakta läkare. Ta av nedstänkta, genomdränkta kläder omedelbart.

#### **Vid inandning**

Ta ut den drabbade personen till frisk luft och håll honom/henne varm och lugn.

#### **Vid hudkontakt**

Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket vatten och tvål.

#### **Vid ögonkontakt**

Vid kontakt med ögonen skall ögonen med öppna ögonlock spolas med vatten tillräckligt länge och en ögonläkare skall konsulteras omedelbart.

#### **Vid nedsvämning**

Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande). Låt vattnet drickas i små smuttar (spädningseffekt). Ring en läkare omedelbart. Framkalla INTE kräkning.

### 4.2 De viktigaste symptomen och effekterna, både akuta och fördröjda

I alla oklara fall eller om symptom uppträder, skall medicinsk rådgivning tillkallas.

### 4.3 Angivande av omedelbar medicinsk behandling och särskild behandling som eventuellt krävs

Ingen information tillgänglig.

## AVSNITT 5: Brandbekämpningsåtgärder

### 5.1 Släckmedel

#### **Lämpliga släckmedel**

alkoholbeständigt skum, Släckningspulver, Koldioxid (CO<sub>2</sub>).

#### **Olämpliga släckmedel**

Full vattenstråle.

### 5.2 Särskilda faror som ämnet eller blandningen kan medföra

Farliga sönderdelningsprodukter: Kolmonoxid Koldioxid (CO<sub>2</sub>). Andas inte in gaser från explosioner eller bränder.

### 5.3 Råd till brandbekämpningspersonal

Vid brand: Använd inbyggd andningsapparat.

#### **Övrig information**

Samla kontaminerat släckvatten separat. Låt det inte rinna i avlopp eller vattendrag. Släpp inte ut i jorden/undergrunden.

## AVSNITT 6: Åtgärder vid oavsiktliga utsläpp

### 6.1 Personliga skyddsåtgärder, skyddsutrustning och åtgärder vid nödsituationer

#### **Allmän information**

Skyddsåtgärder: se avsnitt 7 + 8.

### 6.2 Miljöskyddsåtgärder

Släpp inte ut i ytvatten eller avlopp. Släpp inte ut i jorden/undergrunden. Nedsmutsade föremål och golvet rengörs noggrant under iakttagelse av miljöföreskrifterna.

### 6.3 Metoder och material för inneslutning och sanering

#### **Annan information**

Tas upp med vätskebindande material (sand, kiselgur, syrebindare, universalbindare). Upptaget material behandlas enligt avsnittet om bortskaffning av avfall.

### 6.4 Hänvisning till andra avsnitt

Skyddsåtgärder: se avsnitt 7 + 8.

## AVSNITT 7: Hantering och lagring

### 7.1 Skyddsåtgärder för säker hantering

# Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikelnr.: 36511**

Sida 3 av 7

## Rekommendation för säker hantering

Använd personlig skyddsutrustning. Ät inte, drick inte och rök inte när du använder produkten. Sörj för frisk luft. Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt. Förhållanden som skall undvikas: aerosolbildning.

## Information om brand- och explosionsskydd

Inga särskilda åtgärder behövs

## Råd om hygien på arbetsplatsen

Ät, drick, rök och snusa inte under användningen.

## 7.2 Förhållanden för säker lagring, inklusive eventuell oförenlighet

### Krav på lagerlokaler och förvaringskärl

Skyddas mot: Frost. Får inte utsättas för värme. Skyddas mot direkt solljus. Behållaren förvaras väl tillsluten på sval väl ventilerad plats.

## 7.3 Specifik slutanvändning

Teknisk anvisning iaktas.

## AVSNITT 8: Begränsning av exponeringen/personligt skydd

### 8.1 Kontrollparametrar

#### Hygieniska gränsvärden (AFS 2021:3)

CAS nr	Ämne	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/cm <sup>3</sup>	Kategori	Ursprung
102-71-6	Trietanolamin	0,8	5		NGV (8 h)	
		1,6	10		Vägledande KGV	

#### DNEL-/DMEL-värden

CAS nr	Ämne	Exponeringsväg	Verkning	Värde
102-71-6	2,2',2"-nitrilotriethanol			
Arbetstagare DNEL, långvarig		dermal	systemisk	6,3 mg/kg kroppsvikt/dygn
Arbetstagare DNEL, långvarig		inhalativ	systemisk	5 mg/m <sup>3</sup>
Arbetstagare DNEL, långvarig		inhalativ	lokal	5 mg/m <sup>3</sup>
Konsument DNEL, långvarig		oral	systemisk	13 mg/kg kroppsvikt/dygn
Konsument DNEL, långvarig		dermal	systemisk	3,1 mg/kg kroppsvikt/dygn
Konsument DNEL, långvarig		inhalativ	systemisk	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Konsument DNEL, långvarig		inhalativ	lokal	1,25 mg/m <sup>3</sup>

#### PNEC-värden

CAS nr	Ämne	Värde
102-71-6	2,2',2"-nitrilotriethanol	
Sötvatten		0,32 mg/l
Havsvatten		0,032 mg/l
Sötvattensediment		1,7 mg/kg
Havssediment		0,17 mg/kg
Mikroorganismer vid avloppsrening		10 mg/l
Jord		0,151 mg/kg

## Övrig information Kontrollparametrar

- a ingen begränsning
- b Slutet på exponeringen eller slutet på skiftet
- c vid långtidsexponering: efter flera tidigare skift

Reviderad datum:  
25.03.2022

## Roller's Rubinol 2000

Artikelnr.: 36511

Sida 4 av 7

d före följande skiftet

Y: Det finns ingen risk för reproduktiva effekter om det yrkeshygieniska gränsvärdet (AGV) och det biologiska gränsvärdet (BGW) följs

Z: En risk för reproduktiva effekter kan inte ens uteslutas om det yrkeshygieniska gränsvärdet (AGW) och det biologiska gränsvärdet (BGW) följs

blod (B)

Urin (U)

### 8.2 Begränsning av exponeringen

#### Lämpliga tekniska kontrollåtgärder

Se avsnitt 7. Det krävs inga åtgärder utöver dessa.

#### Individuella skyddsåtgärder, t.ex. personlig skyddsutrustning

##### Ögonskydd/ansiktsskydd

Skyddsglasögon med sidoskydd.

##### Handskar

Använd lämpliga skyddshandskar. Rekommenderade handskar: EN ISO 374. Lämpligt material: NBR (Nitrilgummi). Genombrottsid > 480 min (Handskmaterialets tjocklek: 0.4 mm). Materialets genombrottsider och svällningsegenskaper skall beaktas. För särskilda användningsområden är det tillrådligt att kontrollera de ovannämnda skyddshandskarnas kemikaliebeständighet i samråd med leverantören. Skyddskrämer kan hjälpa att skydda utsatta hudpartier. Dessa skulle dock icke användas efter kontakt.

##### Hudskydd

Skyddsklädsel.

##### Andningsskydd

Vid rätt användning samt under normala förhållanden krävs inget andningsskydd, Vid bildning av stänker eller fina dimmor måste ett för detta ändamål lämpligt och tillåtet andningsskydd bäras. Lämplig andningsskyddapparat: Filterande halvmask (EN 149), t.ex. FFA P / FFP3.

##### Begränsning av miljöexponeringen

Släpp inte ut i ytvatten eller avlopp.

## AVSNITT 9: Fysikaliska och kemiska egenskaper

### 9.1 Information om grundläggande fysikaliska och kemiska egenskaper

Aggregationstillstånd:	Vätska
Färg:	röd
Lukt:	mild

#### Provnormer

Smältpunkt/frys punkt:	ej fastställd
Kokpunkt eller initial kokpunkt och kokpunktsintervall:	ej fastställd
Brandfarlighet	
Fast/vätska:	Inga data tillgängliga
Nedre Explosionsgränser:	inte tillämplig
Övre Explosionsgränser:	inte tillämplig
Flampunkt:	inte tillämplig
Självantändningstemperatur:	ej fastställd
Sönderfallstemperatur:	Inga data tillgängliga
pH-värde (vid 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Viskositet, kinematisk: (vid 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Vattenlöslighet:	blandbart
Fördelningskoefficient n-oktanol/vatten:	ej fastställd
Ångtryck:	ej fastställd
Densitet (vid 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relativ ångdensitet:	ej fastställd
Partikelegenskaper:	inte tillämplig

### 9.2 Annan information

# Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikelnr.: 36511**

Sida 5 av 7

## Andra säkerhetskaraktäristika

Flytttemperatur: ej fastställd  
Viskositet, dynamisk: ej fastställd  
Utrinringstid: ej fastställd

Det finns ingen ytterligare relevant information tillgänglig.

## AVSNITT 10: Stabilitet och reaktivitet

### 10.1 Reaktivitet

Ingen information tillgänglig.

### 10.2 Kemisk stabilitet

Ingen information tillgänglig.

### 10.3 Risken för farliga reaktioner

Ingen farlig reaktion vid hantering och lagring enligt föreskrifterna.

### 10.4 Förhållanden som ska undvikas

Värme.

### 10.5 Oförenliga material

Ingen information tillgänglig.

### 10.6 Farliga sönderdelningsprodukter

Ingen information tillgänglig.

## AVSNITT 11: Toxikologisk information

### 11.1 Information om faroklasser enligt förordning (EG) nr 1272/2008

#### Akut toxicitet

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

CAS nr	Kemiskt namn				
	Exponeringsväg	Dos	Arter	Källa	Metod
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-on				
	oral	ATE 500 mg/kg			

#### Irritation och frätning

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

#### Sensibiliserande effekter

Innehåller 1,2-benzisotiazol-3(2H)-on. Kan orsaka en allergisk reaktion.

#### Cancerframkallande, mutagena och reproduktionstoxiska effekter

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

#### Specifik organtoxicitet - enstaka exponering

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

#### Specifik organtoxicitet - upprepad exponering

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

#### Fara vid aspiration

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

### 11.2 Information om andra faror

#### Annan information

Laktagande av allmänna hygien- och arbetskydds-föreskrifter så föreligger ingen risk eller fara vid kontakt med dessa produkter.

## AVSNITT 12: Ekologisk information

### 12.1 Toxicitet

Det finns inga tillgängliga data för själva blandningen.

### 12.2 Persistens och nedbrytbarhet

# Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikelnr.: 36511**

Sida 6 av 7

Det finns inga tillgängliga data för själva blandningen.

## **12.3 Bioackumuleringsförmåga**

Det finns inga tillgängliga data för själva blandningen.

## **12.4 Rörlighet i jord**

Inga data tillgängliga

## **12.5 Resultat av PBT- och vPvB-bedömningen**

Ämnena i blandningen uppfyller inte de PBT/vPvB-kriterier som ställts i REACH, bilaga XIII.

## **12.6 Hormonstörande egenskaper**

Denna produkt innehåller inte ett ämne med hormonstörande egenskaper för icke-målorganismer eftersom inga komponenter uppfyller kriterierna.

## **12.7 Andra skadliga effekter**

Inga data tillgängliga

## **AVSNITT 13: Avfallshantering**

### **13.1 Avfallsbehandlingsmetoder**

#### **Rekommendation**

Släpp inte ut i ytvatten eller avlopp. Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt. Avfallshantering enligt EG-riktlinjer 75/442/EEG och 91/689/EEG om avfall och farligt avfall i aktuell fattning.

#### **Avfallsslag nummer-Avfall från överskott/oanvända produkter**

120110 AVFALL FRÅN FORMNING SAMT FYSIKALISK OCH MEKANISK YTBEHANDLING AV METALLER OCH PLASTER; Avfall från formning samt fysikalisk och mekanisk ytbehandling av metaller och plaster; Syntetiska bearbetningsolja; farligt avfall

#### **Förorenad förpackning**

Icke förorenade förpackningar kan återanvändas. Rådfråga behörig lokal avfallshanteringsföretag om avfallshantering.

## **AVSNITT 14: Transportinformation**

### **Landtransport (ADR/RID)**

#### **14.1 UN-nummer eller id-nummer:**

Inget farligt gods enligt denna transportföreskrift.

#### **14.2 Officiell transportbenämning:**

Inget farligt gods enligt denna transportföreskrift.

#### **14.3 Faroklass för transport:**

Inget farligt gods enligt denna transportföreskrift.

#### **14.4 Förpackningsgrupp:**

Inget farligt gods enligt denna transportföreskrift.

### **Sjötransport/sjöfrakt (IMDG)**

#### **14.1 UN-nummer eller id-nummer:**

Inget farligt gods enligt denna transportföreskrift.

#### **14.2 Officiell transportbenämning:**

Inget farligt gods enligt denna transportföreskrift.

#### **14.3 Faroklass för transport:**

Inget farligt gods enligt denna transportföreskrift.

#### **14.4 Förpackningsgrupp:**

Inget farligt gods enligt denna transportföreskrift.

Marine pollutant:

NO

### **Flygtransport/flygfrakt (ICAO-TI/IATA-DGR)**

#### **14.1 UN-nummer eller id-nummer:**

Inget farligt gods enligt denna transportföreskrift.

#### **14.2 Officiell transportbenämning:**

Inget farligt gods enligt denna transportföreskrift.

#### **14.3 Faroklass för transport:**

Inget farligt gods enligt denna transportföreskrift.

#### **14.4 Förpackningsgrupp:**

Inget farligt gods enligt denna transportföreskrift.

## **14.5 Miljöfaror**

MILJÖFARLIGT:

Nej

## **14.6 Särskilda skyddsåtgärder**

Inga data tillgängliga

## **14.7 Bulktransport till sjöss enligt IMO:s instrument**

Inga data tillgängliga

## **AVSNITT 15: Gällande föreskrifter**

### **15.1 Föreskrifter/lagstiftning om ämnet eller blandningen när det gäller säkerhet, hälsa och miljö**

# Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikelnr.: 36511**

Sida 7 av 7

## EU-föreskrifter

Användningsbegränsningar (REACH, bilaga XVII):  
Införande 75

2010/75/EU (VOC): 48,4 % (522,4 g/l)  
Information enligt 2012/18/EU (SEVESO III):  
(SEVESO III): Omfattas inte av 2012/18/EU (SEVESO III)

## Nationella bestämmelser

Vattenfarlighetsklass (D): 1 - svagt vattenskadlig

## 15.2 Kemikaliesäkerhetsbedömning

För ämnen i denna tillberedning genomfördes inte några ämnessäkerhetsbedömningar.

## AVSNITT 16: Annan information

### Ändringar från den föregående versionen

Detta datablad innehåller ändringar från den föregående versionen i sektion(er): 1,2.

### Förkortningar och akronymer

ADR: Accord relatif av transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Ordalydelse av H- och EUH-meningar (Nummer och fulltext)

H302	Skadligt vid förtäring.
H315	Irriterar huden.
H317	Kan orsaka allergisk hudreaktion.
H318	Orsakar allvarliga ögonskador.
H400	Mycket giftigt för vattenlevande organismer.
EUH208	Innehåller 1,2-benzisotiazol-3(2H)-on. Kan orsaka en allergisk reaktion.
EUH210	Säkerhetsdatablad finns att rekvirera.

### Ytterligare information

Säkerhetsdatablad i överensstämmelse med KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2020/878 av den 18 juni 2020 om ändring av bilaga II till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006

---

Uppgifterna i det här säkerhetsdatabladet beskriver uteslutande produktens säkerhetskrav och baserar sig på våra nuvarande kunskaper. Informationen skall ge råd om säker hantering av den produkt som nämns i detta säkerhetsdatablad vid lagring, bearbetning, transport och bortskaffande. Uppgifterna kan inte överföras till andra produkter. Ifall produkten blandas eller bearbetas tillsammans med andra produkter, eller vid bearbetning, kan uppgifterna i detta säkerhetsdatablad inte utan vidare överföras till det nya materialet.

*(Samtliga uppgifter om ingående hälsofarliga ämnen har hämtats från den senaste versionen av underleverantörens säkerhetsdatablad.)*

# Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikkel nr.: 36511**

Side 1 av 8

## AVSNITT 1: Identifikasjon av stoffet/stoffblandingen og av selskapet/foretaket

### 1.1. Produktidentifikator

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Relevante identifiserte bruksområder for stoffet eller stoffblandingen og bruk som frarådes

#### 1.2.1. Bruk av stoffet/stoffblandingen

Kjølesmøremiddel som kan blandes med vann, etanolfri, mineraloljefri

### 1.3. Opplysninger om leverandøren av sikkerhetsdatabladet

Selskap: Albert Roller GmbH & Co KG  
Gate: Neue Rommelshauer Str. 4  
Sted: D-71332 Waiblingen  
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0  
E-post: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87  
Opplysningsgivende område: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Nødtelefonnummer:

Tyskland: +49 (0) 7161 / 802-400  
Giftinformasjonen (Oslo): +47 22 59 13 00

## AVSNITT 2: Fareidentifikasjon

### 2.1. Klassifisering av stoffet eller stoffblandingen

#### Forordning (EF) nr. 1272/2008

Dette produktet er ikke klassifisert som farlig etter forordning (EF) nr. 1272/2008.

### 2.2. Merkingselementer

#### Forordning (EF) nr. 1272/2008

#### Særlig merking av visse preparater

EUH208 Inneholder 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Kan gi en allergisk reaksjon.  
EUH210 Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på anmodning.

### 2.3. Andre farer

Ingen ytterligere, relevante informasjoner tilgjengelige.

## AVSNITT 3: Sammensetning/opplysninger om bestanddeler

### 3.2. Stoffblandinger

#### Kjemisk karakteristikk

Glykolholdig tilberedning.

#### Farlige komponenter

CAS-nr.	Stoffnavn	Innhold
	EF-nr. Index-nr. REACH-nr.	
	Klassifisering (Forordning (EF) nr. 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Ordlyd i H- og EUH-setningene: se under avsnitt 16.

#### Særlige konsentrasjonsgrenser, M-faktorer og ATE

CAS-nr.	EF-nr.	Stoffnavn	Innhold
		Særlige konsentrasjonsgrenser, M-faktorer og ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
		oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

## AVSNITT 4: Førstehjelpstiltak

Revisjonsdato:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikkel nr.: 36511**

Side 2 av 8

## **4.1. Beskrivelse av førstehjelpstiltak**

### **Generelt råd**

I alle tvilstilfeller samt når symptomer viser seg, kontaktes lege. Ved bevisstløshet og eksisterende åndedrett legges personen i stabilt sideleie og få tak i legehjelp. Ta av tilsølte eller kontaminerte klær umiddelbart.

### **Ved innånding**

Personen føres ut i frisk luft og holdes varm og i ro.

### **Ved hudkontakt**

Får man stoff på huden, vask straks med store mengder vann og såpe.

### **Ved øyekontakt**

Ved øyekontakt vask øynene med åpne øyelokk tilstrekkelig lenge, deretter gå til øyelegen.

### **Ved svelging**

Ved svelging skylles munnen med vann (bare dersom personen er ved bevissthet). La vannet bli drukket i små slurker (fortynningseffekt). Kontakt lege umiddelbart. IKKE framkall brekning.

## **4.2. De viktigste symptomene og virkningene, både akutte og forsinkede**

I alle tvilstilfeller samt når symptomer viser seg, kontaktes lege.

## **4.3. Angivelse av om umiddelbar legehjelp og spesialbehandling er nødvendig**

Det foreligger ingen informasjon.

## **AVSNITT 5: Brannslukkingstiltak**

### **5.1. Slukkingsmidler**

#### **Egnet slukkemiddel**

alkoholbestandig skum, Slukningspulver, Karbondioksid (CO<sub>2</sub>).

#### **Uegnet slukkemiddel**

Full vannstråle.

### **5.2. Særlige farer knyttet til stoffet eller stoffblandingen**

Farlige nedbrytningsprodukter: karbonmonoksid Karbondioksid (CO<sub>2</sub>). Ikke pust inn eksplosjons- og brenngasser.

### **5.3. Råd til brannmannskaper**

Ved brann: Ventilasjonsuavhengig åndedrettsvernapparat må brukes.

### **Ytterligere råd**

Forurenset slukkevann samles separat. Må ikke slippes ut i det vanlige rørsystemet. La ikke komme ned i undergrunnen/bakken.

## **AVSNITT 6: Tiltak ved utilsiktede utslipp**

### **6.1. Personlige forsiktighetsregler, personlig verneutstyr og nødrutiner**

#### **Generell informasjon**

Beskyttelsestiltak: se avsnitt 7 + 8.

### **6.2. Forsiktighetsregler med hensyn til miljø**

Må ikke komme i kloakksystemet eller i vassdrag. La ikke komme ned i undergrunnen/bakken. Rengjør grundig skitne gjenstander og gulv i henhold til miljøforskriftene.

### **6.3. Metoder og materialer for oppsamling og rensing**

#### **Andre opplysninger**

Må opptas med væskebindende material (sand, kiselgur, syrebinder, universalbinder). Det absorberte materialet må behandles i henhold til avsnitt om avfallshåndtering.

### **6.4. Henvisning til andre avsnitt**

Beskyttelsestiltak: se avsnitt 7 + 8.

## **AVSNITT 7: Håndtering og lagring**

### **7.1. Forsiktighetsregler for sikker håndtering**

#### **Sikkert håndteringsråd**

Bruk personlig verneutstyr. Ikke spis, drikk eller røyk ved bruk av produktet. Sørg for frisk luft. Skal behandles og åpnes med forsiktighet. Forhold som skal unngås: gassdannelse.



# Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikkel nr.: 36511**

Side 3 av 8

## Henvisninger til brann- og eksplosjonsbeskyttelse

Ingen spesialtiltak er nødvendige.

## Anvisninger for generell yrkeshygiene

Ikke spise, drikke, røyke, snuse på arbeidsplassen.

## 7.2. Vilkår for sikker lagring, herunder eventuelle uforenligheter

### Krav til lagringsområder og containere

Beskytter mot: Frost. Må ikke utsettes for varme. Må beskyttes mot direkte solstråling. Emballasjen skal holdes tett lukket og oppbevares på et kjølig, godt ventilert sted.

## 7.3. Særlig(e) sluttanvendelse(r)

Vær oppmerksom på teknisk registerkort.

## AVSNITT 8: Eksponeringskontroll/personlig verneutstyr

### 8.1. Kontrollparametere

#### Administrative normer for forurensning i arbeidsatmosfære

CAS-nr.	Stoffnavn	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fiber/cm <sup>3</sup>	Kategori	Kilde
57-55-6	Propan-1,2-diol	25	79		Gjennomsnittsv.	
102-71-6	Trietanolamin	-	5		Gjennomsnittsv.	

#### DNEL-/DMEL-verdier

CAS-nr.	Stoffnavn	Eksponeeringsvei	Virkning	Verdi
57-55-6	propane-1,2-diol			
	Arbeidstakeren DNEL, over lang tid	som kan innåndes	lokal	10 mg/m <sup>3</sup>
	Arbeidstakeren DNEL, over lang tid	som kan innåndes	systemisk	168 mg/m <sup>3</sup>
	Konsument DNEL, over lang tid	som kan innåndes	systemisk	50 mg/m <sup>3</sup>
	Konsument DNEL, over lang tid	oral	systemisk	85 mg/kg kv/dag
	Konsument DNEL, over lang tid	som kan innåndes	lokal	10 mg/m <sup>3</sup>
	Konsument DNEL, over lang tid	dermal	systemisk	213 mg/kg kv/dag
102-71-6	2,2',2''-nitrilotriethanol			
	Arbeidstakeren DNEL, over lang tid	dermal	systemisk	6,3 mg/kg kv/dag
	Arbeidstakeren DNEL, over lang tid	som kan innåndes	systemisk	5 mg/m <sup>3</sup>
	Arbeidstakeren DNEL, over lang tid	som kan innåndes	lokal	5 mg/m <sup>3</sup>
	Konsument DNEL, over lang tid	oral	systemisk	13 mg/kg kv/dag
	Konsument DNEL, over lang tid	dermal	systemisk	3,1 mg/kg kv/dag
	Konsument DNEL, over lang tid	som kan innåndes	systemisk	1,25 mg/m <sup>3</sup>
	Konsument DNEL, over lang tid	som kan innåndes	lokal	1,25 mg/m <sup>3</sup>

# Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikkel nr.: 36511**

Side 4 av 8

## PNEC-verdier

CAS-nr.	Stoffnavn	Verdi
Miljørom		
57-55-6	propane-1,2-diol	
Ferskvann		260 mg/l
Havvann		26 mg/l
Ferskvannssediment		572 mg/l
Havsediment		57,2 mg/l
Grunn		50 mg/l
102-71-6 2,2',2''-nitrioltriethanol		
Ferskvann		0,32 mg/l
Havvann		0,032 mg/l
Ferskvannssediment		1,7 mg/kg
Havsediment		0,17 mg/kg
Mikrobiologisk aktivitet i renseanlegg		10 mg/l
Grunn		0,151 mg/kg

### Ytterligere råd til kontrollparametere

- a ingen begrensning
- b Eksponeringens, hhv. skiftets slutt
- c ved langtidseksponisjon: etter flere tidligere sjikt
- d før det etterfølgende sjikt

Y: Faren for å skade forplantningssystemet kan utelukkes så lenge arbeidssteds grenseverdiene (AGW) og de biologiske grenseverdiene (BGW) ikke overskrides

Z: Faren for å skade forplantningssystemet kan ikke utelukkes selv om arbeidssteds grenseverdiene (AGW) og de biologiske grenseverdiene (BGW) ikke overskrides

blod (B)

Urin (U)

## 8.2. Eksponeringskontroll

### Egnede tekniske styringskontrollmekanismer

Se avsnitt 7. Det kreves ingen tiltak utover dette.

### Beskyttelse og hygienetiltak

#### Øye-/ansiktsbeskyttelse

Vernebriller med sidebeskyttelse.

#### Håndvern

Bruk egnede vernehansker. Anbefalte hanskefabrikat: EN ISO 374. Egnert material: NBR (Nitrilgummi). Penetrasjonstid > 480 min (Tykkelse på hanskematerialet: 0.4 mm). En må ta hensyn til materialets gjennombruddstid og kildeegenskaper. Det anbefales å avklare kjemikalieholdbarheten til de ovenfor nevnte beskyttelsehansker for spesiell bruk med hanskeprodusenten. Beskyttelsescremes kan hjelpe til å verne utsatte hud-partier. Etter en kontakt bør disse absolutt ikke benyttes.

#### Hudvern

Verneklær.

#### Åndedrettsvern

Ved sakkyndig bruk og under normale forhold er åndedrettsvern ikke nødvendig. Ved sprutdannelse eller fin tåke må det brukes et godkjent pustevernapparat som er egnet til dette formål. Egnert åndedrettsvern: Filtrerende halvmaske (EN 149), f. eks. FFA P / FFP3.

### Begrensning og overvåkning av miljøeksponeringen

Må ikke komme i kloakksystemet eller i vassdrag.

## AVSNITT 9: Fysiske og kjemiske egenskaper

### 9.1. Opplysninger om grunnleggende fysiske og kjemiske egenskaper

Tilstandsform:

Flytende

# Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikkel nr.: 36511**

Side 5 av 8

Farge: råd  
Lukt: mild

## Testnorm

Smeltepunkt/frysepunkt:	ikke bestemt
Kokepunkt eller begynnelsekokepunkt og kokeområde:	ikke bestemt
Antennelighet	
fast/flytende:	Ingen data tilgjengelige
Nedre eksplosjonsgrenser:	ikke anvendelig
Øvre eksplosjonsgrenser:	ikke anvendelig
Flammepunkt:	ikke anvendelig
Autooksidasjonstemperatur:	ikke bestemt
Spaltningsstemperatur:	Ingen data tilgjengelige
pH-verdi (ved 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Kinematisk viskositet: (ved 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Vannløselighet:	blandbar
Fordelingskoeffisient n-oktanol/vann:	ikke bestemt
Damptrykk:	ikke bestemt
Tetthet (ved 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relativ damptetthet:	ikke bestemt
Partikkelegenskaper:	ikke anvendelig

## 9.2. Andre opplysninger

### Andre sikkerhetskarakteristikker

Pourpoint:	ikke bestemt
Dynamisk viskositet:	ikke bestemt
Utløpstid:	ikke bestemt

Ingen ytterligere, relevante informasjoner tilgjengelige.

## AVSNITT 10: Stabilitet og reaktivitet

### 10.1. Reaktivitet

Det foreligger ingen informasjoner.

### 10.2. Kjemisk stabilitet

Det foreligger ingen informasjoner.

### 10.3. Risiko for farlige reaksjoner

Ved forskriftsmessig håndtering og lagring oppstår ingen farlige reaksjoner.

### 10.4. Forhold som skal unngås

Hete.

### 10.5. Uforenlige materialer

Det foreligger ingen informasjoner.

### 10.6. Farlige nedbrytingsprodukter

Det foreligger ingen informasjoner.

## AVSNITT 11: Toksikologiske opplysninger

### 11.1. Informasjon om fareklasser som definert i forordning (EF) nr. 1272/2008

#### Akutt giftighet

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

CAS-nr.	Stoffnavn				
	Eksponeringsvei	Dose	Arter	Kilde	Metode
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	gjennom munnen	ATE 500 mg/kg			

Revisjonsdato:  
25.03.2022**Roller's Rubinol 2000****Artikkel nr.: 36511**

Side 6 av 8

**Irritasjon- og etsevirkning**

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

**Følsomme påvirkning**

Inneholder 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Kan gi en allergisk reaksjon.

**Kreftfremkallende, mutasjonsfremkallende eller giftige påvirkninger for forplantning**

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

**Spesifikk målorgantoksisitet - enkelteksponering**

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

**Spesifikk målorgantoksisitet - gjentatt eksponering**

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

**Aspirasjonsfare**

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

**11.2. Informasjon om andre farer****Andre opplysninger**

Ved overholdelse av de generelle reglene for arbeidsvern og industrihygiene er det ingen fare for personalets helse ved omgang med dette produktet.

**AVSNITT 12: Økologiske opplysninger****12.1. Giftighet**

Det finnes ingen tekniske data for blandingen.

**12.2. Persistens og nedbrytbarhet**

Det finnes ingen tekniske data for blandingen.

**12.3. Bioakkumuleringsevne**

Det finnes ingen tekniske data for blandingen.

**12.4. Mobilitet i jord**

Ingen data tilgjengelige

**12.5. Resultater av PBT- og vPvB-vurdering**

Stoffene i blandingen oppfyller ikke PBT/vPvB kriteriene iht. REACH, vedlegg XIII.

**12.6. Endokrine forstyrrende egenskaper**

Dette produktet inneholder ikke noe stoff som viser endokrine forstyrrende egenskaper for ikke-målorganismer, da ingen av ingrediensene oppfyller kriteriene.

**12.7. Andre skadelige virkninger**

Ingen data tilgjengelige

**AVSNITT 13: Sluttbehandling****13.1. Avfallsbehandlingsmetoder****Avfallsbehandling**

Må ikke komme i kloakksystemet eller i vassdrag. Produktet og emballasjen skal uskadeliggjøres på en sikker måte. Bortfrakting ifølge EC-retningslinjer 75/442/EEC og 91/689/EEC om avfall og om farlig avfall i den nåværende aktuelle form.

**Europeisk avfallskatalog - Avfall fra rester/ubrukte produkter**

120110 Avfall fra forming og fysisk og mekanisk overflatebehandling av metaller og plast; Avfall fra forming og fysisk og mekanisk overflatebehandling av metaller og plast; Syntetiske bearbeidingsoljer; farlig avfall

**Forurenset emballasje og anbefalt rengjøringsmiddel**

Ikke kontaminerte og resttomte emballasjer kan bli tilført en gjenutnytting. Snakk med ansvarlig renovatør om bortfrakting av avfall.

**AVSNITT 14: Transportopplysninger****Land transport (ADR/RID)****14.1. FN-nummer eller ID-nummer:**

Ingen farlig gods i.n.T. transportbestemmelsene.

**14.2. FN-forsendelsesnavn:**

Ingen farlig gods i.n.T. transportbestemmelsene.

**14.3. Transportfareklasse(r):**

Ingen farlig gods i.n.T. transportbestemmelsene.

**14.4. Emballasjegruppe:**

Ingen farlig gods i.n.T. transportbestemmelsene.

# Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikkel nr.: 36511**

Side 7 av 8

## Sjøtransport (IMDG)

<b>14.1. FN-nummer eller ID-nummer:</b>	Ingen farlig gods i.n.T. transportbestemmelsene.
<b>14.2. FN-forsendelsesnavn:</b>	Ingen farlig gods i.n.T. transportbestemmelsene.
<b>14.3. Transportfareklasse(r):</b>	Ingen farlig gods i.n.T. transportbestemmelsene.
<b>14.4. Emballasjegruppe:</b>	Ingen farlig gods i.n.T. transportbestemmelsene.
Havforurensende stoff:	NO

## Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)

<b>14.1. FN-nummer eller ID-nummer:</b>	Ingen farlig gods i.n.T. transportbestemmelsene.
<b>14.2. FN-forsendelsesnavn:</b>	Ingen farlig gods i.n.T. transportbestemmelsene.
<b>14.3. Transportfareklasse(r):</b>	Ingen farlig gods i.n.T. transportbestemmelsene.
<b>14.4. Emballasjegruppe:</b>	Ingen farlig gods i.n.T. transportbestemmelsene.

## 14.5. Miljøfarer

MILJØFARLIG: Nei

## 14.6. Særlige forsiktighetsregler ved bruk

Ingen data tilgjengelige

## 14.7. Bulktransport til sjøs i henhold til IMO-instrumenter

Ingen data tilgjengelige

## AVSNITT 15: Opplysninger om regelverk

### 15.1. Særlige bestemmelser/særskilt lovgivning om sikkerhet, helse og miljø for stoffet eller stoffblandingen

#### EU-forskrifter

Innskrenkning av bruk (REACH, vedlegg XVII):

Innføring 75

2010/75/EU (VOC):	48,4 % (522,4 g/l)
Opplysninger til retningslinje 2012/18/EU (SEVESO III):	Not subject to 2012/18/EU (SEVESO III)

#### Nasjonal forskrifter

Vannfare-klasse (D): 1 - svakt farlig for vann

### 15.2. Vurdering av kjemikaliesikkerhet

Stoffsikkerhetsbedømmelser for stoffer i denne blandingen ble ikke gjort.

## AVSNITT 16: Andre opplysninger

### Forandringer

Dette datablad inneholder forandringer fra den tidligere utgave i seksjon(er): 1,2.

### Forkortelser og akronymer

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

# Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikkel nr.: 36511**

Side 8 av 8

## Ordlyd i H- og EUH-setningene (Nummer og fulltekst)

H302	Farlig ved svelging.
H315	Irriterer huden.
H317	Kan utløse en allergisk hudreaksjon.
H318	Gir alvorlig øyeskade.
H400	Meget giftig for liv i vann.
EUH208	Inneholder 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH210	Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på anmodning.

## Utfyllende opplysninger

Sikkerhetsdatablad ifølge KOMMISJONSFORORDNING (EU) 2020/878 av 18. juni 2020 om endring av vedlegg II til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006

---

Opplysningene i dette sikkerhetsdatabladet beskriver våre kunnskaper ved trykking etter vår beste viten. Denne informasjonen skulle gi Dem holdepunkter for sikker omgang ved lagring, bearbeidelse, transport og fjerning av det produktet som dette sikkerhetsdatabladet nevner. Opplysningene er ikke overførbare til andre produkter. Hvis produktet blir blandet eller bearbeidet med andre materialer, er opplysningene i dette databladet ikke uten videre overførbare til det da ferdige nye materialet.

*(All data for de farlige bestanddelene ble tatt fra siste versjon av underleverandørens produktdatablad.)*

# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikelnr.: 36511**

Side 1 af 8

## PUNKT 1: Identifikation af stoffet/blandingen og af selskabet/virksomheden

### 1.1. Produktidentifikator

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Relevante identificerede anvendelser for stoffet eller blandingen samt anvendelser, der frarådes

#### Anvendelse af stoffet eller blandingen

Køle-smøremiddel, der kan blandes med vand, ethanolfrit, mineraloliefrit

### 1.3. Nærmere oplysninger om leverandøren af sikkerhedsdatabladet

Virksomhed: Albert Roller GmbH & Co KG  
Gade: Neue Rommelshauer Str. 4  
By: D-71332 Waiblingen  
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0  
E-mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Informationsgivende afdeling: Produktsicherheit / Product Safety  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87

### 1.4. Nødtelefon:

Tyskland: +49 (0) 7161 / 802-400  
Giftlinjen Bispebjerg Hospital (København): +45 82 12 12 12

## PUNKT 2: Fareidentifikation

### 2.1. Klassificering af stoffet eller blandingen

#### Forordning (EF) nr. 1272/2008

Denne blanding er ikke klassificeret som farlig i henhold til forordning (EF) nr. 1272/2008.

### 2.2. Mærkningselementer

#### Forordning (EF) nr. 1272/2008

#### Særlig mærkning af visse blandinger

EUH208 Indeholder 1,2-benzisothiazol-3(2H)-on. Kan udløse allergisk reaktion.  
EUH210 Sikkerhedsdatablad kan på anmodning rekvireres.

### 2.3. Andre farer

Ingen yderligere relevante oplysninger til rådighed.

## PUNKT 3: Sammensætning af/oplysning om indholdsstoffer

### 3.2. Blandinger

#### Kemisk karakterisering

Glykolholdigt præparat.

#### Farlige komponenter

CAS nr.	Kemisk betegnelse	Mængde
	EF nr.                      Indeksnr.                      REACH nr.	
	Klassificering (Forordning (EF) nr. 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-on	< 0,1 %
	220-120-9                      613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Fuld ordlyd af H- og EUH-sætninger: se punkt 16.

#### Specifikke koncentrationsgrænser, M-faktorer og ATE-værdier

CAS nr.	EF nr.	Kemisk betegnelse	Mængde
		Specifikke koncentrationsgrænser, M-faktorer og ATE-værdier	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-on	< 0,1 %
		oral: ATE = 500 mg/kg    Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

## PUNKT 4: Førstehjælpsforanstaltninger

# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikelnr.: 36511**

Side 2 af 8

## 4.1. Beskrivelse af førstehjælpsforanstaltninger

### Generelt råd

Indhent lægeligt råd i alle tvivlstilfælde eller ved konstatering af symptomer. Ved bevidstløshed og fungerende vejtrækning læg personen i aflåst sideleje og indhent lægeligt råd. Tag straks snavset, vædet tøj af.

### Hvis det indåndes

Før de berørte ud i frisk luft og hold dem varme og rolige.

### I tilfælde af hudkontakt

Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder vand og sæbe.

### I tilfælde af øjenkontakt

I tilfælde af øjenkontakt skyl øjnene med åbne øjenlåg med vand tilstrækkeligt længe, og konsulter da straks øjenlæge.

### Ved indtagelse

Ved indtagelse, skyl munden med vand (kun hvis personen er ved bevidsthed). Lad vedkommende drikke rigeligt vand i små slurke (fortyndingseffekt). Tilkald straks læge. Fremkald IKKE opkastning.

## 4.2. Vigtigste symptomer og virkninger, både akutte og forsinkede

Indhent lægeligt råd i alle tvivlstilfælde eller ved konstatering af symptomer.

## 4.3. Angivelse af om øjeblikkelig lægehjælp og særlig behandling er nødvendig

Der foreligger ingen oplysninger.

## **PUNKT 5: Brandbekæmpelse**

### 5.1. Slukningsmidler

#### Egnede slukningsmidler

alkoholbestandigt skum, Slukningspulver, Kuldioxid (CO<sub>2</sub>).

#### Uegnede slukningsmidler

Hel vandstråle.

### 5.2. Særlige farer i forbindelse med stoffet eller blandingen

Farlige nedbrydningsprodukter: Kulmonoxid Kuldioxid (CO<sub>2</sub>). Inhaler ikke eksplosions- og brandgasser.

### 5.3. Anvisninger for brandmandskab

I tilfælde af brand: Benyt selvstændig lukket iltbeholder.

### Andre informationer

Opsaml kontamineret slukningsvand særskilt. Det må ikke nå ud i afløb eller vandløb. Må ikke trænge ned i undergrunden/jorden.

## **PUNKT 6: Forholdsregler over for udslip ved uheld**

### 6.1. Personlige sikkerhedsforanstaltninger, personlige værnemidler og nødprocedurer

#### Generelle oplysninger

Sikkerhedsforanstaltninger: se punkt 7 + 8.

### 6.2. Miljøbeskyttelsesforanstaltninger

Må ikke kommes i kloak afløb eller vandløb. Må ikke trænge ned i undergrunden/jorden. Rens grundigt beskidte genstande og gulv under iagttagelse af miljøreglerne.

### 6.3. Metoder og udstyr til inddæmning og oprensning

#### Andre oplysninger

Bør opsamles med væskebindende materialer (sand, kisel, syre- og universalbinder). Det optagne materiale skal behandles i henhold til afsnittet Bortskaffelse.

### 6.4. Henvisning til andre punkter

Sikkerhedsforanstaltninger: se punkt 7 + 8.

## **PUNKT 7: Håndtering og opbevaring**

### 7.1. Forholdsregler for sikker håndtering

#### Sikkerhedsinformation

Benyt personbeskyttelsesudstyr. Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen af dette produkt. Sørg for frisk luft. Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed. Forhold, der skal undgås: aerosoldannelse.



# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikelnr.: 36511**

Side 3 af 8

## Henvisning til brand- og eksplosionsbeskyttelse

Der kræves ingen særlige forholdsregler.

## Råd om generel hygiejne

På arbejdspladsen må der ikke spises, drikkes, ryges eller snuses.

## 7.2. Betingelser for sikker opbevaring, herunder eventuel uforenelighed

### Tekniske foranstaltninger/opbevaringsbetingelser

Beskyt mod: Frost. Må ikke udsættes for varme. Skal beskyttes mod direkte sollys. Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt, godt ventileret sted.

## 7.3. Særlige anvendelser

Bemærk teknisk datablad.

## PUNKT 8: Eksponeringskontrol/personlige værnemidler

### 8.1. Kontrolparametre

#### Grænseværdier for luftforurening

CAS-nr.	Stof/materiale	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cm <sup>3</sup>	Kategori	Kilde
102-71-6	Triethanolamin	0,5	3,1		Gennemsnit 8 h	

#### DNEL/DMEL værdier

CAS-nr.	Stof/materiale	Eksponeringsvej	Effekt	Værdi
102-71-6	2,2',2"-nitrioltriethanol			
Medarbejder DNEL, langvarig		dermal	systemisk	6,3 mg/kg legemsvægt pr. dag
Medarbejder DNEL, langvarig		inhalativ	systemisk	5 mg/m <sup>3</sup>
Medarbejder DNEL, langvarig		inhalativ	lokal	5 mg/m <sup>3</sup>
Forbruger DNEL, langvarig		oral	systemisk	13 mg/kg legemsvægt pr. dag
Forbruger DNEL, langvarig		dermal	systemisk	3,1 mg/kg legemsvægt pr. dag
Forbruger DNEL, langvarig		inhalativ	systemisk	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Forbruger DNEL, langvarig		inhalativ	lokal	1,25 mg/m <sup>3</sup>

#### PNEC værdier

CAS-nr.	Stof/materiale	Værdi
102-71-6	2,2',2"-nitrioltriethanol	
Ferskvand		0,32 mg/l
Havvand		0,032 mg/l
Ferskvandssediment		1,7 mg/kg
Havvandssediment		0,17 mg/kg
Mikroorganismer i spildevandsrensningsanlæg		10 mg/l
Jord		0,151 mg/kg

#### Øvrige råd-Kontrolparametre

- a uden begrænsning
- b Eksponeringsafslutning hhv. holdafslutning
- c ved eksponering over længere tid: efter flere forudgående hold
- d før efterfølgende hold

# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikelnr.: 36511**

Side 4 af 8

Y: Der behøver ikke at være frygt for skader på forplantningsevnen ved overholdelse af arbejdspladsens grænseværdi (AGW) og den biologiske grænseværdi

Z: Risiko for skader på forplantningsevnen kan heller ikke udelukkes ved overholdelse af arbejdspladsens grænseværdier (AGW) og de biologiske grænseværdier (BGW)

blod (B)

Urin (U)

## 8.2. Eksponeringskontrol

### Egnede foranstaltninger til eksponeringskontrol

Se punkt 7. Ingen yderligere forholdsregler derudover nødvendige.

### Individuelle beskyttelsesforanstaltninger som f.eks. personlige værnemidler

#### Beskyttelse af øjne/ansigt

Briller med sidebeskyttelse.

#### Håndværn

Brug egnede beskyttelseshandsker under arbejdet. Anbefalede handskefabrikater: EN ISO 374. Eget materiale: NBR (Nitrilkautsjuk). Gennemtrængningstid > 480 min (Handskematerialets tykkelse: 0.4 mm). Materialets gennembrudstid og kildeegenskaber skal iagttages. Det anbefales, at afklare kemikalieresistensen for de ovennævnte beskyttelseshandsker ved særlig brug med handskeproducenten. Beskyttelsescremer kan hjælpe med at beskytte udsatte hudpartier. De bør dog under ingen omstændigheder anvendes efter kontakt.

#### Hudværn

Beskyttelsesbeklædning.

#### Åndedrætsværn

Ved korrekt brug og under normale betingelser er åndedrætsværn ikke nødvendigt. Ved dannelse af stænk eller forstøvning skal der benyttes til dette formål godkendt åndedrætsbeskyttelse. Eget åndedrætsværn: Filtrerende halvmaske (EN 149), f. eks. FFA P / FFP3.

#### Foranstaltninger til begrænsning af eksponering af miljøet

Må ikke komme i kloak afløb eller vandløb.

## PUNKT 9: Fysiske og kemiske egenskaber

### 9.1. Oplysninger om grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber

Tilstandsform: Flydende  
Farve: rød  
Lugt: mild

#### Metode

Smeltepunkt/frysepunkt:	ikke bestemt
Kogepunkt eller begyndelseskogepunkt og kogepunktsinterval:	ikke bestemt
Antændelighed	
fast/flydende:	Ingen data disponible
Laveste Eksplosionsgrænser:	ikke relevant
Højeste Eksplosionsgrænser:	ikke relevant
Flammepunkt:	ikke relevant
Selvantændelsestemperatur:	ikke bestemt
Dekomponeringstemperatur:	Ingen data disponible
pH-værdien (ved 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Viskositet/kinematisk: (ved 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Vandopløselighed:	blandbar
Fordelingskoefficient n-oktanol/vand:	ikke bestemt
Damptryk:	ikke bestemt
Massefylde (ved 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relativ dampmassefylde:	ikke bestemt
Partikelegenskaber:	ikke relevant

### 9.2. Andre oplysninger

#### Andre sikkerhedskarakteristika

Pourpoint: ikke bestemt

# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikelnr.: 36511**

Side 5 af 8

Viskositet/dynamisk:

ikke bestemt

Udløbstid:

ikke bestemt

Ingen yderligere relevante oplysninger til rådighed.

## PUNKT 10: Stabilitet og reaktivitet

### 10.1. Reaktivitet

Der foreligger ingen oplysninger.

### 10.2. Kemisk stabilitet

Der foreligger ingen oplysninger.

### 10.3. Risiko for farlige reaktioner

Ved hensigtsmæssig håndtering og lagring optræder der ingen farlige reaktioner.

### 10.4. Forhold, der skal undgås

Hede.

### 10.5. Materialer, der skal undgås

Der foreligger ingen oplysninger.

### 10.6. Farlige nedbrydningsprodukter

Der foreligger ingen oplysninger.

## PUNKT 11: Toksikologiske oplysninger

### 11.1. Oplysninger om fareklasser som defineret i forordning (EF) nr. 1272/2008

#### Akut toksicitet

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

CAS-nr.	Kemisk betegnelse				
	Eksponeringsvej	Dosis	Arter	Kilde	Metode
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-on				
	oral	ATE 500 mg/kg			

#### Irriterende og ætsende virkninger

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

#### Sensibiliserende virkninger

Indeholder 1,2-benzisothiazol-3(2H)-on. Kan udløse allergisk reaktion.

#### Kræftfremkaldende, mutagene og reproduktionstoksiske virkninger

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

#### Enkel STOT-eksponering

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

#### Gentagne STOT-eksponeringer

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

#### Aspirationsfare

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

### 11.2. Oplysninger om andre farer

#### Andre oplysninger

Ved overholdelse af de generelle regler om arbejdsbeskyttelse og industrihygiejne er der ingen sundhedsfare for personalet ved brug af dette produkt.

## PUNKT 12: Miljøoplysninger

### 12.1. Toksicitet

Der foreligger ingen data for blandingen.

### 12.2. Persistens og nedbrydelighed

Der foreligger ingen data for blandingen.

### 12.3. Bioakkumuleringspotentiale

# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikelnr.: 36511**

Side 6 af 8

Der foreligger ingen data for blandingen.

## **12.4. Mobilitet i jord**

Ingen data disponible

## **12.5. Resultater af PBT- og vPvB-vurdering**

Stofferne i blandingen opfylder ikke PBT/vPvB kriterierne ifølge REACH, bilag XIII.

## **12.6. Hormonforstyrrende egenskaber**

Dette produkt indeholder intet stof, der har endokrine egenskaber overfor organismer udenfor målgruppen, da ingen ingrediens opfylder kriterierne.

## **12.7. Andre negative virkninger**

Ingen data disponible

## **PUNKT 13: Bortskaffelse**

### **13.1. Metoder til affaldsbehandling**

#### **Overvejelser ved bortskaffelse**

Må ikke kommes i kloak afløb eller vandløb. Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

Bortskaffelse jfr. EF-direktiverne 75/442/EØF og 91/689/EØF om affald og om farligt affald i de respektive aktuelle udgaver.

#### **Affaldsnummer - overskud**

120110 AFFALD FRA FORMNING, TILDANNELSE SAMT FYSISK OG MEKANISK OVERFLADEBEARBEJDNING AF METAL OG PLAST; Affald fra formning, tildannelse samt fysisk og mekanisk overfladebearbejdning af metal og plast; Syntetiske skæreolier; farligt affald

#### **Bortskaffelse af forurenede emballage**

Ikke forurenede og færdigtømte emballager kan afleveres til en genbrugsvirksomhed. Kontakt det ansvarlige og godkendte renovationsselskab ved bortskaffelse.

## **PUNKT 14: Transportoplysninger**

### **Landtransport (ADR/RID)**

**14.1. UN-nummer eller ID-nummer:** Ikke farligt gods ifølge transportbestemmelser.

**14.2. UN-forsendelsesbetegnelse** Ikke farligt gods ifølge transportbestemmelser.

**(UN proper shipping name):**

**14.3. Transportfareklasse(r):** Ikke farligt gods ifølge transportbestemmelser.

**14.4. Emballagegruppe:** Ikke farligt gods ifølge transportbestemmelser.

### **Skibstransport (IMDG)**

**14.1. UN-nummer eller ID-nummer:** Ikke farligt gods ifølge transportbestemmelser.

**14.2. UN-forsendelsesbetegnelse** Ikke farligt gods ifølge transportbestemmelser.

**(UN proper shipping name):**

**14.3. Transportfareklasse(r):** Ikke farligt gods ifølge transportbestemmelser.

**14.4. Emballagegruppe:** Ikke farligt gods ifølge transportbestemmelser.

Marine pollutant: NO

### **Fly transport (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**14.1. UN-nummer eller ID-nummer:** Ikke farligt gods ifølge transportbestemmelser.

**14.2. UN-forsendelsesbetegnelse** Ikke farligt gods ifølge transportbestemmelser.

**(UN proper shipping name):**

**14.3. Transportfareklasse(r):** Ikke farligt gods ifølge transportbestemmelser.

**14.4. Emballagegruppe:** Ikke farligt gods ifølge transportbestemmelser.

### **14.5. Miljøfarer**

MILJØFARLIGT: Nej

### **14.6. Særlige forsigtighedsregler for brugeren**

Ingen data disponible

### **14.7. Bulktransport til søs i henhold til IMO-instrumenter**

Ingen data disponible

## **PUNKT 15: Oplysninger om regulering**

# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikelnr.: 36511**

Side 7 af 8

## 15.1. Særlige bestemmelser/særlig lovgivning for stoffet eller blandingen med hensyn til sikkerhed, sundhed og miljø

### EU oplysninger om regulering

Anvendelsesrestriktioner (REACH, bilag XVII):

Indskrivning 75

2010/75/EU (VOC): 48,4 % (522,4 g/l)  
Oplysninger til direktiv 2012/18/EU (SEVESO III): Er ikke underlagt 2012/18/EU (SEVESO III)

### National regulativ information

Vandfareklasse (D): 1 - svagt skadeligt for vand

## 15.2. Kemikaliesikkerhedsvurdering

Der gennemførtes ikke sikkerhedsvurderinger for stoffer i denne blanding.

## **PUNKT 16: Andre oplysninger**

### Ændringer

Dette dataark indeholder ændringer i forhold til tidligere udgave i afsnit: 1,2.

### Forkortelser og akronymer

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Relevante H- og EUH-sætninger (Nummer og fuld tekst)

H302 Farlig ved indtagelse.  
H315 Forårsager hudirritation.  
H317 Kan forårsage allergisk hudreaktion.  
H318 Forårsager alvorlig øjenskade.  
H400 Meget giftig for vandlevende organismer.  
EUH208 Indeholder 1,2-benzisothiazol-3(2H)-on. Kan udløse allergisk reaktion.  
EUH210 Sikkerhedsdatablad kan på anmodning rekvireres.

### Yderligere information

Sikkerhedsdatablad i overensstemmelse med KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2020/878 af 18. juni 2020 om ændring af bilag II til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006

---

Oplysningerne i dette sikkerhedsblad svarer efter bedste vidende til vort kendskab på tidspunktet for trykning. Informationerne skal give dig nogle holdepunkter for sikker omgang med det på dette sikkerhedsdatablad nævnte produkt med hensyn til lagring, forarbejdning, transport og bortskaffelse. Oplysningerne kan ikke overføres på andre produkter. For så vidt som produktet bliver blandet eller forarbejdet med andre materialer, så kan oplysningerne på dette sikkerhedsdatablad ikke uden videre overføres på det ny materiale, der således er fremkomme.

# Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:

25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikelnr.: 36511**

Side 8 af 8

*(Al data for farlige ingredienser blev taget, respektivt, fra den sidste version af underentreprenørens sikkerhedsdatablad.)*

# Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikkelin no.: 36511**

Sivu 1 / 8

## KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

### 1.1 Tuotetunniste

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

#### Aineen ja/tai seoksen käyttötapa

Vesiliukoinen jäähdytysvoiteluaine, etanolivapaa, mineraaliöljytön

### 1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Valmistaja: Albert Roller GmbH & Co KG

Katu: Neue Rommelshauer Str. 4

Postitoimipaikka: D-71332 Waiblingen

Puhelin: +49 (0) 7151/1727-0

Telefax: +49 (0) 7151/1727-87

Sähköpostiosoite: info@albert-roller.de

Internet: www.albert-roller.de

Tietoa antavia toimiala: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4 Häätäpuhelinnumero:

Saksa: +49 (0) 7161 / 802-400

Myrkytyskeskus (Helsinki): +358 (0) 9 471 977

## KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

### 2.1 Aineen tai seoksen luokitus

#### Asetus (EY) N:o 1272/2008

Tätä seosta ei ole luokiteltu vaaralliseksi asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti.

### 2.2 Merkinnät

#### Asetus (EY) N:o 1272/2008

#### Eräitä seoksia koskevat erityisvaatimukset

EUH208 Sisältää 1,2-bentsisotiatsol-3(2H)-oni. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

EUH210 Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.

### 2.3 Muut vaarat

Oleellisia tietoja ei ole enempää saatavilla.

## KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

### 3.2 Seokset

#### Kuvaus

Glykolia sisältävä valmiste.

#### Vaaraa aiheuttavat aineosat

CAS-nro.	Aineosat	Pitoisuus
	EG-nro.      Indeksinro      REACH-nro	
	Luokittelu (Asetus (EY) N:o 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-bentsisotiatsol-3(2H)-oni	< 0,1 %
	220-120-9      613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto: katso kohta 16.

#### Erityiset pitoisuusrajat, M-kertoimet ja ATE-arvot

CAS-nro.	EG-nro.	Aineosat	Pitoisuus
		Erityiset pitoisuusrajat, M-kertoimet ja ATE-arvot	
2634-33-5	220-120-9	1,2-bentsisotiatsol-3(2H)-oni	< 0,1 %
		suun kautta: ATE = 500 mg/kg    Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

## KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

Muutettu viimeksi:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikkelin no.: 36511**

Sivu 2 / 8

## **4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus**

### **Yleiset ohjeet**

Epävarmassa tilanteessa tai jos oireita esiintyy, on kysyttävä lääkärin neuvoa. Mikäli henkilö on tajuton ja hengitys on normaali, aseta kylkiasentoon ja hae lääketieteellistä apua. Riisu likaantuneet, kastuneet vaatteet välittömästi.

### **Hengittäminen**

Potilas on vietävä raittiiseen ilmaan ja pidettävä lämpimänä ja rauhallisena.

### **Ihokosketus**

Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä vesi ja saippua.

### **Silmäkosketus**

Aineen joutuessa silmiin avoimia silmiä on huuhdeltava riittävän pitkään vedellä, minkä jälkeen on otettava välittömästi yhteyttä lääkäriin.

### **Nieleminen**

Jos ainetta on nieltä, huuhtelee suu vedellä (vain jos henkilö on tajuissaan). Annettava runsaasti pieniä kuluksia vettä (laimennusteho). Lääkäri tulee kutsua välittömästi. Ei saa oksennuttaa.

## **4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet**

Epävarmassa tilanteessa tai jos oireita esiintyy, on kysyttävä lääkärin neuvoa.

## **4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet**

Ei tietoja saatavissa.

## **KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet**

### **5.1 Sammutusaineet**

#### **Soveltuva sammutusaine**

alkoholinkestävä vaahto, Sammutusjauhe, Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>).

#### **Soveltumaton sammutusaine**

Suoravesisuihku.

### **5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat**

Vaaralliset hajoamistuotteet: Hiilimonoksidi Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>). Räjähdyks- ja palokaasuja ei saa hengittää.

### **5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet**

Tulipalon sattuessa: Käytettävä ympäröivästä ilmasta riippumatonta hengityslaitetta.

### **Muut tiedot**

Saastunut sammutusvesi kootaan talteen erikseen. Ei saa päästää viemäriverkostoon eikä vesistöön. Ei saa päästää maaperään.

## **KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä**

### **6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa**

#### **Yleisiä ohjeita**

Turvallisuustoimenpiteet: katso kohta 7 + 8.

### **6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet**

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Ei saa päästää maaperään. Likaantuneet esineet ja lattia on puhdistettava perusteellisesti noudattaen ympäristömääräyksiä.

### **6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet**

#### **Muut tiedot**

Otettava talteen nestettä sitovalla materiaalilla (hiekkä, piimaa, happositoja, yleissitoja). Materiaalin käsittely kohdan Jätehuolto mukaisesti.

### **6.4 Viittaukset muihin kohtiin**

Turvallisuustoimenpiteet: katso kohta 7 + 8.

## **KOHTA 7: Käsittely ja varastointi**

### **7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet**

#### **Ohjeet turvalliseen käsittelyyn**

Käytä henkilökohtaista suojavarustusta. Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.



# Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikkelin no.: 36511**

Sivu 3 / 8

Huolehdittava raittiista ilmasta. Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta.  
Vältettävät olosuhteet: aerosolin tuottaminen/muodostuminen.

## **Palo- ja räjähdysuojaohjeet**

Erityisiä toimenpiteitä ei vaadita.

## **Ohjeita yleisestä työhygieniasta**

Syöminen, juominen, tupakoiminen ja nuuskaaminen on kielletty käytön aikana.

## **7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet**

### **Vaatimukset varastotiloille ja säiliöille**

Suojeltava seuraavalta: Pakkanen. Suojattava lämmöltä. Suojattava lämmöltä ja suoralta auringonvalolta.  
Säilytettävä tiiviisti suljettuna viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

## **7.3 Erityinen loppukäyttö**

Noudatettava teknisiä ohjeita.

## **KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet**

### **8.1 Valvontaa koskevat muuttujat**

#### **Haitallisiksi tunnetut pitoisuudet arvot**

CAS-nro.	Aine tai aineryhmä	ppm	mg/m <sup>3</sup>	k/cm <sup>3</sup>	Kategoria	Alkuperä
102-71-6	Trietanoliamiini	-	5		8 h	

#### **DNEL-/DMEL-arvot**

CAS-nro.	Aine tai aineryhmä	Altistumistapa	Vaikutukset	Arvo
102-71-6	2,2',2'-nitriilotrietanoli			
Työntekijä DNEL, pitkäaikainen		ihon kautta	systeminen	6,3 mg/kg painokiloa kohti päivässä
Työntekijä DNEL, pitkäaikainen		hengitettynä	systeminen	5 mg/m <sup>3</sup>
Työntekijä DNEL, pitkäaikainen		hengitettynä	paikallinen	5 mg/m <sup>3</sup>
Kuluttaja DNEL, pitkäaikainen		suun kautta	systeminen	13 mg/kg painokiloa kohti päivässä
Kuluttaja DNEL, pitkäaikainen		ihon kautta	systeminen	3,1 mg/kg painokiloa kohti päivässä
Kuluttaja DNEL, pitkäaikainen		hengitettynä	systeminen	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Kuluttaja DNEL, pitkäaikainen		hengitettynä	paikallinen	1,25 mg/m <sup>3</sup>

#### **PNEC-arvot**

CAS-nro.	Aine tai aineryhmä	Arvo
102-71-6	2,2',2'-nitriilotrietanoli	
Makea vesi		0,32 mg/l
Merivesi		0,032 mg/l
Makean veden sedimentti		1,7 mg/kg
Merisedimentti		0,17 mg/kg
Jätevesien käsittelylaitosten mikro-organismit		10 mg/l
Maaperä		0,151 mg/kg

#### **Lisätietoja raja-arvoista**

- a ei rajoitusta
- b Altistumisen päättyminen, tai vuoron päättyminen
- c pitkäaikaisessa altistumisessa: useampien edeltävien vuorojen jälkeen

# Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikkelin no.: 36511**

Sivu 4 / 8

d ennen seuraavaa vuoroa

Y: Hedelmällisyydelle haitallisuutta ei tarvitse pelätä, jos työperäistä altistumista koskevaa raja-arvoa ja biologista raja-arvoa noudatetaan

Z: Hedelmällisyydelle haitallisuuden vaaraa ei voida sulkea pois, vaikka työperäistä altistumista koskevaa raja-arvoa ja biologista raja-arvoa ei ylitettäisikään

veri (B)

Virtsa (U)

## **8.2 Altistumisen ehkäiseminen**

### **Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet**

Katso kohta 7. Muut toimenpiteet eivät ole tarpeellisia.

### **Henkilökohtaiset suojaustoimenpiteet, kuten henkilönsuojaimet**

#### **Silmien tai kasvojen suojaus**

Sangalliset suojalasit, joissa on sivusuojat.

#### **Käsien suojaus**

Käytettävä sopivia suojakäsineitä. Suositeltavat käsiensuojausvalmisteet: EN ISO 374. Sopiva materiaali: NBR (Nitriliikumi). Tunkeutumisaika > 480 min (Käsinemateriaalin paksuus: 0.4 mm). Materiaalin läpäisyajat ja paisuntaominaisuudet huomioitava. Erityisessä käytössä suositellaan edellä mainittujen suojakäsineiden kemikaalienkestävyyden selvittämistä yhdessä käsienevalmistajan kanssa. Suojavoiteet voivat auttaa suojaamaan paljaita ihoalueita. Kosketuksen jälkeen niitä ei saa käyttää missään tapauksessa.

#### **Ihonsuojaus**

Suojavaatteet.

#### **Hengityksensuojaus**

Asianmukaisesti käytettäessä ja normaalioloissa ei tarvita hengityssuojaa. Roiskeiden tai hienon sumun muodostuessa käytettävä tarkoituksenmukaista hyväksyttyä hengityssuojainta. Soveltuvat hengityksensuojalaitteet: Suodattava puolinaamari (SFS- EN 149), esim. FFA P / FFP3.

#### **Ympäristöaltistuksen torjuminen**

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

## **KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet**

### **9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot**

Olomuoto:	Nestemäinen	
Väri:	punainen	
Haju:	mieto	
		<b>Menetelmä</b>
Sulamis- ja jäätymispiste:		ei määritetty
Kiehumispiste tai kiehumisen alkamislämpötila ja kiehumisalue:		ei määritetty
Syttyvyys		
kiinteä/nestemäinen:		Tietoja ei saatavilla
Räjähdyksrajat (alempi):		ei sovellettavissa
Räjähdyksrajat (ylempi):		ei sovellettavissa
Leimahduspiste:		ei sovellettavissa
Itsesyttymislämpötila:		ei määritetty
Hajoamislämpötila:		Tietoja ei saatavilla
pH-arvo (@ 20 °C):		8 DIN 51369 (100 g/L)
Kinemaattinen viskositeetti: (@ 20 °C)		15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Vesiliukoisuus:		sekoittuva
Jakautumiskerroin n-oktanoli-vesi:		ei määritetty
Höyrynpaine:		ei määritetty
Tiheys (@ 15 °C):		1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Höyryn suhteellinen tiheys:		ei määritetty
Hiukkasten ominaisuudet:		ei sovellettavissa

### **9.2 Muut tiedot**

# Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikkelin no.: 36511**

Sivu 5 / 8

## Muut turvallisuusominaisuudet

Jähmettymispiste: ei määritelty  
Dynaaminen viskositeetti: ei määritelty  
Jatkuvuus aika: ei määritelty

Oleellisia tietoja ei ole enempää saatavilla.

## KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

### 10.1 Reaktiivisuus

Ei tietoja saatavissa.

### 10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Ei tietoja saatavissa.

### 10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Mitään vaarallisia reaktioita ei esiinny, kun tuotetta käsitellään ja se varastoidaan määräysten mukaisesti.

### 10.4 Vältettävät olosuhteet

Kuumuus.

### 10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Ei tietoja saatavissa.

### 10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Ei tietoja saatavissa.

## KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

### 11.1 Tiedot asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määritellyistä vaaraluokista

#### Akuutti myrkyllisyys

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

CAS-nro.	Aineosat				
	Altistumisreitti	Annos	Laji	Lähde	Menetelmä
2634-33-5	1,2-bentsisotiatsol-3(2H)-oni				
	suun kautta	ATE 500 mg/kg			

#### Ärsyttävät ja syövyttävät vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

#### Herkistävät vaikutukset

Sisältää 1,2-bentsisotiatsol-3(2H)-oni. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

#### Syöpää aiheuttavat, perimän muutoksia aiheuttavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

#### Elinkohtainen myrkyllisyys - kerta-altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

#### Elinkohtainen myrkyllisyys - toistuva altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

#### Aspiraatiovaara

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

### 11.2 Tiedot muista vaaroista

#### Muut tiedot

Kun noudatetaan yleisiä työsuojelun ja teollisuushygienian määräyksiä, työntekijöiden terveydelle ei aiheudu vaaraa tämän tuotteen käytöstä.

## KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

### 12.1 Myrkyllisyys

Sekoituksesta ei ole käytettävissä tietoja.

### 12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

# Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikkelin no.: 36511**

Sivu 6 / 8

Sekoituksesta ei ole käytettävissä tietoja.

## **12.3 Biokertyvyys**

Sekoituksesta ei ole käytettävissä tietoja.

## **12.4 Liikkuvuus maaperässä**

Tietoja ei saatavilla

## **12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**

Seoksen aineet eivät täytä PBT/vPvB-kriteereitä REACHin, liitteen XIII mukaisesti.

## **12.6 Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet**

Tämä tuote ei sisällä ainetta, jolla on hormonitoimintaa häiritseviä ominaisuuksia muihin kuin kohdeorganismeihin liittyen, sillä mitkään komponentit eivät täytä kriteerejä.

## **12.7 Muut haitalliset vaikutukset**

Tietoja ei saatavilla

## **KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat**

### **13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät**

#### **Käsittely**

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti. Hävittäminen aktuellien jätteitä ja vaarallisia jätteitä koskevien EY-direktiivien 75/442/ETY ja 91/689/ETY mukaisesti.

#### **Käyttämättömän tuotteen jäteluokitus**

120110 METALLIEN JA MUOVIEEN MUOVAUKSESSA SEKÄ FYSIKAALISESSA JA MEKAANISESSA PINTAKÄSITTELYSSÄ SYNTYVÄT JÄTTEET; metallien ja muovien muovauksessa sekä fysikaalisessa ja mekaanisessa pintakäsittelyssä syntyvät jätteet; synteettiset työstö-öljyt; vaarallinen jäte

#### **Puhdistamattomasta pakkauksesta huolehtiminen ja suositeltava puhdistusaine**

Ei-saastuneet ja täysin tyhjennetyt pakkaukset voidaan kierrättää. Jätteiden hävittämisestä on sovittava hyväksytyyn jätteenkäsittelijän kanssa.

## **KOHTA 14: Kuljetustiedot**

### **Maakuljetus (ADR/RID)**

#### **14.1 YK-numero tai tunnistenumero:**

Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.

#### **14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:**

Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.

#### **14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:**

Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.

#### **14.4 Pakkausryhmä:**

Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.

### **Merikuljetus (IMDG)**

#### **14.1 YK-numero tai tunnistenumero:**

Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.

#### **14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:**

Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.

#### **14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:**

Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.

#### **14.4 Pakkausryhmä:**

Marine pollutant:

NO

### **Ilmakuljetus (ICAO-TI/IATA-DGR)**

#### **14.1 YK-numero tai tunnistenumero:**

Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.

#### **14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:**

Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.

#### **14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:**

Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.

#### **14.4 Pakkausryhmä:**

Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.

### **14.5 Ympäristövaarat**

YMPÄRISTÖLLE VAARALLINEN:

Ei

### **14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle**

Tietoja ei saatavilla

### **14.7 Merikuljetus irtolastina IMO:n asiakirjojen mukaisesti**

Tietoja ei saatavilla

# Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikkelin no.: 36511**

Sivu 7 / 8

## KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

### 15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

#### EU Kemikaaleja koskevat määräykset

Käyttörajoitukset (REACH, liite XVII):

Merkintä 75

2010/75/EU(VOC): 48,4 % (522,4 g/l)

Tiedot direktiiviin 2012/18/EU  
(SEVESO III): Ei SEVESO III:n alainen

#### Kansalliset määräykset

Vesivaarallisuusluokka (D): 1 - lievästi vedelle vaarallinen

### 15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Tämän seoksen aineille ei ole tehty kemikaaliturvallisuusarviointeja.

## KOHTA 16: Muut tiedot

### Muutokset

Tämä tiedote sisältää muutoksia edelliseen versioon kohdassa (kohdissa): 1,2.

### Lyhenteet ja akronyymit

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto (numero ja koko teksti)

H302 Haitallista nieltynä.

H315 Ärsyttää ihoa.

H317 Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion.

H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä.

H400 Erittäin myrkyllistä vesieläimille.

EUH208 Sisältää 1,2-bentsisotiatsol-3(2H)-oni. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

EUH210 Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.

### Muut tiedot

Käyttöturvallisuustiedote KOMMISSION ASETUS (EU) 2020/878 mukaisesti, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2020, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liitteen II muuttamisesta

---

Tämän turvallisuustiedotteen tiedot vastaavat parhaan tietämyksemme mukaisia tietoja painamishetkellä.

Tietojen on tarkoitus antaa teille neuvoja tässä käyttöturvallisuustiedotteessa mainitun tuotteen turvallisuudesta

# Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikkelin no.: 36511**

Sivu 8 / 8

käsittelystä sitä varastoitaessa, työstettäessä, kuljettaessa ja hävitettäessä. Tietoja ei voida soveltaa muihin tuotteisiin. Jos tuote sekoittuu tai sitä työstetään muiden materiaalien kanssa, tai tehdään työstettäessä, ei tämän turvallisuustiedotteen tietoja, jos ei varmasti toisin osoiteta, voida soveltaa niin valmistettuun uuteen materiaaliin.

*(Tiedot vaarallisista aineosista on otettu alihankkijoiden vastaavan käyttöturvallisuustiedotteen viimeisimmästä versiosta.)*

**Ficha de dados de segurança**  
conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nº de artigo: 36511**

Página 1 de 8

**SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**

**1.1. Identificador do produto**

36511 Roller's Rubinol 2000

**1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**

**Utilização da substância ou mistura**

Lubrificante de arrefecimento solúvel em água, isento de etanol, isento de óleo mineral

**1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**

Companhia: Albert Roller GmbH & Co KG  
Estrada: Neue Rommelshauer Str. 4  
Local: D-71332 Waiblingen  
Telefone: +49 (0) 7151/1727-0  
Endereço eletrónico: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Divisão de contato: Produktsicherheit / Product Safety  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87

**1.4. Número de telefone de emergência:**

Alemanha: +49 (0) 7161 / 802-400  
CIAV - Centro de Informação Antivenenos Lisboa: (800 250 250 local no.) / +351 21 330 3271

**SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**

**2.1. Classificação da substância ou mistura**

**Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Esta mistura não está classificada como perigosa de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008.

**2.2. Elementos do rótulo**

**Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

**Identificação diferenciada de misturas especiais**

EUH208 Contém 1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona. Pode provocar uma reacção alérgica.  
EUH210 Ficha de segurança fornecida a pedido.

**2.3. Outros perigos**

Nenhuma informação ulterior e pertinente disponível.

**SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes**

**3.2. Misturas**

**Caracterização química**

Preparado com glicol.

**Componentes perigosos**

N.º CAS	Nome químico			Quantidade
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação (Regulamento (CE) n.º 1272/2008)			
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

**Limites de concentração específicos, fatores M e valores ATE**

N.º CAS	N.º CE	Nome químico	Quantidade
	Limites de concentração específicos, fatores M e valores ATE		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona	< 0,1 %
	oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

**SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros**

Data de revisão:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nº de artigo: 36511**

Página 2 de 8

#### **4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros**

##### **Recomendação geral**

Em caso de dúvida ou existência de sintomas, consultar o médico. Em caso de perda de consciência e constatação de respiração, colocar numa posição estável e pedir assistência médica. Despir de imediato o vestuário contaminado, saturado.

##### **Se for inalado**

Remover a pessoa afectada para o ar livre e mantê-la quente e calma.

##### **No caso dum contacto com a pele**

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão.

##### **No caso dum contacto com os olhos**

Em caso de contacto com os olhos, lavar de imediato com muita água mantendo as pálpebras abertas e por um período de tempo suficiente e consultar de imediato um oftalmologista.

##### **Se for engolido**

Em caso de ingestão, lavar repetidamente a boca com água (apenas se a vítima estiver consciente). Fazer beber água em pequenos goles (efeito de diluição). Chamar imediatamente o médico. NÃO provocar o vômito.

#### **4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Em caso de dúvida ou existência de sintomas, consultar o médico.

#### **4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

Não existe informação disponível.

### **SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios**

#### **5.1. Meios de extinção**

##### **Meios de extinção adequados**

espuma resistente ao álcool, Pó extintor, Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

##### **Meios de extinção inadequados**

Jacto de água.

#### **5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Produtos de decomposição perigosos: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Não inalar os gases de explosão ou combustão.

#### **5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

#### **Conselhos adicionais**

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente. Não permitir que ela atinja a canalização ou as águas de superfície. Não permitir a entrada no solo/subsolo.

### **SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais**

#### **6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

##### **Informação geral**

Medidas de protecção: ver secção 7 + 8.

#### **6.2. Precauções a nível ambiental**

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Não permitir a entrada no solo/subsolo. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

#### **6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza**

##### **Outras informações**

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).  
O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos.

#### **6.4. Remissão para outras secções**

Medidas de protecção: ver secção 7 + 8.

### **SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem**

#### **7.1. Precauções para um manuseamento seguro**



# Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nº de artigo: 36511**

Página 3 de 8

## Recomendação para um manuseamento seguro

Usar equipamento de protecção pessoal. Não comer, beber ou fumar durante a utilização deste produto. Inalar ar fresco. Manipular e abrir o recipiente com prudência. Condições a evitar: geração/formação de aerossóis.

## Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Não são necessárias medidas especiais.

## Recomendações de ordem geral sobre higiene no local de trabalho

Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

## 7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

### Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Proteger de: Gelo. Manter afastado do calor. Proteger dos raios solares directos. Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco e bem ventilado.

## 7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Respeitar o folheto técnico.

## SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

### 8.1. Parâmetros de controlo

#### Lista de valores limite de exposição

N.º CAS	Substância	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/cm <sup>3</sup>	Categoria	Origem
102-71-6	Trietanolamina	-	5		8 h	

#### Valores DNEL/DMEL

N.º CAS	Substância			
DNEL tipo		Via de exposição	Efeito	Valor
102-71-6	2,2',2'-nitrilotrietanol			
Trabalhador DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	6,3 mg/kg p.c./dia
Trabalhador DNEL, a longo prazo		por inalação	sistémico	5 mg/m <sup>3</sup>
Trabalhador DNEL, a longo prazo		por inalação	local	5 mg/m <sup>3</sup>
Consumidor DNEL, a longo prazo		oral	sistémico	13 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	3,1 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo		por inalação	sistémico	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Consumidor DNEL, a longo prazo		por inalação	local	1,25 mg/m <sup>3</sup>

#### Valores PNEC

N.º CAS	Substância		
Compartimento ambiental		Valor	
102-71-6	2,2',2'-nitrilotrietanol		
Água doce		0,32 mg/l	
Água marinha		0,032 mg/l	
Sedimento de água doce		1,7 mg/kg	
Sedimento marinho		0,17 mg/kg	
Microrganismos em estações de tratamento de águas residuais		10 mg/l	
Solo		0,151 mg/kg	

### Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo

- a sem restrições
- b Fim de exposição ou fim do turno
- c em caso de exposição prolongada: após vários turnos anteriores
- d antes do turno seguinte

Y: Não é de recear risco de lesão fetal se forem observados o valor limite de exposição ocupacional (VLE) e o valor limite biológico (VLB)

Data de revisão:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nº de artigo: 36511**

Página 4 de 8

Z: Não é de excluir risco de lesão fetal mesmo se forem observados o valor limite de exposição ocupacional (VLE) e o valor limite biológico (VLB) sangue (B) Urina (U)

## **8.2. Controlo da exposição**

### **Controlos técnicos adequados**

Ver secção 7. Não são necessárias outras medidas adicionais.

### **Medidas de proteção individual, nomeadamente equipamentos de proteção individual**

#### **Protecção ocular/facial**

Óculos de armação com protecção lateral.

#### **Protecção das mãos**

Usar luvas adequadas. Produtos de protecção manual recomendados: EN ISO 374. Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo). Tempo de penetração > 480 min (Espessura do material das luvas: 0.4 mm). O tempo de penetração e as propriedades originais do material devem ser considerados. Deve consultar-se o fabricante acerca da resistência a químicos das luvas de protecção, para utilizações especiais. Os cremes protectores podem ajudar a proteger zonas de pele expostas. Após o contacto, estes nunca devem ser utilizados.

#### **Protecção da pele**

Vestuário de protecção.

#### **Protecção respiratória**

em caso de aplicação e uso correctos e em condições normais, a utilização de uma protecção respiratória não é necessária. Em caso de formação de pulverização ou névoa, deve usar-se um aparelho respiratório protector autorizado. Aparelho de protecção respiratória adequado: Meia máscara filtrante (EN 149), p.ex. FFA P / FFP3.

#### **Controlo da exposição ambiental**

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

## **SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**

### **9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

Estado físico:	Líquido
Cor:	vermelho
Odor:	suave

	<b>Método</b>
Ponto de fusão/ponto de congelação:	não determinado
Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	não determinado
Inflamabilidade	
sólido/líquido:	Não há dados disponíveis
Inferior Limites de explosão:	não aplicável
Superior Limites de explosão:	não aplicável
Ponto de inflamação:	não aplicável
Temperatura de auto-ignição:	não determinado
Temperatura de decomposição:	Não há dados disponíveis
Valor-pH (a 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Viscosidade/cinemático: (a 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Hidrossolubilidade:	misturável
Coeficiente de partição n-octanol/água:	não determinado
Pressão de vapor:	não determinado
Densidade (a 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Densidade relativa do vapor:	não determinado
Características das partículas:	não aplicável

### **9.2. Outras informações**

#### **Outras características de segurança**

Pourpoint:	não determinado
Viscosidade/dinâmico:	não determinado

Data de revisão:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nº de artigo: 36511**

Página 5 de 8

Tempo de escoamento: não determinado  
Nenhuma informação ulterior e pertinente disponível.

## SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

### 10.1. Reatividade

Não existe informação disponível.

### 10.2. Estabilidade química

Não existe informação disponível.

### 10.3. Possibilidade de reações perigosas

Em caso de manuseamento e armazenamento corretos, não ocorrem reações perigosas.

### 10.4. Condições a evitar

Calor.

### 10.5. Materiais incompatíveis

Não existe informação disponível.

### 10.6. Produtos de decomposição perigosos

Não existe informação disponível.

## SECÇÃO 11: Informação toxicológica

### 11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008

#### Toxicidade aguda

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

N.º CAS	Nome químico				
	Via de exposição	Dose	Espécies	Fonte	Método
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona				
	via oral	ATE 500 mg/kg			

#### Irritação ou corrosão

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

#### Efeitos sensibilizantes

Contém 1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona. Pode provocar uma reacção alérgica.

#### Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

#### Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

#### Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

#### Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

### 11.2. Informações sobre outros perigos

#### Outras informações

O cumprimento dos regulamentos gerais da Higiene e Segurança no Trabalho contribui para a segurança e saúde do pessoal durante o manuseamento deste produto.

## SECÇÃO 12: Informação ecológica

### 12.1. Toxicidade

Não estão disponíveis dados sobre a mistura.

### 12.2. Persistência e degradabilidade

Não estão disponíveis dados sobre a mistura.

### 12.3. Potencial de bioacumulação

Não estão disponíveis dados sobre a mistura.

# Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nº de artigo: 36511**

Página 6 de 8

## **12.4. Mobilidade no solo**

Não há dados disponíveis

## **12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB**

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/mPmB nos termos do REACH, Anexo XIII.

## **12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

Este produto não contém uma substância com propriedades desreguladoras do sistema endócrino nos organismos não visados, uma vez que nenhum componente cumpre os critérios.

## **12.7. Outros efeitos adversos**

Não há dados disponíveis

## **SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação**

### **13.1. Métodos de tratamento de resíduos**

#### **Eliminação**

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas. Tratamento de acordo com as directivas 75/442/CEE e 91/689/CEE acerca de resíduos e de resíduos perigosos, nas respectivas versões actualizadas.

#### **Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado**

120110 RESÍDUOS DA MOLDAGEM E DO TRATAMENTO FÍSICO E MECÂNICO DE SUPERFÍCIE DE METAIS E PLÁSTICOS; Resíduos da moldagem e do tratamento físico e mecânico de superfície de metais e plásticos; óleos sintéticos de maquinaria; resíduo perigoso

#### **Eliminação das embalagens contaminadas**

Os recipientes vazios e não contaminados podem ser levados para se voltarem a usar. Para o tratamento dos resíduos, contactar a entidade responsável e autorizada para o tratamento.

## **SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte**

### **Transporte terrestre (ADR/RID)**

#### **14.1. Número ONU ou número de ID:**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

#### **14.2. Designação oficial de transporte da ONU:**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

#### **14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

#### **14.4. Grupo de embalagem:**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

### **Transporte marítimo (IMDG)**

#### **14.1. Número ONU ou número de ID:**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

#### **14.2. Designação oficial de transporte da ONU:**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

#### **14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

#### **14.4. Grupo de embalagem:**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

Marine pollutant:

NO

### **Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

#### **14.1. Número ONU ou número de ID:**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

#### **14.2. Designação oficial de transporte da ONU:**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

#### **14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

#### **14.4. Grupo de embalagem:**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

### **14.5. Perigos para o ambiente**

# Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nº de artigo: 36511**

Página 7 de 8

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: Não

#### **14.6. Precauções especiais para o utilizador**

Não há dados disponíveis

#### **14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI**

Não há dados disponíveis

### **SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**

#### **15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**

##### **Informação sobre regulamentação UE**

Limitações de aplicação (REACH, anexo XVII):

Entrada 75

2010/75/UE (COV): 48,4 % (522,4 g/l)

Indicações sobre a directiva Não sujeito à directiva 2012/18/EU (SEVESO III)

2012/18/UE (SEVESO III):

##### **Informação regulatória nacional**

Classe de perigo para a água (D): 1 - ligeiramente perigoso para a água

#### **15.2. Avaliação da segurança química**

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

### **SECÇÃO 16: Outras informações**

#### **Revisão**

Esta ficha informativa contém alterações em relação à versão anterior na(s) secção: 1,2.

#### **Abreviaturas e acrónimos**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

#### **Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)**

H302 Nocivo por ingestão.

H315 Provoca irritação cutânea.

H317 Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.

H318 Provoca lesões oculares graves.

H400 Muito tóxico para os organismos aquáticos.

EUH208 Contém 1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona. Pode provocar uma reacção alérgica.

EUH210 Ficha de segurança fornecida a pedido.

#### **Outras informações**

Ficha de dados de segurança de acordo com o REGULAMENTO (UE) 2020/878 DA COMISSÃO de 18 de junho

# Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nº de artigo: 36511**

Página 8 de 8

de 2020 que altera o anexo II do Regulamento (CE) n.o 1907/2006

---

A informação contante desta ficha de segurança baseia-se no conhecimento actual. As informações devem ser um ponto de referência para o manuseamento seguro do produto mencionado neste folheto informativo sobre segurança, relativamente ao seu armazenamento, processamento, transporte e eliminação. As indicações não são aplicáveis a outros produtos. Em caso de o produto ser misturado ou preparado com outros materiais, as indicações constantes neste folheto informativo sobre segurança não são automaticamente transferíveis para o novo material.

---

*(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)*

# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nr. artykułu: 36511**

Strona 1 z 8

## SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

### 1.1. Identyfikator produktu

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

#### Zastosowanie substancji/mieszaniny

Wodorozcieńczalne chłodziwo smarujące, nie zawiera etanolu, nie zawierający ropy naftowej

### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy: Albert Roller GmbH & Co KG  
Ulica: Neue Rommelshauer Str. 4  
Miejscowość: D-71332 Waiblingen  
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0 Telefaks: +49 (0) 7151/1727-87  
e-mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Wydział Odpowiedzialny: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Numer telefonu

Niemcy: +49 (0) 7161 / 802-400

#### alarmowego:

Warsaw Poison Control and Information Centre: +48 22 619 66 54

## SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

#### Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Mieszanina nie została zaklasyfikowana jako niebezpieczna zgodnie z rozporządzenia (WE) nr 1272/2008.

### 2.2. Elementy oznakowania

#### Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

#### Specjalne oznakowanie niektórych preparatów

EUH208 Zawiera 1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.  
EUH210 Karta charakterystyki dostępna na żądanie.

### 2.3. Inne zagrożenia

Brak dodatkowych informacji.

## SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

### 3.2. Mieszanki

#### Charakterystyka chemiczna

Mieszanka zawierająca glikol.

#### Składniki niebezpieczne

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Ilość		
	Nr WE	Nr Index	Nr REACH	
	Klasyfikacja (Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008)			
2634-33-5	1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Wydzwięk zdań H i EUH: patrz sekcja 16.

#### Specyficzne stężenia graniczne, współczynniki M oraz ATE

Nr CAS	Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość	
	Specyficzne stężenia graniczne, współczynniki M oraz ATE			
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on	< 0,1 %	
	doustny: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100			

## SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nr. artykułu: 36511**

Strona 2 z 8

## **4.1. Opis środków pierwszej pomocy**

### **Wskazówki ogólne**

We wszystkich przypadkach budzących wątpliwości lub jeśli istnieją objawy, zasięgnąć porady lekarza. W przypadku nieprzytomności i przy prawidłowym oddychaniu ułożyć w pozycji bezpiecznej i szukać porady medycznej. Natychmiast zdjąć zabrudzoną, nasączoną produktem odzież.

### **W przypadku wdychania**

Osoby poszkodowane wynieść na świeże powietrze, trzymać w ciepłym, spokojnym miejscu.

### **W przypadku kontaktu ze skórą**

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i mydło.

### **W przypadku kontaktu z oczami**

W przypadku kontaktu z oczami oczy przemyć przy otwartych powiekach obficie wodą, potem skonsultować natychmiast z okulistą.

### **W przypadku połknięcia**

W przypadku połknięcia wypłukać usta wodą — nigdy nie stosować u osób nieprzytomnych. Podać do wypicia dużą ilość wody w małych łykach (efekt rozcieńczenia). Natychmiast sprowadzić lekarza. NIE wywoływać wymiotów.

## **4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia**

We wszystkich przypadkach budzących wątpliwości lub jeśli istnieją objawy, zasięgnąć porady lekarza.

## **4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym**

Brak dostępnych informacji.

## **SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru**

### **5.1. Środki gaśnicze**

#### **Odpowiednie środki gaśnicze**

piana gaśnicza, Proszek gaśniczy, Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>).

#### **Niewłaściwe środki gaśnicze**

Pełny strumień wody.

### **5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną**

Niebezpieczne produkty rozkładu: Tlenek węgla Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>). Nie wdychać gazów eksplozywnych i pożarowych.

### **5.3. Informacje dla straży pożarnej**

W razie pożaru: Stosować niezależny od otoczenia sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

### **Informacja uzupełniająca**

Zanieczyszczoną wodę zbierać osobno. Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych. Nie dopuścić do przedostania się do gruntu/gleby.

## **SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska**

### **6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**

#### **Ogólne wskazówki**

Środki ochronne: patrz sekcja 7 + 8.

### **6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska**

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych. Nie dopuścić do przedostania się do gruntu/gleby. Zabrudzone przedmioty i podłogę gruntownie wyczyścić, uwzględniając przepisy ochrony środowiska.

### **6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia**

#### **Inne informacje**

Należy zebrać za pomocą materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Zebrany materiał traktować zgodnie z sekcją Usunięcie.

### **6.4. Odniesienia do innych sekcji**

Środki ochronne: patrz sekcja 7 + 8.

## **SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie**



# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nr. artykułu: 36511**

Strona 3 z 8

## 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

### **Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją**

Stosować środki ochrony osobistej. Nie jeść, nie pić i nie palić podczas używania produktu. Zapewnić dostęp świeżego powietrza. Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem. Warunki, których należy unikać: wytwarzanie/tworzenie się aerozolu.

### **Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu**

Nie wymaga się specjalnych środków.

### **Zalecenia dotyczące ogólnej higieny pracy**

W miejscu pracy nie jeść, nie pić, nie palić, nie zażywać tabaki.

## 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

### **Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych**

Chronić przed: Mróz. Przechowywać z dala od źródeł ciepła. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Pojemniki przechowywać szczelnie zamknięte w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

## 7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Należy zastosować się do zaleceń w załączonej dokumentacji technicznej.

## **SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej**

### 8.1. Parametry dotyczące kontroli

#### **Parametry kontrolne**

Nr CAS	Nazwa chemiczna	mg/m <sup>3</sup>	wł./cm <sup>3</sup>	Kategoria	Rodzaj
57-55-6	Propano-1,2-diol - pary i frakcja wdychalna	100		NDS (8 h)	
		-		NDSch (15 min)	

#### **Wartości DNEL/DMEL**

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Droga narażenia	Działania	Wartość
57-55-6	propane-1,2-diol			
	Pracownik DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	lokalnie	10 mg/m <sup>3</sup>
	Pracownik DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	systemiczny	168 mg/m <sup>3</sup>
	Konsument DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	systemiczny	50 mg/m <sup>3</sup>
	Konsument DNEL, długotrwałe	doustny	systemiczny	85 mg/kg m.c./dziennie
	Konsument DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	lokalnie	10 mg/m <sup>3</sup>
	Konsument DNEL, długotrwałe	skórny	systemiczny	213 mg/kg m.c./dziennie

#### **Wartości PNEC**

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Wartość
57-55-6	propane-1,2-diol	
	Woda słodka	260 mg/l
	Woda morska	26 mg/l
	Osad wody słodkiej	572 mg/l
	Osad morski	57,2 mg/l
	Gleba	50 mg/l

### **Inne informacje dotyczące dopuszczalnych wartości narażenia**

- a bez ograniczeń
- b Koniec narażenia, ew. koniec zmiany
- c przy długotrwałym narażeniu: po wielu poprzedzających zmianach

# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nr. artykułu: 36511**

Strona 4 z 8

d przed następną zmianą

Y: Nie należy obawiać się ryzyka uszkodzenia płodu, jeśli przestrzegane są najwyższe dopuszczalne stężenia na miejscu pracy (NDS na miejscu pracy) i dopuszczalne stężenia w materiale biologicznym (DSB)

Z: Nie da się wykluczyć ryzyka uszkodzenia płodu nawet, jeśli przestrzegane są najwyższe dopuszczalne stężenia na miejscu pracy (NDS na miejscu pracy) i dopuszczalne stężenia w materiale biologicznym (DSB)

krw (B)

Mocz (U)

## **8.2. Kontrola narażenia**

### **Stosowne techniczne środki kontroli**

Patrz sekcja 7. Nie są konieczne żadne wykraczające ponad to środki.

### **Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne**

#### **Ochrona oczu lub twarzy**

Okulary ochronne z osłoną boczną.

#### **Ochrona rąk**

Nosić odpowiednie rękawice ochronne. Zalecane rodzaje rękawic: EN ISO 374. Odpowiedni materiał: NBR (Nitrylokauczuk). Czas przenikania > 480 min (Grubość materiału rękawic: 0.4 mm). Należy uwzględnić czas przenikania i cechy źródła substancji. Do specjalnych zastosowań zaleca się sprawdzenie u producenta rękawic odporności na chemikalia wyżej wymienionych rękawic ochronnych. Kremy ochronne mogą pomóc ochronić wystawione obszary skóry. Po kontakcie nie należy ich w żadnym wypadku używać.

#### **Ochrona skóry**

Odzież ochronna.

#### **Ochrona dróg oddechowych**

przy właściwym użytkowaniu i w normalnych warunkach ochrona dróg oddechowych nie jest konieczna. Przy powstawaniu odprysków lub drobnej mgiełki należy założyć odpowiedni do tego celu dopuszczony do użytku sprzęt do ochrony dróg oddechowych. Odpowiednie aparaty do ochrony dróg oddechowych: Filtrująca półmaska (EN 149), np. FFA P / FFP3.

#### **Kontrola narażenia środowiska**

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

## **SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne**

### **9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

Stan fizyczny:	Ciekły	
Kolor:	czerwony	
Zapach:	łagodny	
		<b>Metoda testu</b>
Temperatura topnienia/krzepnięcia:		nieokreślony
Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:		nieokreślony
Palność materiałów stały/ciekły:		Brak danych
Granice wybuchowości - dolna:		nie dotyczy
Granice wybuchowości - górna:		nie dotyczy
Temperatura zapłonu:		nie dotyczy
Temperatura samozapłonu:		nieokreślony
Temperatura rozkładu:		Brak danych
pH (przy 20 °C):		8 DIN 51369 (100 g/L)
Lepkość kinematyczna: (przy 20 °C)		15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Rozpuszczalność w wodzie:		mieszalny
Współczynnik podziału n-oktanol/woda:		nieokreślony
Prężność par:		nieokreślony
Gęstość (przy 15 °C):		1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185

# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nr. artykułu: 36511**

Strona 5 z 8

Względna gęstość pary:  
Charakterystyka cząsteczek:

nieokreślony  
nie dotyczy

## **9.2. Inne informacje**

### **Inne właściwości bezpieczeństwa**

Punkt pour:  
Lepkość dynamiczna:  
Czas wypływu:

nieokreślony  
nieokreślony  
nieokreślony

Brak dodatkowych informacji.

## **SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność**

### **10.1. Reaktywność**

Brak dostępnych informacji.

### **10.2. Stabilność chemiczna**

Brak dostępnych informacji.

### **10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji**

W przypadku użytkowania i magazynowania zgodnie z przeznaczeniem nie występują reakcje niebezpieczne.

### **10.4. Warunki, których należy unikać**

Gorąco.

### **10.5. Materiały niezgodne**

Brak dostępnych informacji.

### **10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu**

Brak dostępnych informacji.

## **SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne**

### **11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008**

#### **Toksyczność ostra**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Nr CAS	Nazwa chemiczna				
	Droga narażenia	Dawka	Gatunek	Źródło	Metoda
2634-33-5	1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on				
	droga pokarmowa	ATE 500 mg/kg			

#### **Działanie drażniące i żrące**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### **Działanie uczulające**

Zawiera 1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

#### **Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### **Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### **Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### **Zagrożenie spowodowane aspiracją**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

### **11.2 Informacje o innych zagrożeniach**

#### **Inne informacje**

Podczas obchodzenia się z opisywanym produktem nie występuje żadne zagrożenie dla zdrowia personelu, pod warunkiem przestrzegania ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy i higieny obowiązujących w zakładach przemysłowych.

# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nr. artykułu: 36511**

Strona 6 z 8

## SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

### 12.1. Toksyczność

Nie istnieją żadne dane na temat mieszaniny.

### 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Nie istnieją żadne dane na temat mieszaniny.

### 12.3. Zdolność do bioakumulacji

Nie istnieją żadne dane na temat mieszaniny.

### 12.4. Mobilność w glebie

Brak danych

### 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

### 12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Produkt nie zawiera substancji o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego w odniesieniu do organizmów innych niż zwalczane, ponieważ żaden z jego składników nie spełnia odnośnych kryteriów.

### 12.7. Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych

## SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

#### Zalecenia

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych. Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny. Usuwanie zgodnie z wytycznymi WE 75/442/EWG i 91/689/EWG o odpadkach i niebezpiecznych odpadkach w każdorazowo aktualnych wersjach.

#### Kod odpadów - pozostałości po produkcji / niewykorzystany produkt

120110 ODPADY Z KSZTAŁTOWANIA ORAZ FIZYCZNEJ I MECHANICZNEJ POWIERZCHNIOWEJ OBRÓBKI METALI I TWORZYW SZTUCZNYCH; odpady z kształtowania i powierzchniowej obróbki fizycznej i mechanicznej metali i tworzyw sztucznych; syntetyczne oleje z obróbki metali; odpady niebezpieczne

#### Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Niezanieczyszczone opakowania mogą zostać poddane recyklingowi. W celu usunięcia odpadów zwrócić się do licencjonowanej firmy zajmującej się utylizacją.

## SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

### Transport lądowy (ADR/RID)

#### 14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

#### 14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

#### 14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

#### 14.4. Grupa pakowania:

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

### Transport morski (IMDG)

#### 14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

#### 14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

#### 14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

#### 14.4. Grupa pakowania:

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nr. artykułu: 36511**

Strona 7 z 8

Marine pollutant: NO

## Transport lotniczy (ICAO-TI/IATA-DGR)

### 14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

### 14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

### 14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

### 14.4. Grupa pakowania:

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

## 14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: Nie

## 14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Brak danych

## 14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

Brak danych

## SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

### 15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

#### Informacje dotyczące przepisów UE

Ograniczenia użycia (REACH, załączniku XVII):  
Wpis 75

Zawartość lotnych związków organicznych (LZO) zgodnie z Dyrektywą 2010/75/UE:

48,4 % (522,4 g/l)

Dane do wytycznych 2012/18/UE (SEVESO III): Nie podlega 2012/18/UE (SEVESO III)

#### Informacja uzupełniająca

- 1907/2006/WE Rozporządzenie w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające Rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE wraz z późn. zm.
- 1272/2008/WE Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 wraz z późn. zm 2015/830/UE Rozporządzenie Komisji z dnia 28 maja 2015 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH).
- 2008/98/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów oraz uchylająca niektóre dyrektywy 94/62/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych.

#### Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - niewielkie zagrożenie dla wód

#### Informacja uzupełniająca

- Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz. U. Nr 63, poz. 322 wraz z późn. zm.).
- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 6 czerwca 2014r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. 2014 poz. 817 wraz z późn. zm.) Umowa europejska ADR dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych.
- Ustawa o odpadach z dnia 14 grudnia 2012 r. (Dz.U. 2013 poz. 21 wraz z późn. zm.)
- Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (Dz.U. 2013 poz. 888 wraz z późn. zm) Rozporządzenie Ministra środowiska z dnia 9 grudnia 2014 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. 2014, poz. 1923).

# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nr. artykułu: 36511**

Strona 8 z 8

- Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173).
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 33, poz. 166).

## **15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego**

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

## **SEKCJA 16: Inne informacje**

### **Zmiany**

Ta karta zawiera zmiany poprzedniej wersji w sekcji (ach): 1,2.

### **Skróty i akronimy**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### **Wydźwięk zdań H i EUH (Numer i pełny opis)**

H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
H315	Działa drażniąco na skórę.
H317	Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H400	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
EUH208	Zawiera 1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.
EUH210	Karta charakterystyki dostępna na żądanie.

### **Informacja uzupełniająca**

Karta charakterystyki zgodnie z ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniające załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006

---

Informacje podane w tej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w momencie oddawania do druku. Informacje powinny dawać punkty odniesienia do bezpiecznego obchodzenia się zawartego w tym arkuszu o zachowaniu środków ostrożności produktu w przypadku jego magazynowania, obrabiania, transportu i usunięcia. Danych nie należy przenosić na inne produkty. Jeśli produkt zostanie zmieszany lub przetworzony z innymi materiałami, dane tego arkusza o zachowaniu ostrożności nie są przenośne nie bez pozwolenia na w ten sposób sporządzony nowy materiał.

*(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)*

# Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Číslo položky: 36511**

Strana 1 z 8

## ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

### 1.1 Identifikátor výrobku

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

#### Použití látky nebo směsi

Vodou mísitelná chladicí kapalina, bez ethanolu, neobsahující minerální olej

### 1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Firma: Albert Roller GmbH & Co KG  
Název ulice: Neue Rommelshauer Str. 4  
Místo: D-71332 Waiblingen  
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0 Fax: +49 (0) 7151/1727-87  
e-mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Informační oblast: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé

Německo: +49 (0) 7161 / 802-400

#### situace:

Toxikologické informační středisko (Praha): +42 (0) 2 2491 9293

## ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

### 2.1 Klasifikace látky nebo směsi

#### Nařízení (ES) č. 1272/2008

Směs není klasifikována jako nebezpečná podle nařízení (ES) č. 1272/2008.

### 2.2 Prvky označení

#### Nařízení (ES) č. 1272/2008

#### Zvláštní značení u speciálních směsí

EUH208 Obsahuje 1,2-benzoisothiazol-3(2H)-on+. Může vyvolat alergickou reakci.  
EUH210 Na vyžádání je k dispozici bezpečnostní list.

### 2.3 Další nebezpečnost

Žádné další významné informace nejsou k dispozici.

## ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

### 3.2 Směsi

#### Chemická charakteristika

Přípravek obsahující glykol.

#### Nebezpečné složky

Číslo CAS	Název	Obsah
	Číslo ES Indexové č. Číslo REACH	
	Klasifikace (Nařízení (ES) č. 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzoisothiazol-3(2H)-on+	< 0,1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Doslovné znění H- a EUH-věty: viz oddíl 16.

#### Specifické koncent. limity, multiplikační faktory a ATE

Číslo CAS	Číslo ES	Název	Obsah
		Specifické koncent. limity, multiplikační faktory a ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzoisothiazol-3(2H)-on+	< 0,1 %
		orální: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

## ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

# Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Číslo položky: 36511**

Strana 2 z 8

## 4.1 Popis první pomoci

### **Všeobecné pokyny**

Při jakýchkoliv pochybnostech nebo projeví-li se symptomy, poraďte se s lékařem. V případě ztráty vědomí a dostatečného dýchání umístěte do stabilizované polohy a vyhledejte lékařskou pomoc. Kontaminovaný, nasáklý oděv ihned svléknout.

### **Při vdechnutí**

Postiženého odveďte na čerstvý vzduch a udržujte jej v teple a v klidu.

### **Při styku s kůží**

Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím voda a mýdlo.

### **Při zasažení očí**

Po zasažení očí je nutné je dostatečně dlouho vymývat vodou s otevřenými víčky a poté se ihned poradit s očním lékařem.

### **Při požití**

Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí). K pití poskytnout dostatek vody a nechat vypít po malých doušcích (efekt zředění). Ihned vyhledat lékaře. NEVYVOLÁVEJTE zvracení.

## 4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Při jakýchkoliv pochybnostech nebo projeví-li se symptomy, poraďte se s lékařem.

## 4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Žádné informace nejsou k dispozici.

## **ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru**

### 5.1 Hasiva

#### **Vhodná hasiva**

pěna odolná vůči alkoholu, Hasicí prášek, Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>).

#### **Nevhodná hasiva**

Silný vodní proud.

### 5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Nebezpečné produkty rozkladu: Oxid uhelnatý Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>). Nevdechovat výbušné plyny nebo spaliny.

### 5.3 Pokyny pro hasiče

V případě požáru: Používejte autonomní dýchací přístroj.

### **Další pokyny**

Kontaminovanou vodu zachytávejte odděleně. Nevypouštět do kanalizace nebo vodních zdrojů. Nesmí proniknout do podloží/půdy.

## **ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku**

### 6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

#### **Všeobecné informace**

Bezpečnostní opatření: viz oddíl 7 + 8.

### 6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků. Nesmí proniknout do podloží/půdy. Zašpiněné předměty a podlahu důkladně očistěte podle předpisů pro životní prostředí.

### 6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

#### **Další informace**

Zachytit pomocí materiálu pohlcujícím kapalinu (písek, křemelina, sorbent kyseliny, univerzální sorbent). Zachycený materiál zpracovat podle kapitoly Likvidace.

### 6.4 Odkaz na jiné oddíly

Bezpečnostní opatření: viz oddíl 7 + 8.

## **ODDÍL 7: Zacházení a skladování**

### 7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

#### **Opatření pro bezpečné zacházení**

Používat osobní ochranné prostředky. Při používání tohoto výrobku nejzte, nepijte ani nekuřte. Zajistit přívod



# Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Číslo položky: 36511**

Strana 3 z 8

čerstvého vzduchu. Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevírejte. Podmínky, kterým je třeba zabránit: produkce/tvorba aerosolu.

## Opatření k ochraně proti požáru a výbuchu

Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.

## Pokyny týkající se obecné hygieny při práci

Na pracovišti nejíst, nepít, nekouřit, nešňupat.

## 7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

### Požadavky na skladovací prostory a nádoby

Chránit před: Mráz. Chraňte před teplem. Chránit před přímým slunečním zářením. Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném, dobře větraném místě.

## 7.3 Specifické konečné/specifická konečná použití

Řídit se technickým referenčním dokumentem

## ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

### 8.1 Kontrolní parametry

#### Mezní hodnoty

Číslo CAS	Látka	ppm	mg/m <sup>3</sup>	vlá/cm <sup>3</sup>	Kategorie	Druh
102-71-6	Triethanolamin	0,805	5		PEL	
		1,61	10		NPK-P	

#### Hodnoty DNEL/DMEL

Číslo CAS	Látka	Postup expozice	Účinku	Hodnota
102-71-6	2,2',2'-nitrioltriethanol			
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		dermální	systémový	6,3 mg/kg tělesné hmotnosti na den
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		inhalační	systémový	5 mg/m <sup>3</sup>
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		inhalační	lokálně	5 mg/m <sup>3</sup>
Spotřebitel DNEL, dlouhodobý		orální	systémový	13 mg/kg tělesné hmotnosti na den
Spotřebitel DNEL, dlouhodobý		dermální	systémový	3,1 mg/kg tělesné hmotnosti na den
Spotřebitel DNEL, dlouhodobý		inhalační	systémový	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Spotřebitel DNEL, dlouhodobý		inhalační	lokálně	1,25 mg/m <sup>3</sup>

#### Hodnoty PNEC

Číslo CAS	Látka	Hodnota
	Složka životní prostředí	
102-71-6	2,2',2'-nitrioltriethanol	
Sladkovodní prostředí		0,32 mg/l
Mořská voda		0,032 mg/l
Sladkovodní sediment		1,7 mg/kg
Mořské sediment		0,17 mg/kg
Mikroorganismy v čistíčkách odpadních vod		10 mg/l
Zemina		0,151 mg/kg

#### Jiné údaje o limitních hodnotách

- a žádné omezení
- b Konec expozice popř. konec směny
- c při dlouhodobé expozici: po několika předcházejících směnách
- d před další směnou

# Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Číslo položky: 36511**

Strana 4 z 8

Y: Rizika poškození plodu se při dodržení limitní hodnoty na pracovišti (AGW) a biologického limitu není třeba obávat

Z: Riziko poškození plodu nelze vyloučit ani při dodržení limitní hodnoty na pracovišti (AGW) a biologického limitu

krev (B)

Moč (U)

## **8.2 Omezování expozice**

### **Vhodné technické kontroly**

Viz oddíl 7. Nejsou nutná žádná další opatření.

### **Individuální ochranná opatření včetně osobních ochranných prostředků**

#### **Ochrana očí a obličeje**

Brýle s boční ochranou.

#### **Ochrana rukou**

Používejte vhodné ochranné rukavice. Doporučené rukavice: EN ISO 374. Vhodný materiál: NBR (Nitrilkaučuk). Doba průniku > 480 min (Tloušťka materiálu rukavic: 0.4 mm). Je třeba brát v úvahu dobu průniku a vlastnosti související se zvětšováním objemu materiálu. Doporučuje se konzultovat s výrobcem chemickou stálost výše uvedených ochranných rukavic pro speciální použití. Ochranné krémy mohou pomoci chránit exponované části kůže. Po kontaktu by však v žádném případě neměly být použity.

#### **Ochrana kůže**

Ochranný oděv.

#### **Ochrana dýchacích orgánů**

Při správném použití a v normálních podmínkách není dýchací přístroj nutný. Dochází-li ke stříkání nebo tvorbě aerosolu, musí být použit pro tyto účely vhodný a certifikovaný přístroj k ochraně dýchacího ústrojí. Vhodná ochrana dýchacích orgánů: Filtrační polomaska (EN 149), např. FFA P / FFP3.

#### **Omezování expozice životního prostředí**

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků.

## **ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti**

### **9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech**

Skupenství:	Kapalný	
Barva:	červený	
Zápach:	jemný	
		<b>Metoda</b>
Bod tání/bod tuhnutí:	nejsou stanoveny	
Bod varu nebo počáteční bod varu a rozmezí bodu varu:	nejsou stanoveny	
Hořlavost		
tuhý/kapalný:	Žádné údaje k dispozici	
Meze výbušnosti - dolní:	nelze použít	
Meze výbušnosti - horní:	nelze použít	
Bod vzplanutí:	nelze použít	
Bod samozápalu:	nejsou stanoveny	
Teplota rozkladu:	Žádné údaje k dispozici	
pH (při 20 °C):	8	DIN 51369 (100 g/L)
Kinematická viskozita: (při 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 7042
Rozpustnost ve vodě:	mísitelný	
Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda:	nejsou stanoveny	
Tlak par:	nejsou stanoveny	
Hustota (při 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup>	DIN EN ISO 12185
Relativní hustota páry:	nejsou stanoveny	
Charakteristiky částic:	nelze použít	

### **9.2 Další informace**

#### **Další charakteristiky bezpečnosti**

Bod tekutosti: nejsou stanoveny

# Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Číslo položky: 36511**

Strana 5 z 8

Dynamická viskozita:

nejsou stanoveny

Výtoková doba:

nejsou stanoveny

Žádné další významné informace nejsou k dispozici.

## ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

### 10.1 Reaktivita

Žádné informace nejsou k dispozici.

### 10.2 Chemická stabilita

Žádné informace nejsou k dispozici.

### 10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Při řádné manipulaci a skladování nedochází k žádným nebezpečným reakcím.

### 10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Horko.

### 10.5 Neslučitelné materiály

Žádné informace nejsou k dispozici.

### 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Žádné informace nejsou k dispozici.

## ODDÍL 11: Toxikologické informace

### 11.1. Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008

#### Akutní toxicita

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Číslo CAS	Název	Postup expozice	Dávka	Druh	Pramen	Metoda
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-on+					
	orální	ATE	500			
		mg/kg				

#### Žíravost a dráždivost

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

#### Senzibilizační účinek

Obsahuje 1,2-benzisothiazol-3(2H)-on+. Může vyvolat alergickou reakci.

#### Karcinogenita, mutagenita a toxické účinky pro reprodukční

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

#### Toxicita pro specifické cílové orgány - jednorázová expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

#### Toxicita pro specifické cílové orgány - opakovaná expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

#### Nebezpečnost při vdechnutí

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

### 11.2. Informace o další nebezpečnosti

#### Další informace

Při dodržování obecných pravidel ochrany při práci a hygieny v průmyslu, nehrozí žádné nebezpečí poškození zdraví personálu při zacházení s tímto produktem.

## ODDÍL 12: Ekologické informace

### 12.1 Toxicita

Pro směs nejsou dostupné žádné údaje.

### 12.2 Perzistence a rozložitelnost

Pro směs nejsou dostupné žádné údaje.

### 12.3 Bioakumulační potenciál

# Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Číslo položky: 36511**

Strana 6 z 8

Pro směs nejsou dostupné žádné údaje.

## **12.4 Mobilita v půdě**

Žádné údaje k dispozici

## **12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB**

Látky ve směsi nesplňují kritéria PBT/vPvB podle REACH, Přílohy XIII.

## **12.6. Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému**

Tento produkt neobsahuje látku, která je endokrinní disruptor s ohledem na necílové organismy, protože žádné složky nesplňují tato kritéria.

## **12.7. Jiné nepříznivé účinky**

Žádné údaje k dispozici

## **ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování**

### **13.1 Metody nakládání s odpady**

#### **Nebezpečí spojená s odstraňováním látky nebo přípravku**

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků. Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem. Odpad zlikvidujte podle současného, aktuálního znění ES-směrnic 75/442/EHS a 91/6689/EHS pro odpad a nebezpečný odpad.

#### **Způsob likvidace odpadů či zbytků produktu jako odpad**

120110 ODPADY Z TVÁŘENÍ A Z FYZIKÁLNÍ A MECHANICKÉ POVRCHOVÉ ÚPRAVY KOVŮ A PLASTŮ;  
Odpady z tváření a z fyzikální a mechanické povrchové úpravy kovů a plastů; Syntetické řezné oleje;  
nebezpečný odpad

#### **Vhodné metody odstraňování látky nebo přípravku a znečištěných obalů**

Nekontaminované a zbytků zbavené prázdné obaly mohou být opět použity. Pro likvidaci odpadu kontaktujte odbornou firmu zajišťující likvidaci.

## **ODDÍL 14: Informace pro přepravu**

### **Pozemní přeprava (ADR/RID)**

#### **14.1 UN číslo nebo ID číslo:**

Není nebezpečný náklad ve smyslu dopravních předpisů.

#### **14.2 Oficiální (OSN) pojmenování**

Není nebezpečný náklad ve smyslu dopravních předpisů.

#### **pro přepravu:**

#### **14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro**

Není nebezpečný náklad ve smyslu dopravních předpisů.

#### **přepravu:**

#### **14.4 Obalová skupina:**

Není nebezpečný náklad ve smyslu dopravních předpisů.

### **Přeprava po moři (IMDG)**

#### **14.1 UN číslo nebo ID číslo:**

Není nebezpečný náklad ve smyslu dopravních předpisů.

#### **14.2 Oficiální (OSN) pojmenování**

Není nebezpečný náklad ve smyslu dopravních předpisů.

#### **pro přepravu:**

#### **14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro**

Není nebezpečný náklad ve smyslu dopravních předpisů.

#### **přepravu:**

#### **14.4 Obalová skupina:**

Není nebezpečný náklad ve smyslu dopravních předpisů.

Marine pollutant:  
NO

### **Letecká přeprava (ICAO-TI/IATA-DGR)**

#### **14.1 UN číslo nebo ID číslo:**

Není nebezpečný náklad ve smyslu dopravních předpisů.

#### **14.2 Oficiální (OSN) pojmenování**

Není nebezpečný náklad ve smyslu dopravních předpisů.

#### **pro přepravu:**

#### **14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro**

Není nebezpečný náklad ve smyslu dopravních předpisů.

#### **přepravu:**

#### **14.4 Obalová skupina:**

Není nebezpečný náklad ve smyslu dopravních předpisů.

### **14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí**

NEBEZPEČNÉ PRO ŽIVOTNÍ  
PROSTŘEDÍ:

Ne

### **14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele**

Žádné údaje k dispozici

### **14.7. Námořní hromadná přeprava podle nástrojů IMO**

# Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Číslo položky: 36511**

Strana 7 z 8

Žádné údaje k dispozici

## ODDÍL 15: Informace o předpisech

### 15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

#### Informace o předpisech EU

Omezení použití (REACH, příloha XVII):  
Vstup 75

2010/75/EU (VOC): 48,4 % (522,4 g/l)

Údaje ke směrnici 2012/18/EU (SEVESO III):  
Nepodléhá 2012/18/EU (SEVESO III)

#### Informace o národních právních předpisech

Třída ohrožení vod (D): 1 - slabě ohrožující vodu

### 15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Pro látky obsažené v této směsi nebylo provedeno posouzení bezpečnosti.

## ODDÍL 16: Další informace

### Změny

Tento bezpečnostní list obsahuje změny vůči předchozí verzi v oddílu(ech): 1,2.

### Zkratky a akronymy

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Doslovné znění H- a EUH-vět (Číslo a plný text)

H302 Zdraví škodlivý při požití.

H315 Dráždí kůži.

H317 Může vyvolat alergickou kožní reakci.

H318 Způsobuje vážné poškození očí.

H400 Vysoce toxický pro vodní organismy.

EUH208 Obsahuje 1,2-benzoisothiazol-3(2H)-on+. Může vyvolat alergickou reakci.

EUH210 Na vyžádání je k dispozici bezpečnostní list.

### Jiné údaje

Bezpečnostní list podle NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2020/878 ze dne 18. června 2020, kterým se mění příloha II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006

---

Údaje v tomto bezpečnostním listu odpovídají podle našeho nejlepšího svědomí poznatkům při vydání tisku. Tyto informace vám mají poskytnout podklady pro bezpečné zacházení s uvedeným produktem v bezpečnostním listu

# Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Číslo položky: 36511**

Strana 8 z 8

při skladování, zpracování, přepravě a odstranění. Tyto informace nejsou použitelné pro jiný produkt. Pokud bude tento produkt smíchán nebo zpracován s jinými materiály, údaje tohoto bezpečnostního listu jsou nepoensné na novi vzniklé materiály.

*(Údaje o nebezpečných obsažených látkách byly převzaty z posledního platného bezpečnostního listu předchozího dodavatele.)*

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Článok č.: 36511**

Strana 1 zo 7

## ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

### 1.1. Identifikátor produktu

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

#### Použitie látky/zmesi

Chladiace mazivo zmiešateľné s vodou, bez etanolu, neobsahujúce minerálny olej

### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Firma: Albert Roller GmbH & Co KG  
Ulica: Neue Rommelshausener Str. 4  
Miesto: D-71332 Waiblingen  
Telefón: +49 (0) 7151/1727-0  
e-mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Informačné oddelenie: Produktsicherheit / Product Safety  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87

### 1.4. Núdzové telefónne číslo:

Nemecko: +49 (0) 7161 / 802-400  
Národné toxikologické informačné centrum (Bratislava): +421 2 5477 4166

## ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

#### Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Zmes nie je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008.

### 2.2. Prvky označovania

#### Nariadenia (ES) č. 1272/2008

#### Zvláštne značenie u špeciálnych zmesí

EUH208 Obsahuje 1,2-benzizotiazol-3(2H)-ón. Môže vyvolať alergickú reakciu.  
EUH210 Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

### 2.3. Iná nebezpečnosť

Žiadne ďalšie dôležité informácie nie sú k dispozícii.

## ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

### 3.2. Zmesi

#### Chemická charakteristika

Prípravok s obsahom glykolu.

#### Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. CAS	Označenie	Podiel
	Č. v ES	Č. indexu
	Č. REACH	
	Klasifikácia (Nariadenia (ES) č. 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-ón	< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

#### Špecifické koncentračné limity, M-faktory a ATE

Č. CAS	Č. v ES	Označenie	Podiel
	Špecifické koncentračné limity, M-faktory a ATE		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzizotiazol-3(2H)-ón	< 0,1 %
	orálne: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Článok č.: 36511**

Strana 2 zo 7

## **4.1. Opis opatrení prvej pomoci**

### **Všeobecné inštrukcie**

V prípade akýchkoľvek pochybností alebo ak sa objavili symptómy, privolajte lekársku pomoc. Ak je bezvedomie a dýchanie v poriadku, umiestnite osobu do stabilizovanej polohy a vyhľadajte lekársku pomoc. Okamžite si vyzlečte znečistený, kontaminovaný odev.

### **Pri vdýchnutí**

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch, držte v teple a upokojte.

### **Pri kontakte s pokožkou**

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo.

### **Pri kontakte s očami**

Po kontakte s očami okamžite opláchnite otvorené viečko veľkým množstvom vody, potom to okamžite prekonzultujte s očným lekárom.

### **Pri požití**

Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí). Pite dostatočné množstvo vody po malých dúškoch (zriedovací efekt). Okamžite privolajte lekára. Nevyvolávajte zvracanie.

## **4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**

V prípade akýchkoľvek pochybností alebo ak sa objavili symptómy, privolajte lekársku pomoc.

## **4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

## **ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**

### **5.1. Hasiace prostriedky**

#### **Vhodné hasiace prostriedky**

pena odolná voči alkoholu, Hasiaci prášok, Kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>).

#### **Nevhodné hasiace prostriedky**

Silný vodný lúč.

### **5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Nebezpečné produkty rozkladu: Kysličník uhoľnatý Kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>). V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.

### **5.3. Rady pre požiarnikov**

Pri požiari: Používať respirátor nezávislý na okolitom vzduchu.

### **Ďalšie inštrukcie**

Kontaminovanú vodu na hasenie požiaru zbierajte oddelene. Nedovoľte, aby vnikla do kanalizácie alebo podzemných vôd. Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy.

## **ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**

### **6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

#### **Všeobecné pokyny**

Ochranné opatrenia: pozri oddiel 7 + 8.

### **6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie**

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

### **6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie**

#### **Ďalšie informácie**

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S pozbieraným materiálom zaobchádzajte podľa odseku likvidácie odpadu.

### **6.4. Odkaz na iné oddiely**

Ochranné opatrenia: pozri oddiel 7 + 8.

## **ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**

### **7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**



# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Článok č.: 36511**

Strana 3 zo 7

## Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Používajte osobnú ochrannú výbavu. Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu. S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť: výroba/tvorba aerosólu.

## Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Nie sú potrebné žiadne špeciálne opatrenia.

## Pokyny týkajúce sa všeobecnej hygieny v pracovnom prostredí

Na pracovisku nejest', nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

## 7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

### Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Chrániť pred: Mráz. Uchovávať mimo dosahu tepla. Chrániť pred priamym slnečným žiarením. Tesne uzavretú nádobu uskladnite na chladnom a dobre vetranom mieste.

## 7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Dodržiavajte pokyny v technickom liste

## **ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana**

### 8.1. Kontrolné parametre

#### Ďalšie upozornenia

- a žiadne obmedzenie
- b Koniec expozície, príp. koniec zmeny
- c pri dlhodobej expozícii: po viacerých predchádzajúcich zmenách
- d pred nasledujúcou zmenou

Y: Nie je potrebné obávať sa rizika poškodenia plodu, ak sa dodržia hraničné hodnoty na pracovisku (AGW) a biologické hraničné hodnoty (BGW)

Z: Ak sa aj dodržia hraničné hodnoty na pracovisku (AGW) a biologické hraničné hodnoty (BGW) nie je vylúčené riziko poškodenia plodu

krv (B)

Urín (U)

### 8.2. Kontroly expozície

#### Primerané technické zabezpečenie

Pozri oddiel 7. Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad tento rámec.

#### Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky

##### Ochrana očí/tváre

Rámové okuliare s bočnou ochranou.

##### Ochrana rúk

Noste vhodné rukavice. Odporúčané výrobky rukavic: EN ISO 374. Vhodný materiál: NBR (Nitrilový kaučuk). Doba permeácie > 480 min (Hrúbka rukavicového materiálu: 0.4 mm). Je potrebné zohľadniť obmedzené doby používania a zdrojové vlastnosti materiálu. Odporúča sa, konzultovať s výrobcem rukavic odolnosť hore uvedených ochranných rukavic proti chemikáliám pre špeciálne použitie. Ochranné krémy môžu pomôcť ochrániť vystavené oblasti pokožky. Po kontakte by sa tieto v žiadnom prípade nemali použiť.

##### Ochrana pokožky

Ochranný odev.

##### Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Pri správnom používaní a za normálnych podmienok nie je potrebná ochrana dýchania. Pri tvorbe streknutí alebo jemnej hmly sa musí za týmto účelom nosiť vhodný, schválený ochranný dýchací prístroj. Vhodný ochranný dýchací prístroj: Filtračná polomaska (EN 149), napr. FFA P / FFP3.

##### Environmentálne kontroly expozície

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

## **ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:

Kvapalný

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Článok č.: 36511**

Strana 4 zo 7

Farba: červený  
Zápach: jemný

## Metóda

Teplota topenia/tuhnutia:	nie je stanovené
Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu:	nie je stanovené
Horľavosť	
tuhý/kvapalný:	Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre prípravok/zmes.
Dolný limit výbušnosti:	nepoužiteľné
Horný limit výbušnosti:	nepoužiteľné
Teplota vzplanutia:	nepoužiteľné
Teplota samovznietenia:	nie je stanovené
Teplota rozkladu:	Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre prípravok/zmes.
Hodnota pH (pri 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Kinematická viskozita: (pri 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Rozpustnosť vo vode:	miešateľný
Rozdeľovacia konštanta:	nie je stanovené
Tlak pary:	nie je stanovené
Hustota (pri 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relatívna hustota pár:	nie je stanovené
Vlastnosti častíc:	nepoužiteľné

## 9.2. Iné informácie

### Ostatné bezpečnostné charakteristiky

Pourpoint: nie je stanovené  
Dynamická viskozita: nie je stanovené  
Výtoková doba: nie je stanovené

Žiadne ďalšie dôležité informácie nie sú k dispozícii.

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1. Reaktivita

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

### 10.2. Chemická stabilita

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nevzniká žiadna nebezpečná reakcia pri zaobchádzaní a skladovaní podľa určenia.

### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Horúčava.

### 10.5. Nekompatibilné materiály

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

### 11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

#### Akútna toxicita

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Článok č.: 36511**

Strana 5 zo 7

Č. CAS	Označenie				
	Proces expozície	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-ón				
	orálne	ATE 500 mg/kg			

## Žieravosť a dráždivosť

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

## Senzibilizačný účinok

Obsahuje 1,2-benzizotiazol-3(2H)-ón. Môže vyvolať alergickú reakciu.

## Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

## Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

## Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

## Aspiračná nebezpečnosť.

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

## 11.2. Informácie o inej nebezpečnosti

### Iné informácie

Pri dodržiavaní všeobecných pravidiel pracovnej ochrany a priemyselnej hygieny nevzniká žiadne ohrozenie zdravia personálu pri manipulácii s týmto produktom.

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

### 12.1. Toxicita

Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre túto zmes.

### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre túto zmes.

### 12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre túto zmes.

### 12.4. Mobilita v pôde

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

### 12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Tento výrobok neobsahuje látku, ktorá má vlastnosti endokrinných disruptorov vo vzťahu k iným ako cieľovým organizmom, pretože žiadna zložka nespĺňa dané kritériá.

### 12.7. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

## ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

### 13.1. Metódy spracovania odpadu

#### Informácie o zneškodňovaní

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste. Odpad zlikvidujte podľa smernice ES 75/442/EHS a 91/689/EHS pre odpad a pre nebezpečné odpady v súčasnom aktuálnom znení.

#### KI'úč odpadu produktu

120110 ODPADY Z TVAROVANIA A FYZIKÁLNEJ A MECHANICKEJ ÚPRAVY POVRCHOV KOVOV A PLASTOV; Odpady z tvarovania a fyzikálnej a mechanickej úpravy povrchov kovov a plastov; syntetické rezné oleje; nebezpečný odpad

#### Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Nekontaminované a bezo zvyšku vyprázdnené obaly môžu byť privezené na recykláciu. Pre povolenie na likvidáciu odpadu oslovte príslušný úrad.

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Článok č.: 36511**

Strana 6 zo 7

## ODDIEL 14: Informácie o doprave

### Pozemná doprava (ADR/RID)

<u>14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:</u>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<u>14.2. Správne expedičné označenie OSN:</u>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<u>14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:</u>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<u>14.4. Obalová skupina:</u>	No dangerous good in sense of this transport regulation.

### Nármorná preprava (IMDG)

<u>14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:</u>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<u>14.2. Správne expedičné označenie OSN:</u>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<u>14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:</u>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<u>14.4. Obalová skupina:</u> Marine pollutant:	No dangerous good in sense of this transport regulation. NO

### Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

<u>14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:</u>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<u>14.2. Správne expedičné označenie OSN:</u>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<u>14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:</u>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<u>14.4. Obalová skupina:</u>	No dangerous good in sense of this transport regulation.

### 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE:	Nie
--------------------------------------	-----

### 14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

### 14.7. Nármorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

## ODDIEL 15: Regulačné informácie

### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

#### Regulačné informácie EÚ

Obmedzenia použitia (REACH, príloha XVII):  
Záznam 75

2010/75/EÚ (VOC):	48,4 % (522,4 g/l)
Údaje k predpisu 2012/18/EÚ (SEVESO III):	Nepodlieha 2012/18/EU (SEVESO III)

#### Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabo znečisťuje vodu

### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

## ODDIEL 16: Iné informácie

### Zmeny

Táto karta bezpečnostných údajov obsahuje zmeny oproti predchádzajúcej verzii v oddieli(och): 1,2.

# Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Článok č.: 36511**

Strana 7 zo 7

## Skratky a akronymy

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)  
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
WEL (UK): Workplace Exposure Limits  
TWA (EC): Time-Weighted Average  
STEL (EC): Short Term Exposure Limit  
ATE: Acute Toxicity Estimate  
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)  
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)  
EC50: half maximal Effective Concentration  
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate  
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

## Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H302	Škodlivý po požití.
H315	Dráždi kožu.
H317	Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
EUH208	Obsahuje 1,2-benzizotiazol-3(2H)-ón. Môže vyvolať alergickú reakciu.
EUH210	Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

## Ďalšie informácie

Karta bezpečnostných údajov podľa NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/878 z 18. júna 2020, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006

---

Údaje v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú najlepším znalostiam našich súčasných poznatkov, vydaných tlačou. Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov Vám majú poskytnúť podklady pre bezpečné zaobchádzanie s produktom pri skladovaní, spracovaní, preprave a zneškodnení. Údaje sú neprenosné na iné produkty. Pokiaľ sa produkt s ostatnými materiálmi zmieša, premieša alebo spracuje, nemôžu sa údaje v tejto karte bezpečnostných údajov, pokiaľ nie je uvedené výslovne niečo iné, prenášať na takto zhotovený nový materiál.

*(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)*

# Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**cikksz.: 36511**

Oldal 1 -tól/-től 7

## 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosításai

### 1.1. Termékazonosító

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

#### Az anyag/keverék felhasználása

Vízzel keverhető hűtőanyag, etanolmentes, ásványolaj nélküli

### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Társaság: Albert Roller GmbH & Co KG  
Cím: Neue Rommelshauer Str. 4  
Város: D-71332 Waiblingen  
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0  
e-mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87  
Felvilágosítást ad: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Sürgősségi telefonszám:

Németország: +49 (0) 7161 / 802-400  
Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (Budapest): +36 80 20 11 99

## 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

### 2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

#### 1272/2008 sz. (EK) Rendelet

Az elegyet nem sorolták veszélyesnek be az 1272/2008/EK rendelet értelmében.

### 2.2. Címkézési elemek

#### 1272/2008 sz. (EK) Rendelet

#### Különleges keverékek kivételes címkézése

EUH208 1,2-benzizotiazol-3(2H)-on-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.  
EUH210 Kérésre biztonsági adatlap kapható.

### 2.3. Egyéb veszélyek

További releváns információk nem állnak rendelkezésre.

## 3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

### 3.2. Keverékek

#### Kémiai jellemzés

Glikol tartalmú készítmény.

#### Veszélyes alkotóelemek

CAS-szám	Alkotóelemek	Tömeg részará		
	EK-szám	Indexszám	REACH-szám	
	Osztályozás (1272/2008 sz. (EK) Rendelet)			
2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-on			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

A H- és EUH-mondatok szövege: lásd 16. szakasz.

#### Egyedi koncentrációs határértékek, Mtényezők és becsült akut toxicitási értékek (ATE)

CAS-szám	EK-szám	Alkotóelemek	Tömeg részarány	
	Egyedi koncentrációs határértékek, Mtényezők és becsült akut toxicitási értékek (ATE)			
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzizotiazol-3(2H)-on	< 0,1 %	
	orális: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100			

## 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

# Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**cikksz.: 36511**

Oldal 2 -tól/-től 7

## **4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**

### **Általános tanács**

Kétes esetekben, vagy ha tünetek lépnek fel, orvosi tanácsot kell kérni. Eszméletlenségnél és meglévő lélegzésnél stabil oldalhelyzetbe fektetni és orvoshoz fordulni. Azonnal vesse le a szennyezett, átítatott ruhát.

### **Belélegzés esetén**

Az érintettet a ki kell vinni a friss levegőre és nyugodt helyzetben, melegen kell tartani.

### **Bőrrel való érintkezés esetén**

Ha az anyag a bőrre kerül, víz és szappan val/vel bőven azonnal le kell mosni.

### **Szembe kerülés esetén**

Szembejutás esetén a szemeket nyitott szemhéjak mellett öblítse elegendő ideig vízzel, majd rögtön forduljon szemorvoshoz.

### **Lenyelés esetén**

Lenyelés esetén a száját vízzel ki kell öblíteni (csak abban az esetben ha a sérült nem eszméletlen). Kis kortyokban bőségesen vizet itatni (felhígítási hatás). Azonnal orvost kell hívni. TILOS hánytatni.

## **4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások**

Kétes esetekben, vagy ha tünetek lépnek fel, orvosi tanácsot kell kérni.

## **4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

Nem állnak rendelkezésre információk.

## **5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések**

### **5.1. Oltóanyag**

#### **A megfelelő oltóanyag**

alkoholálló hab, Poroltó, Szén-dioxid (CO<sub>2</sub>).

#### **Az alkalmatlan oltóanyag**

Teljes vízszugár.

### **5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**

Veszélyes bomlástermékek: szén-monoxid Szén-dioxid (CO<sub>2</sub>). Ne lélegezze be a robbanási és égési gázokat.

### **5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat**

Tűz esetén: A környezeti levegőtől független légzésvédő készüléket kell használni.

### **További információ**

A kontaminált oltóvizet elkülönítve gyűjtse. Ne engedje a csatornába vagy a környezeti vizekbe. Ne engedje a talajba/földbe kerülni.

## **6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál**

### **6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

#### **Általános tájékoztató**

Óvintézkedések: lásd szakasz 7 + 8.

### **6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések**

Csatornába vagy élővízbe engedni tilos. Ne engedje a talajba/földbe kerülni. A beszennyeződött tárgyakat és padlózatot a környezetvédelmi előírások betartásával alaposan megtisztítani.

### **6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai**

#### **Egyéb információk**

Folyadékötő anyaggal (homok, kovaföld, savkötő univerzálkötő) felitatni. A felvett anyagot a Hulladékfeldolgozás fejezetnek megfelelően kell kezelni.

### **6.4. Hivatkozás más szakaszokra**

Óvintézkedések: lásd szakasz 7 + 8.

## **7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás**

### **7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**

#### **Biztonságos kezelési útmutatás**

Használjon egyéni védőfelszerelést. A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni. Gondoskodni kell friss levegőről. Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni. Kerülendő körülmények: aeroszolok

# Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**cikksz.: 36511**

Oldal 3 -tól/-től 7

előállítás/képződése.

## Utalások a tűz- és robbanásvédelemhez

Nem szükségesek különleges intézkedések.

## Javaslatokat az általános munkahelyi egészségvédelemre vonatkozóan

Enni, inni, dohányozni a munkahelyen nem szabad.

## **7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**

### Követelmények a tárolóterekkel és a tartályokkal szemben

Védni a köv. ellen: Fagy. Hőhatástól távol tartandó. Hőtől és közvetlen napsugárzástól óvni kell. A tartályt jól lezárni és hűvös, jól szellőző helyen tárolni.

## **7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**

A műszaki ismertetőt figyelembe kell venni.

## **8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem**

### **8.1. Ellenőrzési paraméterek**

#### További információ a ellenőrző paraméterek

- a nincs korlátozás
- b Expozíció vége illetve műszak vége
- c hosszantartó expozíció esetén: több előzetes műszak után
- d a következő műszak előtt

Y: Nem kell tartani a magzati károsodás veszélyétől a munkahelyi határérték (AGW) és a biológiai határérték (BGW) betartása esetén

Z: A magzati károsodás veszélye a munkahelyi határérték (AGW) és a biológiai határérték (BGW) betartása esetén sem zárható ki

vér (B)

Vizelet (U)

### **8.2. Az expozíció ellenőrzése**

#### Megfelelő műszaki ellenőrzés

Lásd 7. szakasz. Ezen túlmenő intézkedésekre nincs szükség.

#### Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök

##### Szem-/arcvédelem

Keretes szemüveg oldalvédővel.

##### Kézvédelem

Megfelelő védőkesztyűt kell viselni. Ajánlott kesztyűmárkák: EN ISO 374. Alkalmas anyag: NBR (Nitrilkaucsuk). Áthatolási idő > 480 min (A kesztyű anyagának vastagsága: 0.4 mm). Az áttörési időt és az anyag dagadási jellemzőit figyelembe kell venni. Speciális felhasználás esetén ajánlatos az egyes védőkesztyűk vegyszerálló tulajdonságait a kesztyű gyártójával tisztázni. A védőkrémek segíthetnek megvédeni a bőr expozíciónak kitett területeit. Érintkezés után ezeket semmi esetre sem szabad használni.

##### Bőrvédelem

Védőruházat.

##### Légutak védelme

szakszerű alkalmazás esetén és normál körülmények között nem szükséges légzésvédelem. Permetek vagy köd képződése esetén egy erre a célra alkalmas, engedélyezett légzésvédő készüléket kell viselni. Megfelelő légzésvédő berendezés: Szűrős félálarc (EN 149), pl. FFA P / FFP3.

##### Környezeti expozíció ellenőrzések

Csatornába vagy élővízbe engedni tilos.

## **9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok**

### **9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**

Halmazállapot:	Folyékony
Szín:	vörös
Szag:	lág

**Módszer**



# Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:  
25.03.2022

## Roller's Rubinol 2000

cikksz.: 36511

Oldal 4 -tól/-től 7

Olvadáspont/fagyáspont:	nincs meghatározva
Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány:	nincs meghatározva
Tűzveszélyesség szilárd/folyékony:	Nem állnak rendelkezésre adatok
Robbanási határok - alsó:	nem alkalmazható
Robbanási határok - felső:	nem alkalmazható
Lobbanáspont:	nem alkalmazható
Öngyulladás hőmérséklet:	nincs meghatározva
Bomlási hőmérséklet:	Nem állnak rendelkezésre adatok
pH-érték (20 °C-on):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Kinematicus viszkozitás: (20 °C-on)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Vízben való oldhatóság:	elegíthető
N-oktanol/víz megoszlási hányados:	nincs meghatározva
Gőznyomás:	nincs meghatározva
Sűrűség (15 °C-on):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relatív gőzsűrűség:	nincs meghatározva
Részecskejellemzők:	nem alkalmazható

### 9.2. Egyéb információk

#### Egyéb biztonsági jellemzők

Pour pont:	nincs meghatározva
Dinamikus viszkozitás:	nincs meghatározva
Kifutási:	nincs meghatározva

További releváns információk nem állnak rendelkezésre.

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

### 10.1. Reakciókészség

Nem állnak rendelkezésre információk.

### 10.2. Kémiai stabilitás

Nem állnak rendelkezésre információk.

### 10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Rendeltetésszerű kezelésnél és raktározásnál veszélyes reakciók nem lépnek föl.

### 10.4. Kerülendő körülmények

Hőség.

### 10.5. Nem összeférhető anyagok

Nem állnak rendelkezésre információk.

### 10.6. Veszélyes bomlástermékek

Nem állnak rendelkezésre információk.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

### 11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

#### Akut toxicitás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

CAS-szám	Alkotóelemek	Expozíciós út	Dózis	Faj	Forrás	Módszer
2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-on	szájon át	ATE 500 mg/kg			

#### Irritáció és korrozivitás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

# Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**cikksz.: 36511**

Oldal 5 -tól/-től 7

## Szenzibilizáló hatások

1,2-benzizotiazol-3(2H)-on-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

## Rákkeltő, mutagén és szaporodásra káros hatások

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

## Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

## Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

## Aspirációs veszély

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

## **11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ**

### Egyéb információk

A munkavédelmi és ipari egészségügyi előírások betartása esetén nem áll fenn egészségveszélyeztetés a termékkel végzett tevékenység során.

## **12. SZAKASZ: Ökológiai információk**

### **12.1. Toxicitás**

A keverékhez nem állnak rendelkezésre adatok.

### **12.2. Perzisztencia és lebonthatóság**

A keverékhez nem állnak rendelkezésre adatok.

### **12.3. Bioakkumulációs képesség**

A keverékhez nem állnak rendelkezésre adatok.

### **12.4. A talajban való mobilitás**

Nem állnak rendelkezésre adatok

### **12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

Az anyagok a keverékben nem teljesítik a REACH, XIII. melléklete szerinti PBT/vPvB kritériumokat.

### **12.6. Endokrin károsító tulajdonságok**

Ez a termék nem tartalmaz olyan anyagot, amely endokrin károsító tulajdonságokkal rendelkezik a nem célszervezetekre nézve, mivel egyik összetevője sem felel meg a kritériumoknak.

### **12.7. Egyéb káros hatások**

Nem állnak rendelkezésre adatok

## **13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok**

### **13.1. Hulladékkezelési módszerek**

#### Hulladékelhelyezési megfontolások

Csatornába vagy élővízbe engedni tilos. Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell. Ártalmatlanítás a hulladékokról és veszélyes hulladékokról szóló 75/442/EGK és 91/689/EGK EK-irányelvek mindenkor érvényes változata szerint.

#### Hulladékbejegyzés - maradékokból/felhasználatlan termékekből származó hulladék

120110 FÉMEK ÉS MŰANYAGOK ALAKÍTÁSÁBÓL, FIZIKAI ÉS MECHANIKAI FELÜLETKEZELÉSÉBŐL SZÁRMAZÓ HULLADÉK; fémek és műanyagok alakításából, fizikai és mechanikai felületkezeléséből származó hulladék; szintetikus gépolaj; veszélyes hulladék

#### Szennyezett csomagolás ártalmatlanítása és ajánlott tisztítószer

A nem szennyezett és maradéktalanul kiürített göngyölegek újrahasznosíthatóak. A hulladék ártalmatlanítása végett az illetékes, hatóságilag engedélyezett hulladékgyűjtő céget kell értesíteni.

## **14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk**

### Szárzföldi szállítás (ADR/RID)

#### **14.1. UN-szám vagy azonosító**

Ezen szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

#### **szám:**

#### **14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő**

Ezen szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

#### **szállítási megnevezés:**

# Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**cikksz.: 36511**

Oldal 6 -tól/-től 7

**14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):**

Ezen szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

**14.4. Csomagolási csoport:**

Ezen szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

**Tengeri szállítás (IMDG)**

**14.1. UN-szám vagy azonosító szám:**

Ezen szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

**14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:**

Ezen szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

**14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):**

Ezen szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

**14.4. Csomagolási csoport:**

Ezen szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

Marine pollutant:

NO

**Légi szállítás (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**14.1. UN-szám vagy azonosító szám:**

Ezen szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

**14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:**

Ezen szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

**14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):**

Ezen szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

**14.4. Csomagolási csoport:**

Ezen szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

**14.5. Környezeti veszélyek**

KÖRNYEZETET VESZÉLYEZTETŐ: Nem

**14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések**

Nem állnak rendelkezésre adatok

**14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás**

Nem állnak rendelkezésre adatok

## 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

**15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**

**A vonatkozó fontosabb EU jogszabályok**

Alkalmazási korlátozások (REACH, XVII. melléklet):

Bejegyzés 75

2010/75/EU (illékony szerves vegyületek): 48,4 % (522,4 g/l)

Adatok az 2012/18/EU (SEVESO III): Nem vonatkozik rá a 2012/18/EU (SEVESO III)

**Nemzeti előírások**

Vízveszélyességi osztály (D): 1 - vízre kevésbé veszélyes

**További információ**

2000. évi XXV. törvény

44/2000.(XII.27) EüM rendelet

33/2004 (IV.26) ESzCsM rendelet

**15.2. Kémiai biztonsági értékelés**

Az ebben a keverékben szereplő anyagokhoz nem készültek anyagbiztonsági véleményezések.

## 16. SZAKASZ: Egyéb információk

**Módosítások**

Ez az adatlap az előző változathoz képest a következő részekben tartalmaz változásokat: 1,2.

**Rövidítések és betűszavak**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

# Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**cikksz.: 36511**

Oldal 7 -tól/-től 7

IATA: International Air Transport Association  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)  
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
WEL (UK): Workplace Exposure Limits  
TWA (EC): Time-Weighted Average  
STEL (EC): Short Term Exposure Limit  
ATE: Acute Toxicity Estimate  
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)  
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)  
EC50: half maximal Effective Concentration  
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate  
AnSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

## A H- és EUH-mondatok szövege (Szám és teljes szöveg)

H302	Lenyelve ártalmas.
H315	Bőrirritáló hatású.
H317	Allergiás bőrreakciót válthat ki.
H318	Súlyos szemkárosodást okoz.
H400	Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
EUH208	1,2-benzizotiazol-3(2H)-on-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.
EUH210	Kérésre biztonsági adatlap kapható.

## További információk

Biztonsági adatlap szerint: A BIZOTTSÁG (EU) 2020/878 RENDELETE (2020. június 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének módosításáról

---

A jelen Biztonsági adatlapban szereplő adatok a nyomtatás időpontjában birtokunkban lévő ismereteinknek felelnek meg. Az információk támpontként szolgálnak a jelen biztonsági adatlapon feltüntetett termék raktározását, feldolgozását, szállítását és ártalmatlanítását illetően. Az adatok más termékekre nem vonatkoznak. Amennyiben a termék más anyagokkal keveredik vagy feldolgozásra kerül, úgy a biztonsági tájékoztató adatai nem vonatkoznak automatikusan az újonnan gyártott anyagra.

(A veszélyes összetevők adatait a szállító utolsó érvényes biztonsági adatlapjából vettük át.)

# Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikal br.: 36511**

Stranica 1 od 7

## ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o društvu/poduzeću

### 1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

#### Uporaba tvari/smjese

Rashladno mazivo koje se može miješati sa vodom, bez etanola, bez sadržaja mineralnog ulja

### 1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke: Albert Roller GmbH & Co KG  
Adresa ulice: Neue Rommelshausener Str. 4  
Grad: D-71332 Waiblingen  
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0 Telefaks: +49 (0) 7151/1727-87  
e-mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Odgovorni odjel: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:

Njemačka: +49 (0) 7161 / 802-400  
Centar za kontrolu otrovanja (Zagreb): +385 (0) 1 23 48 342

## ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

### 2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

#### Uredba (EZ) br. 1272/2008

Smjesa nije razvrstana kao opasna prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008.

### 2.2. Elementi označivanja

#### Uredba (EZ) br. 1272/2008

#### Izvanredno označivanje naljepnicom posebnih preparata

EUH208 Sadrži 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Može izazvati alergijsku reakciju.  
EUH210 Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

### 2.3. Ostale opasnosti

Nisu dostupni dodatni relevantni podaci.

## ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

### 3.2. Smjese

#### Kemijska svojstva

Pripravlanje koje sadrži glikol.

#### Opasni sastojci

CAS-br.	Ime	Udio
	EC-br.      Indeksni-br.      REACH-br.	
	Razvrstavanje (Uredba (EZ) br. 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	220-120-9      613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Doslovno značenje H i EUH oznaka: vidi odjeljak 16.

#### Specifične granične vrijednosti koncentracije, M faktori i procijenjene vrijednosti akutne toksičnosti (ATE-i)

CAS-br.	EC-br.	Ime	Udio
		Specifične granične vrijednosti koncentracije, M faktori i procijenjene vrijednosti akutne toksičnosti (ATE-i)	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
		oralno: ATE = 500 mg/kg    Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

## ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

Revzija:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikal br.: 36511**

Stranica 2 od 7

## **4.1. Opis mjera prve pomoći**

### **Opće napomene**

U slučaju dvojbe ili ako postoje simptomi, uvijek zatražiti savjet liječnika. Ako nastupi nesvjestica, ništa ne davati na usta, postaviti u stabilan bočni položaj i zatražiti savjet liječnika. Odmah skinuti kontaminiranu, natoplenu odjeću.

### **Nakon udisanja**

Oštećene osobe iznijeti na svjež zrak i držati u toplom i na miru.

### **Nakon dodira s kožom**

Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno Voda i sapun (sredstvo propisuje proizvođač).

### **Nakon dodira s očima**

Ako dođe u dodir s očima, ispirati dovoljno dugo uz otvorene kapke, nakon toga odmah konzultirati liječnika.

### **Nakon gutanja**

Ako se proguta, isprati usta vodom (samo ako je osoba pri svijesti). Dati da se malim gutljajima popije veća količina vode (razrjeđivanje). Odmah pozvati liječnika. NE izazivati povraćanje.

## **4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni**

U slučaju dvojbe ili ako postoje simptomi, uvijek zatražiti savjet liječnika.

## **4.3. Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom**

Nema informacija.

## **ODJELJAK 5.: Mjere za suzbijanje požara**

### **5.1. Sredstva za gašenje**

#### **Prikladna sredstva za gašenje**

pjena otporna na alkohol, Prah za gašenje, Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>).

#### **Neprikladna sredstva za gašenje**

Vodeni mlaz.

### **5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**

Opasni proizvodi raspada: ugljični monoksid Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>). Ne udisati plinove od eksplozije i izgaranja.

### **5.3. Savjeti za gasitelje požara**

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

### **Dodatni savjeti**

Kontaminiranu vodu od gašenja odvojeno sakupiti. Ne dozvoliti da prodre u kanalizaciju ili vodene tokove. Ne dopustiti da dopre u podlogu/tlo.

## **ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja**

### **6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja**

#### **Opće napomene**

Mjere zaštite: vidi odjeljak 7 + 8.

### **6.2. Mjere zaštite okoliša**

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Ne dopustiti da dopre u podlogu/tlo. Onečišćene predmete i tlo temeljito oprati sukladno propisima za očuvanje okoliša.

### **6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje**

#### **Ostale informacije**

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, infuzorijska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo).

Primljeni materijal tretirati sukladno odlomku o zbrinjavanju.

### **6.4. Uputa na druge odjeljke**

Mjere zaštite: vidi odjeljak 7 + 8.

## **ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje**

### **7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje**

#### **Savjeti za sigurno rukovanje**

Koristiti osobnu zaštitnu opremu. Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti. Pobrinuti se za svjež zrak.

Pažljivo rukovati i pažljivo otvarati spremnike. Uvjeti koje treba izbjegavati: nastaje/stvara se aerosol.

# Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikal br.: 36511**

Stranica 3 od 7

## Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Nisu potrebne nikakve posebne mjere.

## Savjete o općoj higijeni na radnom mjestu

Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati.

## 7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

### Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike

štititi od: Mraz. Čuvati od topline. Štititi od vrućine i direktnih sunčevih zraka. Spremnik hermetički zatvoriti i držati na hladnom dobro provjetravanom mjestu.

## 7.3. Posebna krainja uporaba ili uporabe

obratiti pozornost na letak s tehničkim podacima.

## **ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**

### 8.1. Nadzorni parametri

#### Nadzorni parametri

CAS-br.	Ime tvari	ppm	mg/m <sup>3</sup>	vl/cm <sup>3</sup>	Kategorija	Izvor
57-55-6	Propane-1,2-diol - samo čestice	-	10		GVI	

#### Vrijednosti DNEL-a/DMEL-a

CAS-br.	Ime tvari	Način izloženosti	Djelovanje	Vrijednost
57-55-6	propane-1,2-diol			
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		udisanje	lokalno	10 mg/m <sup>3</sup>
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		udisanje	sustavno	168 mg/m <sup>3</sup>
Potrošač DNEL, dugotrajno		udisanje	sustavno	50 mg/m <sup>3</sup>
Potrošač DNEL, dugotrajno		oralno	sustavno	85 mg/kg tjelesne mase/dan
Potrošač DNEL, dugotrajno		udisanje	lokalno	10 mg/m <sup>3</sup>
Potrošač DNEL, dugotrajno		dermalno	sustavno	213 mg/kg tjelesne mase/dan

#### Vrijednosti PNEC-a

CAS-br.	Ime tvari	Vrijednost
57-55-6	propane-1,2-diol	
Slatka voda		260 mg/l
Morska voda		26 mg/l
Slatkovodni sediment		572 mg/l
Morski sediment		57,2 mg/l
Tlo		50 mg/l

#### Dodatne upute

- a bez ograničenja
- b Kraj izloženosti, odnosno kraj smjene
- c pri dugotrajnom izlaganju: nakon više odrađenih smjena
- d prije sljedeće smjene

Y: Ne treba se bojati rizika oštećenja ploda ako se drži graničnih vrijednosti na radnom mjestu (AGW) i biološke granične vrijednosti

Z: Ne može se isključiti rizik oštećenja ploda i ako se pridržava graničnih vrijednosti na radnom mjestu (AWG) i bioloških graničnih vrijednos (BWG)

krv (B)

Revzija:  
25.03.2022**Roller's Rubinol 2000****Artikal br.: 36511**

Stranica 4 od 7

Urin (U)

**8.2. Nadzor nad izloženošću****Odgovarajući upravljački uređaji**

Vidi odlomak 7. Nisu potrebne mjere koje bi prelazile te okvire.

**Osobne mjere zaštite, kao što je osobna zaštitna oprema****Zaštita očiju/lica**

Naočale s postranom zaštitom.

**Zaštita ruku**

Nositi zaštitne rukavice. Preporučene zaštitne rukavice: EN ISO 374. Odgovarajući materijal: NBR (Nitrilni kaučuk). Vrijeme prodiranja > 480 min (Debljina materijala za rukavice: 0.4 mm). Treba uzeti u obzir vremena proboja i bubrenje materijala. Preporučuje se, da se kod proizvođača informira o kemijskoj postojanosti gore spomenutih zaštitnih rukavica za specijalne namjene. Zaštitne kreme mogu pomoći pri zaštiti izloženih dijelova kože. Ako je već došlo do kontakta, više ih se nikako ne bi trebalo upotrijebiti.

**Zaštita tijela**

Zaštitna odjeća.

**Zaštita dišnog sustava**

Pri stručnoj upotrebi i uz normalne uvjete nije potrebna zaštita dišnih puteva. Ako dolazi do prskanja ili se stvara fina maglica, mora se nositi za tu svrhu prikladnu, odobrenu zaštitnu masku. Odgovarajući uređaj za zaštitu dišnih puteva: Polumaska s filtrom (EN 149), npr. FFA P / FFP3.

**Nadzor nad izloženošću okoliša**

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

**ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva****9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

Agregatno stanje:	Tekuć
Boja:	crven
Miris:	blag

**Metoda**

Talište/ledište:	nije određeno
Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja:	nije određeno
Zapaljivost	
Čvrst/tekuć:	Nema raspoloživih podataka
Donja granica eksplozivnosti:	nije upotrebljivo
Gornja granica eksplozivnosti:	nije upotrebljivo
Plamište:	nije upotrebljivo
Temperatura samozapaljenja:	nije određeno
Temperatura raspada:	Nema raspoloživih podataka
pH (Kod 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Kinematička viskoznost: (Kod 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Topljivost u vodi:	koji se može miješati
Koeficijent razdvajanja n-oktanol/voda:	nije određeno
Tlak pare:	nije određeno
Gustoća (Kod 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relativna gustoća pare:	nije određeno
Svojstva čestica:	nije upotrebljivo

**9.2. Ostale informacije****Druge sigurnosne karakteristike**

Točka tečenja:	nije određeno
Dinamična viskoznost:	nije određeno
Vrijeme istjecanja:	nije određeno

Nisu dostupni dodatni relevantni podaci.



Revzija:  
25.03.2022**Roller's Rubinol 2000****Artikal br.: 36511**

Stranica 5 od 7

**ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost****10.1. Reaktivnost**

Nema informacija.

**10.2. Kemijska stabilnost**

Nema informacija.

**10.3. Moćnost opasnih reakcija**

Kod pravilnog rukovanja i čuvanja ne pojavljuju se opasne reakcije.

**10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati**

Vrućina.

**10.5. Inkompatibilni materijali**

Nema informacija.

**10.6. Opasni proizvodi raspadanja**

Nema informacija.

**ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije****11.1. Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008****Akutna toksičnost**

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

CAS-br.	Ime				
	Način izloženosti	Doza	Organizam	Izvor	Metoda
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	oralni	ATE 500 mg/kg			

**Nadraživanje i nagrizanje**

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

**Senzibilizirajuće djelovanje**

Sadrži 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Može izazvati alergijsku reakciju.

**CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)**

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

**STOT - jednokratno izlaganje**

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

**STOT - ponavljano izlaganje**

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

**Opasnost od aspiracije**

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

**11.2. Informacije o drugim opasnostima****Ostale informacije**

Kod poštivanja općih pravila zaštite na radu i industrijske higijene kod ophođenja sa ovim proizvodom ne postoji opasnost po zdravlje osoblja.

**ODJELJAK 12.: Ekološke informacije****12.1. Toksičnost**

Ne postoje podaci o mješavini.

**12.2. Postojanost i razgradivost**

Ne postoje podaci o mješavini.

**12.3. Bioakumulacijski potencijal**

Ne postoje podaci o mješavini.

**12.4. Pokretljivost u tlu**

Nema raspoloživih podataka

Revzija:  
25.03.2022**Roller's Rubinol 2000****Artikal br.: 36511**

Stranica 6 od 7

**12.5. Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB**

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

**12.6. Svojstva endokrine disrupcije**

Ovaj proizvod ne sadrži tvar koja ima svojstva ometanja endokrinog sustava u odnosu na neciljane organizme jer nijedna komponenta ne udovoljava kriterijima.

**12.7. Ostali štetni učinci**

Nema raspoloživih podataka

**ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje****13.1. Metode obrade otpada****Preporuke za zbrinjavanje**

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Ostaci kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na siguran način. Zbrinjavanje sukladno EZ smjernicama 75/442/EEZ i 91/689/EEZ o otpadu i opasnom otpadu u aktualnoj verziji.

**Ključni broj otpada - neiskorišteni proizvod**

120110 OTPAD OD MEHANIČKOG OBLIKOVANJA TE FIZIKALNE I MEHANIČKE POVRŠINSKE OBRAD  
METALA I PLASTIKE; otpad od oblikovanja te fizikalne i mehaničke obrade metala i plastike;  
sintetska ulja za strojnu obradu; opasni otpad

**Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje**

Nekontaminiranu i posve ispražnjenu ambalažu može se reciklirati. Konzultirati nadležnog ovlaštenog stručnjaka u vezi zbrinjavanja otpada.

**ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu****Kopneni transport (ADR/RID)****14.1. UN broj ili identifikacijski broj:**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

**14.2. Ispravno otpremno ime prema**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

**UN-u:****14.3. Razred(i) opasnosti pri**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

**prijevozu:****14.4. Skupina pakiranja:**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

**Pomorski brodski transport (IMDG)****14.1. UN broj ili identifikacijski broj:**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

**14.2. Ispravno otpremno ime prema**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

**UN-u:****14.3. Razred(i) opasnosti pri**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

**prijevozu:****14.4. Skupina pakiranja:**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

Marine pollutant:

NO

**Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. UN broj ili identifikacijski broj:**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

**14.2. Ispravno otpremno ime prema**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

**UN-u:****14.3. Razred(i) opasnosti pri**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

**prijevozu:****14.4. Skupina pakiranja:**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

**14.5. Opasnosti za okoliš**

OPASNO PO OKOLIŠ:

Ne

**14.6. Posebne mjere opreza za korisnika**

Nema raspoloživih podataka

**14.7. Prijevoz morem u razlivenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a**

Nema raspoloživih podataka

**ODJELJAK 15.: Informacije o propisima****15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu**

# Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikal br.: 36511**

Stranica 7 od 7

## EU uredbe

Ograničenja upotrebe (REACH, Prilog XVII.):  
Ulazak 75

2010/75/EU (HOS): 48,4 % (522,4 g/l)  
Podatci o propisu 2012/18/EU (SEVESO III): Ne podliježe 2012/18/EU (SEVESO III)

## Nacionalna regulativa

Klasa ugroženosti vode (Njemačka): 1 - u maloj mjeri ugrožava vodu

## 15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

## ODJELJAK 16.: Ostale informacije

### Navođenje promjena

Ova lista s podacima sadrži promjene u odnosu na prijašnju verziju u odsjeku(cima): 1,2.

### Skraćenice

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EZ50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Doslovno značenje H i EUH oznaka (Broj i puni tekst)

H302 Štetno ako se proguta.  
H315 Nadražuje kožu.  
H317 Može izazvati alergijsku reakciju na koži.  
H318 Uzrokuje teške ozljede oka.  
H400 Vrlo otrovno za vodeni okoliš.  
EUH208 Sadrži 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Može izazvati alergijsku reakciju.  
EUH210 Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

### Daljnje obavijesti

Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/830 ?d 18. lipnja 2020 o izmjeni Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1907/2006

---

Podatci na sigurnosnom listu odgovaraju našim saznanjima o sigurnosnim mjerama na dan tiskanja. Ove informacije će Vam dati uporište za sigurno rukovanje proizvodom navedenim na ovom sigurnosnom listu pri skladištenju, obradi, transportu i zbrinjavanju. Podatci ne vrijede za druge proizvode. Ako je proizvod pomiješan s drugim materijalima, ako se miješa ili prerađuje, ili se obradi, podatci iz sigurnosnog lista ne mogu se prenositi na tako pripremljeni novi materijal, osim ako se u tom slučaju ne pokaže nešto značajno drukčije.

*(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosno-tehničkih listi podataka prethodnog isporučioća)*

# Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Бр. артикла: 36511**

Страна 1 од 7

## ПОГЛАВЉЕ 1. Идентификација хемикалије и подаци о лицу које ставља хемикалију у промет

### 1.1. Идентификација хемикалије

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Идентификовани начини коришћења хемикалије и начини коришћења који се не препоручују

#### Употреба материјала/смеше

Расхладни лубрикант растворљив у води, без етанола, без минералних уља

### 1.3. Подаци о снабдевачу

Опис предузећа: Albert Roller GmbH & Co KG  
Улица: Neue Rommelshausener Str. 4  
Место: D-71332 Waiblingen  
Телефон: +49 (0) 7151/1727-0  
Електронску адресу: info@albert-roller.de  
Интернет: www.albert-roller.de  
Област за информације: Produktsicherheit / Product Safety

Факс: +49 (0) 7151/1727-87

### 1.4 Број телефона за хитне случајеве:

Немачка: +49 (0) 7161 / 802-400

## ПОГЛАВЉЕ 2. Идентификација опасности

### 2.1. Класификација хемикалије

#### Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008

Мешавина није класификована као опасна у смислу Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008 [CLP].

### 2.2. Елементи обележавања

#### Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008

#### Посебна ознака одређених припрема

EUN208 Садржи 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Може да изазове алергијску реакцију.  
EUN210 Безбједносно-технички лист доступан на захтјев.

### 2.3. Остале опасности

Друге релевантне информације не стоје на располагању.

## ПОГЛАВЉЕ 3. Састав/Подаци о састојцима

### 3.2. Подаци о састојцима смеше

#### Хемијско карактеризирање

Мешавина која садржи гликол.

#### Опасне материје

CAS број	Хемијски назив	Количина		
	ЕС број	Број индекса ЕУ	REACH број	
	Класификација (Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008)			
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Текст фраза H и EUN: видети ПОГЛАВЉЕ 16.

### SCL, M-фактор и/или ATE

CAS број	ЕС број	Хемијски назив	Количина	
	SCL, M-фактор и/или ATE			
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %	
	орално: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100			

## ПОГЛАВЉЕ 4. Мере прве помоћи

# Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Бр. артикла: 36511**

Страна 2 од 7

## **4.1. Опис мера прве помоћи**

### **Опште информације**

У свим случајевима недоумице или ако су присутни симптоми, потражити лекарски савет. У случају несвестице ставити особу у стабилан бочни положај и потражити савет лекара. Упрљану, натопљену одећу одмах скинути.

### **После удисања**

Одвести страдалог на свежи ваздух и ставити га на топло да мирује.

### **У додиру са кожом**

У додиру са кожом одмах опрати са много Вода и сапун.

### **Након контакта са очима**

Приликом контакта са очима, испирати водом очи отворених капака довољно дуго, онда одмах консултовати лекара.

### **Након гутања**

Код гутања испрати уста водом (само ако је повређени при свести). Давати да се пије доста воде у малим гутљајима (ефекат разређивања). Позвати одмах лекара. НЕ изазивати повраћање.

## **4.2. Најважнији симптоми и ефекти, акутни и одложени**

У свим случајевима недоумице или ако су присутни симптоми, потражити лекарски савет.

## **4.3. Хитна медицинска помоћ и посебан третман**

Информације нису доступне.

## **ПОГЛАВЉЕ 5. Мере за гашење пожара**

### **5.1. Средства за гашење пожара**

#### **Одговарајућа средства за гашење**

пена постојана на алкохол, Прашак за гашење, Угљен-диоксид (CO<sub>2</sub>).

#### **Неодговарајућа средства за гашење**

Јаки млаз воде.

### **5.2. Посебне опасности које могу настати од супстанци и смеша**

Опасни производи разграђивања: Угљен-монооксид Угљен-диоксид (CO<sub>2</sub>). Немојте удисати гасове настале услед експлозија и пожара.

### **5.3. Савет за ватрогасце**

У случају пожара: Употребити апарат за заштиту дисајних путева који не зависи од околног ваздуха.

### **Додатна упутства за опремање техничких постројења**

Контаминирану воду за гашење одвојено сакупити. Немојте дозволити да доспе у канализацију или воду. Немојте допустити да доспе у подлогу/земљиште.

## **ПОГЛАВЉЕ 6. Мере у случају удеса**

### **6.1. Личне предострожности, заштитна опрема и поступци у случају удеса**

#### **Општа упутства**

Заштитне мере: видети поглавље 7 + 8.

### **6.2. Предострожности које се односе на животну средину**

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде. Немојте допустити да доспе у подлогу/земљиште. Темељно опрати задржане предмете и површине узимајући у обзир прописе о човековој околини.

### **6.3. Мере које треба предузети и материјал за спречавање ширења и санацију**

#### **Остали подаци**

Сакупити материјалом који везује течности (песак, киселгур, везиво киселина, универзално везиво). Прихваћен материјал треба третирати према одломку о уклањању отпада.

### **6.4. Упућивање на друга поглавља**

Заштитне мере: видети поглавље 7 + 8.

## **ПОГЛАВЉЕ 7. Руковање и складиштење**

### **7.1. Предострожности за безбедно руковање**

# Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Бр. артикла: 36511**

Страна 3 од 7

## Упутства за сигурно руковање

Користити личну заштитну опрему. Не јести, не пити и не пушити за вријеме руковања овим производом. Потребан свеж ваздух. Пажљиво отворити и руковати контејнером. Услови које треба избегавати: стварање/настајање аеросола.

## Упутства за заштиту од пожара и експлозије

Нису потребне специјалне мере.

## Упутства за општу хигијену у индустрији

На радном месту немојте јести, пити, пушити, шмрцати.

## **7.2. Услови за безбедно складиштење, укључујући некомпатибилности**

### Захтеви у погледу простора за складиштење и посуда

Заштити од: Мраз. Заштитити од врућине. Заштити од директног сунчевог зрачења. Чувати контејнер добро затворен и на хладном, добро проветреном месту.

## **7.3. Посебни начини коришћења**

Обратити пажњу на техничке податке.

## **ПОГЛАВЉЕ 8. Контрола изложености и лична заштита**

### **8.1. Параметри контроле изложености**

### **8.2. Контрола изложености и лична заштита**

#### Одговарајући технички уређаји за управљање

Видети поглавље 7. Нису потребне даље мере.

#### Опште мере заштите и хигијене

##### Заштита очију/лица

Наочаре са заштитним оквиром и бочном заштитом.

##### Заштитне руке

Носити одговарајуће заштитне рукавице. Препоручене заштитне рукавице: EN ISO 374. Погодан материјал: NBR (Нитрилни каучук). Време продирања > 480 min (Дебљина материјала за рукавице: 0.4 mm). Треба обратити пажњу на времена перфорације и особине бубрења материјала. Препоручује се да се са произвођачем рукавица разјасни постојаност хемикалија горе наведених заштитних рукавица за специјалну примену. Заштитне креме могу да помогну да се заштите изложени делови коже. Након контакта оне никако не би требало да се употребљавају.

##### Заштита тела

Заштитна одећа.

##### Заштита дисајних путева

У случају правилне употребе и под нормалним условима није потребна заштита дисајних путева. Код стварања честица или fine магле у овоу сврху треба носити одговарајући, одобрен апарат за заштиту дисајних путева. Одговарајући апарат за дисајне путеве: Филтрирајућа полумаска (EN 149), нпр. FFA P / FFP3.

##### Ограничење и надзор експозиције човекове околине

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде.

## **ПОГЛАВЉЕ 9. Физичка и хемијска својства**

### **9.1. Подаци о основним физичким и хемијским својствима хемикалије**

Агрегатно стање:	Течно
Боја:	црвено
Мирис:	благ

#### Метода

Тачка топљења / тачка замрзавања:	није одређено
Тачка кључања или почетна тачка кључања и опсег кључања:	није одређено
Запаљивост	
Цврст/течно:	Нема података на располагању
Доња граница експлозивности:	није примењиво
Горња граница експлозивности:	није примењиво

# Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Бр. артикла: 36511**

Страна 4 од 7

Тачка паљења:	није примењиво
Температуре паљења:	није одређено
Температура разлагања:	Нема података на располагању
pH (при 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Вискозност: (при 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Растворљивост у води:	који се може мешати
Коефицијент раздвајања n-октанол/вода:	није одређено
Притисак паре:	није одређено
Густина (при 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Релативна густина пара:	није одређено
Особине честица:	није примењиво

## 9.2. Остали подаци

### Друге безбедносне карактеристике

Температура стињавања:	није одређено
Вискозност:	није одређено
Истекло време:	није одређено

Друге релевантне информације не стоје на располагању.

## ПОГЛАВЉЕ 10. Стабилност и реактивност

### 10.1. Реактивност

Информације нису доступне.

### 10.2. Хемијска стабилност

Информације нису доступне.

### 10.3. Могућност настанка опасних реакција

Код руковања и складиштења према намени нема опасних реакција.

### 10.4. Услови које треба избегавати

Врућина.

### 10.5. Некомпатибилни материјали

Информације нису доступне.

### 10.6. Опасни производи разградње

Информације нису доступне.

## ПОГЛАВЉЕ 11. Токсиколошки подаци

### 11.1. Информације о класама опасности како су дефинисане Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008

#### Акутна токсичност

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

CAS број	Хемијска ознака				
	Пут експозиције	Доза	Врста	Извор	Метод
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	орално	ATE 500 mg/kg			

#### Иритативност и корозивност

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

#### Сензибилизација

Садржи 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Може да изазове алергијску реакцију.

#### Карциногеност, мутагеност и токсичност по репродукцију

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

#### Специфична токсичност циљног органа код једнократног излагања

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

# Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Бр. артикла: 36511**

Страна 5 од 7

## Специфична токсичност циљног органа код поновљеног излагања

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

## Опасност од аспирације

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

## 11.2. Информације о другим опасностима

### Остали подаци

Уколико се поштују општа правила заштите на раду и индустријске хигијене, не постоји ризик од руковања овим производом од стране особља.

## ПОГЛАВЉЕ 12. Екотоксиколошки подаци

### 12.1. Токсичност

Нема на располагању података за мешавину.

### 12.2. Перзистентност и разградљивост

Нема на располагању података за мешавину.

### 12.3. Потенцијал биоакумулације

Нема на располагању података за мешавину.

### 12.4. Мобилност у земљишту

Нема података на располагању

### 12.5. Резултати ПБТ и вПвБ процене

Материје у смеси не испуњавају критеријуме РВТ/вРвВ према REACH-у, додаток XIII.

### 12.6. Особине ендокриних поремећаја

Овај производ не садржи супстанцу која има својства ометања ендокриног система код организама који нису циљни јер ниједна компонента не испуњава критеријуме.

### 12.7. Остала штетна дејства

Нема података на располагању

## ПОГЛАВЉЕ 13. Одлагање

### 13.1. Методе третмана отпада

#### Упутства уа уклањање смећа

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде. Отпад и контејнери се морају уклонити на сигуран начин. Уклањање према смерницама ЕЗ 75/442/ЕЕЗ и 91/689/ЕЕЗ о отпаду и о опасном отпаду увек у актуелним верзијама.

#### Индексни број из Каталога отпада - неискоришћени производа

120110 ОТПАДИ ОД ОБЛИКОВАЊА И ФИЗИЧКЕ И МЕХАНИЧКЕ ПОВРШИНСКЕ ОБРАДЕ МЕТАЛА И ПЛАСТИКЕ; отпади од обликовања и физичке и механичке површинске обраде метала и пластике; синтетичка машинска уља; опасни отпад

#### Контаминирани амбалаже

Неконтаминирана и очишћена амбалажа може бити рециклована. Због одстрањивања отпада обратити се лицу надлежном за уклањање отпада са службеном дозволом за рад.

## ПОГЛАВЉЕ 14. Подаци о транспорту

### Транспорт копном (ADR/RID)

#### 14.1. УН број или ИД број:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### 14.2. УН назив за терет у транспорту:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### 14.3. Класа опасности у транспорту:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### 14.4. Амбалажна група:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

### Транспорт у морском саобраћају (IMDG)

#### 14.1. УН број или ИД број:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### 14.2. УН назив за терет у транспорту:

No dangerous good in sense of this transport regulation.



# Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Бр. артикла: 36511**

Страна 6 од 7

<b>14.3. Класа опасности у транспорту:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.4. Амбалажна група:</b> Marine pollutant:	No dangerous good in sense of this transport regulation. NO
<b>Ваздушни транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)</b>	
<b>14.1. УН број или ИД број:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.2. УН назив за терет у транспорту:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.3. Класа опасности у транспорту:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.4. Амбалажна група:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.5. Опасност по животну средину</b>	
ОПАСНО ЗА ЖИВОТНУ СРЕДИНУ:	Не
<b>14.6. Посебне предострожности за корисника</b>	
Нема података на располагању	
<b>14.7. Поморски транспорт у ринфузи према ИМО инструментима</b>	
Нема података на располагању	

## ПОГЛАВЉЕ 15. Регулаторни подаци

### 15.1. Прописи у вези са безбедношћу, здрављем и животном средином

#### ЕУ-прописи

Ограничења у употреби (REACH, Анекс XVII):  
Упис 75

VOС према 2010/75/EУ: 48,4 % (522,4 g/l)  
Подаци према смерници 2012/18/EУ (SEVESO III): Not subject to 2012/18/EU (SEVESO III)

#### Национални прописи

Класа опасности за воду (D): 1 - средња опасност по воду

### 15.2. Процена безбедности хемикалије

Оцене сигурности материјала за ступстанције у овој мешавини нису спроведене.

## ПОГЛАВЉЕ 16. Остали подаци

#### Промене

Овај лист података садржи промене претходне верзије у одломцима: 1,2.

#### Скраћенице и акроними

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

ЛД50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

ЛК50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

# Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Бр. артикла: 36511**

Страна 7 од 7

## Текст фраза H и EУH (Број и пуни текст)

H302	Штетно ако се прогута.
H315	Изазива иритацију коже.
H317	Може да изазове алергијске реакције на кожи.
H318	Доводи до тешког оштећења ока.
H400	Веома токсично по живи свијет у води.
EУH208	Садржи 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Може да изазове алергијску реакцију.
EУH210	Безбједносно-технички лист доступан на захтјев.

## Даљи подаци

---

Подаци на овом листу са сигурносним подацима у потпуности одговарају нашим сазнањима приликом штампања. Информације треба да Вам дају полазне тачке за сигурно руковање производом наведеним на овом листу са сигурносним подацима, код складиштења, обраде, транспорта и уклањања. Подаци се не могу пренети на друге производе. У случају да се производ меша са другим материјалима или прерађује, или се подвргава обради, подаци у овом листу са сигурносним подацима, уколико одатле изричито не произилази нешто друго, не могу се пренети на нови материјал који је тако направљен.

*(Подаци опасних садржаних материја потичу из дотичних последње важећих сигурносних листова предиспоручиоца.)*

# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Proizvod št.: 36511**

Stran 1 od 7

## ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

### 1.1 Identifikator izdelka

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

#### Uporaba snovi/zmesi

Hladilno olje, ki se meša z vodo, brez etanola, brez mineralnih olj

### 1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Ime podjetja: Albert Roller GmbH & Co KG  
Ulica: Neue Rommelshausener Str. 4  
Kraj: D-71332 Waiblingen  
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0  
e-mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Telefaks: +49 (0) 7151/1727-87  
Prodočje/oddelek za informacije: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4 Telefonska številka za nujne

Nemčija: +49 (0) 7161 / 802-400

#### primere:

Poison Centre (Ljubljana): +386 41 650 500

## ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

### 2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

#### Uredbo (ES) št. 1272/2008

Ta zmes ni razvrščen kot nevaren v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008.

### 2.2 Elementi etikete

#### Uredbo (ES) št. 1272/2008

#### Izjemno označevanje posebnih zmesi

EUH208 Vsebuje 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Lahko povzroči alergijski odziv.  
EUH210 Varnostni list na voljo na zahtevo.

### 2.3 Druge nevarnosti

Na voljo niso nobene dodatne ustrezne informacije.

## ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

### 3.2 Zmesi

#### Kemijska karakteristika

Pripravek, ki vsebuje glikole.

#### Nevarne sestavine

Št. CAS	Sestavina	Delež		
	Št. ES	Indeks št.	Št. REACH	
	Razvrstitev (Uredbo (ES) št. 1272/2008)			
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Besedilo H in EUH stavkov: glej oddelek 16.

#### Posebne mejne konc., M-faktorji in ATE

Št. CAS	Št. ES	Sestavina	Delež	
	Posebne mejne konc., M-faktorji in ATE			
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %	
	oralni: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100			

## ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Proizvod št.: 36511**

Stran 2 od 7

## **4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč**

### **Splošni napotki**

V primeru nejasnosti ali ob pojavu simptomov poiščite zdravniško pomoč. Če je oseba nezavestna in je dihanje v redu, jo namestite v položaj za nezavestnega in poiščite medicinsko pomoč. Onesnažena, prepojena oblačila takoj slecite.

### **Pri vdihavanju**

Prizadete osebe spraviti na svež zrak in poskrbeti, da so na toplem in da mirujejo.

### **Pri stiku s kožo**

Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo voda in milo.

### **Pri stiku z očmi**

Pri stiku z očmi ob odprtih vekah dovolj dolgo izpirajte, nato se posvetujte z zdravnikom.

### **Pri zaužitju**

Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti). Dati piti veliko vode v majhnih požirkih (učinek razredčevanja). Takoj poiskati zdravniško pomoč. NE izzvati bruhanja.

## **4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli**

V primeru nejasnosti ali ob pojavu simptomov poiščite zdravniško pomoč.

## **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**

Na voljo ni nobenih informacij.

## **ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi**

### **5.1 Sredstva za gašenje**

#### **Ustrezna sredstva za gašenje**

alkoholnoodporna pena, Prah za gašenje, Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>).

#### **Neustrezna sredstva za gašenje**

Močni vodni curek.

### **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo**

Nevarni produkti razgradnje: Ogljikov monoksid Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>). Ne vdihavajte plinov, ki nastajajo ob eksploziji in požaru.

### **5.3 Nasvet za gasilce**

V primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

### **Dodatni napotki**

Kontaminirano vodo za gašenje zbirati ločeno. Ne dovoliti, da pride v kanalizacijo ali vodovje. Ne pustiti, da prodre v podtalje/zemljo.

## **ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih**

### **6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**

#### **Splošni napotki**

Zaščitni ukrepi: glej oddelek 7 + 8.

### **6.2 Okoljevarstveni ukrepi**

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Ne pustiti, da prodre v podtalje/zemljo. Temeljito očistiti onesnažene predmete in tla ob upoštevanju predpisov za varovanje okolice.

### **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje**

#### **Druge informacije**

Pobrati s pomočjo materiala, ki veže tekočino (pesek, diatomejska prst, vezivo za kisline, univerzalno vezivo). S sprejetim materialom ravnati skladno s poglavjem za odlaganje odpadnih snovi.

### **6.4 Sklincevanje na druge oddelke**

Zaščitni ukrepi: glej oddelek 7 + 8.

## **ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje**

### **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje**

#### **Navodilo za varno rokovanje**

Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Ne jesti, piti ali kaditi med uporabo tega izdelka. Skrbeti za sveži zrak.

# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Proizvod št.: 36511**

Stran 3 od 7

Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati. Pogoji, ki se jim je treba izogniti: proizvodnja, tvorjenje aerosolov.

## Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo

Potrebni niso nobeni posebni ukrepi.

## Nasveti o splošni higieni dela

Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti, kaditi, njuhati.

## 7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

### Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah

Zaščititi pred: Mraz. Varovati pred toploto. Zaščititi pred vročino in neposrednimi sončnimi žarki. Rezervoar hraniti dobro zaprt v hladnem, dobro zračnem prostoru.

## 7.3 Posebne končne uporabe

Upoštevati seznam s tehničnimi navodili.

## ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

### 8.1 Parametri nadzora

#### Kontrolni parametri

Št. CAS	Snov	ppm	mg/m <sup>3</sup>	vl/m <sup>3</sup>	Kategorija	Izvora
102-71-6	(OLD) 2,2',2"-Nitrilotrietanol	-	5 (l)		8 ur	

#### Vrednosti DNEL/DMEL

Št. CAS	Snov	Pot izpostavljenosti	Učinek	Vrednost
102-71-6	2,2',2"-nitrilotrietanol			
Delojemalec DNEL, dolgoročno		kožni	sistemsko	6,3 mg/kg bw/dan
Delojemalec DNEL, dolgoročno		inhalacijski	sistemsko	5 mg/m <sup>3</sup>
Delojemalec DNEL, dolgoročno		inhalacijski	lokalno	5 mg/m <sup>3</sup>
Porabnik DNEL, dolgoročno		oralni	sistemsko	13 mg/kg bw/dan
Porabnik DNEL, dolgoročno		kožni	sistemsko	3,1 mg/kg bw/dan
Porabnik DNEL, dolgoročno		inhalacijski	sistemsko	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Porabnik DNEL, dolgoročno		inhalacijski	lokalno	1,25 mg/m <sup>3</sup>

#### Vrednosti PNEC

Št. CAS	Snov	Vrednost
102-71-6	2,2',2"-nitrilotrietanol	
Okoljski razdelek		
Sladka voda		0,32 mg/l
Morska voda		0,032 mg/l
Sladkovodne usedline		1,7 mg/kg
Morske usedline		0,17 mg/kg
Mikroorganizmi pri čiščenju odplak		10 mg/l
Tla		0,151 mg/kg

#### Drugi podatki o dovoljenih mejnih vrednostih

- a ni pomemben
- b Ob koncu delovne izmene
- c po več zaporednih delavnikih: po več predhodnih izmenah
- d pred naslednjo izmeno

Y: Ob upoštevanju mejne vrednosti na delovnem mestu (AGW) in biološke mejne vrednosti (BGW) ni vzroka za bojazen zaradi tveganja poškodovanja plodu

Z: Tveganja poškodovanja plodu tudi ob upoštevanju mejne vrednosti na delovnem mestu (AGW) in biološke mejne vrednosti (BGW) ni mogoče izključiti

# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Proizvod št.: 36511**

Stran 4 od 7

kri (B)  
Urin (U)

## **8.2 Nadzor izpostavljenosti**

### **Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor**

Glej oddelek 7. Poleg teh niso potrebni nobeni dodatni ukrepi.

### **Osebni varnostni ukrepi, kot na primer osebna zaščitna oprema**

#### **Zaščito za oči/obraz**

Očala z okvirjem in bočno zaščito.

#### **Zaščita rok**

Nositi primerne zaščitne rokavice. Priporočene zaščitne rokavice: EN ISO 374. Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk). Čas prodora > 480 min (Debelina materiala za rokavice: 0.4 mm). Upoštevati je potrebno roke trajanja materiala in njegove lastnosti nabrekanja. Priporočljivo se je pri prodajalcu informirati o kemični obstojnosti zgoraj omenjenih zaščitnih rokavic za posebne namene. Zaščitne kreme lahko pomagajo zaščititi izpostavljene predele kože. Po stiku pa se krema nikakor ne sme več uporabiti

#### **Zaščita kože**

Zaščitna oblačila.

#### **Zaščita dihal**

ob pravilni uporabi in pod normalnimi pogoji zaščita dihal ni potrebna. V primeru, da pride do brizgov ali fine megle, je potrebno uporabljati ustrezno in za ta namen atestirano varovalno dihalno napravo. Primerna zaščitna dihalna naprava: Filtrirna polmaska (SIST EN 149), npr. FFA P / FFP3.

### **Nadzor izpostavljenosti okolja**

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

## **ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti**

### **9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**

Agregatno stanje:	Tekoč
Barva:	rdeč
Vonj:	blag

	Metoda
Tališče/ledišče:	ni določeno
Vrelišče ali začetno vrelišče in območje vrelišča:	ni določeno
Vnetljivost	
Trden/tekoč:	Ni razpoložljivih podatkov
Meje eksplozivnosti-spodnja:	ni uporabeno
Meje eksplozivnosti-zgornja:	ni uporabeno
Plamenišče:	ni uporabeno
Temperatura samovžiga:	ni določeno
Temperatura razpadanja:	Ni razpoložljivih podatkov
pH (pri 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Kinematična viskoznost: (pri 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Topnost v vodi:	ki se da mešati
Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda:	ni določeno
Parni tlak:	ni določeno
Gostota (pri 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relativna parna gostota:	ni določeno
Lastnosti delcev:	ni uporabeno

### **9.2 Drugi podatki**

#### **Druge varnostne značilnosti**

Točka tečenja:	ni določeno
Dinamična viskoznost:	ni določeno
Iztočni čas:	ni določeno

# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**  
**Proizvod št.: 36511**

Stran 5 od 7

Na voljo niso nobene dodatne ustrezne informacije.

## ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

### 10.1 Reaktivnost

Na voljo ni nobenih informacij.

### 10.2 Kemijska stabilnost

Na voljo ni nobenih informacij.

### 10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Pri ravnanju v skladu z namenom in skladiščenju ne pride do nevarnih reakcij.

### 10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Vročina.

### 10.5 Nezdružljivi materiali

Na voljo ni nobenih informacij.

### 10.6 Nevarni produkti razgradnje

Na voljo ni nobenih informacij.

## ODDELEK 11: Toksikološki podatki

### 11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008

#### Akutna strupenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Št. CAS	Sestavina				
	Pot izpostavljenosti	Doza	Vrste	Izvor	Metoda
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	oralno	ATE 500 mg/kg			

#### Dražilnost in jedkost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

#### Senzibilizirno učinkovanje

Vsebuje 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Lahko povzroči alergijski odziv.

#### Učinkovanja povzročitve raka, sprememb dedne zasnove in ogrožanja razplojevanje

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

#### STOT - enkratna izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

#### STOT - ponavljajoča se izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

#### Nevarnost pri vdihavanju

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

### 11.2 Podatki o drugih nevarnostih

#### Drugi podatki

Ob upoštevanju splošnih predpisov za varstvo pri delu in industrijsko higieno ni nevarnosti za zdravje zaposlenih, ki delajo s tem izdelkom.

## ODDELEK 12: Ekološki podatki

### 12.1 Strupenost

Na voljo ni nobenih podatkov za zmes.

### 12.2 Obstojnost in razgradljivost

Na voljo ni nobenih podatkov za zmes.

### 12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Na voljo ni nobenih podatkov za zmes.

# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Proizvod št.: 36511**

Stran 6 od 7

## **12.4 Mobilnost v tleh**

Ni razpoložljivih podatkov

## **12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**

Snovi v mešanici ne izpolnjujejo kriterijev PBT/vPvB po XIII. prilogi uredbe REACH.

## **12.6 Lastnosti endokrinih motilcev**

Ta izdelek ne vsebuje snovi, ki ima lastnosti endokrinega motilca pri neciljnih organizmih, in nima sestavin, ki izpolnjujejo ta merila.

## **12.7 Drugi škodljivi učinki**

Ni razpoložljivih podatkov

## **ODDELEK 13: Odstranjevanje**

### **13.1 Metode ravnanja z odpadki**

#### **Ravnanje z ostanki zmesi**

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu z aktualnimi verzijami smernic 75/442/EGS in 91/689/EGS o odpadnih snoveh in nevarnih odpadkih.

#### **Klasifikacijska številka odpadka - Produktni ostanki/Nerabljen produkt**

120110 ODPADKI IZ OBLIKOVANJA TER FIZIKALNE IN MEHANSKE POVRŠINSKE OBDELAVE KOVIN IN PLASTIKE; Odpadki iz oblikovanja ter fizikalne in mehanske površinske obdelave kovin in plastike; Sintetična strojna olja; nevarni odpadki

#### **Ravnanje z neočiščeno embalažo**

Nekontaminirana in popolnoma zpraznjena embalaža se sme reciklirati. V zvezi z odstranjevanjem odpadnih snovi konzultirati pristojnega pooblaščenega strokovnjaka.

## **ODDELEK 14: Podatki o prevozu**

### **Kopenski transport (ADR/RID)**

#### **14.1 Številka ZN in številka ID:**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

#### **14.2 Pravilno odpremno ime ZN:**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

#### **14.3 Razredi nevarnosti prevoza:**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

#### **14.4 Skupina embalaže:**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

### **Pomorski ladijski transport (IMDG)**

#### **14.1 Številka ZN in številka ID:**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

#### **14.2 Pravilno odpremno ime ZN:**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

#### **14.3 Razredi nevarnosti prevoza:**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

#### **14.4 Skupina embalaže:**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

Marine pollutant:

NO

### **Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)**

#### **14.1 Številka ZN in številka ID:**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

#### **14.2 Pravilno odpremno ime ZN:**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

#### **14.3 Razredi nevarnosti prevoza:**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

#### **14.4 Skupina embalaže:**

Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.

### **14.5 Nevarnosti za okolje**

OGROŽA OKOLJE:

Ne

### **14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika**

Ni razpoložljivih podatkov

### **14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO**

Ni razpoložljivih podatkov

## **ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki**

### **15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**

#### **EU Podatki, določeni s predpisi**

Omejitve pri uporabi (REACH, priloga XVII):

Vdor 75



# Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje  
25.03.2022

## Roller's Rubinol 2000

Proizvod št.: 36511

Stran 7 od 7

2010/75/EU (VOC): 48,4 % (522,4 g/l)  
Podatki o smernicah 2012/18/EU (SEVESO III): Ne podlega 2012/18/EU (SEVESO III):

### Nacionalni predpisi

Razred ogrožanja vode (D): 1 - v majhni meri ogroža vodo

### 15.2 Ocena kemijske varnosti

Varnostni pregledi za snovi v tej zmesi niso bili izvedeni.

## ODDELEK 16: Drugi podatki

### Spremembe

Ta list se razlikuje od prejšnje izdaje v poglavju (ih): 1,2.

### Okrajšave in kratice

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

ES50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### Besedilo H in EUH stavkov (Številka in polno besedilo)

H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.  
H315 Povzroča draženje kože.  
H317 Lahko povzroči alergijski odziv kože.  
H318 Povzroča hude poškodbe oči.  
H400 Zelo strupeno za vodne organizme.  
EUH208 Vsebuje 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Lahko povzroči alergijski odziv.  
EUH210 Varnostni list na voljo na zahtevo.

### Nadaljnji podatki

Varnostni list v skladu z/s UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/878 z dne 18. junija 2020 o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 1907/2006

---

Podatki na tem varnostnem listu ustrezajo po najboljšem znanju našim spoznajem na dan, ko so bili natisnjeni. Informacije bi naj služile kot napotki za varno shranjevanje, predelavo, transport in odstranjevanje proizvoda, ki je naveden v tej varnostni listini. Podatki se ne dajo prenesti na druge proizvode. V kolikor se proizvod meša ali obdeluje z drugimi materiali, ali če je podvržen obdelavi, se podatki v tej varnostni listini, v kolikor iz tega ni mogoče sklepati izrecno česa drugega, ne morejo prenesti na novi material, ki je tako izdelan.

*(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom preddobavitelja.)*

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nr. articol: 36511**

Pagina 1 aparținând 7

## SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

### 1.1. Element de identificare a produsului

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate

#### Utilizarea substanței/amestecului

Agent de ungere și răcire miscibil cu apa, fără etanol, fără ulei mineral

### 1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Societatea: Albert Roller GmbH & Co KG  
Numele străzii: Neue Rommelshauer Str. 4  
Orașul: D-71332 Waiblingen  
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0 Fax: +49 (0) 7151/1727-87  
E-Mail: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Departamentul responsabil: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Număr de telefon care

Germania: +49 (0) 7161 / 802-400

### poate fi apelat în caz de

Department of Clinical Toxicology, Bucharest: +40 21 230 8000

### urgentă:

## SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

### 2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

#### Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Acest amestec nu este clasificat ca periculos în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008.

### 2.2. Elemente pentru etichetă

#### Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

#### Etichetă excepțională pentru amestecuri speciale

EUH208 Conține 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Poate provoca o reacție alergică.  
EUH210 Fișa cu date de securitate disponibilă la cerere.

### 2.3. Alte pericole

Nu sunt disponibile alte informații relevante.

## SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

### 3.2. Amestecuri

#### Caracterizare chimică

Preparat chimic pe bază de glicol.

#### Componenți cu potențial periculos

Nr. CAS	Componente			Greutate
	Nr. CE	Nr. Index	Nr. REACH	
	Clasificare (Regulamentul (CE) nr. 1272/2008)			
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Așa cum afirma în frazele H și EUH: vezi secțiunea 16.

#### Limite de concentrație specifice, factori M și ATE

Nr. CAS	Nr. CE	Componente	Greutate	
	Limite de concentrație specifice, factori M și ATE			
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %	
	oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100			

## SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nr. articol: 36511**

Pagina 2 aparținând 7

## **4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor**

### **Indicații generale**

În toate cazurile de nesiguranță sau dacă se observă simptome, cereți sfatul medicului. În caz de pierdere a stării de conștiență, cu respirație normală, așezați persoana culcat în poziție laterală și solicitați sfatul unui medic. Dezbracați imediat îmbracaminta contaminată, imbibată.

### **Dacă se inhalează**

Scoateti pe cel afectat la aer, tineți-l linistit la cald.

### **În caz de contact cu pielea**

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult Apa și săpun.

### **În caz de contact cu ochii**

Dupa contactul cu ochii clătiți ochii cu apa suficient de mult cu pleoapele deschise, apoi consultați imediat medicul.

### **Dacă este ingerat**

În caz de înghițire, se clătește gura cu apă (numai dacă persoana este conștientă). Dati să bea apa din abundență în înghițituri mici (efect de diluție). Cereți imediat sfatul medicului. NU provocați vomă.

## **4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**

În toate cazurile de nesiguranță sau dacă se observă simptome, cereți sfatul medicului.

## **4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**

Nu există informații.

## **SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor**

### **5.1. Mijloace de stingere a incendiilor**

#### **Mijloace de stingere corespunzătoare**

spuma rezistentă la alcool, Pulbere de stingere uscată, Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>).

#### **Mijloace de stingere necorespunzătoare**

Jet apă de mare putere.

### **5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau de amestecul în cauză**

Produse de descompunere periculoase: Monoxid de carbon Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>). Nu inhalați gazele din explozie sau de ardere.

### **5.3. Recomandări destinate pompierilor**

În caz de incendiu: Purtați aparat de protecție a respirației independent de aerul din mediul înconjurător.

### **Informații suplimentare**

Colectați separat apa de stingere contaminată. Nu lăsați să ajungă în canalizare sau în apele de suprafață. Nu lăsați să ajungă în sol/subsol.

## **SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală**

### **6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

#### **Informații generale**

Măsurile de protecție: vezi secțiunea 7 + 8.

### **6.2. Precauții pentru mediul înconjurător**

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. Nu lăsați să ajungă în sol/subsol. Curățați temeinic obiectele poluate și deșeurile.

### **6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**

#### **Alte informații**

Se vor ridica cu material absorbant pentru lichide (nisip, diatonit, substanțe care leagă acizi, absorbant universal). Tratați materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea și depozitarea materialelor periculoase.

### **6.4. Trimitere la alte secțiuni**

Măsurile de protecție: vezi secțiunea 7 + 8.

## **SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea**

### **7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nr. articol: 36511**

Pagina 3 aparținând 7

## Măsuri de prevedere la manipulare

Utilizati echipament personal de protectie. A nu mânca, bea sau fuma în timpul utilizării produsului. Se va avea grija sa se asigure o buna aerisire. A se manipula și a se deschide ambalajul cu prudență. Condiții de evitat: generarea/formarea de aerosoli.

## Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

Nu sunt necesare masuri speciale.

## Recomandări privind igiena generală la locul de muncă

Nu se va manca, bea, fuma, trage pe nas la locul de munca.

## 7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

### Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente

Protejare fata de: Ger. A se păstra departe de căldură. Se va feri de expunerea directa la soare. Recipientii se inchid bine si se pastreaza in loc racoros, bine aerisit.

## 7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)

Observati foaia cu date tehnice

## **SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală**

### 8.1. Parametri de control

#### Informații suplimentare de parametri de control

- a fara restrictie
- b Finalul expunerii, resp. finalul schimbului
- c la expunerea de durata: in urma mai multor schimburi/ ture de lucru efectuate anterior
- d inaintea turei de lucru / schimbului urmator

Y: Daca se respecta valorile limita de expunere ocupationala (AGW) si valorile limita biologice (BGW) nu trebuie sa existe temeri privind riscul efectelor negative reproductive

Z: Nu poate fi exclus un risc de efecte negative reproductive chir si daca se respecta valorile limita de expunere ocupationala (AGW) si ale valorilor limita biologice (BGW)

blood (B)

Urina (U)

### 8.2. Controale ale expunerii

#### Controale tehnice corespunzătoare

Vezi secțiunea 7. Nu sunt necesare alte masuri in afara acestora.

#### Măsuri de protecție individuală, cum ar fi echipamentul de protecție personală

##### Protecția ochilor/feței

Rame de ochelari cu protectie laterala.

##### Protecția mâinilor

A se purta mănuși corespunzătoare. Manusi de protectie recomandate: EN ISO 374. Material corespunzator: NBR (Nitril cauciuc). Timp de patrundere > 480 min (Grosimea materialului de manusi: 0.4 mm). Momentul de cedare si insusirile de origine ale materialului trebuie luate in considerare. In caz de utilizari speciale se recomanda probarea rezistentei la substante chimice a manusilor de protectie numite mai sus. Cremele protectoare pot ajuta sa protejeze zonele expuse ale pielii. Dupa un contact acestea nu trebuie niciintr-un caz utilizate.

##### Protecția pielii

Imbracaminte de protectie.

##### Protecție respiratorie

la utilizarea corecta si in conditii normale nu este neaparat necesara o protectie a respiratiei. In cazul formarii de stropi sau de ceata fina trebuie sa se poarte in acest scop aparat de protectie respiratorie adecvat, aprobat.

Echipament adecvat de protectie respiratorie: Semimasca filtranta (EN 149), d.ex. FFA P / FFP3.

##### Controlul expunerii mediului

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nr. articol: 36511**

Pagina 4 aparținând 7

## SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

### 9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică:	Lichid
Culoare:	rosu
Miros:	atenuat

#### Testat conform cu

Punctul de topire/punctul de înghețare:	nedeterminat
Punctul de fierbere sau punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	nedeterminat
Inflamabilitatea	
Solid/lichid:	Nu sunt date disponibile
Limita minimă de explozie:	nu aplicabile
Limita maximă de explozie:	nu aplicabile
Punct de aprindere:	nu aplicabile
Punctul de autoaprindere:	nedeterminat
Temperatura de descompunere:	Nu sunt date disponibile
pH-Valoare (la 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Vâscozitate / cinetică: (la 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Solubilitate în apă:	se poate amesteca
Coeficientul de partiție n-octanol/apă:	nedeterminat
Presiune de vapori:	nedeterminat
Densitatea (la 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Densitatea relativă a vaporilor:	nedeterminat
Caracteristicile particulei:	nu aplicabile

### 9.2. Alte informații

#### Alte caracteristici de siguranță

Pour point:	nedeterminat
Vâscozitate / dinamică:	nedeterminat
Timp de scurgere:	nedeterminat

Nu sunt disponibile alte informații relevante.

## SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

### 10.1. Reactivitate

Nu exista informații.

### 10.2. Stabilitate chimică

Nu exista informații.

### 10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

Nu apar reacții periculoase la o manipulare și depozitare corectă.

### 10.4. Condiții de evitat

Temperatura foarte mare.

### 10.5. Materiale incompatibile

Nu exista informații.

### 10.6. Produsi de descompunere periculoși

Nu exista informații.

## SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

### 11.1. Informații privind clasele de pericol definite în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

#### Toxicitate acută

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nr. articol: 36511**

Pagina 5 aparținând 7

Nr. CAS	Componente				
	Calea de expunere	Doză	Specii	Sursa	Metodă
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	orală	ATE 500 mg/kg			

## Iritație și corosivitate

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

## Efecte de sensibilizare

Conține 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Poate provoca o reacție alergică.

## Efecte cancerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

## STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere unică

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

## STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere repetată

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

## Pericol prin aspirare

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

## 11.2. Informații privind alte pericole

### Alte informații

În cazul respectării regulilor generale de protecție a muncii și de igiena industrială utilizarea acestui produs nu creează niciun pericol pentru sănătatea personalului.

## SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

### 12.1. Toxicitatea

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

### 12.2. Persistența și degradabilitatea

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

### 12.3. Potențialul de bioacumulare

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

### 12.4. Mobilitatea în sol

Nu sunt date disponibile

### 12.5. Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB

Substanțele sub formă de amestecuri nu îndeplinesc criteriile de identificare a substanțelor PBT/vPvB în conformitate cu REACH, anexa XIII.

### 12.6. Proprietăți de perturbator endocrin

Acest produs nu conține o substanță cu proprietăți de perturbare a sistemului endocrin la organismele nevizate, întrucât niciun compus nu întrunește criteriile.

### 12.7. Alte efecte adverse

Nu sunt date disponibile

## SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

### 13.1. Metode de tratare a deșeurilor

#### Îndepărtare a rezidurilor

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. A nu se arunca acest produs și ambalajul său decât după ce s-au luat toate precauțiile. Dezafectarea conform Reglementărilor UE 75/442/CEE și 91/689/CEE privind reziduurile și deșeurile periculoase în versiunile actuale.

#### Numărul de eliminare pentru deșeu/deșeurii provenind de la reziduuri/produse neutilizate

120110 DEȘEURI PROVENITE DE LA MODELAREA ȘI TRATAREA FIZICĂ ȘI MECANICĂ DE SUPRAFAȚĂ A METALELOR ȘI A MATERIALELOR PLASTICE; deșeurii provenite de la modelarea și tratarea mecanică și fizică de suprafață a metalelor și a materialelor plastice; uleiuri sintetice de ungere uzate; deșeu periculos

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nr. articol: 36511**

Pagina 6 aparținând 7

## Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele necontaminante și golite de resturi pot fi transportate pentru revalorificare. Consultați firma de debarasare aprobată competența asupra unei debarasări de deseuri.

## SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

### Transport rutier (ADR/RID)

<b>14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.4. Grupul de ambalare:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.

### Transport naval (IMDG)

<b>14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.4. Grupul de ambalare:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.

Marine pollutant: NO

### Transport aerian (ICAO-TI/IATA-DGR)

<b>14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.4. Grupul de ambalare:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.

### 14.5. Pericole pentru mediul înconjurător

PERICULOS PENTRU MEDIU: Nu

### 14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Nu sunt date disponibile

### 14.7. Transportul maritim în vrac în conformitate cu instrumentele OMI

Nu sunt date disponibile

## SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

### 15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

#### Reglementări UE

Restricții de întrebuințare (REACH, anexa XVII):

Intrare 75

2010/75/UE (COV): 48,4 % (522,4 g/l)

Date referitoare la Directiva 2012/18/UE (SEVESO III): Nu se include în 2012/18/UE (SEVESO III)

#### Regulamente naționale

Clasa de periclitare a apei (D): 1 - ușor periculos pentru apă

### 15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranța substanțelor din acest amestec.

## SECȚIUNEA 16: Alte informații

### Modificări

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Nr. articol: 36511**

Pagina 7 aparținând 7

Această fișă tehnică de securitate conține modificări față de versiunea precedentă în secțiunile: 1,2.

## Abrevieri și acronime

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

## Conform frazelor H și EUH (Numat și text complet)

H302	Nociv în caz de înghițire.
H315	Provoacă iritarea pielii.
H317	Poate provoca o reacție alergică a pielii.
H318	Provoacă leziuni oculare grave.
H400	Foarte toxic pentru mediul acvatic.
EUH208	Conține 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one. Poate provoca o reacție alergică.
EUH210	Fișa cu date de securitate disponibilă la cerere.

## Alte indicații

Fișa cu date de securitate în conformitate cu REGULAMENTUL (UE) 2020/878 AL COMISIEI din 18 iunie 2020 de modificare a anexei II la Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

---

Informațiile din această foaie de siguranță corespund celor mai noi cercetări științifice în momentul tipării. Informațiile sunt destinate să vă dea reperele pentru manipularea sigură a produsului numit în această foaie de siguranță, în timpul depozitării, prelucrării, transportului și neutralizării. Informațiile nu pot fi transferate asupra altor produse. În situația în care produsul se amestecă sau se prelucrează cu alte materiale, sau este prelucrat, aceste informații nu pot fi transferate asupra noului produs rezultat, dacă nu este indicat în mod expres.

*(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)*



# Паспорт безопасности

Дата ревизии:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Изделие №.: 36511**

страница 1 из 8

## РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе и/или поставщике

### Идентификатор продукта

36511 Roller's Rubinol 2000

### Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

#### **Использование вещества/смеси**

Смешиваемая с водой смазочно-охлаждающая жидкость, без содержания этанола, Не содержит минеральн

### Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания: Albert Roller GmbH & Co KG  
Улица: Neue Rommelshauer Str. 4  
Город: D-71332 Waiblingen  
Телефон: +49 (0) 7151/1727-0  
Телефакс: +49 (0) 7151/1727-87  
Электронная почта: info@albert-roller.de  
Интернет: www.albert-roller.de  
Ответственный Департамент: Produktsicherheit / Product Safety

### Аварийный номер телефона:

Германия: +49 (0) 7161 / 802-400  
Научно - практический Токсикологический Центр (Москва): +7 (495) 628 16 87

## РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

### Классификация вещества или смеси

#### **Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Эта смесь не классифицируется как опасная в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008.

### Элементы маркировки

#### **Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

#### **Исключительное этикетирование специальных препаратов**

EUN208 Содержит 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Может вызывать аллергические реакции.  
EUN210 Спецификация по мерам безопасности предоставляется по требованию.

### Другие опасности

Отсутствуют какие-либо дальнейшие связанные сведения.

## РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

### Смеси

#### **Химическая характеристика**

Гликольсодержащий продукт.

#### **Опасные компоненты**

Номер CAS	Название			Часть
	Номер ЕС	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация (Регламентом (ЕС) № 1272/2008)			
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

### SCL, M-фактор и/или ATE

Номер CAS	Номер ЕС	Название	Часть
		SCL, M-фактор и/или ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	оральный: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

Дата ревизии:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Изделие №.: 36511**

страница 2 из 8

## РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

### Описание мер первой помощи

#### **Общие рекомендации**

Во всех случаях сомнения или при наличии симптомов обратиться за консультацией к врачу. Если пострадавший находится без сознания, но его дыхание в норме, разместите его в положении на боку для профилактики аспирации рвотных масс и обратитесь к врачу. Немедленно снять загрязненную, пропитанную одежду.

#### **При вдыхании**

Пострадавшего перенести на свежий воздух и обеспечить ему тепло и покой.

#### **При попадании на кожу**

При попадании на кожу сразу же промыть большим количеством Вода и мыло.

#### **При контакте с глазами**

При попадании в глаза промывать глаза при открытых веках длительное время водой, затем немедленно обратиться к главному врачу.

#### **При попадании в желудок**

При проглатывании прополоскать рот водой (только если пораженный находится в сознании). Большое количество воды выпить мелкими глотками (разжижающий эффект). Немедленно вызвать врача. НЕ вызывать рвоты.

### Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Во всех случаях сомнения или при наличии симптомов обратиться за консультацией к врачу.

### Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Отсутствует какая-либо информация.

## РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

### Средства пожаротушения

#### **Подходящие средства пожаротушения**

спиртоустойчивая пена, Порошок для тушения, Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>).

#### **Неподходящие средства пожаротушения**

Мощная водяная струя.

### Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Опасные продукты разложения: Окись углерода Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). Не вдыхать взрывчатые и горючие газы.

### Меры предосторожности для пожарных

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

### Дополнительная рекомендация

Использовавшуюся для тушения загрязненную воду собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Не допускать попадания в грунтовое основание/почву.

## РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

### Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

#### **Общие указания**

Меры предосторожности: смотри раздел 7 + 8.

### Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Не допускать попадания в грунтовое основание/почву. Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

### Методы и материалы для локализации и очистки

#### **Дополнительная информация**

Собрать влаговпитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал). С собранным материалом обращаться согласно разделу по

# Паспорт безопасности

Дата ревизии:  
25.03.2022

Roller's Rubinol 2000

Изделие №.: 36511

страница 3 из 8

утилизации.

## Ссылка на другие разделы

Меры предосторожности: смотри раздел 7 + 8.

## РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

### Меры предосторожности при работе с продуктом

#### **Информация о безопасном обращении**

Использовать средства индивидуальной защиты. Не принимать пищу, не пить и не курить в процессе использования этого продукта. Обеспечить подачу свежего воздуха. Открывать и обращаться с емкостью с осторожностью. Недопустимые условия: образование/возникновение аэрозоля.

#### **Рекомендации по защите от возгорания и взрыва**

Нет необходимости в каких-то особых мероприятиях.

#### **Рекомендации по общей промышленной гигиене**

На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

### Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

#### **Требования в отношении складских зон и тары**

Предохранять от: Мороз. Защищать от жары. Предохранять от прямого солнечного излучения. Хранить емкости герметично закрытыми в прохладном, хорошо проветриваемом месте.

### Особые конечные области применения

Соблюдать технические условия.

## РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

### Параметры контроля

#### **Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны**

№ CAS	Наименование вещества	ppm	мг/м3	Величина ПДК
57-55-6	Пропан-1,2-диол		7	(максимальная)

#### **Значения DNEL/DMEL**

№ CAS	Наименование вещества	Путь вредного воздействия	Воздействия	Значение
57-55-6	propane-1,2-diol			
	потребитель DNEL, долговременный	ингаляционный	локальный	10 mg/m <sup>3</sup>
	потребитель DNEL, долговременный	ингаляционный	системный	168 mg/m <sup>3</sup>
	рабочий DNEL, долговременный	ингаляционный	системный	50 mg/m <sup>3</sup>
	рабочий DNEL, долговременный	оральный	системный	85 мг/кг масса тела/день
	рабочий DNEL, долговременный	ингаляционный	локальный	10 mg/m <sup>3</sup>
	рабочий DNEL, долговременный	кожный	системный	213 мг/кг масса тела/день

#### **Значения PNEC**

№ CAS	Наименование вещества	Значение
57-55-6	propane-1,2-diol	
	пресная вода	260 mg/l
	морская вода	26 mg/l
	осадочное отложение, пресная вода	572 mg/l
	осадочное отложение, морская вода	57,2 mg/l
	почва	50 mg/l

Дата ревизии:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Изделие №.: 36511**

страница 4 из 8

**Регулирования воздействия**

**Подходящие технические устройства управления**

См. раздел 7. Не требуется никаких дополнительных мер.

**Защитные и гигиенические меры**

**Защита глаз/лица**

Защитные очки с боковой защитой.

**Защита рук**

Носить соответствующие защитные перчатки. Рекомендуются производители перчаток: EN ISO 374. Соответствующий материал: NBR (Нитриловый каучук). Время проникновения > 480 min (Толщина материала перчаток: 0.4 mm). Должны быть приняты во внимание время пробоя и характеристики набухания материала. Рекомендуются выяснить химическую стойкость указанных выше защитных перчаток для специального применения у производителя. Защитные кремы могут помочь защитить участки кожи, подвергаемые воздействию вредных веществ. После произошедшего контакта их ни в коем случае нельзя применять.

**Защита кожи**

Защитная одежда.

**Защита дыхательных путей**

При надлежащем применении в нормальных условиях защищать органы дыхания не требуется. При образовании брызг или мелкого тумана необходимо носить подходящий, официально разрешенный аппарат для защиты органов дыхания. Пригодный респиратор: Фильтрирующая полумаска (EN 149), например. FFA P / FFP3.

**Регулирование воздействия на окружающую среду**

Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

**РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства**

**Информация об основных физико-химических свойствах**

Физическое состояние вещества: Жидкий  
Цвет: красный  
Запах: мягкий

**Стандарт на метод  
испытания**

Точка плавления/точка замерзания:	не определено
Температура кипения или температура начала кипения и диапазон кипения:	не определено
Горючесть	
твердый/жидкий:	Сведения недоступны
Нижний предел экспозиции:	неприменимо
Верхний предел экспозиции:	неприменимо
Точка вспышки:	неприменимо
Температура воспламенения:	не определено
Температура разложения:	Сведения недоступны
pH (при 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Вязкость, кинематическая: (при 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Растворимость в воде:	поддающийся смешению
Коэффициент распределения n-октанол/вода:	не определено
Давление пара:	не определено
Плотность (при 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Относительная плотность пара:	не определено
Характеристики частиц:	неприменимо

**Другие данные**

**Другие характеристики безопасности**

Температура текучести: не определено

# Паспорт безопасности

Дата ревизии:  
25.03.2022

Roller's Rubinol 2000

Изделие №.: 36511

страница 5 из 8

Вязкость, динамическая: не определено  
Показатель текучести для вязких жидкостей: не определено  
Отсутствуют какие-либо дальнейшие связанные сведения.

## РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

### Реакционная способность

Отсутствует какая-либо информация.

### Химическая устойчивость

Отсутствует какая-либо информация.

### Возможность опасных реакций

При надлежащем обращении и хранении опасных реакций не возникает.

### Условия, которых следует избегать

Жара.

### Несовместимые материалы, которых следует избегать

Отсутствует какая-либо информация.

### Опасные продукты разложения

Отсутствует какая-либо информация.

## РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

### Данные о токсикологическом воздействии

#### Острая токсичность

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

CAS-Номер	название				
	Путь воздействия вредных веществ	Доза	Виды	Источник	Метод
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	оральный	ATE 500 mg/kg			

#### Раздражение и коррозия

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### Сенсибилизирующее действие

Содержит 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Может вызывать аллергические реакции.

#### Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### Опасно при вдыхании

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

### Информация о других опасностях

#### Дополнительная информация

При соблюдении общих правил охраны труда и промышленной гигиены не существует опасности для здоровья персонала при обращении с этим продуктом.

## РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

### Токсичность

Какие-либо данные по смеси отсутствуют.

### Стойкость и разлагаемость

Какие-либо данные по смеси отсутствуют.

Дата ревизии:  
25.03.2022

Roller's Rubinol 2000

Изделие №.: 36511

страница 6 из 8

**Потенциал биоаккумуляции**

Какие-либо данные по смеси отсутствуют.

**Мобильность в почве**

Сведения не доступны

**Результаты оценки PBT и vPvB**

Вещества в смеси не соответствуют критериям PBT/vPvB согласно REACH, приложение XIII.

**Эндокринные разрушающие свойства**

Данный продукт не содержит вещество, обладающее свойствами, нарушающими работу эндокринной системы у нецелевых организмов, поскольку ни один из компонентов не отвечает этим критериям.

**Другие вредные воздействия**

Сведения не доступны

**РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)**

**Методы утилизации отходов**

**Рекомендация**

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Отходы и емкости подлежат безопасной утилизации. Утилизация отходов согласно ЕС-директивам 75/442/ЕЭС и 91/689/ЕЭС по отходам и опасным отходам каждый раз в актуальной редакции.

**Отходы с осадков / неиспользованные продукты**

120110 WASTES FROM SHAPING AND PHYSICAL AND MECHANICAL SURFACE TREATMENT OF METALS AND PLASTICS; wastes from shaping and physical and mechanical surface treatment of metals and plastics; synthetic machining oils; опасные отходы

**Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки**

Незагрязненные и пустые от остатков ёмкости могут быть переработаны. По утилизации отходов проконсультироваться с сертифицированными экспертами в области утилизации отходов.

**РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)**

**Сухопутный транспорт (ADR/RID)**

**Номер ООН или идентификационный номер:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Надлежащее отгрузочное наименование:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Категория опасности при транспортировке:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Упаковочная группа:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Морская доставка (IMDG)**

**Номер ООН или идентификационный номер:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Надлежащее отгрузочное наименование:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Категория опасности при транспортировке:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Упаковочная группа:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**ЗАГРЯЗНИТЕЛЬ МОРСКОЙ СРЕДЫ:**

NO

**Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**Номер ООН или идентификационный номер:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Надлежащее отгрузочное наименование:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Категория опасности при транспортировке:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

# Паспорт безопасности

Дата ревизии:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Изделие №.: 36511**

страница 7 из 8

**Упаковочная группа:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Опасность вредного воздействия на окружающую среду**

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: Нет

**Специальные меры предосторожности для пользователя**

Сведения не доступны

**Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ**

Сведения не доступны

## РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

**Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.**

**Международное и национальное законодательство**

Ограничения по применению (REACH, приложение XVII):  
Запись 75

Закон о льготном налоге на летучие органические соединения (ЛОС): 48,4 % (522,4 g/l)  
Данные по директиве 2012/18/EC (SEVESO III): Not subject to 2012/18/EU (SEVESO III)

**Национальные предписания**

Класс загрязнения воды (D): 1 - слабо опасен для воды

**Оценка химической безопасности**

Оценка безопасности веществ в этой смеси не проводилась.

## РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

**Редакционные примечания**

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 1,2.

**Сокращения и акронимы**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)  
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
WEL (UK): Workplace Exposure Limits  
TWA (EC): Time-Weighted Average  
STEL (EC): Short Term Exposure Limit  
ATE: Acute Toxicity Estimate  
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)  
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)  
EC50: half maximal Effective Concentration  
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate  
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

**Текст H-фраз (Номер и полный текст)**

H302 Вредно при проглатывании.  
H315 При попадании на кожу вызывает раздражение.  
H317 При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию.

# Паспорт безопасности

Дата ревизии:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Изделие №.: 36511**

страница 8 из 8

H318	При попадании в глаза вызывает необратимые последствия.
H400	Чрезвычайно токсично для водных организмов.
EUN208	Содержит 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Может вызывать аллергические реакции.
EUN210	Спецификация по мерам безопасности предоставляется по требованию.

## Дополнительная информация

---

Данные в этом паспорте безопасности соответствуют тому уровню сведений, которыми мы располагали на день сдачи его в печать. Информация должна служить вам отправной точкой для безопасного обращения с названным в данном паспорте безопасности продуктом при хранении, обработке, транспортировке и утилизации. Данные не относятся к другим продуктам. Поскольку продукт смешивается или перерабатывается с другими материалами, данные из этого паспорта безопасности непереносимы для готовых новых материалов.

*(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)*



# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Вироб №.: 36511**

Сторінка 1 із 7

## РОЗДІЛ 1: Ідентифікація речовини/суміші і компанії/підприємства

### 1.1. Ідентифікатор продукту

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Відповідні встановлені області застосування речовини або суміші і застосування, рекомендоване проти

#### Використання речовини/суміші

Водорозчинна змащувально-охолоджувальна рідина, без етанолу, мінеральне масло

### 1.3. Дані про постачальника у паспорті безпеки

Компанія: Albert Roller GmbH & Co KG  
Адреса: Neue Rommelshäuser Str. 4  
Місто: D-71332 Waiblingen  
Телефон: +49 (0) 7151/1727-0  
Електронна адреса: info@albert-roller.de  
Інтернет: www.albert-roller.de  
Відповідальний відділ: Produktsicherheit / Product Safety

Телефакс: +49 (0) 7151/1727-87

### 1.4. Телефон гарячої лінії:

Німеччина: +49 (0) 7161 / 802-400

## РОЗДІЛ 2: Ідентифікація факторів ризику

### 2.1. Класифікація речовини або суміші

#### Правил (ЄС) Номер 1272/2008

Суміш не належить до категорії небезпечних згідно Правил (ЄС) № 1272/2008.

### 2.2. Частини маркування

#### Правил (ЄС) Номер 1272/2008

#### Особливе маркування для певних препаратів

EUN208 Містить 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Може викликати алергічну реакцію.  
EUN210 Паспорт про дані безпеки речовини надається за запитом.

### 2.3. Інші фактори

Жодної іншої актуальної інформації немає.

## РОЗДІЛ 3: Склад/дані про інгредієнти

### 3.2. Суміші

#### Хімічна характеристика

Суміш на основі етиленгліколю.

#### Небезпечні компоненти

Номер CAS	Хімічна назва	Кількість
	Номер ЄС	Індекс №
	Номер REACH	
	Класифікація (Правил (ЄС) Номер 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Релевантні H- і EUN-фрази: дивись у РОЗДІЛІ 16.

#### Граничний показник концентрації, фактор M і/або ATE

Номер CAS	Номер ЄС	Хімічна назва	Кількість
	Граничний показник концентрації, фактор M і/або ATE		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	оральний: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

## РОЗДІЛ 4: Заходи першої медичної допомоги

Дата перегляду:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Вироб №.: 36511**

Сторінка 2 із 7

## **4.1. Опис необхідних заходів з надання першої медичної допомоги**

### **Загальна порада**

У всіх сумнівних випадках або якщо симптоми у наявності, звернутися до лікаря. У разі втрати свідомості розмістити у спокійному стані і викликати лікаря. Негайно зняти забруднений, мокрий одяг.

### **При вдиханні**

Винести потерпілого на свіже повітря і забезпечити тепло і тишу.

### **При контакті зі шкірою**

У разі контакту зі шкірою терміново промити великою кількістю Вода і мило.

### **При контакті з очима**

У випадку потрапляння в очі, негайно промити відкриті очі великою кількістю води та звернутися по допомогу до лікаря.

### **При заковтуванні**

У разі проковтування прополоскати рот водою (тільки якщо уражений знаходиться при свідомості). Велику кількість води випити невеличкими ковтками (розжижуючий ефект). Негайно викликати лікаря. НЕ викликати блювоту.

## **4.2. Найсуттєвіші симптоми/ефекти гострої дії**

У всіх сумнівних випадках або якщо симптоми у наявності, звернутися до лікаря.

## **4.3. Вказання на негайну медичну допомогу та необхідне особливе лікування**

Відсутня будь-яка інформація.

## **РОЗДІЛ 5: Протипожежні заходи**

### **5.1. Засоби пожежогасіння**

#### **Відповідні засоби пожежогасіння**

стійка до спирту піна, Сухий порошок для гасіння, Двоокис вуглецю (CO<sub>2</sub>).

#### **Невідповідні засоби пожежогасіння**

Водні струмені.

### **5.2. Особливі фактори ризику, джерелом яких є речовина або суміш**

Небезпечні продукти розкладання: Окис вуглецю Двоокис вуглецю (CO<sub>2</sub>). Не вдихати пожежні та вибухові гази.

### **5.3. Запобіжні заходи для пожежників**

У випадку пожежі: Використовувати автономний дихальний апарат.

### **Додаткові вказівки**

Збір забрудненої води від пожежогасіння проводити окремо. Не зливати в каналізацію або у водні резервуари. Не допускати потрапляння в ґрунт.

## **РОЗДІЛ 6: Заходи при аварійному викиді**

### **6.1. Індивідуальні заходи безпеки, захисне обладнання та порядок дій у надзвичайній ситуації**

#### **Загальна інформація**

Захисні заходи: дивися розділ 7 + 8.

### **6.2. Екологічні запобіжні заходи**

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища. Не допускати потрапляння в ґрунт. Забруднені предмети і підлогу ґрунтовно очистити згідно екологічних вимог.

### **6.3. Методи та матеріали для локалізації та очищення**

#### **Інші відомості**

Зібрати з матеріалами, які поглинають вологу (пісок, кизельгур, зв'язуючий кислоту, універсальний зв'язуючий матеріал). З отриманим матеріалом поводитися згідно розділу про утилізацію.

### **6.4. Посилання на інші розділи**

Захисні заходи: дивися розділ 7 + 8.

## **РОЗДІЛ 7: Поводження і зберігання**

### **7.1. Запобіжні заходи для безпечного поводження з матеріалом**

# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Вироб №.: 36511**

Сторінка 3 із 7

## Рекомендації з правил безпеки під час роботи

Надягати засоби індивідуального захисту. Не їсти, не пити і не палити при використанні цього продукту. Забезпечити доступ свіжого повітря. Відкривати контейнер і поводитися з ним обережно. Неприпустимі умови: аерозольні вивільнення/утворення.

## Поради щодо захисту проти пожежі та вибуху

Ніяких спеціальних заходів не потрібно.

## Рекомендації щодо загальної гігієни

На робочому місці забороняється їсти, пити, палити, сякатися.

## 7.2. Умови безпечного зберігання, включно з усіма випадками несумісності

### Вимоги щодо приміщень для складування і ємностей

Оберігати від: Мороз. Захищати від тепла. Оберігати від прямого сонячного випромінювання. Зберігати контейнер щільно зачиненим у прохолодному, добре провітрюваному місці.

## 7.3. Особливі кінцеві сфери застосування

Дотримуватися технічних умов.

## РОЗДІЛ 8: Заходи зменшення впливу/індивідуальний захист

### 8.1. Контрольні параметри

### 8.2. Заходи зменшення впливу

#### Відповідні об'єкти технічного регулювання

Дивись розділ 7. Не потрібно ніяких додаткових заходів.

#### Захисні і гігієнічні заходи

##### Захисні засоби для очей/обличчя

Захисні окуляри з бічним захистом..

##### Захист рук

При роботі носити відповідні захисні рукавички. Рекомендовані торгові марки захисних рукавичок: EN ISO 374. Придатний матеріал: NBR (Нітриловий каучук). Час проникання > 480 min (Товщина матеріалу рукавичок: 0.4 mm). Час прориву й характеристики джерела матеріалу брати до уваги. Рекомендується з'ясувати у виробника хімічну стійкість вищезазначених захисних рукавичок для спеціального застосування. Захисні креми можуть допомогти захистити відкриті ділянки шкіри. Не застосовувати після контакту зі шкірою!

##### Захист шкіри

Захисний одяг.

##### Захист дихальних шляхів

У разі правильного застосування і за нормальних умов захищати органи дихання не потрібно. При утворенні бризок або пари повинен використовуватись ліцензований засіб індивідуального захисту дихальних шляхів, який підходить для даних цілей. Придатний респіратор: Фільтрувальна напівмаска (EN 149), Наприклад FFA P / FFP3.

##### Заходи зменшення впливу на довкілля

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

## РОЗДІЛ 9: Фізико-хімічні властивості

### 9.1. Інформація про основні фізико-хімічні властивості

Фізичний стан:	Рідкий
Колір:	червоний
Запах:	м'який

#### Метод випробування

Точка топлення/замерзання:	не точний
Точка кипіння або точка кипіння і діапазон кипіння:	не точний
Займистість	
твердий/рідкий:	Відомості не доступні
Нижня границя вибуховості:	непридатний
Верхня границя вибуховості:	непридатний

# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Вироб №.: 36511**

Сторінка 4 із 7

Температура спалаху:	непридатний
Температура займання:	не точний
Температура розпаду:	Відомості не доступні
pH (при 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
В'язкість, кінематична: (при 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Розчинність у воді:	що піддається змішуванню
Коефіцієнт розподілу n-октанол/вода:	не точний
Тиск пари:	не точний
Шільність (при 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Відносна щільність пари:	не точний
Характеристики частинок:	непридатний

## 9.2. Інша інформація

### Інші характеристики безпеки

Температура застигання:	не точний
В'язкість, динамічна:	не точний
Час витікання:	не точний

Жодної іншої актуальної інформації немає.

## РОЗДІЛ 10: Стійкість та реакційна здатність

### 10.1. Реакційна здатність

Відсутня будь-яка інформація.

### 10.2. Хімічна стійкість

Відсутня будь-яка інформація.

### 10.3. Імовірність протікання небезпечних реакцій

При користуванні і зберіганні відповідно до положень не виникає жодних небезпечних реакцій.

### 10.4. Умови, яких треба уникати

Чильно підвищена температура.

### 10.5. Несумісні матеріали, яких слід уникати

Відсутня будь-яка інформація.

### 10.6. Небезпечні продукти розкладу

Відсутня будь-яка інформація.

## РОЗДІЛ 11: Токсикологічні дані

### 11.1. Інформація про класи небезпеки за визначенням Регламенту ЄС №1272/2008

#### Гостра токсичність

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Номер CAS	Хімічна назва				
	Шлях дії шкідливих речовин	Доза	Види	Джерело	Метод
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	оральний	ATE 500 mg/kg			

#### Подразнення та агресивна дія

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

#### Сенсибілізуюча дія

Містить 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Може викликати алергічну реакцію.

#### CMR-дії (канцерогенна, мутагенна і така, що порушує репродуктивну здатність, дія)

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

#### Питома токсичність для органу-мішені за одноразової експозиції

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Вироб №.: 36511**

Сторінка 5 із 7

## Питома токсичність для органу-мішені за багаторазової експозиції

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

## Небезпека вдихання

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

## 11.2. Інформація про інші небезпеки

### Інші відомості

При дотриманні загальних правил техніки безпеки і промислової гігієни при роботі з продуктом відсутній будь-який ризик для здоров'я персоналу.

## РОЗДІЛ 12: Екологічні дані

### 12.1. Токсичність

Відсутні дані власне про суміш.

### 12.2. Стійкість та здатність до біологічного розкладу

Відсутні дані власне про суміш.

### 12.3. Біонакопичувальний потенціал

Відсутні дані власне про суміш.

### 12.4. Мобільність у ґрунті

Відомості не доступні

### 12.5. Результати оцінки PBT и vPvB

Речовини в суміші не відповідають критеріям PBT/vPvB відповідно до REACH, додаток XIII.

### 12.6. Властивості руйнівного впливу на ендокринну систему

Цей продукт не містить речовин, що руйнують ендокринну систему нецільових організмів, оскільки жоден із компонентів не відповідає критеріям.

### 12.7. Інші шкідливі впливи

Відомості не доступні

## РОЗДІЛ 13: Розгляд питань з утилізації

### 13.1. Методи утилізації відходів

#### Утилізація

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища. Відходи і контейнер мають бути знищені безпечним шляхом. Утилізація відходів згідно Директив ЄС 75/442/ЄЭС і 91/689/ЄЭС про відходи і небезпечні відходи кожного разу в новій редакції.

#### Забруднена упаковка

Незаражені і вільні від залишків місткості можуть бути повторно використані. У разі утилізації відходів проконсультуватися з експертами в галузі утилізації відходів.

## РОЗДІЛ 14: Інформація з транспортування

### Наземний транспорт (ADR/RID)

#### 14.1. Номер ООН або

#### ідентифікаційний номер:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### 14.2. Належна назва при

#### перевезенні:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### 14.3. Категорія небезпеки під час

#### транспортування:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### 14.4. Пакувальна група:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

### Морський транспорт (IMDG)

#### 14.1. Номер ООН або

#### ідентифікаційний номер:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### 14.2. Належна назва при

#### перевезенні:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### 14.3. Категорія небезпеки під час

#### транспортування:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### 14.4. Пакувальна група:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Морський забрудник:

NO

# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Вироб №.: 36511**

Сторінка 6 із 7

## Повітряний транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

<b>14.1. Номер ООН або ідентифікаційний номер:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.2. Належна назва при перевезенні:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.3. Категорія небезпеки під час транспортування:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.4. Пакувальна група:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.

## 14.5. Небезпеки для навколишнього середовища

ШКІДЛИВО ДЛЯ ДОВКІЛЛЯ: Ні

## 14.6. Особливі застережені методи для користувачів

Відомості не доступні

## 14.7. Морське транспортування великими партіями згідно з інструментами IMO

Відомості не доступні

## РОЗДІЛ 15: Регуляторна інформація

### 15.1. Нормативи з охорони і гігієни праці і природоохоронні нормативи/законодавство, характерні для цієї речовини або суміші

#### Розпорядження ЄС

Обмеження застосування (REACH, Додаток XVII):

Запис 75

Директива 2010/75/ЄС (ЛОС): 48,4 % (522,4 g/l)

Дані щодо Директиви 2012/18/ЄС (SEVESO III):  
(SEVESO III): Not subject to 2012/18/EU (SEVESO III)

#### Національна регуляторна інформація

Клас небезпеки для води (Німеччина): 1 - помірний забруднювач води

### 15.2. Оцінка безпеки речовин

Оцінка безпеки речовин у цій суміші не проводилася.

## РОЗДІЛ 16: Інша інформація

### Зміни

Цей паспорт безпеки містить зміни до попередніх версій в розділах: 1,2.

### Скорочення та аббревіатури

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD 50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Вироб №.: 36511**

Сторінка 7 із 7

## Релевантні H- і EУH-фрази (Номер і повний текст)

H302	Шкідливо при ковтанні.
H315	Викликає подразнення шкіри.
H317	Може викликати алергічну реакцію на шкірі.
H318	Викликає серйозне пошкодження очей.
H400	Дуже токсично для водних організмів.
EУH208	Містить 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Може викликати алергічну реакцію.
EУH210	Паспорт про дані безпеки речовини надається за запитом.

## Інша додаткова інформація

---

Дані в цьому паспорті безпеки відповідають тому рівню знань, якого ми досягли на день здачі паспорту до друку. Інформація повинна слугувати вам основою для безпечного поводження з названим у даному паспорті безпеки продуктом під час зберігання, обробки, транспортування й утилізації. Дані не стосуються інших продуктів. Оскільки продукт змішується або переробляється з іншими матеріалами або якщо буде підлягати обробці, дані цієї інструкції з безпеки не можуть бути перенесені на вироблений новий матеріал, якщо про це чітко не зазначено.

---

*(Відомості про небезпечні речовини було узято з відповідного останнього чинного сертифікату безпеки субпостачальника).*

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Τεμάχιο No.: 36511**

Σελίδα 1 από 7

## ΤΜΗΜΑ 1: Αναγνωριστικός κωδικός ουσίας/μείγματος και εταιρείας/επιχείρησης

### 1.1. Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Συναφείς προσδιοριζόμενες χρήσεις της ουσίας ή του μείγματος και αντενδεικνυόμενες χρήσεις

#### Χρήση τής ουσίας/τού μείγματος

Ψυκτικό έλαιο που αναμιγνύεται με νερό, χωρίς αιθανόλη, χωρίς ορυκτέλαιο

### 1.3. Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας

Εταιρεία: Albert Roller GmbH & Co KG  
Οδός: Neue Rommelshausener Str. 4  
Τόπος: D-71332 Waiblingen  
Τηλέφωνο: +49 (0) 7151/1727-0 Τέλεφαξ: +49 (0) 7151/1727-87  
Ηλεκτρονική διεύθυνση: info@albert-roller.de  
Κεντρική ιστοσελίδα: www.albert-roller.de  
Τομέας χορήγησης: Produktsicherheit / Product Safety  
πληροφοριών:

### 1.4. Αριθμός τηλεφώνου

Γερμανία: +49 (0) 7161 / 802-400

### επείγουσας ανάγκης:

Poisons Information Centre (Athens): +30 210 779 3777

## ΤΜΗΜΑ 2: Προσδιορισμός επικινδυνότητας

### 2.1. Ταξινόμηση της ουσίας ή του μείγματος

#### Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Αυτό το μείγμα δε θεωρείται επικίνδυνο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.

### 2.2. Στοιχεία επισήμανσης

#### Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

#### Ειδική επισήμανση ορισμένων μειγμάτων

EUH208 Περιέχει 1,2-βενζισοθειαζολ-3(2H)-όνη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.  
EUH210 Δελτίο δεδομένων ασφαλείας παρέχεται εφόσον ζητηθεί.

### 2.3. Άλλοι κίνδυνοι

Δεν διατίθενται περισσότερες πληροφορίες.

## ΤΜΗΜΑ 3: Σύνθεση/πληροφορίες για τα συστατικά

### 3.2. Μείγματα

#### Χημική ονομασία της ουσίας

Παρασκεύασμα που περιέχει γλυκόλη.

#### Επικίνδυνα συστατικά υλικά

Αριθ. CAS	Όνομασία	Βάρος
	Αριθ. ΕΚ	Αριθ. Ευρετηρίου
	Αριθ. REACH	
	Ταξινόμηση (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-βενζισοθειαζολ-3(2H)-όνη	< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Κείμενο των φράσεων H και EUH: βλέπε ΤΜΗΜΑ 16.

#### Ειδικά όρια συγκέντρωσης, συντελεστές M και εκτιμήσεις οξείας τοξικότητας (ATE)

Αριθ. CAS	Αριθ. ΕΚ	Όνομασία	Βάρος
	Ειδικά όρια συγκέντρωσης, συντελεστές M και εκτιμήσεις οξείας τοξικότητας (ATE)		
2634-33-5	220-120-9	1,2-βενζισοθειαζολ-3(2H)-όνη	< 0,1 %
	στοματική: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

## ΤΜΗΜΑ 4: Μέτρα πρώτων βοηθειών



# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Τεμάχιο No.: 36511**

Σελίδα 2 από 7

## **4.1. Περιγραφή των μέτρων πρώτων βοηθειών**

### **Γενικές υποδείξεις**

Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα αναζητείστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση λιποθυμίας βάλτε το άτομο σε σταθερή πλάγια θέση και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.

### **Εισπνοή**

Βγάλτε τον τραυματία στον καθαρό αέρα και κρατήστε τον ζεστό και ήρεμο.

### **Επαφή δέρματος**

Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερό και σαπούνι.

### **Επαφή στα μάτια**

Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ξεπλύνετε τα μάτια ανοικτά με άφθονο νερό και επισκεφτείτε έναν οφθαλμίατρο.

### **Κατάποση**

Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του). Πόση άφθονου νερού σε μικρές ποσότητες (αραίωση). Καλέστε αμέσως γιατρό. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό.

## **4.2. Σημαντικότερα συμπτώματα και επιδράσεις, άμεσες ή μεταγενέστερες**

Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα αναζητείστε ιατρική βοήθεια.

## **4.3. Ένδειξη οποιασδήποτε απαιτούμενης άμεσης ιατρικής φροντίδας και ειδικής θεραπείας**

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

## **ΤΜΗΜΑ 5: Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς**

### **5.1. Πυροσβεστικά μέσα**

#### **Κατάλληλα πυροσβεστικά μέσα**

αφρός ανθεκτικός στις αλκοόλες, Πυροσβεστική σκόνη, Διοξείδιο του άνθρακα (CO<sub>2</sub>).

#### **Ακατάλληλα πυροσβεστικά μέσα**

Δυνατός πίδακας νερού.

### **5.2. Ειδικό κίνδυνο που προκύπτουν από την ουσία ή το μείγμα**

Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης: μονοξείδιο του άνθρακα Διοξείδιο του άνθρακα (CO<sub>2</sub>). Μην αναπνέετε καπνούς και αναθυμιάσεις.

### **5.3. Συστάσεις για τους πυροσβέστες**

Σε περίπτωση φωτιάς: Χρήση ανεξάρτητης συσκευής προστασίας της αναπνοής.

### **Σμπληρωματικές υποδείξεις**

Φυλάξτε ξεχωριστά το μολυσμένο πυροσβεστικό νερό. Μην το αφήσετε να εισέλθει στα ανοιχτά ύδατα και στο αποχετευτικό. Μην επιτρέπεται να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος.

## **ΤΜΗΜΑ 6: Μέτρα για την αντιμετώπιση τυχαίας έκλυσης**

### **6.1. Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης**

#### **Γενικές πληροφορίες**

Μέτρα ασφαλείας: βλέπε τμήμα 7 + 8.

### **6.2. Περιβαλλοντικές προφυλάξεις**

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Μην επιτρέπεται να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος. Καλός καθαρισμός των βρόμικων αντικειμένων και των δαπέδων σύμφωνα με τις περιβαλλοντολογικές διατάξεις.

### **6.3. Μέθοδοι και υλικά για περιορισμό και καθαρισμό**

#### **Άλλες πληροφορίες**

Μαζέψτε με συνδετικό μέσο για νερό (άμμος, διατομίτης, συνδετικό μέσο για οξέα, γενικό συνδετικό μέσο). Χειρισμός του συσσωρευμένου προϊόντος σύμφωνα με το κεφάλαιο διάθεσης απορριμμάτων.

### **6.4. Παραπομπή σε άλλα τμήματα**

Μέτρα ασφαλείας: βλέπε τμήμα 7 + 8.

## **ΤΜΗΜΑ 7: Χειρισμός και αποθήκευση**

### **7.1. Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό**

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Τεμάχιο No.: 36511**

Σελίδα 3 από 7

## Υποδείξεις για ασφαλή χειρισμό

Χρησιμοποιήστε προσωπική προστατευτική ενδυμασία. Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Εξασφαλίστε καθαρό αέρα. Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά. Συνθήκες προς αποφυγήν: Δημιουργία αεροζόλ.

## Οδηγίες για την προστασία σε πυρκαγιές και εκρήξεις

Δεν απαιτούνται ιδιαίτερα μέτρα.

## Συστάσεις για τη γενική επαγγελματική υγιεινή

Στο χώρο εργασίας απαγορεύεται το φαγητό, το ποτό, το κάπνισμα και το φτάρνισμα.

## **7.2. Συνθήκες ασφαλούς φύλαξης, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ασυμβίβαστων καταστάσεων**

### Απαιτήσεις για χώρους αποθήκευσης και δοχεία

προστασία κατά: Παγωνιά. Μακριά από θερμότητα. Προφυλάξτε από θερμότητα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλειστό σε δροσερό, καλά εξαεριζόμενο χώρο.

## **7.3. Ειδική τελική χρήση ή χρήσεις**

Διαβάστε τις τεχνικές πληροφορίες.

## **ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία**

### **8.1. Παράμετροι ελέγχου**

#### Σμπληρωματικές ποδείξεις Οριακές τιμές

- a κανείς περιορισμός
- b Τέλος έκθεσης ή βάρδιας
- c σε περίπτωση μακροχρόνιας έκθεσης: μετά από πολλές προηγούμενες βάρδιες
- d πριν την επόμενη βάρδια

Υ: Δεν υπάρχουν επιπτώσεις στη γονιμότητα, όταν τηρούνται οι οριακές τιμές του χώρου εργασίας (AGW) και οι βιολογικές οριακές τιμές (BGW)

Z: Μπορεί να υπάρξουν επιπτώσεις στη γονιμότητα, όταν τηρούνται οι οριακές τιμές του χώρου εργασίας (AGW) και οι βιολογικές οριακές τιμές (BGW)

αίμα (B)  
Ουρία (U)

### **8.2. Έλεγχοι έκθεσης**

#### Κατάλληλοι μηχανικοί έλεγχοι

Βλέπε τμήμα 7. Δεν θεωρείται απαραίτητη η λήψη επιπρόσθετων μέτρων.

#### **Μέτρα ατομικής προστασίας, όπως ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός**

##### Προστασία των ματιών/του προσώπου

Γυαλιά όρασης με πλαϊνή προστασία.

##### Προστασία των χεριών

Να φοράτε κατάλληλα γάντια. Συνιστώμενα μοντέλα προστατευτικών γαντιών: EN ISO 374. Κατάλληλο υλικό: NBR (νιτριλικό καουτσούκ). Χρόνος διάσπασης > 480 min (Πάχος του υλικού του γαντιού: 0.4 mm). Προσέξτε το χρόνο διάρτησης και τα χαρακτηριστικά του προϊόντος. Συνιστάται να ενημερωθείτε από των κατασκευαστή για την ανθεκτικότητα των προαναφερόμενων προστατευτικών γαντιών ειδικής χρήσεως. Προφυλακτικές κρέμες μπορούν να βοηθήσουν να προστατευτούν τα εκτεθειμένα μέρη του δέρματος. Μετά από επαφή δεν πρέπει αυτά να χρησιμοποιούνται σε καμιά περίπτωση.

##### Προστασία του δέρματος

Ενδυμασία προστασίας.

##### Αναπνευστική προστασία

Σε περίπτωση σωστής χρήσης και κάτω από κανονικές συνθήκες δεν είναι απαραίτητη η χρήση προστατευτικής μάσκας. Πρέπει να φορεθεί κατάλληλη αναπνευστική συσκευή σε περίπτωση δημιουργίας εκνεφώματος ή αραιής ομίχλης. Κατάλληλη συσκευή αναπνευστικής προστασίας: Μάσκα ενός δευτέρου με φίλτρο (EN 149), π.χ. FFA P / FFP3.

##### Έλεγχοι περιβαλλοντικής έκθεσης

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον.

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Τεμάχιο No.: 36511**

Σελίδα 4 από 7

## ΤΜΗΜΑ 9: Φυσικές και χημικές ιδιότητες

### 9.1. Στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες

Φυσική κατάσταση: Υγρό  
Χρώμα: κόκκινο  
Οσμή: ήπια

#### Μέθοδος

Σημείο τήξεως/σημείο πήξεως: δεν έχει προσδιορισθεί  
Σημείο ζέσεως ή αρχικό σημείο ζέσεως και περιοχή ζέσεως: δεν έχει προσδιορισθεί  
Ευφλεκτότητα  
στερεός/υγρό: Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία  
Κατώτερο όριο έκρηξης: ανεφάρμοστος  
Ανώτερο όριο έκρηξης: ανεφάρμοστος  
Σημείο ανάφλεξης: ανεφάρμοστος  
Θερμοκρασία αυτανάφλεξης: δεν έχει προσδιορισθεί  
Θερμοκρασία αποσύνθεσης: Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία  
Τιμή pH (σε 20 °C): 8 DIN 51369 (100 g/L)  
Κινηματικό ιξώδες: 15 mm<sup>2</sup>/s ASTM D 7042  
(σε 20 °C)  
Υδατοδιαλυτότητα: αναμίξιμος  
Συντελεστής κατανομής σε n-οκτανόλη/νερό: δεν έχει προσδιορισθεί  
Πίεση ατμών: δεν έχει προσδιορισθεί  
Πυκνότητα (σε 15 °C): 1,08 g/cm<sup>3</sup> DIN EN ISO 12185  
Σχετική πυκνότητα ατμών: δεν έχει προσδιορισθεί  
Χαρακτηριστικά σωματιδίων: ανεφάρμοστος

### 9.2. Άλλες πληροφορίες

#### Άλλα χαρακτηριστικά ασφαλείας

Pour point: δεν έχει προσδιορισθεί  
Δυναμικό ιξώδες: δεν έχει προσδιορισθεί  
Χρόνος ροής: δεν έχει προσδιορισθεί

Δεν διατίθενται περισσότερες πληροφορίες.

## ΤΜΗΜΑ 10: Σταθερότητα και αντιδραστικότητα

### 10.1. Αντιδραστικότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

### 10.2. Χημική σταθερότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

### 10.3. Πιθανότητα επικίνδυνων αντιδράσεων

Εφόσον διασφαλίζεται ο ενδεδειγμένος τρόπος χειρισμού και αποθήκευσης, δεν σημειώνονται επικίνδυνες αντιδράσεις.

### 10.4. Συνθήκες προς αποφυγή

Θερμοκρασία.

### 10.5. Μη συμβατά υλικά

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

### 10.6. Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

## ΤΜΗΜΑ 11: Τοξικολογικές πληροφορίες

### 11.1. Πληροφορίες για τις τάξεις κινδύνου, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

#### Οξεία τοξικότητα

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Τεμάχιο No.: 36511**

Σελίδα 5 από 7

Αριθ. CAS	Όνομασία	Δόση	Είδος	Πηγή	Μέθοδος
2634-33-5	1,2-βενζιζοθειαζολ-3(2H)-όνη				
	από του στόματος	ATE 500 mg/kg			

## Ερεθιστική και διαβρωτική δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## Ευαισθητοποιητική δράση

Περιέχει 1,2-βενζιζοθειαζολ-3(2H)-όνη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.

## Καρκινογόνος, μεταλλαξιογόνος, τοξική για την αναπαραγωγή δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - εφάπαξ έκθεση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - επανειλημμένη έκθεση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## τοξικότητα αναρρόφησης

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## 11.2. Πληροφορίες για άλλους τύπους επικινδυνότητας

### Λοιπές πληροφορίες

Εφόσον τηρούνται οι γενικοί κανόνες προστασίας κατά την εργασία και βιομηχανικής υγιεινής, δεν υπάρχει κίνδυνος για την υγεία του προσωπικού από το χειρισμό αυτού του προϊόντος.

## ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες

### 12.1. Τοξικότητα

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

### 12.2. Ανθεκτικότητα και ικανότητα αποδόμησης

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

### 12.3. Δυνατότητα βιοσυσσώρευσης

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

### 12.4. Κινητικότητα στο έδαφος

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

### 12.5. Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και aAaB

Οι ουσίες στο μίγμα δεν πληρούν τα κριτήρια ABT/aAaB βάσει REACH, Παράρτημα XIII.

### 12.6. Ιδιότητες ενδοκρινικής διαταραχής

Αυτό το προϊόν δεν περιέχει κάποια ουσία με ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη για μη στοχευόμενους οργανισμούς καθώς κανένα συστατικό δεν πληροί τα κριτήρια.

### 12.7. Άλλες δυσμενείς επιπτώσεις

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

## ΤΜΗΜΑ 13: Στοιχεία σχετικά με τη διάθεση

### 13.1. Μέθοδοι διαχείρισης αποβλήτων

#### Επεξεργασία αποβλήτων

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο. Διάθεση αποβλήτων σύμφωνα των οδηγιών της ΕΕ 75/442/ΕΟΚ και 91/689/ΕΟΚ περί αποβλήτων και επικινδυνων αποβλήτων σύμφωνα με τις τελευταίες εκδοχές.

#### Κωδικός αριθμός απορριμάτων, αχρησιμοποίητο προϊόν

120110 ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΜΟΡΦΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΚΗ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕΤΑΛΛΩΝ ΚΑΙ ΠΛΑΣΤΙΚΩΝ; απόβλητα από τη μορφοποίηση και τη φυσική και μηχανική επιφανειακή επεξεργασία μετάλλων και πλαστικών; συνθετικά έλαια μεταλλοτεχνίας; επικίνδυνα απόβλητα

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Τεμάχιο No.: 36511**

Σελίδα 6 από 7

## Επεξεργασία ακάθαρτων αποβλήτων συσκευασιών και συνιστώμενα απορρυπαντικά

Μη μολυσμένες και άδειες συσκευασίες μπορούν να ανακυκλωθούν. Συμβουλευτείτε την αρμόδια υπηρεσία για την διάθεση των απορριμμάτων.

## ΤΜΗΜΑ 14: Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά

### Μεταφορά δια ξηράς (ADR/RID)

#### 14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### ταυτότητας:

#### 14.2. Οικεία ονομασία αποστολής

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### ΟΗΕ:

#### 14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### μεταφορά:

#### 14.4. Ομάδα συσκευασίας:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

### Θαλάσσια μεταφορά (IMDG)

#### 14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### ταυτότητας:

#### 14.2. Οικεία ονομασία αποστολής

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### ΟΗΕ:

#### 14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### μεταφορά:

#### 14.4. Ομάδα συσκευασίας:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Marine pollutant: NO

### Αεροπορική μεταφορά (ICAO-TI/IATA-DGR)

#### 14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### ταυτότητας:

#### 14.2. Οικεία ονομασία αποστολής

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### ΟΗΕ:

#### 14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### μεταφορά:

#### 14.4. Ομάδα συσκευασίας:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

### 14.5. Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι

ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ:

Όχι

### 14.6. Ειδικές προφυλάξεις για τον χρήστη

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

### 14.7. Θαλάσσιες μεταφορές χύδην σύμφωνα με τις πράξεις του IMO

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

## ΤΜΗΜΑ 15: Στοιχεία νομοθετικού χαρακτήρα

### 15.1. Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μίγμα

#### Στοιχεία σχετικά με τις κανονιστικές διατάξεις ΕΕ

Περιορισμοί εφαρμογής (REACH, παράρτημα XVII):

Καταχώρηση 75

2010/75/ΕΕ (VOC):

48,4 % (522,4 g/l)

Πληροφορίες της ΕΕ οδηγίας

Δεν υπάγεται στη ΕΕ οδηγία 2012/18/ΕΕ (SEVESO III)

2012/18/ΕΕ (SEVESO III):

#### Εθνικοί κανονισμοί

Κατηγορία κινδύνου για το νερό (D):

1 - ελάχιστα βλαβερό για το νερό

### 15.2. Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας

Δεν έχει διενεργηθεί αξιολόγηση χημικής ασφάλειας για τις ουσίες σε αυτό το μίγμα.

## ΤΜΗΜΑ 16: Άλλες πληροφορίες

### Μετατροπές

Αυτό το δελτίο ασφαλείας περιέχει αλλαγές από την προηγούμενη έκδοση στις ενότητες: 1,2.

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Τεμάχιο No.: 36511**

Σελίδα 7 από 7

## Συντομογραφία και ακρώνυμα

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)  
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
WEL (UK): Workplace Exposure Limits  
TWA (EC): Time-Weighted Average  
STEL (EC): Short Term Exposure Limit  
ATE: Acute Toxicity Estimate  
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)  
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)  
EC50: half maximal Effective Concentration  
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate  
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

## Κείμενο των φράσεων H και EUH (Αριθμός και πλήρες κείμενο)

H302	Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης.
H315	Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος.
H317	Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση.
H318	Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
H400	Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.
EUH208	Περιέχει 1,2-βενζισοθειαζολ-3(2H)-όνη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.
EUH210	Δελτίο δεδομένων ασφαλείας παρέχεται εφόσον ζητηθεί.

## Άλλα στοιχεία

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας σύμφωνα με ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2020/878 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ της 18ης Ιουνίου 2020 για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

---

Οι πληροφορίες σ' αυτό το έντυπο ασφαλείας ανταποκρίνονται στα μέτρα ασφαλείας του προϊόντος, όπως αυτά έχουν μέχρι την ημερομηνία ενημέρωσης του εντύπου. Οι πληροφορίες σας δίνουν σημεία αναφοράς για τον ασφαλή χειρισμό του προϊόντος που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσεως καθώς και για την αποθήκευση, επεξεργασία, μεταφορά και διάθεση. Οι πληροφορίες δεν ισχύουν για άλλα προϊόντα. Σε περίπτωση προσθήκης άλλων υλικών στο προϊόν ή σε περίπτωση επεξεργασίας του προϊόντος, οι πληροφορίες αυτών των οδηγιών χρήσης δεν μπορούν να μεταφερθούν έτσι απλά στο νέο προϊόν.

*(Τα δεδομένα των επικίνδυνων συστατικών υλικών παραλήφθηκαν κάθε φορά στην εκάστοτε ισχύουσα τελευταία στάθμη των αντίστοιχων φύλλων στοιχείων ασφαλείας των αρχικών παραγωγών.)*

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Τεμάχιο No.: 36511**

Σελίδα 1 από 7

## ΤΜΗΜΑ 1: Αναγνωριστικός κωδικός ουσίας/μείγματος και εταιρείας/επιχείρησης

### 1.1. Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Συναφείς προσδιοριζόμενες χρήσεις της ουσίας ή του μείγματος και αντενδεικνυόμενες χρήσεις

#### Χρήση τής ουσίας/τού μείγματος

Ψυκτικό έλαιο που αναμιγνύεται με νερό, χωρίς αιθανόλη, χωρίς ορυκτέλαιο

### 1.3. Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας

Εταιρεία: Albert Roller GmbH & Co KG  
Οδός: Neue Rommelshausener Str. 4  
Τόπος: D-71332 Waiblingen  
Τηλέφωνο: +49 (0) 7151/1727-0 Τέλεφαξ: +49 (0) 7151/1727-87  
Ηλεκτρονική διεύθυνση: info@albert-roller.de  
Κεντρική ιστοσελίδα: www.albert-roller.de  
Τομέας χορήγησης: Produktsicherheit / Product Safety  
πληροφοριών:

### 1.4. Αριθμός τηλεφώνου

Γερμανία: +49 (0) 7161 / 802-400

### επείγουσας ανάγκης:

Cyprus Poison Control Centre: 1401

## ΤΜΗΜΑ 2: Προσδιορισμός επικινδυνότητας

### 2.1. Ταξινόμηση της ουσίας ή του μείγματος

#### Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Αυτό το μείγμα δε θεωρείται επικίνδυνο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.

### 2.2. Στοιχεία επισήμανσης

#### Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

#### Ειδική επισήμανση ορισμένων μειγμάτων

EUH208 Περιέχει 1,2-βενζισοθειαζολ-3(2H)-όνη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.  
EUH210 Δελτίο δεδομένων ασφαλείας παρέχεται εφόσον ζητηθεί.

### 2.3. Άλλοι κίνδυνοι

Δεν διατίθενται περισσότερες πληροφορίες.

## ΤΜΗΜΑ 3: Σύνθεση/πληροφορίες για τα συστατικά

### 3.2. Μείγματα

#### Χημική ονομασία της ουσίας

Παρασκεύασμα που περιέχει γλυκόλη.

#### Επικίνδυνα συστατικά υλικά

Αριθ. CAS	Όνομασία	Βάρος
	Αριθ. ΕΚ	Αριθ. Ευρετηρίου
	Αριθ. REACH	
	Ταξινόμηση (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-βενζισοθειαζολ-3(2H)-όνη	< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Κείμενο των φράσεων H και EUH: βλέπε ΤΜΗΜΑ 16.

#### Ειδικά όρια συγκέντρωσης, συντελεστές M και εκτιμήσεις οξείας τοξικότητας (ATE)

Αριθ. CAS	Αριθ. ΕΚ	Όνομασία	Βάρος
	Ειδικά όρια συγκέντρωσης, συντελεστές M και εκτιμήσεις οξείας τοξικότητας (ATE)		
2634-33-5	220-120-9	1,2-βενζισοθειαζολ-3(2H)-όνη	< 0,1 %
	στοματική: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

## ΤΜΗΜΑ 4: Μέτρα πρώτων βοηθειών

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Τεμάχιο No.: 36511**

Σελίδα 2 από 7

## **4.1. Περιγραφή των μέτρων πρώτων βοηθειών**

### **Γενικές υποδείξεις**

Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα αναζητείστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση λιποθυμίας βάλτε το άτομο σε σταθερή πλάγια θέση και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.

### **Εισπνοή**

Βγάλτε τον τραυματία στον καθαρό αέρα και κρατήστε τον ζεστό και ήρεμο.

### **Επαφή δέρματος**

Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερό και σαπούνι.

### **Επαφή στα μάτια**

Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ξεπλύνετε τα μάτια ανοικτά με άφθονο νερό και επισκεφτείτε έναν οφθαλμίατρο.

### **Κατάποση**

Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του). Πόση άφθονου νερού σε μικρές ποσότητες (αραίωση). Καλέστε αμέσως γιατρό. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό.

## **4.2. Σημαντικότερα συμπτώματα και επιδράσεις, άμεσες ή μεταγενέστερες**

Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα αναζητείστε ιατρική βοήθεια.

## **4.3. Ένδειξη οποιασδήποτε απαιτούμενης άμεσης ιατρικής φροντίδας και ειδικής θεραπείας**

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

## **ΤΜΗΜΑ 5: Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς**

### **5.1. Πυροσβεστικά μέσα**

#### **Κατάλληλα πυροσβεστικά μέσα**

αφρός ανθεκτικός στις αλκοόλες, Πυροσβεστική σκόνη, Διοξείδιο του άνθρακα (CO<sub>2</sub>).

#### **Ακατάλληλα πυροσβεστικά μέσα**

Δυνατός πίδακας νερού.

### **5.2. Ειδικοί κίνδυνοι που προκύπτουν από την ουσία ή το μείγμα**

Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης: μονοξείδιο του άνθρακα Διοξείδιο του άνθρακα (CO<sub>2</sub>). Μην αναπνέετε καπνούς και αναθυμιάσεις.

### **5.3. Συστάσεις για τους πυροσβέστες**

Σε περίπτωση φωτιάς: Χρήση ανεξάρτητης συσκευής προστασίας της αναπνοής.

### **Σμπληρωματικές υποδείξεις**

Φυλάξτε ξεχωριστά το μολυσμένο πυροσβεστικό νερό. Μην το αφήσετε να εισέλθει στα ανοιχτά ύδατα και στο αποχετευτικό. Μην επιτρέπεται να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος.

## **ΤΜΗΜΑ 6: Μέτρα για την αντιμετώπιση τυχαίας έκλυσης**

### **6.1. Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης**

#### **Γενικές πληροφορίες**

Μέτρα ασφαλείας: βλέπε τμήμα 7 + 8.

### **6.2. Περιβαλλοντικές προφυλάξεις**

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Μην επιτρέπεται να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος. Καλός καθαρισμός των βρόμικων αντικειμένων και των δαπέδων σύμφωνα με τις περιβαλλοντολογικές διατάξεις.

### **6.3. Μέθοδοι και υλικά για περιορισμό και καθαρισμό**

#### **Άλλες πληροφορίες**

Μαζέψτε με συνδετικό μέσο για νερό (άμμος, διατομίτης, συνδετικό μέσο για οξέα, γενικό συνδετικό μέσο). Χειρισμός του συσσωρευμένου προϊόντος σύμφωνα με το κεφάλαιο διάθεσης απορριμμάτων.

### **6.4. Παραπομπή σε άλλα τμήματα**

Μέτρα ασφαλείας: βλέπε τμήμα 7 + 8.

## **ΤΜΗΜΑ 7: Χειρισμός και αποθήκευση**

### **7.1. Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό**



# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Τεμάχιο No.: 36511**

Σελίδα 3 από 7

## Υποδείξεις για ασφαλή χειρισμό

Χρησιμοποιήστε προσωπική προστατευτική ενδυμασία. Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Εξασφαλίστε καθαρό αέρα. Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά. Συνθήκες προς αποφυγήν: Δημιουργία αεροζόλ.

## Οδηγίες για την προστασία σε πυρκαγιές και εκρήξεις

Δεν απαιτούνται ιδιαίτερα μέτρα.

## Συστάσεις για τη γενική επαγγελματική υγιεινή

Στο χώρο εργασίας απαγορεύεται το φαγητό, το ποτό, το κάπνισμα και το φτάρνισμα.

## **7.2. Συνθήκες ασφαλούς φύλαξης, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ασυμβίβαστων καταστάσεων**

### Απαιτήσεις για χώρους αποθήκευσης και δοχεία

προστασία κατά: Παγωνιά. Μακριά από θερμότητα. Προφυλάξτε από θερμότητα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλειστό σε δροσερό, καλά εξαεριζόμενο χώρο.

## **7.3. Ειδική τελική χρήση ή χρήσεις**

Διαβάστε τις τεχνικές πληροφορίες.

## **ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία**

### **8.1. Παράμετροι ελέγχου**

#### Σμπληρωματικές ποδείξεις Οριακές τιμές

- a κανείς περιορισμός
- b Τέλος έκθεσης ή βάρδιας
- c σε περίπτωση μακροχρόνιας έκθεσης: μετά από πολλές προηγούμενες βάρδιες
- d πριν την επόμενη βάρδια

Υ: Δεν υπάρχουν επιπτώσεις στη γονιμότητα, όταν τηρούνται οι οριακές τιμές του χώρου εργασίας (AGW) και οι βιολογικές οριακές τιμές (BGW)

Z: Μπορεί να υπάρξουν επιπτώσεις στη γονιμότητα, όταν τηρούνται οι οριακές τιμές του χώρου εργασίας (AGW) και οι βιολογικές οριακές τιμές (BGW)

αίμα (B)  
Ουρία (U)

### **8.2. Έλεγχοι έκθεσης**

#### Κατάλληλοι μηχανικοί έλεγχοι

Βλέπε τμήμα 7. Δεν θεωρείται απαραίτητη η λήψη επιπρόσθετων μέτρων.

#### **Μέτρα ατομικής προστασίας, όπως ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός**

##### Προστασία των ματιών/του προσώπου

Γυαλιά όρασης με πλαϊνή προστασία.

##### Προστασία των χεριών

Να φοράτε κατάλληλα γάντια. Συνιστώμενα μοντέλα προστατευτικών γαντιών: EN ISO 374. Κατάλληλο υλικό: NBR (νιτριλικό καουτσούκ). Χρόνος διάσπασης > 480 min (Πάχος του υλικού του γαντιού: 0.4 mm). Προσέξτε το χρόνο διάρτησης και τα χαρακτηριστικά του προϊόντος. Συνιστάται να ενημερωθείτε από των κατασκευαστή για την ανθεκτικότητα των προαναφερόμενων προστατευτικών γαντιών ειδικής χρήσεως. Προφυλακτικές κρέμες μπορούν να βοηθήσουν να προστατευτούν τα εκτεθειμένα μέρη του δέρματος. Μετά από επαφή δεν πρέπει αυτά να χρησιμοποιούνται σε καμιά περίπτωση.

##### Προστασία του δέρματος

Ενδυμασία προστασίας.

##### Αναπνευστική προστασία

Σε περίπτωση σωστής χρήσης και κάτω από κανονικές συνθήκες δεν είναι απαραίτητη η χρήση προστατευτικής μάσκας. Πρέπει να φορεθεί κατάλληλη αναπνευστική συσκευή σε περίπτωση δημιουργίας εκνεφώματος ή αραιής ομίχλης. Κατάλληλη συσκευή αναπνευστικής προστασίας: Μάσκα ενός δευτέρου με φίλτρο (EN 149), π.χ. FFA P / FFP3.

##### Έλεγχοι περιβαλλοντικής έκθεσης

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον.

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Τεμάχιο No.: 36511**

Σελίδα 4 από 7

## ΤΜΗΜΑ 9: Φυσικές και χημικές ιδιότητες

### 9.1. Στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες

Φυσική κατάσταση: Υγρό  
Χρώμα: κόκκινο  
Οσμή: ήπια

#### Μέθοδος

Σημείο τήξεως/σημείο πήξεως: δεν έχει προσδιορισθεί  
Σημείο ζέσεως ή αρχικό σημείο ζέσεως και περιοχή ζέσεως: δεν έχει προσδιορισθεί  
Ευφλεκτότητα  
στερεός/υγρό: Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία  
Κατώτερο όριο έκρηξης: ανεφάρμοστος  
Ανώτερο όριο έκρηξης: ανεφάρμοστος  
Σημείο ανάφλεξης: ανεφάρμοστος  
Θερμοκρασία αυτανάφλεξης: δεν έχει προσδιορισθεί  
Θερμοκρασία αποσύνθεσης: Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία  
Τιμή pH (σε 20 °C): 8 DIN 51369 (100 g/L)  
Κινηματικό ιξώδες: 15 mm<sup>2</sup>/s ASTM D 7042  
(σε 20 °C)  
Υδατοδιαλυτότητα: αναμίξιμος  
Συντελεστής κατανομής σε n-οκτανόλη/νερό: δεν έχει προσδιορισθεί  
Πίεση ατμών: δεν έχει προσδιορισθεί  
Πυκνότητα (σε 15 °C): 1,08 g/cm<sup>3</sup> DIN EN ISO 12185  
Σχετική πυκνότητα ατμών: δεν έχει προσδιορισθεί  
Χαρακτηριστικά σωματιδίων: ανεφάρμοστος

### 9.2. Άλλες πληροφορίες

#### Άλλα χαρακτηριστικά ασφαλείας

Pour point: δεν έχει προσδιορισθεί  
Δυναμικό ιξώδες: δεν έχει προσδιορισθεί  
Χρόνος ροής: δεν έχει προσδιορισθεί

Δεν διατίθενται περισσότερες πληροφορίες.

## ΤΜΗΜΑ 10: Σταθερότητα και αντιδραστικότητα

### 10.1. Αντιδραστικότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

### 10.2. Χημική σταθερότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

### 10.3. Πιθανότητα επικίνδυνων αντιδράσεων

Εφόσον διασφαλίζεται ο ενδεδειγμένος τρόπος χειρισμού και αποθήκευσης, δεν σημειώνονται επικίνδυνες αντιδράσεις.

### 10.4. Συνθήκες προς αποφυγή

Θερμοκρασία.

### 10.5. Μη συμβατά υλικά

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

### 10.6. Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

## ΤΜΗΜΑ 11: Τοξικολογικές πληροφορίες

### 11.1. Πληροφορίες για τις τάξεις κινδύνου, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

#### Οξεία τοξικότητα

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Τεμάχιο No.: 36511**

Σελίδα 5 από 7

Αριθ. CAS	Όνομασία	Δόση	Είδος	Πηγή	Μέθοδος
2634-33-5	1,2-βενζιζοθειαζολ-3(2H)-όνη				
	από του στόματος	ATE 500 mg/kg			

## Ερεθιστική και διαβρωτική δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## Ευαισθητοποιητική δράση

Περιέχει 1,2-βενζιζοθειαζολ-3(2H)-όνη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.

## Καρκινογόνος, μεταλλαξιογόνος, τοξική για την αναπαραγωγή δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - εφάπαξ έκθεση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - επανειλημμένη έκθεση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## τοξικότητα αναρρόφησης

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

## 11.2. Πληροφορίες για άλλους τύπους επικινδυνότητας

### Λοιπές πληροφορίες

Εφόσον τηρούνται οι γενικοί κανόνες προστασίας κατά την εργασία και βιομηχανικής υγιεινής, δεν υπάρχει κίνδυνος για την υγεία του προσωπικού από το χειρισμό αυτού του προϊόντος.

## ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες

### 12.1. Τοξικότητα

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

### 12.2. Ανθεκτικότητα και ικανότητα αποδόμησης

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

### 12.3. Δυνατότητα βιοσυσσώρευσης

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

### 12.5. Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB

Οι ουσίες στο μίγμα δεν πληρούν τα κριτήρια ABT/αΑαB βάσει REACH, Παράρτημα XIII.

### 12.6. Ιδιότητες ενδοκρινικής διαταραχής

Αυτό το προϊόν δεν περιέχει κάποια ουσία με ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη για μη στοχευόμενους οργανισμούς καθώς κανένα συστατικό δεν πληροί τα κριτήρια.

## ΤΜΗΜΑ 13: Στοιχεία σχετικά με τη διάθεση

### 13.1. Μέθοδοι διαχείρισης αποβλήτων

#### Επεξεργασία αποβλήτων

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο. Διάθεση αποβλήτων σύμφωνα των οδηγιών της ΕΕ 75/442/ΕΟΚ και 91/689/ΕΟΚ περί αποβλήτων και επικινδυνών αποβλήτων σύμφωνα με τις τελευταίες εκδοχές.

#### Κωδικός αριθμός απορριμάτων, αχρησιμοποίητο προϊόν

120110 ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΜΟΡΦΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΚΗ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕΤΑΛΛΩΝ ΚΑΙ ΠΛΑΣΤΙΚΩΝ; απόβλητα από τη μορφοποίηση και τη φυσική και μηχανική επιφανειακή επεξεργασία μετάλλων και πλαστικών; συνθετικά έλαια μεταλλοτεχνίας; επικίνδυνα απόβλητα

#### Επεξεργασία ακάθαρτων αποβλήτων συσκευασιών και συνιστώμενα απορρυπαντικά

Μη μολυσμένες και άδειες συσκευασίες μπορούν να ανακυκλωθούν. Συμβουλευτείτε την αρμόδια υπηρεσία για την διάθεση των απορριμμάτων.

## ΤΜΗΜΑ 14: Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Τεμάχιο No.: 36511**

Σελίδα 6 από 7

## Μεταφορά δια ξηράς (ADR/RID)

<b>14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός ταυτότητας:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.2. Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη μεταφορά:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.4. Ομάδα συσκευασίας:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.

## Θαλάσσια μεταφορά (IMDG)

<b>14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός ταυτότητας:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.2. Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη μεταφορά:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.4. Ομάδα συσκευασίας:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
Marine pollutant:	NO

## Αεροπορική μεταφορά (ICAO-TI/IATA-DGR)

<b>14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός ταυτότητας:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.2. Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη μεταφορά:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>14.4. Ομάδα συσκευασίας:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.

## 14.5. Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι

ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ: Οχι

## ΤΜΗΜΑ 15: Στοιχεία νομοθετικού χαρακτήρα

### 15.1. Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μίγμα

#### Στοιχεία σχετικά με τις κανονιστικές διατάξεις ΕΕ

Περιορισμοί εφαρμογής (REACH, παράρτημα XVII):

Καταχώρηση 75

2010/75/ΕΕ (VOC): 48,4 % (522,4 g/l)

Πληροφορίες της ΕΕ οδηγίας 2012/18/ΕΕ (SEVESO III): Δεν υπάγεται στη ΕΕ οδηγία 2012/18/ΕΕ (SEVESO III)

#### Εθνικοί κανονισμοί

Κατηγορία κινδύνου για το νερό (D): 1 - ελάχιστα βλαβερό για το νερό

### 15.2. Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας

Δεν έχει διενεργηθεί αξιολόγηση χημικής ασφάλειας για τις ουσίες σε αυτό το μίγμα.

## ΤΜΗΜΑ 16: Άλλες πληροφορίες

### Μετατροπές

Αυτό το δελτίο ασφαλείας περιέχει αλλαγές από την προηγούμενη έκδοση στις ενότητες: 1,2.

### Συντομογραφία και ακρώνυμα

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

# Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Τεμάχιο No.: 36511**

Σελίδα 7 από 7

PNEC: Predicted No Effect Concentration  
WEL (UK): Workplace Exposure Limits  
TWA (EC): Time-Weighted Average  
STEL (EC): Short Term Exposure Limit  
ATE: Acute Toxicity Estimate  
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)  
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)  
EC50: half maximal Effective Concentration  
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate  
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

## Κείμενο των φράσεων H και EUH (Αριθμός και πλήρες κείμενο)

H302	Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης.
H315	Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος.
H317	Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση.
H318	Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
H400	Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.
EUH208	Περιέχει 1,2-βενζισοθειαζολ-3(2H)-όνη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.
EUH210	Δελτίο δεδομένων ασφαλείας παρέχεται εφόσον ζητηθεί.

## Άλλα στοιχεία

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας σύμφωνα με ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2020/878 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ της 18ης Ιουνίου 2020 για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

---

Οι πληροφορίες σ' αυτό το έντυπο ασφάλειας ανταποκρίνονται στα μέτρα ασφαλείας του προϊόντος, όπως αυτά έχουν μέχρι την ημερομηνία ενημέρωσης του εντύπου. Οι πληροφορίες σας δίνουν σημεία αναφοράς για τον ασφαλή χειρισμό του προϊόντος που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσεως καθώς και για την αποθήκευση, επεξεργασία, μεταφορά και διάθεση. Οι πληροφορίες δεν ισχύουν για άλλα προϊόντα. Σε περίπτωση προσθήκης άλλων υλικών στο προϊόν ή σε περίπτωση επεξεργασίας του προϊόντος, οι πληροφορίες αυτών των οδηγιών χρήσης δεν μπορούν να μεταφερθούν έτσι απλά στο νέο προϊόν.

*(Τα δεδομένα των επικίνδυνων συστατικών υλικών παραλήφθηκαν κάθε φορά στην εκάστοτε ισχύουσα τελευταία στάθμη των αντίστοιχων φύλλων στοιχείων ασφαλείας των αρχικών παραγωγών.)*

# GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Mal No: 36511**

Sayfa 1 nin 7

## BÖLÜM 1: Maddenin/karışımın ve şirketin/dağıtıcının tanımı

### 1.1. Madde/Karışım kimliği

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Maddenin veya karışımın ilgili tanımlanmış kullanımları ve tavsiye edilmeyen kullanımları

#### Maddenin/Karışımın kullanımı

Suya karıştırılabilen soğutma yağı, etanol içermez, madenî yağ içermez

### 1.3. Güvenlik bilgi formu sağlayıcısının detayları

Şirket adı: Albert Roller GmbH & Co KG  
Cadde: Neue Rommelshäuser Str. 4  
Şehir: D-71332 Waiblingen  
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0 Telefaks: +49 (0) 7151/1727-87  
E-Posta: info@albert-roller.de  
İnternet: www.albert-roller.de  
Sorumlu Bölüm: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Acil telefon numarası:

Almanya: +49 (0) 7161 / 802-400  
Zehir Danışma Merkezi (Ankara): (0800 314 7900 local no.) / +90 312 433 70 01  
Ulusal Zehir Danışma Merkezi (UZEM) :114 Acil Sağlık Hizmetleri : 112

## BÖLÜM 2: Zararların tanımı

### 2.1. Madde veya karışımın sınıflandırması

#### 11.12.2013 tarihli ve 28848 sayılı

Bu müstahzar, 27092 sayılı T.M.M.S.A.E. Yönetmeliğine göre tehlikeli olarak sınıflandırılmamıştır.

### 2.2. Etiket bilgileri

#### 11.12.2013 tarihli ve 28848 sayılı

#### Belirli karışımların özel etiketlenmesi

EUH208 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one içerir. Alerjik reaksiyona yol açabilir.  
EUH210 Talep halinde güvenlik bilgi formu sağlanabilir.

### 2.3. Diğer zararlar

Daha fazla ilgili bilgi yok.

## BÖLÜM 3: Bileşimi /içindekiler hakkında bilgi

### 3.2. Karışımlar

#### Kimyasal Özellikleri

Glikol içerir.

#### Zararlı bileşenler

CAS No	Kimyasal ismi	Miktar		
	EC No	Endeks No	REACH No	
	Sınıflandırma (11.12.2013 tarihli ve 28848 sayılı)			
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %		
	220-120-9	613-088-00-6		
	Akut Tok. 4, Cilt Tah. 2, Göz Hsr. 1, Cilt Hassas. 1, Sucul Akut 1; H302 H315 H318 H317 H400			

H- ve EUH-cümlelerin tam metni: bkz. BÖLÜM 16.

### SCL, M faktörü ve/veya ATE

CAS No	EC No	Kimyasal ismi	Miktar	
	SCL, M faktörü ve/veya ATE			
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %	
	oral: ATE = 500 mg/kg Cilt Hassas. 1; H317: >= 0,05 - 100			

## BÖLÜM 4: İlk yardım önlemleri

# GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Mal No: 36511**

Sayfa 2 nin 7

## **4.1. İlk yardım önlemlerinin tanıtımı**

### **Genel bilgi**

Tüm şüpheli hallerde ve semptomların mevcut olması durumunda doktora başvurun. Eğer bilinç kayıp fakat solunum devam ediyor haldeyse kurtarma pozisyonuna getirin ve tıbbi yardım alın. Kirli ve ıslanmış giysileri hemen çıkarın.

### **Solunması halinde**

Etkilenen kişileri temiz havaya çıkarın, sıcak ve sakın kalmalarını sağlayın.

### **Deriyle teması halinde**

Cilt ile temasında derhal bol su ve sabun ile iyice yıkayın.

### **Gözlerle teması halinde**

Göz ile teması halinde gözü yeterince bol su ile temizleyin ve sonrasında acilen göz doktoruna görünün.

### **Yutulması halinde**

Yutulması halinde, ağzı su ile yıkayın (sadece kişinin bilinci yerinde ise.) Bol miktarda suyu küçük porsiyonlarda içirin (dilüsyon etkisi). Hemen bir doktor çağırın. Kusturmayın.

## **4.2. Akut ve sonradan görülen en önemli belirtiler ve etkiler**

Tüm şüpheli hallerde ve semptomların mevcut olması durumunda doktora başvurun.

## **4.3. Acil tıbbi müdahale ve özel tedavi gereği için işaretler**

Bilgi bulunmamaktadır.

## **BÖLÜM 5: Yangınla mücadele önlemleri**

### **5.1. Yangın söndürücüler**

#### **Uygun söndürme maddesi**

alkole dayanıklı köpük, Söndürme tozu, Karbondioksit (CO2).

#### **Uygun olmayan söndürme maddesi**

Yüksek güçlü su püskürtme jeti.

### **5.2. Madde veya karışımdan kaynaklanan özel zararlar**

Zararlı bozunma ürünleri: Karbonmonoksit Karbondioksit (CO2). Eksplozyon ve yangın gazlarını solumayın.

### **5.3. Yangın söndürme ekipleri için tavsiyeler**

Yangın durumunda: Çevre havasından bağımsız solunum koruma cihazı kullanın.

### **Ek bilgi**

Kontamine söndürücü suyu ayrı ayrı toplayın. Kanalizasyon veya sulara ulaşmasına izin vermeyin.

Yeraltına/topraklara ulaşmasını engelleyiniz.

## **BÖLÜM 6: Kaza sonucu yayılma önlemleri**

### **6.1. Kişisel önlemler, koruyucu ekipman ve acil müdahale planı**

#### **Genel bilgiler**

Koruma tedbirleri ve davranış kuralları: bakınız bölüm 7 + 8.

### **6.2. Çevresel önlemler**

Kanalizasyona veya sulara sızmasına izin vermeyin. Yeraltına/topraklara ulaşmasını engelleyiniz. Kirli nesnelere ve zemin çevre talimatlarına uygun bir şekilde temizlenmelidir.

### **6.3. Kontrol altında tutma ve temizleme için yöntem ve malzemeler**

#### **Diğer bilgiler**

Sıvı bağlayıcı materyal (kum, kiselgur, asit bağlayıcısı, üniversal bağlayıcı) ile absorbe edin. Toplanan materyale, atıkla ilgili bölüme uygun müdahale edilmelidir.

### **6.4. Diğer bölümlere atıflar**

Koruma tedbirleri ve davranış kuralları: bakınız bölüm 7 + 8.

## **BÖLÜM 7: Elleçleme ve depolama**

### **7.1. Güvenli elleçleme için önlemler**

#### **Güvenli elleçleme için öneri**

Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Bu ürünü kullanırken hiçbir şey yemeyin, içmeyiniz veya sigara içmeyin.

Temiz hava sağlayın. Kap dikkatlice taşınmalı ve açılmalıdır. Kaçınılması gereken durumlar: aerosol üretimi/

# GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Mal No: 36511**

Sayfa 3 nin 7

-oluşumu.

## **Yangın ve patlama korumasına karşı önlemler**

Özel önlem alınması gerekmez.

## **Genel endüstri hijyenliği hakkında bilgiler**

İş yerinde yemek yemeyin, içmeyin, sigara içmeyin, burnunuzu çekmeyin.

## **7.2. Birlikte bulunmaması gereken maddeleri de içeren güvenli depolama koşulları**

### **Depo ve kaplar için gereklilikler**

Sağda yazılana karşı koruyun: Don. Sıcaktan koruyun. Direkt güneş ışınlarından koruyun. Kabı sıkı kapalı tutarak serin ve iyi havalandırılan bir yerde muhafaza ediniz.

## **7.3. Belirli son kullanımlar**

Teknik veri formuna dikkat et.

## **BÖLÜM 8: Maruz kalma kontrolü/kişisel korunma**

### **8.1. Kontrol parametreleri**

### **8.2. Maruz kalma kontrolü**

#### **Uygun mühendislik kontrolleri**

7 bölümüne bakınız. Daha ileri tedbirlere gerek yoktur.

#### **Koruyucu ve hijyen önlemleri**

##### **Göz/Yüz korunması**

Yan korumalı gözlük.

##### **Ellerin korunması**

Uygun koruyucu eldiven takın. Tavsiye edilen eldiven markaları: EN ISO 374. Uygun materyal: NBR (Nitril kauçuk). Penetrasyon zamanı > 480 min (Eldiven materyalinin kalınlığı: 0.4 mm). Materyalin dayanma süresine ve kaynak özelliklerine dikkat edilmelidir. Yukarıda söz edilen koruyucu eldivenlerin kimyasallara karşı direncini belirlemek için eldiven imalatçısına danışmak tavsiye edilmektedir. Koruyucu kremler maruziyete açık bulunan deri bölgelerini korumaya yardımcı olabilirler. Temas sonrası asla kullanılmamalıdır.

##### **Cildin korunması**

Koruyucu giysi.

##### **Solunum sisteminin korunması**

Uygun kullanımda ve normal şartlarda solunum korunması gerekmemektedir. Püskürtülerin veya ince bir sisin oluşmasında buna uygun olarak onaylanmış bir solunum koruma cihazı takılmalıdır. Uygun solunum koruma cihazı: Filtreleyici yarım maske (EN 149), örn. FFA P / FFP3.

##### **Çevresel maruz kalma kontrolleri**

Kanalizasyona veya sulara sızmasına izin vermemeyin.

## **BÖLÜM 9: Fiziksel ve kimyasal özellikler**

### **9.1. Temel fiziksel ve kimyasal özellikler hakkında bilgi**

Fiziksel hali: Sıvı  
Renk: kırmızı  
Koku: hafif

#### **Test yöntemi**

Erime noktası / donma noktası: belirlenmemiş  
Kaynama noktası veya başlangıç kaynama noktası ve kaynama bölgesi: belirlenmemiş  
Alevlenirlik  
Katkı/sıvı: Kullanılabilir veriler yok  
Alt alevlenirlik veya patlayıcı limitleri: kullanılabilir değil  
Üst alevlenirlik veya patlayıcı limitleri: kullanılabilir değil  
Parlama noktası: kullanılabilir değil  
Tutuşma sıcaklığı: belirlenmemiş  
Bozunma sıcaklığı: Kullanılabilir veriler yok  
pH Değeri (20 °Cda/de): 8 DIN 51369 (100 g/L)



# GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Mal No: 36511**

Sayfa 4 nin 7

Kinematik viskozite: (20 °Cda/de)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Suda çözünürlüğü:	karıştırılabilir
Dağılım katsayısı n-oktanol/su:	belirlenmemiş
Buhar basıncı:	belirlenmemiş
Yoğunluk (15 °Cda/de):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Rölatif buhar yoğunluğu:	belirlenmemiş
Parçacık özellikleri:	kullanılabilir değil

## 9.2. Diğer bilgiler

### Diğer güvenlik özellikleri

Akma noktası:	belirlenmemiş
Dinamik viskozite:	belirlenmemiş
Akış süresi:	belirlenmemiş
Daha fazla ilgili bilgi yok.	

## BÖLÜM 10: Kararlılık ve tepkime

### 10.1. Tepkime

Bilgi bulunmamaktadır.

### 10.2. Kimyasal kararlılık

Bilgi bulunmamaktadır.

### 10.3. Zararlı reaksiyon olasılığı

Kurallara uygun kullanım ve depolama sırasında tehlikeli reaksiyonlar oluşmaz.

### 10.4. Kaçınılması gereken durumlar

Hararet.

### 10.5. Uyumsuz malzemeler

Bilgi bulunmamaktadır.

### 10.6. Zararlı bozunma ürünleri

Bilgi bulunmamaktadır.

## BÖLÜM 11: Toksikolojik bilgiler

### 11.1. Toksikolojik etkiler hakkında bilgi

#### Akut toksisite

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

CAS No	Kimyasal ismi	Doz	Cinsi	Kaynak	Yöntem
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	ağız	ATE 500 mg/kg			

#### Tahriş ve aşındırma

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

#### Hassaslaştırıcı etki

1,2-benzisothiazol-3(2H)-one içerir. Alerjik reaksiyona yol açabilir.

#### Kanserojenik/mutajenik / üreme sistemine toksik etkiler

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

#### Belirli hedef organ toksisitesi (tek maruz kalma)

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

#### Belirli hedef organ toksisitesi (tekrarlı maruz kalma)

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

#### Aspirasyon zararı

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

### 11.2. Diğer tehlikelere ilişkin bilgiler

# GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Mal No: 36511**

Sayfa 5 nin 7

## **Diğer bilgiler**

Genel iş güvenliği ve sanayi hijyeni kurallarına uyulması durumunda, bu ürünle çalışma sırasında personelin sağlığına yönelik bir tehlike oluşmaz.

## **BÖLÜM 12: Ekolojik bilgiler**

### **12.1. Toksikite**

Karışım için veriler bulunmamaktadır.

### **12.2. Kalıcılık ve bozunabilirlik**

Karışım için veriler bulunmamaktadır.

### **12.3. Biyobirikim potansiyeli**

Karışım için veriler bulunmamaktadır.

### **12.4. Toprakta hareketlilik**

Kullanılabilir veriler yok

### **12.5. PBT ve vPvB değerlendirmesi sonuçları**

Karışımındaki maddeler REACH, Ek XIII'teki PBT/vPvB kriterlerini karşılamaz.

### **12.6. Endokrin bozucu özellikler**

Bu ürün, hiçbir bileşen kriterleri karşılamadığından dolayı hedeflenmeyen organizmalar açısından endokrin bozucu özelliklere sahip bir madde içermez.

### **12.7. Diğer olumsuz etkiler**

Kullanılabilir veriler yok

## **BÖLÜM 13: Bertaraf etme bilgileri**

### **13.1. Atık işleme yöntemleri**

#### **Bertaraf tavsiyeleri**

Kanalizasyona veya sulara sızmasına izin vermeyin. Atıklarını ve kaplarını güvenli bir biçimde bertaraf edin. Atık giderilmesi, atıklar hakkındaki AB talimatları 75/442/AET ve 91/689/AET ve tehlikeli atıklar hakkındaki ilgili güncellenmiş şekillerine uygun olmalıdır.

#### **Atık ve kullanılmamış ürün atık bertaraf numarası**

120110 METALLERİN VE PLASTİKLERİN FİZİKİ VE MEKANİK YÜZEY İŞLEMLERİNDEN VE ŞEKİLLENDİRİLMESİNDEN KAYNAKLANAN ATIKLAR; Metallerin ve Plastiklerin Fiziki ve Mekanik Yüzey İşlemlerinden ve Biçimlendirilmesinden Kaynaklanan Atıklar; Sentetik işleme yağları; tehlikeli atık

#### **Kirlenmiş ambalaj**

Kontamine olmayan ve tamamen boşaltılmış ambalajlar geri kazanım işlemine alınabilir. Atık giderilmesi için ilgili ve ruhsatlı atık gidericisine danışın.

## **BÖLÜM 14: Taşımacılık bilgisi**

### **Karayolu nakliyatı (ADR/RID)**

#### **14.1. UN numarası veya kimlik numarası:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.2. UN uygun taşımacılık ismi:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.3. Taşımacılık zararları:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.4. Ambalaj grubu:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

### **Denizyolu nakliyatı (IMDG)**

#### **14.1. UN numarası veya kimlik numarası:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.2. UN uygun taşımacılık ismi:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.3. Taşımacılık zararları:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.4. Ambalaj grubu:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Deniz kirleticisi:

NO

### **Havayolu nakliyatı (ICAO-TI/IATA-DGR)**

#### **14.1. UN numarası veya kimlik numarası:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.2. UN uygun taşımacılık ismi:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

# GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Mal No: 36511**

Sayfa 6 nin 7

**14.3. Taşımacılık zararları:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.4. Ambalaj grubu:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**14.5. Çevresel zararlar**

ÇEVREYE ZARARLI:

Hayır

**14.6. Kullanıcılar için özel önlemler**

Kullanılabilir veriler yok

**14.7. MARPOL 73/78 Ek II ve IBC Koduna göre Toplu Taşımacılık**

Kullanılabilir veriler yok

## BÖLÜM 15: Mevzuat bilgisi

**15.1. Madde veya karışım için güvenlik, sağlık ve çevresel düzenlemeler/mevzuat**

**AB yönetmelik bilgisi**

Kullanım kısıtlamaları (REACH, Ek XVII):

Numara 75

2010/75/AB (VOC):

48,4 % (522,4 g/l)

2012/18/AB (SEVESO III):

Not subject to 2012/18/EU (SEVESO III)

**Ulusal yönetmelik bilgisi**

Su tehlike sınıfı (D):

1 - zayıf su kirleticisi

**15.2. Kimyasal güvenlik değerlendirmesi**

Bu karışımdaki maddeler için madde güvenlik değerlendirmeleri yapılmamıştır.

## BÖLÜM 16: Diğer bilgiler

**Değişiklikler**

Bu veri sayfası bir öncekine göre şu bölümlerde değişiklikler içermektedir: 1,2.

**Kısaltmalar ve akronimler**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) - Tehlikeli Malların Karayolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Anlaşması

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail) - Tehlikeli Malların Demiryolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Anlaşması

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods - Uluslararası Denizcilik Tehlikeli Mallar

IATA: International Air Transport Association - Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği

ICAO: International Civil Aviation Organization - Uluslararası Sivil Havacılık Örgütü

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society) - Kimyasal Kuramlar Servisi

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level - Türetilmiş etki gözlemlenmeyen seviye/Türetilmiş Minimal Etki Sviyesi

PNEC: Predicted No Effect Concentration - Öngörülen Etki Gözlemlenmeyen Konsantrasyon

WEL (UK): Workplace Exposure Limits - İşyeri Maruz Kalma Sınırı

TWA (EC): Time-Weighted Average - Zaman Ağırlıklı Ortalama

STEL (EC): Short Term Exposure Limit - Kısa Süreli Maruziyet

ATE: Acute Toxicity Estimate - Akut Toksikite Tahmini

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose) - Test hayvanları grubunda %50 (yarı) ölüme neden olan madde dozu

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration) - Test hayvanları grubunda %50 (yarı) ölüme neden olan madde konsantrasyonu

EC50: half maximal Effective Concentration - %50 azami yanıtı neden olan maddenin Etkin Konsantrasyonu

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate - Büyümenin azalması anlamında EC50

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen - Suyu kirleten maddelerin işlenmesine ilişkin tesisler yönetmeliği (Alman yönetmeliği)

**H- ve EUH-cümlelerin tam metni (numara ve tam tekst)**

H302

Yutulması halinde zararlıdır.

H315

Cilt tahrişine yol açar.

# GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Mal No: 36511**

Sayfa 7 nin 7

H317	Alerjik cilt reaksiyonlarına yol açar.
H318	Ciddi göz hasarına yol açar.
H400	Sucul ortamda çok toksiktir.
EUH208	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one içerir. Alerjik reaksiyona yol açabilir.
EUH210	Talep halinde güvenlik bilgi formu sağlanabilir.

## **Diğer Bilgiler**

---

Bu veri formunun bilgileri baskı sırasındaki bilgi düzeyimizi yansıtmaktadırlar. Bilgiler, bu emniyet veri formunda adı geçen ürünün emniyetli bir şekilde depolanması, işlemi, transportu ve atılımına yönelik yardımlar vermek içindir. Bu bilgiler başka ürünler için kullanılamaz. Ürün başka materyallerle karıştırıldığında veya işlendiğinde, bu emniyet veri formunun bilgileri yeni ürüne basitçe aktarılamazdır.

*(İçindeki tehlikeli maddelerin verileri her bir ön teslimatçının en son geçerli emniyet bilgi kağıdından alınmıştır.)*

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Артикул №.: 36511**

Страница 1 от 7

## РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

### 1.1. Идентификатор на продукта

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

#### Употреба на веществото/сместа

Водосмесим охлаждащ смазочен материал, без съдържание на етанол, не съдържа минерално масло

### 1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирма/Производител: Albert Roller GmbH & Co KG  
Адрес: Neue Rommelshauer Str. 4  
Град: D-71332 Waiblingen  
телефон: +49 (0) 7151/1727-0 Факс: +49 (0) 7151/1727-87  
Електронна поща (e-mail): info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Отговорен Отдел: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Телефонен номер при спешни случаи:

Германия: +49 (0) 7161 / 802-400  
Национален токсикологичен информационен център: Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов". Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 409

## РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

### 2.1. Класифициране на веществото или сместа

#### Регламент (ЕО) № 1272/2008

Тази смес не е класифицирана като опасна съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008.

### 2.2. Елементи на етикета

#### Регламент (ЕО) № 1272/2008

#### Обозначение на специални смеси

EUN208 Съдържа 1,2-бензизотиазол-3(2H)-он. Може да предизвика алергична реакция.  
EUN210 Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване.

### 2.3. Други опасности

Не е налична друга приложима информация.

## РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

### 3.2. Смеси

#### Химическа характеристика

Продукт съдържащ гликол.

#### Опасни съставки

CAS №	Химическо име			Съдържание
	ЕНО №	Индекс №	REACH №	
	Класификация (Регламент (ЕО) № 1272/2008)			
2634-33-5	1,2-бензизотиазол-3(2H)-он			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Точен текст на H и EUN изречения: вижте раздел 16.

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Артикул №.: 36511**

Страница 2 от 7

## Специфични пределни концентрации, М-коефициенти и АТЕ

CAS №	ЕНО №	Химическо име	Съдържание
		Специфични пределни концентрации, М-коефициенти и АТЕ	
2634-33-5	220-120-9	1,2-бензизотиазол-3(2H)-он	< 0,1 %
		орален: АТЕ = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

## РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

### 4.1. Описание на мерките за първа помощ

#### Общи указания

При всички случаи на колебание или ако има налични симптоми, потърсете съвет от лекар. Ако е в безсъзнание и дишането е добре, поставете в стабилно странично положение и потърсете медицинска помощ. Веднага съблечете замърсеното, напоено облекло.

#### След вдишване

Засегнатите лица да се изведат на чист въздух и да им се осигури топлина и спокойствие.

#### След контакт с кожата

След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с Вода и сапун.

#### След контакт с очите

При контакт с очите веднага изплакнете обилно с вода при отворени клепачи и веднага потърсете очен лекар.

#### След поглъщане

При поглъщане устата да се изплакне с вода (но само ако пострадалият е в съзнание). Да се даде голямо количество вода на малки глътки (ефект на разреждане). Веднага извикайте лекар. НЕ предизвиквайте повръщане.

### 4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

При всички случаи на колебание или ако има налични симптоми, потърсете съвет от лекар.

### 4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Няма налична информация.

## РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

### 5.1. Пожарогасителни средства

#### Подходящи пожарогасителни средства

пяна, устойчива на алкохол, Пожарогасящ прах, Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>).

#### Неподходящи пожарогасителни средства

Силна струя вода.

### 5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Опасни продукти на разлагане: Въглероден моноокис Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима.

### 5.3. Съвети за пожарникарите

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.

#### Допълнителни указания

Замърсената вода от гасене да се събира отделно. Да не се допуска изтичането ѝ в канализацията или откритите води. Да не се допуска проникване в почвата/под почвата.

## РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

### 6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

#### Общи указания

Предпазни мерки: вижте раздел 7 + 8.

### 6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. Да не се допуска проникване в почвата/под почвата. Замърсените предмети и подови настилки да се почистят в съответствие с наредбите за опазване на околната среда.

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Артикул №.: 36511**

Страница 3 от 7

## **6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване**

### **Друга информация**

Да се попие механично със свързващ материал (пясък, диатомит, свързващо вещество за киселини или универсално). Взетият материал да се третира съобразно раздела за отпадъци.

## **6.4. Позоваване на други раздели**

Предпазни мерки: вижте раздел 7 + 8.

## **РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение**

### **7.1. Предпазни мерки за безопасна работа**

#### **Упътвания за безопасна употреба**

Използвайте лична защитна екипировка. Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта. Да се подсигури чист въздух. Съдът да се манипулира и отваря внимателно. Условия, които трябва да се избягват: отделяне/образуване на аерозоли.

#### **Указания за защита от експлозия и пожар**

Не са необходими специални мерки.

#### **Съвети относно общата хигиена на труда**

Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място.

### **7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**

#### **Изисквания за складове и резервоари**

Да се пази от: Замръз. Да се съхранява далече от топлина. Да се пази от прегряване и пряка слънчева светлина. Контейнерът да се съхранява плътно затворен, на хладно и добре проветриво място.

### **7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)**

Да се спазват техническите данни.

## **РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства**

### **8.1. Параметри на контрол**

#### **Допълнителни указания относно граничните стойности**

- a няма ограничение
- b Край на експозицията, респ. край на работната смяна
- c при по-дълго излагане: след няколко предходни смени
- d преди следващата смяна

Y: Не би трябвало да се притеснявате за риск от увреждане на плода при спазване на максимално допустимите на работното място и на биологичната гранична стойност

Z: Съществува риск от увреждане на плода дори и при спазване на максимално допустимата на работното място гранична стойност и на биологичната гранична стойност

кръв (B)

Урина (U)

### **8.2. Контрол на експозицията**

#### **Подходящ инженерен контрол**

Виж раздел 7. Не са необходими допълнителни мерки.

#### **Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства**

##### **Защита на очите/лицето**

Очила с рамка и странична защита.

##### **Защита на ръцете**

Да се носят подходящи ръкавици. Препоръчителни видове защитни ръкавици: EN ISO 374. Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук). Време за проникване > 480 min (Дебелината на материала за ръкавици: 0.4 mm). Да се вземат под внимание периодът на пробив и свойствата на материала при източника. При случаи на специална употреба се препоръчва справка с производителя, дали горепосочените защитни ръкавици притежават необходимата устойчивост на химикали. Предпазните кремове могат да помогнат за защита на кожата, изложена на въздействие. След контакт кремове да не се прилагат в никакъв случай.

##### **Защита на кожата**

Защитно облекло.

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Артикул №.: 36511**

Страница 4 от 7

## Защита на дихателните пътища

При целесъобразно приложение и при нормални условия не е необходима респираторна маска. При образуване на пръски или фина мъгла да се носи подходящ за целта лицензиран противогаз. Подходящ защитен респиратор: Филтрираща полу-маска (EN 149), напр. FFA P / FFP3.

## Контрол на експозицията на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

## РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

### 9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Състояние на веществото:	Течен	
Цвят:	червен	
Миризма:	мек	
		<b>Норма за контрол</b>
Точка на топене/точка на замръзване:		неопределен
Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене:		неопределен
Запалимост		
Твърд/течен:	Нама налични данни	
долна граница на взривяемост:	неприложим	
горна граница на взривяемост:	неприложим	
Точка на възпламеняване:	неприложим	
Температура на самозапалване:	неопределен	
Температура на разпадане:	Нама налични данни	
Стойност на рН (при 20 °С):	8	DIN 51369 (100 g/L)
Кинематичен вискозитет: (при 20 °С)	15 mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 7042
Разтворимост във вода:	смесим	
Коефициент на разпределение n-октанол/вода:	неопределен	
Парно налягане:	неопределен	
Плътност (при 15 °С):	1,08 g/cm <sup>3</sup>	DIN EN ISO 12185
Относителна плътност на парите:	неопределен	
Характеристики на частиците:	неприложим	

### 9.2. Друга информация

#### Други характеристики за безопасност

Pourpoint:	неопределен
Динамичен вискозитет:	неопределен
Срок на годност:	неопределен

Не е налична друга приложима информация.

## РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

### 10.1. Реактивност

Няма налична информация.

### 10.2. Химична стабилност

Няма налична информация.

### 10.3. Възможност за опасни реакции

При правилно боравене и съхранение в съответствие с разпоредбите не възникват опасни реакции.

### 10.4. Условия, които трябва да се избягват

Горещина.

### 10.5. Несъвместими материали

Няма налична информация.

### 10.6. Опасни продукти на разпадане

Няма налична информация.



# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Артикул №.: 36511**

Страница 5 от 7

## РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

### 11.1. Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008

#### Силна токсичност

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

CAS №	Химическо име				
	Маршрут на излагане	Доза	Биологичен вид	Източник	Метод
2634-33-5	1,2-бензизотиазол-3(2H)-он				
	орален	АТЕ 500 mg/kg			

#### Раздразване и корозивност

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

#### Сенсибилизиращо действие

Съдържа 1,2-бензизотиазол-3(2H)-он. Може да предизвика алергична реакция.

#### Канцерогенни, променящи генотипа и увреждащи размножаването въздействия

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

#### СОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

#### СОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

#### опасност при вдишване

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

### 11.2. Информация за други опасности

#### Друга информация

При спазване на общите правила по охрана на труда и индустриална хигиена не съществува заплаха за здравето на персонала при боравене с този продукт.

## РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

### 12.1. Токсичност

Няма на разположение данни за сместа.

### 12.2. Устойчивост и разградимост

Няма на разположение данни за сместа.

### 12.3. Биоакмулираща способност

Няма на разположение данни за сместа.

### 12.4. Преносимост в почвата

Нама налични данни

### 12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Веществата в сместа не отговарят на критериите за PBT/vPvB съгласно REACH, Приложение XIII.

### 12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Този продукт не съдържа вещество, което притежава свойства, водещи до нарушаване на функциите на ендокринната система по отношение на нецелеве организми, тъй като няма компоненти, които да отговарят на критериите.

### 12.7. Други неблагоприятни ефекти

Нама налични данни

## РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

### 13.1. Методи за третиране на отпадъци

#### Изхвърляне на отпадъци

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. Този материал и неговата опаковка да се третират по безопасен начин. Отпадъците да се извозват в съответствие с директивите на ЕО 75/442/ЕИО и 91/689/ЕИО относно отпадъци и опасни отпадъци в актуализираното им издание.

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Артикул №.: 36511**

Страница 6 от 7

## Отпадъчен код на продукта

120110 ОТПАДЪЦИ ОТ ФОРМОВАНЕ, ФИЗИЧНА И МЕХАНИЧНА ПОВЪРХНОСТНА ОБРАБОТКА НА МЕТАЛИ И ПЛАСТМАСИ; отпадъци от формоване, физична и механична повърхностна обработка на метали и пластмаси; синтетични машинни масла; опасен отпадък

## Изхвърляне на непочистени опаковки и препоръчани почистващи препарати

Изпразнените и почистени опаковки могат да бъдат рециклирани. Обърнете се към местната лицензирана фирма за сметоизвозване относно изхвърлянето на отпадъци.

## РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

### Сухопътен транспорт (ADR/RID)

**14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.4. Опаковъчна група:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

### Транспорт по море (IMDG)

**14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.4. Опаковъчна група:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
Marine pollutant: NO

### Въздушен транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.4. Опаковъчна група:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

### 14.5. Опасности за околната среда

ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА: He

### 14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

Нама налични данни

### 14.7. Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация

Нама налични данни

## РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

### 15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

#### ЕС Регулаторна информация

Ограничения при употреба (REACH, приложение XVII):

Запис 75

2010/75/ЕС (ЛОС): 48,4 % (522,4 g/l)  
Данни за директива 2012/18/ЕС (SEVESO III): Не подлежи на Директива 2012/18/ЕС (SEVESO III):

#### Национални разпоредби

Замърсяване на водите клас (D): 1 - слабо замърсяващ водата

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Артикул №.: 36511**

Страница 7 от 7

## **15.2. Оценка на безопасността на химично вещество или смес**

Не са правени твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

## **РАЗДЕЛ 16: Друга информация**

### **Промени**

Този списък съдържа промени в сравнение с предишната версия в раздел(и): 1,2.

### **Съкращения и акроними**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### **Точен текст на H и EUN изречения (Номер и пълен текст)**

H302	Вреден при поглъщане.
H315	Предизвиква дразнене на кожата.
H317	Може да причини алергична кожна реакция.
H318	Предизвиква сериозно увреждане на очите.
H400	Силно токсичен за водните организми.
EUN208	Съдържа 1,2-бензизотиазол-3(2H)-он. Може да предизвика алергична реакция.
EUN210	Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване.

### **Допълнителни данни**

Наредба за безопасност съгласно РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2020/878 НА КОМИСИЯТА от 18 юни 2020 година за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1907/2006

---

Данните в тази Наредба за безопасност съответстват на добросъвестното излагане на нашия опит към момента на отпечатване. Информацията трябва да Ви даде основни насоки за безопасна работа с този продукт, посочен в Наредбата за безопасност, относно неговото съхранение, преработка, транспорт и изхвърляне. Данните не могат да се пренесат върху други продукти. Ако продуктът се смеси или преработи с други материали, или ако се подложи на обработка, данните в тази Наредба за безопасност не могат да бъдат пренесени върху новия материал, освен ако изрично не се посочва друго.

*(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)*

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Prekės Nr.: 36511**

Puslapis 1 iš 8

## 1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

### 1.1. Produkto identifikatorius

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

#### Medžiagos ar mišinio paskirtis

Su vandeniu maišomas tepimo ir aušinimo skystis, be etanolio, kurios sudėtyje nėra mineralinės alyvos

### 1.3. Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Įmonė: Albert Roller GmbH & Co KG  
Adresas: Neue Rommelshäuser Str. 4  
Miestas: D-71332 Waiblingen  
Telefonas: +49 (0) 7151/1727-0 Telefaksas: +49 (0) 7151/1727-87  
El. paštas: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Atsakingas skyrius: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Pagalbos telefono numeris:

Vokietija: +49 (0) 7161 / 802-400  
Apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biuras (visą parą): +370 5 236 20 52, mob.  
+370 687 53378, el.p. aib@essc.sam.lt, internetinis psl.  
<http://www.apsinuodijau.lt>

## 2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

### 2.1. Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

#### Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008

Šis mišinys neklasifikuojamas kaip pavojingas pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008.

### 2.2. Ženklavimo elementai

#### Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008

#### Tam tikrų mišinių specialus ženklavimas

EUH208 Sudėtyje yra 1,2-benzizotiazol-3(2H)-onas. Gali sukelti alerginę reakciją.  
EUH210 Saugos duomenų lapą galima gauti paprašius.

### 2.3. Kiti pavojai

Daugiau su tuo susijusios informacijos nėra.

## 3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

### 3.2. Mišiniai

#### Cheminės charakteristikos

Mišinys su glikoliu.

#### Pavojingi komponentai

CAS Nr.	Cheminės Pavojaus			Dalis
	EB Nr.	Indekso Nr.	REACH Nr.	
	Klasifikacija (Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008)			
2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-onas			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

H ir EUH frazių formuluotė: žr. 16 skirsnyje.

#### Konkrečios konc. ribos, m faktoriai ir ATE

CAS Nr.	EB Nr.	Cheminės Pavojaus	Dalis
	Konkrečios konc. ribos, m faktoriai ir ATE		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzizotiazol-3(2H)-onas	< 0,1 %
	oralinis: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Prekės Nr.: 36511**

Puslapis 2 iš 8

## 4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

### 4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

#### Bendrieji nurodymai

Kilus abejonėms arba pasireiškus simptomams, kreiptis į gydytoją patarimo. Netekus sąmonės nieko neduokite per burną, stabiliai paguldykite ant šono ir iškviesti gydytoją. Nedelsiant nusivilkti užterštus, įmirkusius drabužius.

#### Įkvėpus

Sužeistą išneškite į gryną orą ir laikykite šiltai bei ramiai.

#### Patekus ant odos

Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti vanduo ir muilas.

#### Patekus į akis

Patekus į akis, atmerktas akis ilgai skalauti vandeniu, tuomet nedelsiant kreiptis į gydytoją.

#### Prarijus

Prarijus, praskalauti burną vandeniu (jei nukentėjęs turi sąmonę). Mažais gurkšniais duokite atsigerti pakankamai vandens (atskiedimo efektas). Iš karto iškviesti gydytoją. NESKATINTI vėmimo.

### 4.2. Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Kilus abejonėms arba pasireiškus simptomams, kreiptis į gydytoją patarimo.

### 4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Nėra informacijos.

## 5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

### 5.1. Gesinimo priemonės

#### Tinkamos gesinimo priemonės

alkoholiui atsparios putos, Gesinimo milteliai, Anglies dioksidas (CO<sub>2</sub>).

#### Netinkamos gesinimo priemonės

Stipri vandens srovė.

### 5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Pavojingi skilimo produktai: Anglies monoksidas Anglies dioksidas (CO<sub>2</sub>). Sprogimo arba gaisro atveju neįkvėpti dujų.

### 5.3. Patarimai gaisrininkams

Gaisro atveju: Naudokite nuo aplinkos oro nepriklausomą kvėpavimo aparatą.

#### Papildomi nurodymai

Užterštą gesinimui naudotą vandenį surinkite atskirai. Neleiskite patekti į kanalizaciją arba vandens telkinius. Neleiskite patekti į požeminius sluoksnius/gruntą.

## 6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

### 6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

#### Bendra informacija

Saugos priemonės: žiūrėkite skirsnis 7 + 8.

### 6.2. Ekologinės atsargumo priemonės

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį. Neleiskite patekti į požeminius sluoksnius/gruntą. Užterštus daiktus ir grindis kruopščiai išvalykite atsižvelgdami į aplinkos apsaugos nuostatas.

### 6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

#### Kita informacija

Surinkite skystį sugeriančia priemone (smėliu, diatomitu, rūgšties rišikliu, universaliu rišikliu). Adsorbuotą medžiagą išmeskite pagal skyrių "Išmetimas".

### 6.4. Nuoroda į kitus skirsnius

Saugos priemonės: žiūrėkite skirsnis 7 + 8.

## 7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

### 7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Prekės Nr.: 36511**

Puslapis 3 iš 8

## Saugaus naudojimo rekomendacijos

Naudoti individualias apsaugos priemones. Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti. Įleiskite gryno oro. Pakuotę naudoti ir atidaryti atsargiai. Vengtinios sąlygos: aerozolių susidarymas.

## Pastabos dėl priešgaisrinės saugos bei sprogdimo pavojaus

Nereikia imtis specialių priemonių.

## Patarimai dėl bendros darbo higienos

Dirbant nevalgyti, negerti, nerūkyti, neuostyti.

## 7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

### Reikalavimai sandėliavimo plotams ir talpykloms

Saugoti nuo: Šaltis. Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių. Saugokite nuo karščio ir tiesioginių saulės spindulių.

Talpas laikykite sandariai uždarytas, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.

## 7.3. Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

Atkreipkite dėmesį į technines specifikacijas.

## 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

### 8.1. Kontrolės parametrai

#### Kenksmingų cheminių medžiagų koncentracijų ribinės vertės darbo aplinkos ore

CAS Nr.	Pavadinimas	ppm	mg/m <sup>3</sup>	pl/cm <sup>3</sup>	Category	Šaltinis
57-55-6	Propilenglikolis	-	7		IPRD (8 h)	
102-71-6	Trietanolaminas	-	5		IPRD (8 h)	
		-	10		TPRD (15 min)	

#### DNEL/DMEL vertės

CAS Nr.	Pavadinimas	Ekspozicijos kelias	Poveikos	Vertė
57-55-6	propane-1,2-diol			
Darbuotojas DNEL, ilgalaikis	įkvėpiamas	vietinis	10 mg/m <sup>3</sup>	
Darbuotojas DNEL, ilgalaikis	įkvėpiamas	sisteminis	168 mg/m <sup>3</sup>	
Vartotojas DNEL, ilgalaikis	įkvėpiamas	sisteminis	50 mg/m <sup>3</sup>	
Vartotojas DNEL, ilgalaikis	oralinis	sisteminis	85 mg/kg kūno masės per dieną	
Vartotojas DNEL, ilgalaikis	įkvėpiamas	vietinis	10 mg/m <sup>3</sup>	
Vartotojas DNEL, ilgalaikis	odos	sisteminis	213 mg/kg kūno masės per dieną	
102-71-6	2,2',2"-nitrilotriethanol			
Darbuotojas DNEL, ilgalaikis	odos	sisteminis	6,3 mg/kg kūno masės per dieną	
Darbuotojas DNEL, ilgalaikis	įkvėpiamas	sisteminis	5 mg/m <sup>3</sup>	
Darbuotojas DNEL, ilgalaikis	įkvėpiamas	vietinis	5 mg/m <sup>3</sup>	
Vartotojas DNEL, ilgalaikis	oralinis	sisteminis	13 mg/kg kūno masės per dieną	
Vartotojas DNEL, ilgalaikis	odos	sisteminis	3,1 mg/kg kūno masės per dieną	
Vartotojas DNEL, ilgalaikis	įkvėpiamas	sisteminis	1,25 mg/m <sup>3</sup>	
Vartotojas DNEL, ilgalaikis	įkvėpiamas	vietinis	1,25 mg/m <sup>3</sup>	

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Prekės Nr.: 36511**

Puslapis 4 iš 8

## PNEC vertės

CAS Nr.	Pavadinimas	Vertė	
Aplinkos skyrius			
57-55-6	propane-1,2-diol		
Gėlas vanduo		260 mg/l	
Jūros vanduo		26 mg/l	
Gėlojo vandens sedimentas		572 mg/l	
Jūros sedimentas		57,2 mg/l	
Dirvožemis		50 mg/l	
102-71-6		2,2',2''-nitritotriethanol	
Gėlas vanduo		0,32 mg/l	
Jūros vanduo		0,032 mg/l	
Gėlojo vandens sedimentas		1,7 mg/kg	
Jūros sedimentas		0,17 mg/kg	
Mikroorganizmai nuotėkų valymo įrenginiuose		10 mg/l	
Dirvožemis		0,151 mg/kg	

## Papildomos pastabos dėl leistinų ribų

- a apribojimų nėra
- b Ekspozicijos pabaiga arba pamainos pabaiga
- c ilgalaikės ekspozicijos atveju: po keleto ankstesnių pamainų
- d prieš kitą pamainą

Y: Dėl rizikos pakenkti vaisingumui baimintis nereikia, jei laikomasi ribinės darbo vietos vertės (AGW) ir ribinės biologinės vertės (BGW)

Z: Rizikos pakenkti vaisingumui atmesti negalima ir tuomet, kai laikomasi ribinių darbo vietos vertės (AGW) ir ribinės biologinės vertės (BGW)

kraujas (B)

Šlapimas (U)

## 8.2. Poveikio kontrolė

### Atitinkamos techninio valdymo priemonės

Žr. 7 skirsnį. Nereikia imtis jokių papildomų priemonių.

### Individualios apsaugos priemonės, pavyzdžiui, asmeninės apsaugos įranga

#### Akių ir (arba) veido apsauga

Akiniai su šonine apsauga.

#### Rankų apsauga

Mūvėti tinkamas pirštines. Rekomenduojami pirštinių gaminiai: EN ISO 374. Tinkama medžiaga: NBR (Nitrilinis kaučiukas). Prasiskverbimo laikas > 480 min (Pirštinių medžiagos storis: 0.4 mm). Atsižvelkite į medžiagos susidėvėjimo laiką ir pradines savybes. Rekomenduojama dėl aukščiau išvardytų specialiam naudojimui skirtų apsauginių pirštinių atsparumo chemikalams pasikonsultuoti su pirštinių gamintoju. Apsauginiai kremai gali padėti apsaugoti veikiamas odos vietas. Po kontakto jų jokiū būdu negalima naudoti.

#### Odos apsauga

Apsauginiai drabužiai.

#### Kvėpavimo sistemos apsauga

Tinkamai naudojant ir normaliomis sąlygomis kvėpavimo aparatas nėra būtinas. Šlaku vai smalkas miglas veidošanās gadījumā ir jāvalkā atbilstošu, autorizētu respiratoru. Tinkamas kvėpavimo organų apsaugos aparatas: Filtruojanti pusinė veido kaukė (EN 149), pvz. FFA P / FFP3.

#### Poveikio aplinkai kontrolė

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį.

## 9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

### 9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Agregatinė būseną:

Skystas

**Saugos duomenų lapas**  
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Prekės Nr.: 36511**

Puslapis 5 iš 8

Spalva: raudonas  
Kvapas: lengvas

**Bandymo metodų  
standartai**

Lydimosi ir stingimo temperatūra:	neapibrėžtas
Virimo temperatūra arba pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas:	neapibrėžtas
Degumas	
kietas/skystas:	Duomenų nėra
Žemutinė sprogo riba:	netaikoma
Viršutinė sprogo riba:	netaikoma
Pliūpsnio temperatūra:	netaikoma
Savaiminio užsidegimo temperatūra:	neapibrėžtas
Skilimo temperatūra:	Duomenų nėra
pH-rodiklis (temperatūroje 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Kinematinė klampumas: (temperatūroje 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Tirpumas vandenyje:	maišomas
Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis / vanduo:	neapibrėžtas
Garų slėgis:	neapibrėžtas
Tankis (temperatūroje 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Santykinis garų tankis:	neapibrėžtas
Dalelių savybės:	netaikoma

**9.2. Kita informacija**

**Kitos saugos charakteristikos**

Liedinimo taškas:	neapibrėžtas
Dinaminė klampumas:	neapibrėžtas
Ištekėjimo laikas:	neapibrėžtas

Daugiau su tuo susijusios informacijos nėra.

**10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktingumas**

**10.1. Reaktingumas**

Nėra informacijos.

**10.2. Cheminis stabilumas**

Nėra informacijos.

**10.3. Pavojingų reakcijų galimybė**

Nėra pavojingų reakcijų naudojant ir laikant pagal reikalavimus.

**10.4. Venqtninos salygos**

Karštis.

**10.5. Nesuderinamos medžiagos**

Nėra informacijos.

**10.6. Pavojingi skilimo produktai**

Nėra informacijos.

**11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija**

**11.1. Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reqlamente (EB) Nr. 1272/2008**

**Ūmus toksiškumas**

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.



# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Prekės Nr.: 36511**

Puslapis 6 iš 8

CAS Nr.	Cheminės Pavojaus				
	Ekspozicijos kelias	Dozė	Rūšis	Šaltinis	Metodas
2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-onas				
	prarijus	ATE 500 mg/kg			

## Dirginimą ir ėsdinimą

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

## Jautrinantis poveikis

Sudėtyje yra 1,2-benzizotiazol-3(2H)-onas. Gali sukelti alerginę reakciją.

## Kancerogeninis, paveldimasis savybes pakeičiantis bei dauginimąsi trikdantis poveikis

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

## STOT (vienkartinis poveikis)

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

## STOT (kartotinis poveikis)

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

## Aspiracijos pavojus

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

## 11.2. Informacija apie kitus pavojus

### Kita informacija

Laikantis bendrųjų darbuotojų saugos taisyklių ir pramoninės higienos normų, dirbant su šiuo produktu jokios grėmės personalui nėra.

## 12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

### 12.1. Toksiškumas

Mišinio duomenų nėra.

### 12.2. Patvarumas ir skaidomumas

Mišinio duomenų nėra.

### 12.3. Bioakumuliacijos potencialas

Mišinio duomenų nėra.

### 12.4. Judumas dirvožemyje

Duomenų nėra

### 12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Medžiagos mišinyje neatitinka PBT/vPvB kriterijų pagal REACH direktyvos XIII priedą.

### 12.6. Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Šiame gaminyje nėra medžiagos, pasižyminčios netikslinių organizmų endokrininę sistemą ardančiomis savybėmis, nes nė viena sudėtyje esanti medžiaga kriterijų neatitinka.

### 12.7. Kitas nepageidaujamas poveikis

Duomenų nėra

## 13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

### 13.1. Atliekų tvarkymo metodai

#### Šalinimo aplinkybės

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį. Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos. Išmetimas pagal EB direktyvų 75/442/EEB ir 91/689/EEB dėl atliekų ir pavojingų atliekų aktualius variantus.

#### Atliekų šalinimo kodas (produkto)

120110 METALŲ IR PLASTIKŲ FORMAVIMO, FIZINIO IR MECHANINIO JŲ PAVIRŠIAUS APDOROJIMO ATLIEKOS; metalų ir plastikų formavimo, fizinio ir mechaninio jų paviršiaus apdorojimo atliekos; sintetinė mašininė alyva; pavojingos atliekos

#### Neišvalytos taros utilizacija ir rekomenduojami valikliai

Neužterštos ir visiškai tuščios pakuotės gali būti utilizuotos. Dėl atliekų šalinimo kreipkitės į įgaliotą atliekų šalinimo įmonę.

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Prekės Nr.: 36511**

Puslapis 7 iš 8

## 14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

### Transportavimas sausumos keliu (ADR/RID)

- 14.1. JT numeris ar ID numeris:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s):** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.4. Pakuotės grupė:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

### Jūrų transportas (IMDG)

- 14.1. JT numeris ar ID numeris:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s):** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.4. Pakuotės grupė:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
Jūrų teršalas: NO

### Oro transportas (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. JT numeris ar ID numeris:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s):** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.4. Pakuotės grupė:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

### 14.5. Pavojus aplinkai

PAVOJINGA APLINKAI: Ne

### 14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Duomenų nėra

### 14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

Duomenų nėra

## 15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

### 15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

#### ES norminė informacija

Naudojimo apribojimai (REACH, XVII priedas):  
Įrašas 75

2010/75/ES (VOC): 48,4 % (522,4 g/l)  
Duomenys apie direktyvą 2012/18/ES (SEVESO III): 2012/18/EU (SEVESO III) netaikoma

#### Nacionaliniai normatyvai

Vandens pavojingumo klasė (D): 1 - nelabai kenksmingas vandeniui

### 15.2. Cheminės saugos vertinimas

Neatlikti šame mišinyje esančių medžiagų saugos įvertinimai.

## 16 SKIRSNIS. Kita informacija

### Pakeitimai

Šiame saugos duomenų lapo yra ankstesnio lapo varianto šio (-ių) skyriaus (-ių) pakeitimų: 1,2.

### Santrumpos ir akronimai

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

# Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Prekės Nr.: 36511**

Puslapis 8 iš 8

IATA: International Air Transport Association  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)  
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
WEL (UK): Workplace Exposure Limits  
TWA (EC): Time-Weighted Average  
STEL (EC): Short Term Exposure Limit  
ATE: Acute Toxicity Estimate  
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)  
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)  
EC50: half maximal Effective Concentration  
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate  
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

## H ir EUH frazių formuluotė (Numeris ir visas tekstas)

H302	Kenksminga prarijus.
H315	Dirgina odą.
H317	Gali sukelti alerginę odos reakciją.
H318	Smarkiai pažeidžia akis.
H400	Labai toksiška vandens organizmams.
EUH208	Sudėtyje yra 1,2-benzizotiazol-3(2H)-onas. Gali sukelti alerginę reakciją.
EUH210	Saugos duomenų lapą galima gauti paprašius.

## Kita informacija

Saugos duomenų lapas pagal KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2020/878 (2020 m. birželio 18 d.) kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) II priedas

---

Duomenys šiose saugos specifikacijose pateikti remiantis turimomis žiniomis ir atitinka apdorojimo dieną turimą informaciją. Informacijoje turi būti pateikti pagrindiniai punktai, susiję su šiose specifikacijose minimo produkto saugiu naudojimu jį laikant, perdirbant, transportuojant ir šalinant. Duomenys negali būti taikomi kitiems produktams. Jei produktas skiedžiamas, maišomas ar perdirbamas su kitomis medžiagomis, arba perdirbamas, tai šiose saugumo specifikacijose pateiktų duomenų negalima perkelti taip pagamintai naujai medžiagai, jei jose aiškiai nenurodyta kitaip.

*(Pavojingų sudedamųjų dalių duomenys pateikiami iš paskutinių galiojančių saugos duomenų atmintinių, nurodytų paskutinio tiekėjo)*

# Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**  
**Produkta Nr.: 36511**

Lappuse 1 / 8-st

## 1. IEDAĻA: Vielas/maisījuma un uzņēmēj sabiedrības/uzņēmuma identificēšana

### 1.1. Produkta identifikators

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Vielas vai maisījuma attiecīgi apzinātie lietošanas veidi un tādi, ko neiesaka izmantot

#### Vielas/maisījuma lietošanas veids

Ūdenī šķīstoša dzesēšanas smērviela, nesatur etanolu, nesatur minerāleļļas

### 1.3. Informācija par drošības datu lapas piegādātāju

Firmas nosaukums: Albert Roller GmbH & Co KG  
Iela: Neue Rommelshäuser Str. 4  
Vieta: D-71332 Waiblingen  
Telefons: +49 (0) 7151/1727-0 Telefakss: +49 (0) 7151/1727-87  
E-pasts: info@albert-roller.de  
Internet: www.albert-roller.de  
Izziņas sniedzošā nodaļa: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Tālruna numurs, kur zvanīt

Vācija: +49 (0) 7161 / 802-400

#### ārkārtas situācijās:

Valsts Toksikoloģijas centra Saindēšanās un zāļu informācijas centrs.: +371 67042473

## 2. IEDAĻA: Bīstamības apzināšana

### 2.1. Vielas vai maisījuma klasifikācija

#### Regula (EK) Nr. 1272/2008

Šis maisījums nav klasificēts kā bīstams saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008.

### 2.2. Etiketes elementi

#### Regula (EK) Nr. 1272/2008

#### Izņēmuma marķējums īpašiem maisījumiem

EUH208 Satur 1,2-benzizotiazol-3(2H)-ons. Var izraisīt alerģisku reakciju.  
EUH210 Drošības datu lapa ir pieejama pēc pieprasījuma.

### 2.3. Citi apdraudējumi

Nav pieejama cita būtiska informācija.

## 3. IEDAĻA: Sastāvs/informācija par sastāvdaļām

### 3.2. Maisījumi

#### Ķīmiskais raksturojums

Maisījums uz glikola bāzes.

#### Bīstamās sastāvdaļas

CAS Nr.	Nosaukums	Daļa
	EK Nr.      Indeksa Nr.      REACH Nr.	
	Klasifikācija (Regula (EK) Nr. 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-ons	< 0,1 %
	220-120-9      613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

H un EUH frāžu teksts: skatiet 16. iedaļā.

#### Specifiskās robežkoncentrācijas, m koeficienti un ATE

CAS Nr.	EK Nr.	Nosaukums	Daļa
		Specifiskās robežkoncentrācijas, m koeficienti un ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzizotiazol-3(2H)-ons	< 0,1 %
		orāls: ATE = 500 mg/kg    Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

## 4. IEDAĻA: Pirmās palīdzības pasākumi

# Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**  
**Produkta Nr.: 36511**

Lappuse 2 / 8-st

## **4.1. Pirmās palīdzības pasākumu apraksts**

### **Vispārējie norādījumi**

Šaubu gadījumos vai ja izpaužas simptomi vērsieties pie ārsta. Bezsamaņas gadījumā neievadiet neko caur muti, novietojiet personu stabila pozīcijā uz sāniem un pieaiciniet ārstu. Nekavējoties novelciet nosmērēto, piesūcināto apģērbu.

### **Ja ieelpots**

Cietušo personu ir jānogādā svaigā gaisā un jānodrošina siltums un miers.

### **Ja nokļūst uz ādas**

Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm.

### **Ja nokļūst acīs**

Saskares ar acīm gadījumā izskalojiet tās, ilgstoši ar atvērtiem plakstiņiem turot zem tekoša ūdens, pēc tam vērsieties pie ārsta.

### **Ja norīts**

Ja norīts, izskalojiet muti ar ūdeni (ja cietušais ir pie samaņas). Dzert daudz ūdens maziem malkiem (atšķaidošs efekts). Nekavējoties izsauciet ārstu. NEIZRAISĪT vemšanu.

## **4.2. Svarīgākie simptomi un ietekme – akūta un aizkavēta**

Šaubu gadījumos vai ja izpaužas simptomi vērsieties pie ārsta.

## **4.3. Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi**

Informācija nav pieejama.

## **5. IEDAĻA: Ugunsdzēsības pasākumi**

### **5.1. Ugunsdzēsības līdzekļi**

#### **Piemēroti ugunsdzēsības līdzekļi**

pret alkoholu izturīgas putas, Uguns dzēšanas pulveris, Oglekļa dioksīds (CO<sub>2</sub>).

#### **Nepiemēroti ugunsdzēsības līdzekļi**

Spēcīga ūdens strūkļa.

### **5.2. Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība**

Bīstami noārdīšanās produkti: Oglekļa mono-oksīds Oglekļa dioksīds (CO<sub>2</sub>). Neieelpojiet gāzes, kas rodas sprādzienu un ugunsgrēku laikā.

### **5.3. Ieteikumi ugunsdzēsējiem**

Ugunsgrēka gadījumā: Valkājiet autonomu elpošanas aizsargierīci.

### **Papildus norādījumi**

Piesārņoto ugunsdzēsšanas ūdeni savāciet atsevišķi. Neļaujiet nonākt kanalizācijā vai ūdeņos. Neļaujiet nonākt pazemē/zemē.

## **6. IEDAĻA: Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos**

### **6.1. Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām**

#### **Vispārīgā informācija**

Drošības pasākumi: skatiet iedaļa 7 + 8.

### **6.2. Vides drošības pasākumi**

Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā. Neļaujiet nonākt pazemē/zemē. Ievērojot vides aizsardzības noteikumus - rūpīgi notīriet nosmērētos priekšmetus, grīdas.

### **6.3. Ierobežošanas un savākšanas panēmieni un materiāli**

#### **Cita informācija**

Savāciet ar šķidrumu uzsūcošām saistvielām (smiltis, diatomītu, skābju vai universālas saistvielas). Savāktu vielu utilizējiet saskaņā ar norādījumiem instrukcijas nodaļā.

### **6.4. Atsauce uz citām iedaļām**

Drošības pasākumi: skatiet iedaļa 7 + 8.

## **7. IEDAĻA: Lietošana un glabāšana**

### **7.1. Piesardzība drošai lietošanai**

# Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Produkta Nr.: 36511**

Lappuse 3 / 8-st

## Norādījumi drošai lietošanai

Izmantojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Neēst, nedzert un nesmēķēt produkta izmantošanas laikā. Nodrošiniet svaigu gaisu. Ievērot īpašu piesardzību, darbojoties ar konteineru un atverot to. Apstākļi, no kādiem jāvairās: aerosola ģenerēšana/veidošanās.

## Norādījumi ugunsgrēka un sprādziena novēršanai

Īpaši pasākumi nav nepieciešami.

## Vispārējās darba higiēnas ieteikumus

Darba vietā ir aizliegts ēst, dzert, smēķēt vai smēķēt.

## 7.2. Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība

### Prasības uzglabāšanas telpām un tvertnēm

Aizsardzība pret: Sals. Sargāt no sasilšanas. Sargiet no karstuma un tiešiem saules stariem. Uzglabājiet tvertni cieši aizslēgtu, vēsā, labi vēdināmā vietā.

## 7.3. Konkrēts(-i) galalietojuma veids(-i)

Ievērojiet tehnisko norādījumu sarakstu.

## 8. IEDAĻA: Iedarbības pārvaldība/individuālā aizsardzība

### 8.1. Pārvaldības parametri

#### Aroda ekspozīcijas robežvērtības darba vides gaisā

CAS Nr.	Nosaukums	ml/m <sup>3</sup>	mg/m <sup>3</sup>	šķ./cm <sup>3</sup>	Maksimumaierob ežošana	piez.
57-55-6	Propilēnglikols (1,2-propāndiols)		7		AER (8 h)	

#### DNEL/DMEL vērtības

CAS Nr.	Nosaukums			
DNEL tips		Ekspozīcijas ceļš	Ietekme	Vērtība
57-55-6	propane-1,2-diol			
Darba ņēmējs DNEL, ilgtermiņa		ieelpojams	vietējs	10 mg/m <sup>3</sup>
Darba ņēmējs DNEL, ilgtermiņa		ieelpojams	sistēmisks	168 mg/m <sup>3</sup>
Patērētājs DNEL, ilgtermiņa		ieelpojams	sistēmisks	50 mg/m <sup>3</sup>
Patērētājs DNEL, ilgtermiņa		orāls	sistēmisks	85 mg/kg ķermeņa svara/dienā
Patērētājs DNEL, ilgtermiņa		ieelpojams	vietējs	10 mg/m <sup>3</sup>
Patērētājs DNEL, ilgtermiņa		dermāls	sistēmisks	213 mg/kg ķermeņa svara/dienā

#### PNEC vērtības

CAS Nr.	Nosaukums		
Vides joma			Vērtība
57-55-6	propane-1,2-diol		
Saldūdens			260 mg/l
Jūras ūdens			26 mg/l
Nosēdumi saldūdenī			572 mg/l
Nosēdumi jūrā			57,2 mg/l
Augsne			50 mg/l

#### Papildnorādījumi robežvērtībām

- a bez ierobežojumiem
- b Ekspozīcijas beigas, respektīvi, darba maiņas beigas
- c ilgtermiņa ekspozīcijas gadījumā: pēc vairākām iepriekšējām darba maiņām
- d pirms nākamās darba maiņas

# Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**  
**Produkta Nr.: 36511**

Lappuse 4 / 8-st

Y: Nav sagaidāma ietekme uz reproduktīvo sistēmu, ja ir ievērota arodiedarbības robežvērtība (AGW) un bioloģiskā robežvērtība (BGW)  
Z: Reprodukтивās sistēmas apdraudējums ir iespējams arī, ja ir ievērota arodiedarbības robežvērtība (AGW) un bioloģiskā robežvērtība (BGW)  
asinis (B)  
Urīns (U)

## 8.2. Iedarbības pārvaldība

### Atbilstoša tehniskā pārvaldība

Sk. iedaļā 7. Īpaši papildus pasākumi nav nepieciešami.

### Individuālie aizsardzības pasākumi, piemēram, individuālie aizsardzības līdzekļi

#### Acu/sejas aizsardzība

Brilles ar sānu aizsardzību.

#### Roku aizsardzība

Strādāt aizsargcimdus. Ieteicamie roku aizsarglīdzekļu ražojumi: EN ISO 374. Atbilstošs materiāls: NBR (Nitrila gumija). Iesūkšanās laiks > 480 min (Cimdu materiāla biezums: 0.4 mm). Jāņem vērā materiāla avota raksturojums un pārrāvumu laiki. Ieteicams noskaidrot pie ražotāja iepriekš minēto aizsargcimdus pretestību, lietojot īpašos apstākļos. Aizsargkrēmi ir paredzēti, lai aizsargātu atklātas ķermeņa daļas. Pēc produkta saskares ar ādu, tos vairs nekādā gadījumā nedrīkst izmantot.

#### Ādas aizsardzība

Aizsargtērps.

#### Elpošanas orgānu aizsardzība

Atbilstoši izmantojot un ievērojot noteikumus, elpceļu aizsarglīdzekļi nav nepieciešami. Šļakatu vai smalkas miglas veidošanās gadījumā ir jāvalkā atbilstošu, autorizētu respiratoru. Atbilstošs elpošanas aizsargierīce: Filtrējoša pusmaska (EN 149), piem. FFA P / FFP3.

#### Vides apdraudējumu kontroles pasākumi

Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā.

## 9. IEDAĻA: Fizikālās un ķīmiskās īpašības

### 9.1. Informācija par fizikālajām un ķīmiskajām pamatīpašībām

Agregātstāvoklis: Šķidrums  
Krāsa: sarkans  
Smarža: maiga

#### Pārbaudes norma

Kušanas punkts/sasalšanas punkts:	nav noteikts
Viršanas punkts vai sākotnējais viršanas punkts un viršanas temperatūras diapazons:	nav noteikts
Uzliesmojamība	
ciets/šķidrums:	Nav pieejami dati
Apakšējā sprādziena robeža:	nav piemērojams
Augšējā sprādziena robeža:	nav piemērojams
Uzliesmošanas temperatūra:	nav piemērojams
Pašuzliesmošanas temperatūra:	nav noteikts
Noārdīšanās temperatūra:	Nav pieejami dati
pH (pie 20 °C):	8 DIN 51369 (100 g/L)
Kinemātiska viskozitāte: (pie 20 °C)	15 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Šķīdība ūdenī:	sajaucams
Sadalījuma koeficients (n-oktanols-ūdens):	nav noteikts
Tvaika spiediens:	nav noteikts
Blīvums (pie 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
Relatīvais tvaika blīvums:	nav noteikts
Daļiņu raksturlielumi:	nav piemērojams

# Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**  
**Produkta Nr.: 36511**

Lappuse 5 / 8-st

## 9.2. Cita informācija

### Citi drošības raksturlielumi

Plūstamības zuduma punkts:

nav noteikts

Dinamiskā viskozitāte:

nav noteikts

Izteces laiks:

nav noteikts

Nav pieejama cita būtiska informācija.

## 10. IEDAĻA: Stabilitāte un reaģētspēja

### 10.1. Reaģētspēja

Informācija nav pieejama.

### 10.2. Ķīmiskā stabilitāte

Informācija nav pieejama.

### 10.3. Bīstamu reakciju iespējamība

Pareizi glabājot un rīkojoties, nerodas bīstamas reakcijas.

### 10.4. Apstākļi, no kuriem jāvaiņās

Karstums.

### 10.5. Nesaderīgi materiāli

Informācija nav pieejama.

### 10.6. Bīstami noārdīšanās produkti

Informācija nav pieejama.

## 11. IEDAĻA: Toksikoloģiskā informācija

### 11.1. Informācija par Regulā (EK) Nr. 1272/2008 definētajām bīstamības klasēm

#### Akūts toksiskums

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

CAS Nr.	Nosaukums	Ekspozīcijas ceļš	Deva	Sugas	Avots	Metode
2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-ons	caur muti	ATE 500 mg/kg			

#### Kairināmība un kodīgums

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

#### Sensibilizējoša iedarbība

Satur 1,2-benzizotiazol-3(2H)-ons. Var izraisīt alerģisku reakciju.

#### Vēzi izraisoša, iedzimtību mainoša, kā arī vairošanos apdraudoša iedarbība

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

#### Toksiska ietekme uz mērķorgānu, vienreizēja iedarbība

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

#### Toksiska ietekme uz mērķorgānu, atkārtota iedarbība

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

#### Bīstamība ieelpojot

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

### 11.2. Informācija par citiem apdraudējumiem

#### Cita informācija

Levējot vispārīgos darba aizsardzības un rūpniecības higiēnas noteikumus, rīkošanās ar šo izstrādājumu neapdraud personālu.

## 12. IEDAĻA: Ekoloģiskā informācija

### 12.1. Toksiskums

Maisījuma dati nav pieejami.



# Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Produkta Nr.: 36511**

Lappuse 6 / 8-st

## **12.2. Noturība un spēja noārdīties**

Maisījuma dati nav pieejami.

## **12.3. Bioakumulācijas potenciāls**

Maisījuma dati nav pieejami.

## **12.4. Mobilitāte augsnē**

Nav pieejami dati

## **12.5. PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti**

Vielas maisījumā neatbilst PBT/vPvB kritērijiem saskaņā ar REACH XIII pielikumu.

## **12.6. Endokrīni disruptīvās īpašības**

Šis izstrādājums nesatur vielu, kam piemīt spēja izraisīt endokrīnās sistēmas traucējumus nemērķa organismiem, jo neviens komponents neatbilst kritērijiem.

## **12.7. Citas nelabvēlīgas ietekmes**

Nav pieejami dati

## **13. IEDAĻA: Apsvērumi saistībā ar apsaimniekošanu**

### **13.1. Atkritumu apstrādes metodes**

#### **Norādījumi novākšanai (otrrreizējai pārstrādei)**

Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā. Šo vielu vai produktu un iepakojumu likvidēt drošā veidā. Utilizācija jāveic saskaņā ar EK Direktīvas 75/442/EEK un 91/689/EEK noteikumiem attiecībā uz atkritumiem un bīstamiem atkritumiem, vadoties pēc jaunākajiem labojumiem un izmaiņām.

#### **Izlietoto produktu atkritumu**

120110 ATKRITUMI, KAS RADUŠIES METĀLU UN PLASTMASAS FORMĒŠANĀ, VIRSMAS FIZIKĀLĀ UN MEHĀNISKĀ APSTRĀDĒ; atkritumi, kas radušies metālu un plastmasas formēšanā, virsmas fizikālā un mehāniskā apstrādē; sintētiskās mašīnapstrādes eļļas; bīstamie atkritumi

#### **Sasmērētu iesaiņojumu novākšana un ieteicamie līdzekļi**

Iepakojumi, kas ir iztukšoti un nav kontaminēti, var tikt izmantoti atkārtoti. Par atkritumu utilizāciju vienojieties ar atbildīgo autorizēto utilizācijas iestādi.

## **14. IEDAĻA: Informācija par transportēšanu**

### **Sauszemes transports (ADR/RID)**

#### **14.1. ANO numurs vai ID numurs:**

Nav klasificējama kā bīstama krava šo transportēšanas noteikumu nozīmē.

#### **14.2. ANO sūtīšanas nosaukums:**

Nav klasificējama kā bīstama krava šo transportēšanas noteikumu nozīmē.

#### **14.3. Transportēšanas bīstamības**

Nav klasificējama kā bīstama krava šo transportēšanas noteikumu nozīmē.

#### **klase(-es):**

#### **14.4. Iepakojuma grupa:**

Nav klasificējama kā bīstama krava šo transportēšanas noteikumu nozīmē.

### **Jūras kuģniecības transports (IMDG)**

#### **14.1. ANO numurs vai ID numurs:**

Nav klasificējama kā bīstama krava šo transportēšanas noteikumu nozīmē.

#### **14.2. ANO sūtīšanas nosaukums:**

Nav klasificējama kā bīstama krava šo transportēšanas noteikumu nozīmē.

#### **14.3. Transportēšanas bīstamības**

Nav klasificējama kā bīstama krava šo transportēšanas noteikumu nozīmē.

#### **klase(-es):**

#### **14.4. Iepakojuma grupa:**

Nav klasificējama kā bīstama krava šo transportēšanas noteikumu nozīmē.

Jūras piesārņotāju:

NO

### **Gaisa transports (ICAO-TI/IATA-DGR)**

#### **14.1. ANO numurs vai ID numurs:**

Nav klasificējama kā bīstama krava šo transportēšanas noteikumu nozīmē.

#### **14.2. ANO sūtīšanas nosaukums:**

Nav klasificējama kā bīstama krava šo transportēšanas noteikumu nozīmē.

#### **14.3. Transportēšanas bīstamības**

Nav klasificējama kā bīstama krava šo transportēšanas noteikumu nozīmē.

#### **klase(-es):**

#### **14.4. Iepakojuma grupa:**

Nav klasificējama kā bīstama krava šo transportēšanas noteikumu nozīmē.

### **14.5. Vides apdraudējumi**

BĪSTAMS VIDEI:

Nē

### **14.6. Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem**

Nav pieejami dati

### **14.7. Beztaras kravu jūras pārvadājumi saskaņā ar SJO instrumentiem**

# Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**  
**Produkta Nr.: 36511**

Lappuse 7 / 8-st

Nav pieejami dati

## 15. IEDAĻA: Informācija par regulējumu

### 15.1. Drošības, veselības jomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem

#### ES reglamentējoša informācija

Lietošanas ierobežojumi (REACH, XVII pielikumu):  
Ieraksts 75

2010/75/ES (VOC): 48,4 % (522,4 g/l)

Dati no Direktīvas 2012/18/ES Nav pakļauts Direktīvas 2012/18/EU (SEVESO III) prasībām (SEVESO III):

#### Nacionālā normatīva rakstura informācija

Ūdens apdraudējuma kategorija 1 - nedaudz kaitīgs ūdenim (Vācija):

### 15.2. Ķīmiskās drošības novērtējums

Vielām, ko satur šis maisījums, nav veikts vielu ķīmiskās drošības novērtējums.

## 16. IEDAĻA: Cita informācija

### Izmaiņas

Šajā drošības datu lapā, salīdzinot ar iepriekšējo versiju, izdarītas izmaiņas punktā(-os): 1,2.

### Saīsinājumi un akronīmi

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

### H un EUH frāžu teksts (Numurs un viss teksts)

H302 Kaitīgs, ja norij.

H315 Kairina ādu.

H317 Var izraisīt alerģisku ādas reakciju.

H318 Izraisa nopietnus acu bojājumus.

H400 Ļoti toksisks ūdens organismiem.

EUH208 Satur 1,2-benzizotiazol-3(2H)-ons. Var izraisīt alerģisku reakciju.

EUH210 Drošības datu lapa ir pieejama pēc pieprasījuma.

### Papildinformāciju

Drošības datu lapā saskaņā ar KOMISIJAS REGULA (ES) 2020/878 (2020. gada 18. jūnijs), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), II pielikumu

---

## Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums

25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Produkta Nr.: 36511**

Lappuse 8 / 8-st

Informācija drošības datu lapā atbilst mūsu labākajām zināšanām spiediena piemērošanas gadījumos. Informācijai ir jāsniedz padomus par drošu rīcību ar produktiem, kas norādīti drošības datu lapā, tos uzglabājot, apstrādājot, transportējot un utilizējot. Dati nav piemērojami citiem produktiem. Ja produkts tiek samaisīts, sajaukts vai apstrādāts ar citiem materiāliem, vai tiek pakļauti apstrādei, drošības datu lapā ietvertie dati nevar tikt piemēroti jaunproducētajam materiālam, izņemot gadījumus, ja rezultāti atšķiras.

*(Bistamo sastāvdaļu dati tika panemti no beidzamas speka esošas iepriekšēja piegadataja drošības datu lapas.)*

# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikli nr.: 36511**

Lehekülg 1 / 8-st

## 1. JAGU. Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

### 1.1. Tootetähis

36511 Roller's Rubinol 2000

### 1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata

#### Aine/segude kasutusala

Vees lahustuv jahutav määrdeaine, etanoolivaba, mineraalõlideta

### 1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Firma nimi: Albert Roller GmbH & Co KG

Tänav: Neue Rommelshäuser Str. 4

Koht: D-71332 Waiblingen

Telefon: +49 (0) 7151/1727-0

Faks: +49 (0) 7151/1727-87

E-kiri: info@albert-roller.de

Internet: www.albert-roller.de

Teavet annab: Produktsicherheit / Product Safety

### 1.4. Hädaabitelefoni number:

Saksamaa: +49 (0) 7161 / 802-400

Mürgistusinfo (Tallinn): 16662 (+372 626 93 90)

## 2. JAGU. Ohtude identifitseerimine

### 2.1. Aine või segu klassifitseerimine

#### Määrus (EÜ) nr 1272/2008

Segu ei ole klassifitseeritud ohtlikuks määruse (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses.

### 2.2. Märgistuselemendid

#### Määrus (EÜ) nr 1272/2008

#### Teatud toodete erandlik märgistamine

EUH208

Sisaldab 1,2-bensisotiasool-3(2H)-oon. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

EUH210

Ohutuskaart nõudmisel kättesaadav.

### 2.3. Muud ohud

Asjakohast lisateavet ei ole saadaval.

## 3. JAGU. Koostis/teave koostisainete kohta

### 3.2. Segud

#### Kemikaali iseloomustus

Glükooli sisaldav segu.

#### Ohtlikud koostisosad

CASi nr	Nimetus	Osa
	EÜ nr	
	Indeksi nr	
	REACH nr	
	Klassifikatsioon (Määrus (EÜ) nr 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-bensisotiasool-3(2H)-oon	< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Vastavalt H- ja EUH-lausetele: vaata 16. jagu.

#### Konkreetsed sisalduse piirnormid, korruptustegurid ja ATE väärtused

CASi nr	EÜ nr	Nimetus	Osa
		Konkreetsed sisalduse piirnormid, korruptustegurid ja ATE väärtused	
2634-33-5	220-120-9	1,2-bensisotiasool-3(2H)-oon	< 0,1 %
		oraalne: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

## 4. JAGU. Esmaabimeetmed

# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikli nr.: 36511**

Lehekülj 2 / 8-st

## **4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus**

### **Üldine teave**

Kahtluse korral või sümptomite esinemisel pöörduda arsti poole. Kui isik on teadvusetu ja hingab korralikult, tuleb ta asetada teadvuseta inimese kõhuliasendisse ja pöörduda arsti poole. Määrduvad, kemikaalist läbiimbunud riietus koheselt seljast võtta.

### **Sissehingamisel**

Viia kannatanu värske õhu kätte, hoida teda soojas ja asetada pikali.

### **Kokkupuutel nahaga**

Nahale sattumisel pesta koheselt rohke Vesi ja seep.

### **Silma sattumisel**

Silma sattumisel loputada avatud laugudega silmi piisavalt kaua rohke veega, seejärel pöörduda koheselt silmaarsti poole.

### **Allaneelamisel**

Allaneelamisel loputada suud veega (ainult juhul, kui isik on teadvusel). Anda väikeste lonksudena rohkelt vett juua (lahjendav efekt). Kutsuda viivitamatult arst. MITTE kutsuda esile oksendamist.

## **4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju**

Kahtluse korral või sümptomite esinemisel pöörduda arsti poole.

## **4.3. Märged igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta**

Teave puudub.

## **5. JAGU. Tulekustutusmeetmed**

### **5.1. Tulekustutusvahendid**

#### **Sobivad kustutusvahendid**

alkoholikindel vaht, Kustutuspulber, Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>).

#### **Sobimatud kustutusvahendid**

Tugev veejuga.

### **5.2. Aine või seguga seotud erilised ohud**

Ohtlikud lagusaadused: süsinikmonooksiid Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Plahvatus- ja põlemisgaase mitte sissehingata.

### **5.3. Nõuanded tuletõrjajatele**

Tulekahju korral: Kasutada väliskeskonnast isoleerivat hingamisaparaati.

### **Lisateave**

Saastunud kustutusvesi koguda eraldi. Mitte juhtida kanalisatsiooni ega veekogudesse. Vältida aluspinnasesse/mullapinda sattumist.

## **6. JAGU. Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda**

### **6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras**

#### **Üldised märkused**

Kaitsemeetmed: vaata jagu 7 + 8.

### **6.2. Keskkonnakaitsese meetmed**

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Vältida aluspinnasesse/mullapinda sattumist. Saastunud esemed ja põrand tuleb keskkonnakaitsese eeskirju järgides põhjalikult puhastada.

### **6.3. Tõkestamis- ning puhastamise meetodid ja -vahendid**

#### **Muu teave**

Absorbeerida vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad). Kogutud materjal käidelda vastavalt peatükile Jäätmekäitlus.

### **6.4. Viited muudele jagudele**

Kaitsemeetmed: vaata jagu 7 + 8.

## **7. JAGU. Käitlemine ja ladustamine**

### **7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud**

# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:  
25.03.2022

## Roller's Rubinol 2000

Artikli nr.: 36511

Lehekülg 3 / 8-st

### Teave kemikaali ohutu käitlemise kohta

Kasutada isikukaitsevahendeid. Toote käitlemise ajal mitte süüa, juua ega suitsetada. Tagada värske õhu juurdevool. Käidelda ja avada pakend ettevaatlikult. Vältitavad tingimused: aerosoolide tekitamine/tekkimine.

### Teave tule- ja plahvatusohu vältimise kohta

Puudub vajadus eriliste meetmete rakendamiseks.

### Üldised tööhügieeninõuded

Käitlemise ajal söömine, joomine, suitsetamine, intensiivne sissehingamine keelatud.

## 7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

### Nõuded hoiuruumidele ja mahutitele

Kaitse vastu: Miinuskraadid. Hoida eemal soojusallikast. Kaitsta kuumuse ja otsese päikese kiirguse eest. Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas, hästi ventileeritavas kohas.

## 7.3. Eriksutus

Pidada silmas Tehnilist infolehte.

## 8. JAGU. Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

### 8.1. Kontrolliparameetrid

#### Töökeskonna keemiliste ohutegurite piirnormid

CASi nr	Aine	ppm	mg/m <sup>3</sup>	k/cm <sup>3</sup>	Kategooria	Allikas
102-71-6	Trietanoolamiin	-	5		8 h	
		-	10		15 min	

#### DNEL/DMEL väärtused

CASi nr	Aine	Kokkupuute viis	Mõjud	Väärtus
102-71-6	2,2',2''-nitrilotriethanol			
Töövõtja DNEL, pikaajaline		dermaalne	süsteemne	6,3 mg/kg kehamassi kohta päevas
Töövõtja DNEL, pikaajaline		inhalatsiooniline	süsteemne	5 mg/m <sup>3</sup>
Töövõtja DNEL, pikaajaline		inhalatsiooniline	kohalik	5 mg/m <sup>3</sup>
Tarbija DNEL, pikaajaline		oraalne	süsteemne	13 mg/kg kehamassi kohta päevas
Tarbija DNEL, pikaajaline		dermaalne	süsteemne	3,1 mg/kg kehamassi kohta päevas
Tarbija DNEL, pikaajaline		inhalatsiooniline	süsteemne	1,25 mg/m <sup>3</sup>
Tarbija DNEL, pikaajaline		inhalatsiooniline	kohalik	1,25 mg/m <sup>3</sup>

#### PNEC väärtused

CASi nr	Aine	Väärtus
102-71-6	2,2',2''-nitrilotriethanol	
Magevesi		0,32 mg/l
Merevesi		0,032 mg/l
Magevee põhjasete		1,7 mg/kg
Merevee põhjasete		0,17 mg/kg
Mikroorganismid reoveepuhastites		10 mg/l
Pinnas		0,151 mg/kg

### Lisateave piirnormide kohta

a ilma piiranguta

# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:

25.03.2022

## Roller's Rubinol 2000

Artikli nr.: 36511

Lehekülg 4 / 8-st

- b Kokkupuute lõpp või vahetuse lõpp
- c pikaajalisel kokkupuutel: pärast mitut eelnevat vahetust
- d enne järgmist vahetust

Y: Ohtu reproduktiivorganitele ei ole vaja karta, kui töise kokkupuute piirväärtust (AGW) ja bioloogilist piirväärtust (BGW) ei ületata

Z: Ohtu reproduktsioonorganitele ei saa välistada isegi siis, kui kokkupuude jääb töise kokkupuute piiridesse (AGW) ja bioloogilistesse piiridesse (BGW)

veri (B)

Uriin (U)

### 8.2. Kokkupuute ohjamine

#### Asjakohane tehniline kontroll

Vt osa 7. Kaugemale ulatuvad abinõud ei ole vajalikud.

#### Isiklikud kaitsemeetmed, nagu isikukaitsevahendid

##### Silmade/näo kaitsmine

Külgkaitsega kaitseprillid.

##### Käte kaitse

Kanda sobivaid kaitsekindaid. Soovitatavad kaitsekindad: EN ISO 374. Sobiv materjal: NBR (Nitriilkummi).

Läbimisaeg > 480 min (Kindamaterjali paksus: 0.4 mm). Võtta arvesse materjali läbimisaega ja omadusi.

Ülalnimetatud kaitsekinnaste spetsiaalseks otstarbeks kasutamise korral küsida kinnaste valmistajalt teavet nende kemikaalikiindluse kohta. Kaitsekreemid aitavad kaitsta katmata kehaosi. Pärast kemikaali nahale sattumist ei tohi neid siiski mingil juhul kasutada.

##### Naha kaitse

Kaitseriietus.

##### Hingamisteede kaitse

nõuetekohase kasutamise korral ja normaalsetes tingimustes ei ole hingamiselundite kaitse vajalik. Pritsmete või peene udu tekkimisel kanda selleks otstarbeks sobivat, kasutamiseks lubatud hingamiselundite kaitsevahendit.

Sobiv hingamiselundite kaitsevahend: Filtreeriv poolmask (EN 149), nt. FFA P / FFP3.

##### Kokkupuudete ohjamine keskkonnas

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

## 9. JAGU. Füüsikalised ja keemilised omadused

### 9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Agregaatolek:	Vedel
Värvus:	punane
Löhn:	kerge

Sulamis-/külmumispunkt:	määramata
Keemispunkt, keemise algpunkt ja keemisivahemik:	määramata

Süttivus

tahke/vedel:

Andmed pole kättesaadavad

Alumine plahvatuspiir:

ei ole rakendatav

Ülemine plahvatuspiir:

ei ole rakendatav

Leekpunkt:

ei ole rakendatav

Isesüttimistemperatuur:

määramata

Lagunemistemperatuur:

Andmed pole kättesaadavad

pH-väärtus (20 °Cjuures):

8 DIN 51369 (100 g/L)

Kinemaatiline viskoossus:  
(20 °Cjuures)

15 mm<sup>2</sup>/s ASTM D 7042

Lahustuvus vees:

segunev

N-oktanool/vesi jaotustegur:

määramata

Aururõhk:

määramata

Tihedus (15 °Cjuures):

1,08 g/cm<sup>3</sup> DIN EN ISO 12185

Auru suhteline tihedus:

määramata

#### Testimisnorm

# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:  
25.03.2022

## Roller's Rubinol 2000

Artikli nr.: 36511

Lehekülg 5 / 8-st

Osakeste omadused:

ei ole rakendatav

### 9.2. Muu teave

#### Muud ohutusnäitajad

Hangumistemperatuur:

määramata

Dünaamiline viskoossus:

määramata

Väljavooluaeg:

määramata

Asjakohast lisateavet ei ole saadaval.

## 10. JAGU. Püsivus ja reaktsioonivõime

### 10.1. Reaktsioonivõime

Teave puudub.

### 10.2. Keemiline stabiilsus

Teave puudub.

### 10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

Ohtlik reaktsioon puudub, kui käsitseda ja säilitada vastavalt sätetele.

### 10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Kuumus.

### 10.5. Kokkusobimatud materjalid

Teave puudub.

### 10.6. Ohtlikud lagusaadused

Teave puudub.

## 11. JAGU. Teave toksilisuse kohta

### 11.1. Teave ohuklasside kohta, nagu see on määratletud määruses (EÜ) nr 1272/2008

#### Akuutne toksilisus

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

CASi nr	Nimetus	Doos	Liigid	Allikas	Meetod
2634-33-5	1,2-bensisotiasool-3(2H)-oon				
	suukaudne	ATE mg/kg	500		

#### Ärritavus ja söövitavus

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

#### Sensibiliseeriv toime

Sisaldab 1,2-bensisotiasool-3(2H)-oon. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

#### Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivset funktsiooni kahjustavad toimed

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

#### Mürgisus sihtelundi suhtes - ühekordne kokkupuude

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

#### Mürgisus sihtelundi suhtes - korduv kokkupuude

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

#### Hingamiskahjustus

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

### 11.2. Teave muude ohtude kohta

#### Muu teave

Üldiste töökaitse alaste ja tööhügieeni reeglite järgimisel ei kaasne selle tootega ümberkäimisel inimestele ega keskkonnale mingit ohtu.

## 12. JAGU. Ökoloogiline teave

### 12.1. Toksilisus



# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:  
25.03.2022

## Roller's Rubinol 2000

Artikli nr.: 36511

Lehekülj 6 / 8-st

Segu kohta käivad andmed ei ole kättesaadavad.

### **12.2. Püsivus ja lagunduvus**

Segu kohta käivad andmed ei ole kättesaadavad.

### **12.3. Bioakumulatsioon**

Segu kohta käivad andmed ei ole kättesaadavad.

### **12.4. Liikuvus pinnases**

Andmed pole kättesaadavad

### **12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**

Segus olevad ained ei vasta PBT/vPvB-kriteeriumidele vastavalt REACH-määruse XIII-lisale.

### **12.6. Endokriinseid häireid põhjustavad omadused**

See toode ei sisalda ainet, millel on mitte-sihtmärkorganismide sisesekretsioonisüsteemi häireid põhjustavad omadused, kuna mitte ükski koostisosa ei vasta sellele kriteeriumile.

### **12.7. Muu kahjulik mõju**

Andmed pole kättesaadavad

## **13. JAGU. Jäätmekäitlus**

### **13.1. Jäätmetöötlusmeetodid**

#### **Jäätmete arvestus**

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult. Jäätmekäitlus vastavalt EÜ direktiivide 75/442/EMÜ ja 91/689/EMÜ kehtivatele redaktsioonidele jäätmete ja ohtlike jäätmete kohta.

#### **Jäätmekood: toode**

120110 METALLIDE JA PLASTIDE MEHAANILISEL VORMIMISEL NING FÜÜSIKALISEL JA MEHAANILISEL PINNATÖÖTLEMISEL TEKKINUD JÄÄTMED; Metallide ja plastide mehaanilisel vormimisel ning füüsilisel ja mehaanilisel pinnatöötlemisel tekkinud jäätmed; Sünteetilised metallitötlusõlid; ohtlikud jäätmed

#### **Puhastamata pakendite käitlus ja soovitatavad puhastusvahendid**

Mittesaastunud ja täielikult tühjendatud pakendeid saab taaskasutada. Jäätmekäitluse osas pidada nõu jäätmeluba omava jäätmete vastuvõtjaga.

## **14. JAGU. Veonõuded**

### **Maismaaveod (ADR/RID)**

#### **14.1. ÜRO number või ID number:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.2. ÜRO veose tunnusnimetus:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.3. Transpordi ohuklass(id):**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.4. Pakendirühm:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

### **Mereveod (IMDG)**

#### **14.1. ÜRO number või ID number:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.2. ÜRO veose tunnusnimetus:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.3. Transpordi ohuklass(id):**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.4. Pakendirühm:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Meresaasteained:

NO

### **Õhuveo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

#### **14.1. ÜRO number või ID number:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.2. ÜRO veose tunnusnimetus:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.3. Transpordi ohuklass(id):**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### **14.4. Pakendirühm:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

### **14.5. Keskkonnaohud**

KESKKONNAOHTLIK:

Ei

### **14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele**

Andmed pole kättesaadavad

### **14.7. Mahtlasti merevedu kooskõlas Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni dokumentidega**

# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikli nr.: 36511**

Lehekülg 7 / 8-st

Andmed pole kättesaadavad

## 15. JAGU. Reguleerivad õigusaktid

### 15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid

#### EL reguleerivad õigusaktid

Kasutamise piirangud (REACH, XVII lisa):

Sisend 75

2010/75/EL (VOC): 48,4 % (522,4 g/l)  
Andmed, mis puudutavad direktiivi 2012/18/EL (SEVESO III): Ei kohaldata 2012/18/EL (SEVESO III):

#### Riiklikud õigusaktid

Vee ohuklass (Saksamaa): 1 - vähesel määral ohtlik veekeskkonnale

### 15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Selles segus sisalduvate ainete osas ei ole ainete ohutuse hindamist läbi viidud.

## 16. JAGU. Muu teave

#### Muudatused

Need andmed sisaldavad muudatusi võrreldes eelmiste versioonidega osas(osades): 1,2.

#### Lühendid ja akronüümid

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)  
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
WEL (UK): Workplace Exposure Limits  
TWA (EC): Time-Weighted Average  
STEL (EC): Short Term Exposure Limit  
ATE: Acute Toxicity Estimate  
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)  
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)  
EC50: half maximal Effective Concentration  
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate  
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

#### Vastavalt H- ja EUH-lausetele (Number ja täistekst)

H302 Allaneelamisel kahjulik.  
H315 Põhjustab nahaärritust.  
H317 Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni.  
H318 Põhjustab raskeid silmakahjustusi.  
H400 Väga mürgine veeorganismidele.  
EUH208 Sisaldab 1,2-bensisotiasool-3(2H)-oon. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.  
EUH210 Ohutuskaart nõudmisel kättesaadav.

#### Lisateave

Ohutuskaart vastavalt KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2020/878, 18. juuni 2020, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) II lisa

---

Käesoleval ohutuskaardil äratoodud teave põhineb meie teadmistel ohutuskaardi trükkimiseku ajal. Teave annab Teile pidepunktid käesoleval ohutuskaardil nimetatud tootega ohutuks ümberkäimiseks selle hoidmisel,

# Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**Artikli nr.: 36511**

Lehekülg 8 / 8-st

käitlemisel, transpordil ja jäätmekäitluses. Andmeid ei saa üle kanda teistele toodetele. Kui ainet segatakse või töödeldakse teiste materjalidega, või neid töödeldakse, ei saa käesoleval ohutuskaardil äratoodud teavet, kui ei nähtu teisiti, sel viisil valmistatud uuele materjalile üle kanda.

*(Andmed ohtlike koostisosade kohta on alati võetud eeltarnija viimati kehtinud ohutuskaardilt.)*

修订日期:  
25.03.2022

Roller's Rubinol 2000

产品编号: 36511

页 1 的 8

**第1部分 化学品及企业标识****化学品标识**

36511 Roller's Rubinol 2000

**化学品的推荐用途和限制用途****材料/混合物的使用**

水混溶性冷却润滑剂, 无乙醇, 无矿物油

**供应商的详细情况**

企业名称:	Albert Roller GmbH & Co KG	
街道:	Neue Rommelshauer Str. 4	
地区:	D-71332 Waiblingen	
联系电话:	+49 (0) 7151/1727-0	传真: +49 (0) 7151/1727-87
电子邮件地址:	info@albert-roller.de	
网址:	www.albert-roller.de	
联系人:	Produktsicherheit / Product Safety	

**企业应急电话 (24h):**

德国: +49 (0) 7161 / 802-400

**第2部分 危险性概述****物质/混合物的GHS危险性类别****欧盟编号(EC) No. 1272/2008**

根据 (EC) 第 1272/2008号条例[化学品分类及标记全球协调制度], 该混合物不属于危险品范畴。

**GHS 标签要素****欧盟编号(EC) No. 1272/2008****特定调配方法的特别标示**

EUH208	含有 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one。可能产生过敏反应。
EUH210	需要时可提供安全技术说明书。

**其他危害**

没有更多的相关信息可用。

**第3部分 成分 / 组成信息****混合物****化学特性**

乙二醇为基质混合物

**危险的成分**

CAS号	化学品名称	数量
	EC号   索引编号   REACH (欧盟关于化学品注册,评估,许可和限制) 编号	
	分类 (欧盟编号(EC) No. 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %
	220-120-9   613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

H和EUH句法的原文是: 见下节16。

修订日期:  
25.03.2022

Roller's Rubinol 2000

产品编号: 36511

页 2 的 8

**SCL, M-因子和/或ATE**

CAS号	EC号	化学品名称	数量
	SCL, M-因子和/或ATE		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %
	经口: 急性毒性估计值 = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

**第4部分 急救措施****有关急救措施的描述****一般提示**

如有疑问或症状仍然存在, 寻求医疗咨询。如果昏迷而呼吸正常, 保持利于恢复的姿势并就医。立即脱下受污、浸染的衣物。

**若吸入**

将伤员移到空气新鲜处并注意保暖和休息。

**若皮肤接触**

接触到皮肤时, 立刻用很多水和肥皂冲洗皮肤。

**若眼睛接触**

与眼部接触后, 翻开眼睑长时间地用清水冲洗并立即就医。

**若食入**

吞入时用水清洗嘴巴(只有在受灾者意识还清醒时才这样做)。使受灾者喝多次少量的水(稀释效果)。立即就医。不得诱导呕吐。

**最重要的症状和健康影响**

如有疑问或症状仍然存在, 寻求医疗咨询。

**对医生的特别提示**

没有相关信息。

**第5部分 消防措施****灭火介质****适合的灭火剂**

抗酒精泡沫, 灭火粉末, 二氧化碳 (CO<sub>2</sub>)。

**不适合的灭火剂**

强力喷水柱。

**特别危险性**

危险的分解产物: 一氧化碳 二氧化碳 (CO<sub>2</sub>)。不要吸入爆炸气体和燃烧气体。

**消防人员的特殊保护设备和防范措施**

火灾时: 使用不受周围空气影响的呼吸防护器。

**其他资料**

分开收集受污染的灭火水。切勿使其流入排水管道或地表水域。勿使进入地下/泥土里。

**第6部分 泄漏应急处理****作业人员防护措施、防护装备和应急处置程序****一般提示**

安全措施: 见 段 7 + 8。

**环境保护措施**

勿使之进入地下水或水域。勿使进入地下/泥土里。按照环保规定彻底清洁受污染的物体和面积。

**泄漏化学品的收容、清除方法及所使用的处置材料****其他资料或数据**

用会吸收液体的材料(沙、硅藻土、酸粘合剂、通用粘合剂)吸取。取出的材料根据清除那一章处理。

修订日期:  
25.03.2022

Roller's Rubinol 2000

产品编号: 36511

页 3 的 8

**参照其他章节**

安全措施: 见 段 7 + 8.

**第7部分 操作处置与储存**

**操作注意事项**

**关于安全操作的提示**

使用个人防护装备 使用本产品时不要进食、饮水或吸烟。提供新鲜空气。小心开启和使用容器。应避免的条件:  
产生/形成气溶胶.

**关于防火、防爆的提示**

不需要特殊措施。

**针对一般职业卫生保健的提示**

在工作场所不饮食、不抽烟、不擤鼻涕。

**安全储存的条件,包括任何不兼容性**

**对存放空间和容器的要求**

防护: 霜. 保护不受炙热。保护不受炙热和直接日晒。容器密封好放置在阴凉、通风良好处。

**特殊终端用途**

请注意技术数据页的说明。

**第8部分 接触控制和个体防护**

**控制参数**

**职业接触限值**

CAS号	组分名称	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/ml	类型	标准来源
102-71-6	Triethanolamine		5		TWA (8 h)	ACGIH-2022

**DNEL/DMEL值**

CAS号	组分名称	DNEL类型	曝光途径	其他作用	值
102-71-6	2,2',2''-nitrioltriethanol				
		消费者 DNEL, 长时的	经皮	系统的	6,3 毫克/千克 体重/天
		消费者 DNEL, 长时的	吸入	系统的	5 mg/m <sup>3</sup>
		消费者 DNEL, 长时的	吸入	局部	5 mg/m <sup>3</sup>
		劳工 DNEL, 长时的	经口	系统的	13 毫克/千克 体重/天
		劳工 DNEL, 长时的	经皮	系统的	3,1 毫克/千克 体重/天
		劳工 DNEL, 长时的	吸入	系统的	1,25 mg/m <sup>3</sup>
		劳工 DNEL, 长时的	吸入	局部	1,25 mg/m <sup>3</sup>

修订日期:  
25.03.2022

Roller's Rubinol 2000

产品编号: 36511

页 4 的 8

**PNEC值**

CAS号	组分名称	值
102-71-6	2,2',2''-nitrilotriethanol	
淡水		0,32 mg/l
海水		0,032 mg/l
沉淀物、淡水		1,7 mg/kg
沉淀物、海水		0,17 mg/kg
污水处理厂中的微生物		10 mg/l
地面		0,151 mg/kg

**工程控制方法**

**工程控制**

见下节 7。除此之外不需要其他的措施。

**保护和卫生措施**

**眼部/面部防护**

带侧边防护的框式眼镜。

**手部防护**

戴适当的防护手套。推荐的手套品牌: EN ISO 374. 适合的材料: NBR (聚腈橡胶). 击穿时间 > 480 min (手套材料的厚度: 0.4 mm). 必须顾虑材料的击穿时间和膨胀特性。最好向手套制造厂家询问清楚以上所提特殊用途的手套之化学药品抵抗性。涂抹防护霜可以保护皮肤不受伤害, 涂抹后不要接触其他物件。

**皮肤和身体防护**

防护衣。

**呼吸防护**

在正常情况下, 如运用得当, 则无需使用呼吸防护面罩。如生产过程中有液体飞溅或需进行雾化工序时, 必须佩带呼吸防护设备。适当的呼吸防护器具: 有过滤功能的半面罩 (EN 149), 例子 FFA P / FFP3.

**环境曝光的限制和监督**

勿使之进入地下水或水域。

**第9部分 理化特性**

**基本物理和化学性质信息**

聚合状态: 液体的  
颜色: 红色  
气味: 温和的

**测试标准**

熔点/凝固点: 没有界定  
沸点或初始沸点和沸腾范围: 没有界定  
易燃性  
固体的/液体的: 没有数据可使用  
爆炸下限: 不适用  
爆炸上限: 不适用  
闪点: 不适用  
自燃温度: 没有界定  
分解温度: 没有数据可使用  
pH值 (在 20 °C): 8 DIN 51369 (100 g/L)  
运动粘度: 15 mm²/s ASTM D 7042  
(在 20 °C)  
水溶性: 可混合

修订日期:  
25.03.2022

Roller's Rubinol 2000

产品编号: 36511

页 5 的 8

正辛醇-水分配系数:	没有界定
蒸汽压力:	没有界定
相对密度 (在 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
相对蒸汽密度:	没有界定
颗粒特性:	不适用

**其他资料或数据**

**其他安全特性**

倾点:	没有界定
动力黏度:	没有界定
惯性运动时间:	没有界定

没有更多的相关信息可用。

**第10部分 稳定性和反应性**

**反应性**

没有相关信息。

**稳定性**

没有相关信息。

**危险反应**

当按规定处理和存储时无有害反应。

**避免接触的条件**

炎热。

**禁配物**

没有相关信息。

**危险的分解产物**

没有相关信息。

**第11部分 毒理学信息**

**急性毒性**

**急性毒性**

现有数据不符合分类标准。

CAS号	化学品名称				
	曝光途径	剂量	种类	来源	方法
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	口服	急性毒性估计值 500 mg/kg			

**刺激和腐蚀**

现有数据不符合分类标准。

**呼吸或皮肤过敏**

含有 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one。可能产生过敏反应。

**致癌性、生殖细胞突变性、生殖毒性**

现有数据不符合分类标准。

**特异性靶器官系统毒性 一次接触**

现有数据不符合分类标准。

**特异性靶器官系统毒性 反复接触**

现有数据不符合分类标准。



修订日期:  
25.03.2022

Roller's Rubinol 2000

产品编号: 36511

页 6 的 8

**肺内吸入异物的危险**

现有数据不符合分类标准。

**关于其他危险的信息****其他资料或数据**

产品符合职业保护法规及工业卫生要求, 对接触该产品的工作人员没有安全危害。

**第12部分 生态学信息****生态毒性**

混合物本身无可用数据。

**持久性和降解性**

混合物本身无可用数据。

**生物富集或生物积累性**

混合物本身无可用数据。

**土壤中的迁移性**

没有数据可使用

**PBT 和 vPvB 评估结果**

根据附录十三的 REACH 法规, 混合物中的物质不符合 PBT/vPvB 标准。

**内分泌干扰性质**

由于成分均不符合标准, 本产品不含对非靶标生物内分泌有干扰作用的物质。

**其他有害作用**

没有数据可使用

**第13部分 废弃处置****废弃物处置方法****建议**

勿使之进入地下水或水域。废物和容器必须以安全的方式清除。根据欧盟75/442/EWG和91/689/EWG关于废物和有害废弃物的规定来处理废物。

**废料编号 产品**

120110 WASTES FROM SHAPING AND PHYSICAL AND MECHANICAL SURFACE TREATMENT OF METALS AND PLASTICS; wastes from shaping and physical and mechanical surface treatment of metals and plastics; synthetic machining oils; 危险废物

**受污染的容器和包装的处置方法**

没有受污染的、已清除残渣的包装可回收再利用。 请教负责的有执照的废物处理公司关于废物清除的事。

**第14部分 运输信息****ADR/RID****UN编号或ID编号:**

根据运输法规, 未被分类为危险品。

**联合国运输名称:**

根据运输法规, 未被分类为危险品。

**联合国危险性分类:**

根据运输法规, 未被分类为危险品。

**包装类别:**

根据运输法规, 未被分类为危险品。

**海运 (IMDG)****UN编号或ID编号:**

根据运输法规, 未被分类为危险品。

**联合国运输名称:**

根据运输法规, 未被分类为危险品。

**联合国危险性分类:**

根据运输法规, 未被分类为危险品。

**包装类别:**

根据运输法规, 未被分类为危险品。

海洋污染物:

NO

**空运 (ICAO-TI/IATA-DGR)**

修订日期:  
25.03.2022

Roller's Rubinol 2000

产品编号: 36511

页 7 的 8

**UN编号或ID编号:** 根据运输法规, 未被分类为危险品。  
**联合国运输名称:** 根据运输法规, 未被分类为危险品。  
**联合国危险性分类:** 根据运输法规, 未被分类为危险品。  
**包装类别:** 根据运输法规, 未被分类为危险品。

**对环境的危害**

对环境有害的物质: 无

**使用者特殊预防措施**

没有数据可使用

**大宗货物运输根据 MARPOL-公约 73/78 附录 II 和 IBC-Code**

没有数据可使用

**第15部分 法规信息**

**化学品的安全、健康和环境条例**

**中国法规信息**

使用限制 (REACH、附录 XVII):  
Entry 75

2010/75/EU (VOC指令) 说明: 48,4 % (522,4 g/l)

2012/18/EU (SEVESO III): Not subject to 2012/18/EU (SEVESO III)

**国家的规章**

水污染等级 (德国) : 1 - 轻微的水污染

**化学品安全评估**

此混合物里的物质没有进行过物质安全性评估。

**第16部分 其他信息**

**变更**

此技术说明书与之前的版本有所变更, 变更部分位于: 1,2.

**缩略语和首字母缩写**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

50%致死量: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

50%致死浓度: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

半数有效浓度(EC50): half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

修订日期:  
25.03.2022

Roller's Rubinol 2000

产品编号: 36511

页 8 的 8

**H句法的原文是(号码和全文)**

H302	吞咽有害
H315	造成皮肤刺激
H317	可能导致皮肤过敏反应
H318	造成严重眼损伤
H400	对水生生物毒性极大
EUH208	含有 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one。可能产生过敏反应。
EUH210	需要时可提供安全技术说明书。

**其他资料**

---

本安全数据页的资料符合印刷时的最佳知识现况。本信息提供您安全的面对技术数据资料提及的产品，例如在储存、加工、运输和废物清除时的依据。数据不能转用于别的产品。本产品一旦跟其它材料掺杂、混合或加工，或者在进行一项加工时，如果没有其他明言提示，本安全数据页里的资料不能直接转用到现成新材料。

*(险成分的数据分别见最新修订的转包商安全数据表。)*

# 安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**品番: 36511**

ページ 1 の 7

## 1 化学品及び会社情報

### 製品識別名

36511 Roller's Rubinol 2000

**物質または混合物の従来から確認された用途、および使用を差し控えるようにアドバイスする用途**

### 用途

水混和性冷却潤滑剤。、エタノールフリー、ミネラルオイルフリー

### 安全データシート作成者の詳細

会社名称: Albert Roller GmbH & Co KG  
街路名: Neue Rommelshausener Str. 4  
住所: D-71332 Waiblingen  
電話番号: +49 (0) 7151/1727-0 F A X 番号: +49 (0) 7151/1727-87  
電子メール: info@albert-roller.de  
インターネット: www.albert-roller.de  
担当部門: Produktsicherheit / Product Safety

**警察署・消防署への非常通話番号:** ドイツ: +49 (0) 7161 / 802-400

## 2 危険有害性の要約

### 物質または混合物の分類

#### EC 規制 No. 1272/2008

この混合物はEC指令No. 1272/2008において、危険性が無いと評価される。

### ラベル要素

#### EC 規制 No. 1272/2008

#### 特別調合剤の例外ラベル

EUH208 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one を含む。アレルギー反応を起こすことがある。  
EUH210 ご依頼があれば安全データシートをお届けします。

### 他の危険有害性

利用できる詳細な関連情報はない。

## 3 組成及び成分情報

### 混合物

#### 化学特性

グリコール含有混合物。

#### 危険有害成分

CAS番号	化学名	数量
	分類 (EC 規制 No. 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

HおよびEUH条項の表記: 16章を参照すること。

# 安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**品番: 36511**

ページ 2 の 7

## SCL、M-factor 及び/又は ATE

CAS番号	EC番号	化学名	数量
		SCL、M-factor 及び/又は ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %
		経口: 急性毒性の推定 = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

## 4 応急措置

### 必要な応急手当の記述

#### 一般情報

疑わしい場合は必ず、または、症状が現れている場合は、医師に相談すること。意識不明だが呼吸している場合には、回復体位を取らせると共に医学的助言を仰ぐこと。汚れが付着し、濡れた衣服は、直ちに脱衣すること。

#### 吸い込んだ後に

被災者を空気の新鮮な場所に移し、暖めて安静にさせること。

#### 皮膚に付着した後に

皮膚に触れた場合、直ちに多量の水 かつ せっけんで洗い流すこと。

#### 目に付着した後に

眼に触れたときは、瞼を開けた状態で、長時間、眼を水で洗浄し、直ちに眼科医の診察を受けること。

#### 葛下後

飲み込んだ場合: 口をすすぐこと (被災者に意識のある場合に限り)。多量の水を少しずつ飲ませる (希釈の効果)。直ちに医師の診察を受けること。無理に吐かせないこと。

### 最も重要な症状および作用、急性および後発性

疑わしい場合は必ず、または、症状が現れている場合は、医師に相談すること。

### 緊急治療および特別処置が必要な兆候

情報は何もない。

## 5 火災時の措置

### 消火剤

#### 適切な消火剤

アルコール耐性の泡, 消火用散剤, 二酸化炭素 (CO2).

#### 使ってはならない消火剤

棒状注水.

### 物質または混合物特有の危険有害性

危険有害な分解生成物: 一酸化炭素 二酸化炭素 (CO2), 爆発性のガスおよび燃焼生成ガスは、吸入しないこと。

### 消防士のための事前注意事項

火災の場合: 自給式呼吸器具を着用すること。

### 追加の指摘

汚染された消火用水は、分別して回収すること。排水管や自然水系に流入させないこと。地下/土壌に至らせてはならない。

## 6 漏出時の措置

### 人体に対する予防措置、保護具および緊急時措置

#### 全般的な注意事項

保護措置: 参照箇所 節 7 + 8.

### 環境に対する予防措置

下水道、あるいは自然水系に流入させないこと。地下/土壌に至らせてはならない。汚染された物や場所は、環

# 安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**品番: 36511**

ページ 3 の 7

境規定に従って、念入りに浄化すること。

## 封じ込めおよび浄化方法と機材

### その他参考となる事項

液体を凝固させる材質（砂、珪藻土、酸結合剤、万能接着剤）を用いて、取り除くこと。その受け入れた物質は、廃棄物処理の章に従って、取り扱うこと。

## 他のセクションを参照

保護措置: 参照箇所 節 7 + 8.

## 7 取扱い及び保管上の注意

### 安全な取扱いのための予防措置

#### 安全取扱い注意事項

個人用の保護具を使用すること。この製品を使用する時に、飲食または喫煙をしないこと。新鮮な空気を入れること。容器は、注意深く開いて取り扱うこと。避けるべき条件: エアゾールの発生/形成。

#### 火災および爆発防護に関するアドバイス

特別な処置は不要である。

#### 一般的な産業衛生に関する注意事項

職場では、飲食、喫煙、鼻をかむことはしないこと。

### 配合禁忌等、安全な保管条件

#### 倉庫と容器の需要

(次のもの) から保護すること: 霜, 熱から守ること, 熱と直射日光から守ること。容器を密閉して換気の良い冷所で保管すること。

## 8 ばく露防止及び保護措置

### 管理パラメーター

#### 曝露防止

##### 適切な工学的制御

項目“7”を参照。更なる対策は、必要でない。

#### 保護・衛生対策

##### 眼/顔面用の保護具

サイドガード付き保護眼鏡。

##### 手の保護具

適切な保護手袋を着用すること。推奨される手袋製品: EN ISO 374. 適した材料: NBR (ニトリルゴム). 破過時間 > 480 min (手袋の材質の厚さ: 0.4 mm). 発疹時間とその物質の原因となる性質を、考慮しなければならない。前述した保護手袋を特別な用途に使用する場合、手袋の製造者に、化学物質耐性について確認することが望ましい。バリアクリームは、皮膚の露出した部分を保護します。いかなる場合でも接触後に使用はできません。

##### 皮膚の保護

保護衣服。

##### 呼吸器の保護

通常条件で適切に使用する場合、呼吸保護は不要。飛沫または微細ミストの形成に際し、目的に合った適切な呼吸用保護具を着用して頂く必要があります。適切な呼吸保護具: 濾過式ハーフマスク (ドイツ欧州規格 149 準拠), 例: FFA P / FFP3.

##### 環境における露出管理

下水道、あるいは自然水系に流入させないこと。

# 安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**品番: 36511**

ページ 4 の 7

## 9 物理的及び化学的性質

### 基礎物理および化学特性の情報

物質の状態: 液体の  
色: 赤い/赤色  
臭い: 穏和

### 試験方法

融点/融解範囲: 確定されていない  
沸点また初留沸点及び沸騰範囲: 確定されていない  
引火性  
固体/液体の: データなし  
爆発下限: 非該当  
爆発上限: 非該当  
引火点: 非該当  
発火点: 確定されていない  
分解温度: データなし  
pH値 (で 20 °C): 8 DIN 51369 (100 g/L)  
動粘度: 15 mm<sup>2</sup>/s ASTM D 7042  
(で 20 °C)  
水溶性: 混合できる  
n-オクタノール/水分係数: 確定されていない  
蒸気圧: 確定されていない  
密度 (で 15 °C): 1,08 g/cm<sup>3</sup> DIN EN ISO 12185  
相対蒸気密度: 確定されていない  
粒子特性: 非該当

### その他の情報

#### その他の安全性特性

流動点: 確定されていない  
絶対粘度: 確定されていない  
流出時間: 確定されていない

利用できる詳細な関連情報はない。

## 10 安定性及び反応性

### 反応性

情報は何も無い。

### 化学的安定性

情報は何も無い。

### 危険有害反応性の可能性

規定に従って取扱い及び貯蔵される場合、有害反応はない。

### 避けるべき条件

熱。

### 不適合物質

情報は何も無い。

### 危険有害性のある分解生成物

情報は何も無い。

# 安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:  
25.03.2022

Roller's Rubinol 2000

品番: 36511

ページ 5 の 7

## 11 有害性情報

### 毒性情報

#### 急性毒性

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

CAS番号	化学名				
	曝露の経路	投与量	種	源泉、出典	方法
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	経口の	急性毒性の推定 500 mg/kg			

#### 刺激性及び腐食性

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

#### 感作性影響

1,2-benzisothiazol-3(2H)-one を含む。アレルギー反応を起こすことがある。

#### 生殖における発ガン性/変異原性/有毒性の影響

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

#### 特定標的臓器毒性（単回暴露）

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

#### 特定標的臓器毒性（反復暴露）

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

#### 吸引性呼吸器有害性

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

### その他の危険有害性に関する情報

#### その他参考となる事項

飛沫または微細ミストの形成に際し、目的に合った適切な呼吸用保護具を着用して頂く必要があります。

## 12 環境影響情報

### 毒性

この混合物のデータはない。

### 残留性と分解性

この混合物のデータはない。

### 生物蓄積性

この混合物のデータはない。

### 土壤中の移動度

データなし

### 内分泌かく乱特性

基準を満たす成分はないので、この物質は非標的生物に対して内分泌かく乱特性を有する物質を含んでいない。

### その他の有害な影響

データなし

## 13 廃棄上の注意

### 廃棄物処理方法

#### 廃棄の勧告

下水道、あるいは自然水系に流入させないこと。廃棄物と容器は、安全な方法で処分されなければならない。廃棄物処理は、廃棄物と危険廃棄物に関する E C（欧州共同体）指令、75/2/EECおよび 91/689/EECの、それぞれ



# 安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**品番: 36511**

ページ 6 の 7

れ最新版に従うこと。

## 汚染した包装

汚れておらず、中身の残っていない包装容器は、再生利用に引き渡すことができる。廃棄物処理については、認可を受けた担当の処理業者に相談すること。

## 14 輸送上の注意

### 海上輸送 (IMDG)

<b>UN番号またはID番号:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>正式の国連輸送名:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>輸送における危険有害性クラス:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>包装等級 (P G) :</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
海洋汚染物質:	NO

### 空輸 (ICAO-TI/IATA-DGR)

<b>UN番号またはID番号:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>正式の国連輸送名:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>輸送における危険有害性クラス:</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.
<b>包装等級 (P G) :</b>	No dangerous good in sense of this transport regulation.

### 環境危険有害性

環境に有害である: いいえ

### 使用者のための特別な予防措置

データなし

### MARPOL 73/78 の付属文書 II および IBC Code に準拠するバルク輸送

データなし

## 15 適用法令

### 物質または混合物に固有の安全、健康および環境に関する規則/法律

#### 国内規定情報

水に与える有害性等級 (ドイツ): 1 - 水の汚染力は弱い

## 16 その他の情報

### 変更

このデータシートは次の項目の以前のバージョンからの変更を含んでいる: 1,2.

### 略称と頭字語の説明

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

# 安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**

**品番: 36511**

ページ 7 の 7

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

50%致死濃度: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

半数影響濃度 (EC50): half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

## HおよびEUH条項の表記(番号および全文)

H302	飲み込むと有害。
H315	皮膚刺激。
H317	アレルギー性皮膚反応を起こすおそれ。
H318	重篤な眼の損傷。
H400	水生生物に非常に強い毒性。
EUH208	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one を含む。アレルギー反応を起こすことがある。
EUH210	ご依頼があれば安全データシートをお届けします。

## 詳しい情報

---

この安全データシートの記述は、印刷時点における最良の知見に基づいている。その情報は、この安全データシートに記載されている製品の貯蔵、加工、運搬および処理の際、安全にとりあつかうための手がかりとなるはずですが、その記述は、他の製品に適用することはできない。その製品が他の材料と混ざり合う、または加工されるかぎりでは、又は工程の場合、本製品安全データシートに記載された情報は新しく作られたどんな物質に対して必ずしも有効ではない。

(危険成分に関するデータは、事前供給者からの最新の安全データシートから取得されました。)

개정일: 25.03.2022	<b>Roller's Rubinol 2000</b> <b>물품 번호 36511</b>	쪽 1 의 7
--------------------	--	---------

**1. 화학제품과 회사에 관한 정보**

**가. 제품명**

36511 Roller's Rubinol 2000

**나. 제품의 권고 용도와 사용상의 제한**

**물질/조제품의 용도**

수용성 냉각 윤활제, 무에탄올, 광물성 오일 없음

**다. 공급자 정보**

회사명:	Albert Roller GmbH & Co KG	
도로:	Neue Rommelshauer Str. 4	
주소:	D-71332 Waiblingen	
전화:	+49 (0) 7151/1727-0	모사전송: +49 (0) 7151/1727-87
전자우편:	info@albert-roller.de	
홈페이지:	www.albert-roller.de	
정보 책임 기관:	Produktsicherheit / Product Safety	

**긴급전화번호:** 독일: +49 (0) 7161 / 802-400

**2. 유해성·위험성**

**가. 유해성·위험성 분류**

**규정(EC) No. 1272/2008**

이 혼합물은 규정1272/2008에 따라 유해물로 분류되지 않음.

**나. 예방조치 문구를 포함한 경고 표지 항목**

**규정(EC) No. 1272/2008**

**특정 혼합물의 경고표지에 관한 특별 규정**

EUH208 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one이(가) 함유되어 있다. 알레르기 반응을 유발할 수 있다.  
EUH210 필요하면 안전 데이터시트를 요청할 수 있다.

**다. 유해성·위험성 분류기준에 포함되지 않는 기타 유해성·위험성**

관련된추가정보がい용가능하지않음.

**3. 구성성분의 명칭 및 함유량**

**혼합물**

**화학적인 캐릭터리제이션**

글리콜이 함유된 혼합물.

**유해 성분**

CAS 번호	화학물질명/관용명 및 이명(異名)	함유량
	EC 번호                      색인 번호                      REACH No.	
	분류 (규정(EC) No. 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %
	220-120-9                      613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

H 전체 문구: 16장을 참조하십시오.

**SCL, M-factor 및/또는 ATE**

CAS 번호	EC 번호	화학물질명/관용명 및 이명(異名)	함유량
		SCL, M-factor 및/또는 ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %
		경구: ATE = 500 mg/kg    Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

**4. 응급조치 요령**

개정일:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**  
물품 번호 36511

쪽 2 의 7

**응급 처치**

**일반 정보**

의심이 되거나 증상이 발견되면 진찰을 받는다. 의식을 잃었을 경우, 편안하게 옆으로 누인 후 의사의 진찰을 받는다. 극도로 오염된 의복은 즉시 폐기한다.

**흡입했을 때**

신선한 공기를 마시게 하고 체온을 유지하며 휴식을 취하게 한다.

**피부에 접촉했을 때**

피부와 접촉시 즉시 물 와(과) 비누로 씻어 낸다.

**눈에 들어갔을 때**

눈에 접촉된 경우에는 충분한 시간 동안 눈꺼풀을 연 상태로 물로 헹구고 즉시 안과 의사의 진찰을 받는다.

**먹었을 때**

삼켰다면, 물로 입을 씻어내시오(단지 피해자가 의식이 있을 경우에만 실행하십시오). 물을 조금씩 충분히 마시게 한다(희석 효과) 즉시 의사의 진찰을 받는다. 토하게 하지 마시오.

**가장 중요한 급성 및 지연성 증상과 영향**

의심이 되거나 증상이 발견되면 진찰을 받는다.

**기타 의사의 주의사항**

아무런 정보가 없다.

**5. 폭발·화재시 대처방법**

**가. 적절한 (및 부적절한) 소화제**

**적절한 소화물질**

알코올 저항성 거품, 소화분말, 이산화탄소 (CO2).

**부적절한 소화제**

강력 물 분사(full water jet).

**나. 화학물질로부터 생기는 특정 유해성**

분해시 생성되는 유해물질: 일산화탄소 이산화탄소 (CO2). 폭발성 가스와 인화성 가스를 흡입하지 마십시오.

**다. 화재 진압 시 착용할 보호구 및 예방조치**

화재 시: 자급식 호흡구를 착용하십시오.

**추가 정보**

오염된 소화수는 별도로 모은다. 하수설비나 수환경에 유입되지 않게 한다. 지하/지면으로 유출되지 않게 한다.

**6. 누출 사고 시 대처방법**

**가. 인체를 보호하기 위해 필요한 조치 사항 및 보호구**

**일반 정보**

보호조치: 참조 단락 7 + 8.

**나. 환경을 보호하기 위해 필요한 조치사항**

하수설비나 수환경으로 유출되지 않게 한다. 지하/지면으로 유출되지 않게 한다. 오염된 대상과 표면을 환경에 관한 규정을 준수하여 철저히 세척한다.

**다. 정화 또는 제거 방법**

**그 밖의 참고사항**

액체 결합제(모래, 규조토, 산결합제 또는 범용 결합제)를 사용하여 수집한다. 인수한 물질을 폐기물 규정에 따라 처리한다.

**다른 항목 참조**

보호조치: 참조 단락 7 + 8.

**7. 취급 및 저장방법**

**가. 안전취급요령**

**안전취급 요령**

개인 보호 장비 사용. 이 제품을 사용할 때에는 먹거나, 마시거나 흡연하지 마시오. 신선한 공기를 공급한다. 컨테이너를 조심스럽게 열고 다룬다. 피해야 할 조건: 에어로솔 발생/형성.

개정일:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**  
물품 번호 **36511**

쪽 3 의 7

**화재와 폭발 예방 조치**

특별한 조치가 필요 없다.

**일반 산업 위생에 관한 정보**

작업장에서는 식사를 하거나 마시거나 흡연 또는 재채기를 하지 않는다.

**나. 안전한 저장 방법(피해야 할 조건을 포함함)**

**보관실 및 용기에 대한 요구 사항**

다음에 대하여 보호: 서리, 열로 부터 보호, 직사광선을 피한다. 용기를 단단히 밀폐하여 저온이며 환기가 잘 되는 곳에 보관하십시오.

**특정 최종 용도**

기술적 데이터시트에 따른다.

**8. 노출방지 및 개인보호구**

**가. 화학물질의 노출기준, 생물학적 노출기준 등**

**나. 적절한 공학적 관리**

**적절한 공학적 관리**

7 장을 참조하십시오. 그 이상의 조치가 필요하지 않다.

**보호 및 위생 조치**

**눈/얼굴 보호**

측면 보호막이 있는 보호 안경.

**손 보호**

적절한 보호 장갑을 착용한다. 권장 장갑 브랜드: EN ISO 374. 적절한 소재: NBR (니트릴 고무). 교체 주기 > 480 min (장갑 소재의 두께: 0.4 mm). 소재의 파열 시간과 팽창 특성을 고려해야 한다. 특별한 용도로 사용할 경우 위에서 언급한 보호장갑의 내화학성에 대하여 장갑 제조사와 명확하게 논의하는 것이 좋다. 노출된 피부 부분을 보호하는데 보호 크림이 도움을 줄 수 있습니다. 접촉 후 절대로 사용하면 안 됩니다.

**신체 보호**

보호복.

**호흡기 보호**

규칙을 준수하고 정상적인 조건에서 사용하는 경우 보호 호흡 보호구 착용은 필요하지 않습니다. 물방울이 튀거나 미세한 안개가 발생하면 이 목적에 적합한 허용 된 방독 마스크를 착용해야 합니다. 적절한 호흡보호장치: 반면 마스크 필터링(EN 149), 예를 들어 FFA P / FFP3.

**환경 노출 제어**

하수설비나 수환경으로 유출되지 않게 한다.

**9. 물리화학적 특성**

**기본적 물리화학적 특성에 대한 정보**

외관(물리적 상태): 액형  
 색상: 적색  
 냄새: 가벼운

**테스트 방법**

녹는점/어는점: 확정되지 않음  
 초기 끓는점과 끓는점 범위: 확정되지 않음  
 인화성  
   고체/액형: 자료 없음  
 인화 또는 폭발 범위의 하한: 해당없음  
 인화 또는 폭발 범위의 상한: 해당없음  
 인화점: 해당없음  
 점화 온도: 확정되지 않음  
 분해 온도: 자료 없음  
 pH (장소 20 °C): 8 DIN 51369 (100 g/L)  
 유동적 점성: 15 mm<sup>2</sup>/s ASTM D 7042  
 (장소 20 °C)

개정일: 25.03.2022	<b>Roller's Rubinol 2000</b> <b>물품 번호 36511</b>	쪽 4 의 7
--------------------	--	---------

용해도:	혼합 가능
n 옥탄올/물 분배계수:	확정되지 않음
증기압:	확정되지 않음
밀도 (장소 15 °C):	1,08 g/cm <sup>3</sup> DIN EN ISO 12185
증기밀도:	확정되지 않음
미립자 특성:	해당없음

**그 밖의 참고사항**

<b>기타 안전 특성</b>	
유동점:	확정되지 않음
점도:	확정되지 않음
유출 시간:	확정되지 않음
관련된추가정보가이용가능하지않음.	

**10. 안정성 및 반응성**

**반응성**

아무런 정보가 없다.

**화학적 안정성 및 유해 반응의 가능성**

아무런 정보가 없다.

**위험한 반응 가능성**

규정에 따라 취급 및 저장될 경우, 유해 반응이 없음.

**피해야 할 조건**

열.

**피해야 할 물질**

아무런 정보가 없다.

**분해시 생성되는 유해물질**

아무런 정보가 없다.

**11. 독성에 관한 정보**

**독성학적 영향에 대한 정보**

**급성 독성**

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

CAS 번호	명칭				
	노출 경로	투여량	종	출처	방법
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	경구	ATE 500 mg/kg			

**피부 부식성 또는 자극성/심한 눈 손상 또는 자극성**

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

**호흡기 과민성/피부 과민성**

1,2-benzisothiazol-3(2H)-one이(가) 함유되어 있다. 알레르기 반응을 유발할 수 있다.

**발암성/생식세포 변이원성/생식독성**

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

**특정 표적장기 독성 (1회 노출)**

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

**특정 표적장기 독성 (반복 노출)**

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

**흡인 유해성**

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

**기타 유해성에 관한 정보**

개정일:  
25.03.2022

Roller's Rubinol 2000

물품 번호 36511

쪽 5 의 7

**그 밖의 참고사항**

작업 안전 및 산업 위생과 관련한 일반 규정에 유의하면 이 제품을 취급할 때 작업자의 건강에 위험이 발생하지 않습니다.

**12. 환경에 미치는 영향**

**생태독성**

혼합물에 관한 어떠한 데이터도 이용할 수 없다.

**잔류성 및 분해성**

혼합물에 관한 어떠한 데이터도 이용할 수 없다.

**생물 농축성**

혼합물에 관한 어떠한 데이터도 이용할 수 없다.

**토양 이동성**

자료 없음

**PBT 평가 결과**

혼합물에 함유된 물질들은 REACH, annex XIII에 따른 PBT/vPvB 기준에 부합하지 않음.

**내분비 교란 특성**

본 제품은 기준을 만족하는 성분이 없기 때문에 비-표적 장기에 관한 내분비 교란 특성을 갖는 성분을 포함하지 않음.

**기타 유해 영향**

자료 없음

**13. 폐기시 주의사항**

**폐기 방법**

**폐기방법**

하수설비나 수환경으로 유출되지 않게 한다. 폐기물과 폐기물 컨테이너를 안전하게 폐기해야 한다. 해당 버전의 폐기물 및 유해 폐기물에 대한 EC 지침 75/442 / EEC 및 91/689 / EEC에 따른 폐기.

**폐기물 코드 제품**

120110 WASTES FROM SHAPING AND PHYSICAL AND MECHANICAL SURFACE TREATMENT OF METALS AND PLASTICS; wastes from shaping and physical and mechanical surface treatment of metals and plastics; synthetic machining oils; 유해 폐기물

**폐기시 주의사항(오염된 용기 및 포장의 폐기 방법을 포함함)**

오염되지 않고 잔류물을 제거한 포장재는 재활용될 수 있다. 폐기물 처리와 관련하여 담당 인가 폐기물 처리회사와 협의한다.

**14. 운송에 필요한 정보**

**육상 운송 (ADR/RID)**

**유엔 번호 또는 식별번호:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**유엔 적정 선적명:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**운송에서의 위험성 등급:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**용기등급:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**해상 운송 (IMDG)**

**유엔 번호 또는 식별번호:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**유엔 적정 선적명:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**운송에서의 위험성 등급:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**용기등급:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

해양오염물질:

NO

**항공 운송 (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**유엔 번호 또는 식별번호:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**유엔 적정 선적명:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**운송에서의 위험성 등급:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

**용기등급:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

개정일: 25.03.2022	<b>Roller's Rubinol 2000</b> <b>물품 번호 36511</b>	쪽 6 의 7
--------------------	--	---------

**해양오염물질**

환경에 유해함: 아니오

**사용자가 운송 또는 운송 수단에 관련해 알 필요가 있거나 필요한 특별한 안전대책**

자료 없음

**MARPOL 73/78 Annex II 및 IBC 코드에 따른 벌크(bulk) 운송**

자료 없음

**15. 법적 규제현황**

**물질이나 혼합물에 대한 안전, 보건 및 환경 규정/법규**

**EU 규정**

사용 제한(REACH, 부속서XVII):

Entry 75

2010/75/EU(VOC): 48,4 % (522,4 g/l)

2012/18/EU (SEVESO III): Not subject to 2012/18/EU (SEVESO III)

**기타 국내 및 외국법에 의한 규제**

물 위험 등급(독일): 1 - 수질에 경미하게 유해함

**화학물질 안정성 평가(Chemical Safety Assessment)**

이 혼합물에 함유된 물질에 대한 물질 안정성 평가를 실행하지 않았다.

**16. 그 밖의 참고사항**

**변경 사항**

본 데이터 시트의 다음 단락에서 이전 버전의 내용이 변경됨: 1,2.

**약어 및 두문자어**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

**H 전체 문구(숫자 및 전체 텍스트)**

- H302 삼키면 유해함
- H315 피부에 자극을 일으킴
- H317 알레르기성 피부 반응을 일으킬 수 있음
- H318 눈에 심한 손상을 일으킴
- H400 수생생물에 매우 유독함
- EUH208 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one이(가) 함유되어 있다. 알레르기 반응을 유발할 수 있다.
- EUH210 필요하면 안전 데이터시트를 요청할 수 있다.



개정일:  
25.03.2022

**Roller's Rubinol 2000**  
**물품 번호 36511**

쪽 7 의 7

**기타**

---

이 안전지침의 기재 내용은 인쇄일 현재 당사가 보유하고 있는 지식을 최대한 활용하여 기술한 것이다. 이 정보는 이 안전 데이터시트에 기재된 제품을 보관, 가공, 운반 및 폐기할 때 안전하게 처리할 수 있도록 하는 출발점을 제공하기 위한 것이다. 이 기재 내용을 다른 제품에 적용할 수 없다. 다른 제품을 넣어 제품을 섞거나 혼합하거나 가공할 경우, 또는 공정의 경우, 본 물질안전보건자료의 정보는 새로 만들어진 물질에 대해서는 유효하지 않음.

*(위험한 성분에 대한 정보의 출처: 해당 하도급 업체의 최신 안전 데이터 시트)*